

Workers' Safety and Compensation Commission Northwest Territories and Nunavut

Yellowknife

Centre Square Tower, 5th Floor
5022 49 Street
Box 8888
Yellowknife, NT X1A 2R3

Telephone: (867) 920-3888
Toll-free: 1-800-661-0792

Fax: (867) 873-4596
Toll-free Fax: 1-866-277-3677

Iqaluit

Qamutiq Building, 2nd Floor
630 Queen Elizabeth Way
Box 669
Iqaluit, NU X0A 0H0

Telephone: (867) 979-8500
Toll-free: 1-877-404-4407

Fax: (867) 979-8501
Toll-free Fax: 1-866-979-8501

Inuvik

Mack Travel Building, 3rd Floor
151 Mackenzie Road
Box 1188
Inuvik, NT X0E 0T0

Telephone: (867) 678-2301
Fax: (867) 678-2302

PREVENTION SERVICES

Industrial Safety: (867) 669-4418
Mine Safety: (867) 669-4412

24-HOUR INCIDENT REPORTING LINE

1-800-661-0792

wscn.nt.ca

wscn.nu.ca



[WSCCNTNU](https://www.facebook.com/WSCCNTNU)



[@WSCCNTNU](https://twitter.com/WSCCNTNU)

TABLE OF CONTENTS

2	Letter of Transmittal
3	REPORT TO STAKEHOLDERS
4	Message from the President
5	Vision, Mission, and Values
6	2012 – 2014 Strategic Focus
7	Governance Council
8	Corporate Overview
9	President's Office
9	Corporate Services
9	Stakeholder Services
9	Financial Services
10	Executive Services
10	Prevention Services
10	Internal Auditor
10	Nunavut Operations
11	2014 Year-at-a-glance
13	2014 Injury Statistics
13	Top 5 Occupations with Time Loss Claims in 2014
13	Top 5 Industries with Time Loss Claims in 2014
14	Top 5 Injury Types with Time Loss Claims in 2014
14	2014 Time Loss Injury by Age & Gender
15	2014 Review and Results
15	Advance the Safety Culture
17	Manage for Quality Results
18	Sustain the <i>Workers' Protection Fund</i>
20	Strengthen Human Resource Planning
21	Ensure Access to Information and Reliable Technology
22	Enhance Communications
23	Continue Delivery of Services to Stakeholders
25	OUR FINANCES
26	Management Commentary
28	Management's Responsibility for Financial Reporting
29	Actuarial Statement of Opinion
30	Independent Auditor's Report
32	Financial Statements
32	Statement of Financial Position
33	Statement of Comprehensive Income
34	Statement of Changes in Equity
35	Statement of Cash Flows
36	Notes to the Financial Statements
75	EXTERNAL REPORTS
77	Workers' Advisor Office 2014 Annual Report



LETTER OF TRANSMITTAL

May 13, 2015

The Honourable George L. Tuccaro
Commissioner of the Northwest Territories

The Honourable Edna Elias
Commissioner of Nunavut

The Honourable Jackson Lafferty
Northwest Territories Minister Responsible for the
Workers' Safety and Compensation Commission

The Honourable Keith Peterson
Nunavut Minister Responsible for the Workers'
Safety and Compensation Commission

In accordance with Section 106(1) of the Northwest Territories and Nunavut *Workers' Compensation Acts*, it is my pleasure to present the Workers' Safety and Compensation Commission's (WSCC) Annual Report for the year ending December 31, 2014.

The Governance Council, in collaboration with the WSCC Senior Management Team, share the vision and responsibility to eliminate workplace diseases and injuries across the Northwest Territories and Nunavut. Operating in a manner consistent with the *Workers' Compensation Acts*, policies and corporate governance directives, the Governance Council oversees the business, management and accountability of the WSCC.

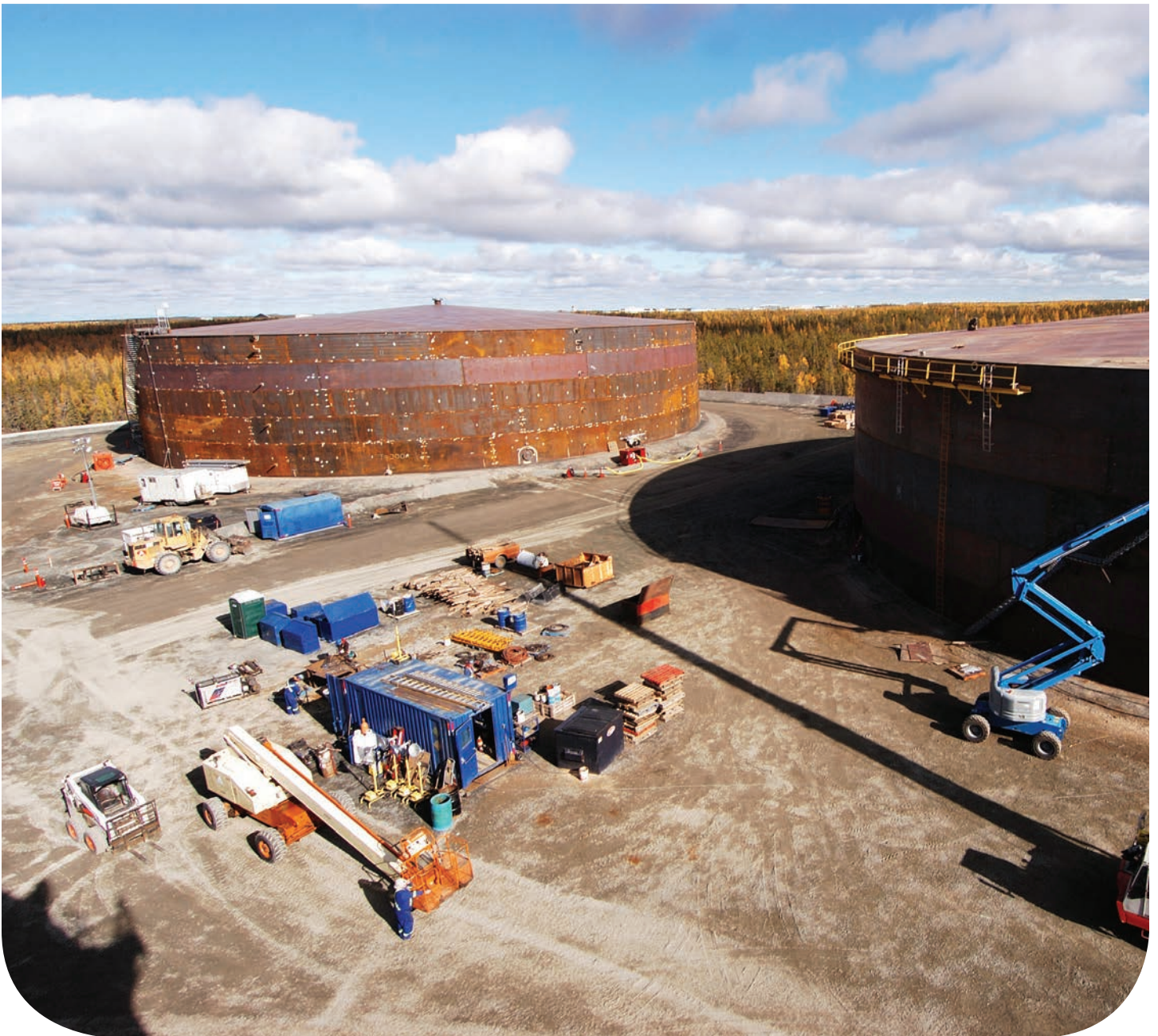
The *2014 Annual Report* reports on our strategic commitments, our progress towards achieving our goals and is generally a summary of last year's operations. Also included in the analysis of our year are audited financial statements which reflect our commitment to sustaining the *Workers' Protection Fund*.

Accompanying the financial statements is an actuarial opinion on the reasonableness of future pension and claims liabilities, and the adequacy of the WSCC's contingency reserves.

I congratulate the Governance Council, employees, and WSCC partners on their continued dedication to serving our stakeholders and ensuring workplace safety and care for workers throughout the Northwest Territories and Nunavut.

David Tucker
Chairperson

REPORT TO STAKEHOLDERS





MESSAGE FROM THE PRESIDENT

In the *2012 – 2014 Strategic Plan* the WSCC set out strategic and foundational priorities to deliver on our bold vision of eliminating workplace diseases and injuries across the Northwest Territories and Nunavut. We outlined our commitments and activities to provide safety and care for northern employers and workers. This past year marked the end of the 2012 – 2014 strategic cycle. Thus, 2014 gave us an opportunity to evaluate past successes and challenges as we conducted our planning for the next three years.

In 2014 we continued to advance the safety culture. We worked diligently with our partners, the Northern Territories Federation of Labour and the Northern Safety Association. We collaborated on training to provide workplace safety and Return to Work programs, which support the early and safe return to work of injured workers. Our Directed Services program continued to provide resources to high-risk industries and employers. Directed Services targets our services to where they are needed most.

Significant progress was made in 2014 to improve services for our stakeholders. The *Continuous Excellence* program, an initiative using *Lean* business principles to improve processes and customer service, started producing real results, such as reducing the time to first payment for injured workers. In addition, a strong foundation was put in place for the e-Business strategy, with the development of a stakeholder online connect portal to host future and current e-Business services. A Wage Calculator program was also developed with cross-divisional input to ensure accuracy of compensation to injured workers.

In 2014 we launched our new *Enterprise Risk Management* (ERM) program which is helping to identify, monitor and mitigate organizational risk. Implementation of the ERM program supports the responsible stewardships of the *Workers' Protection Fund*.

Finally, our stakeholders' feedback is important to us and guides everything we do. In 2014 we launched the Stakeholder Engagement Committee, giving northerners a direct voice in our decision-making, including the development or revision of new and existing policies and programs.

We are proud of our accomplishments in 2014. I am happy to present this *2014 Annual Report* that documents our actions and accomplishments for the past year.

Although we have a new strategic plan next year, our vision, mission and values remain the same. I look forward to a successful future and the implementation of the *2015 – 2017 Strategic Plan* as we work with employers, workers, and partners across the Northwest Territories and Nunavut to ultimately eliminate workplace diseases and injuries.

Dave Grundy
President and CEO





VISION

Eliminate workplace diseases and injuries.

MISSION

In partnership with stakeholders, we ensure workplace safety, and care for workers.

VALUES

Respect

We demonstrate care, compassion, honesty and fairness.

Engagement

We work with others to ensure meaningful participation and collaboration.

Integrity

We honour our commitments.

Openness

We are clear and transparent in everything we do.

Excellence

We are efficient and service focused.



2012 – 2014 STRATEGIC FOCUS

STRATEGIC PRIORITIES	
PRIORITY	STRATEGY
Advance the Safety Culture	<ul style="list-style-type: none"> • Increase directed services • Enhance education to foster a philosophy of safety • Partner on a proactive basis with stakeholders
Manage for Quality Results	<ul style="list-style-type: none"> • Confirm service excellence • Enhance organizational efficiencies and effectiveness
FOUNDATIONAL PRIORITIES	
PRIORITY	STRATEGY
Sustain the <i>Workers' Protection Fund</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Provide responsible stewardship of the <i>Workers' Protection Fund</i> • Ensure alignment of the budgeting process with strategic priorities
Strengthen Human Resource Planning	<ul style="list-style-type: none"> • Ensure efficient human resource management • Embrace a culture of accountability
Ensure Access to Information and Reliable Technology	<ul style="list-style-type: none"> • Ensure technology supports a safety and care culture • Improve management reporting • Maintain security and privacy of information
Enhance Communications	<ul style="list-style-type: none"> • Align communications with the corporate vision • Improve internal and external communications
Continue Delivery of Services to Stakeholders	



GOVERNANCE COUNCIL

A seven-person Governance Council, representing the interests of workers, employers and the general public, governs the WSCC. The Governance Council is responsible for oversight of the WSCC's management, providing responsible stewardship of the *Workers' Protection Fund*.

The Governance Council oversees the WSCC according to the rules provided in the *Workers' Compensation Acts*, WSCC policies and Governance Council directives.

David Tucker, Chairperson

Jack Rowe, Vice Chairperson, Northwest Territories Employer Representative

Arlene Hansen, Northwest Territories Employer Representative

Rachel Makohoniuk, Northwest Territories Worker Representative

Abe Theil, Northwest Territories Public Interest Representative

Janet Brewster, Nunavut Worker Representative

Robert Gabuna, Nunavut Public Interest Representative

The Governance Council directs and monitors the following accountabilities:

- Strategic direction
- Programs and policies
- Succession planning
- Financial oversight and stewardship
- Corporate performance management
- Risk management
- Material transactions
- Communications
- Governance oversight



Back row (left to right): Rachel Makohoniuk, Abe Theil, Arlene Hansen, Janet Brewster, Melanie Walters (Corporate Secretary/Senior Advisor)
Front row (left to right): Jack Rowe, Dave Grundy, David Tucker (missing from photo: Robert Gabuna)

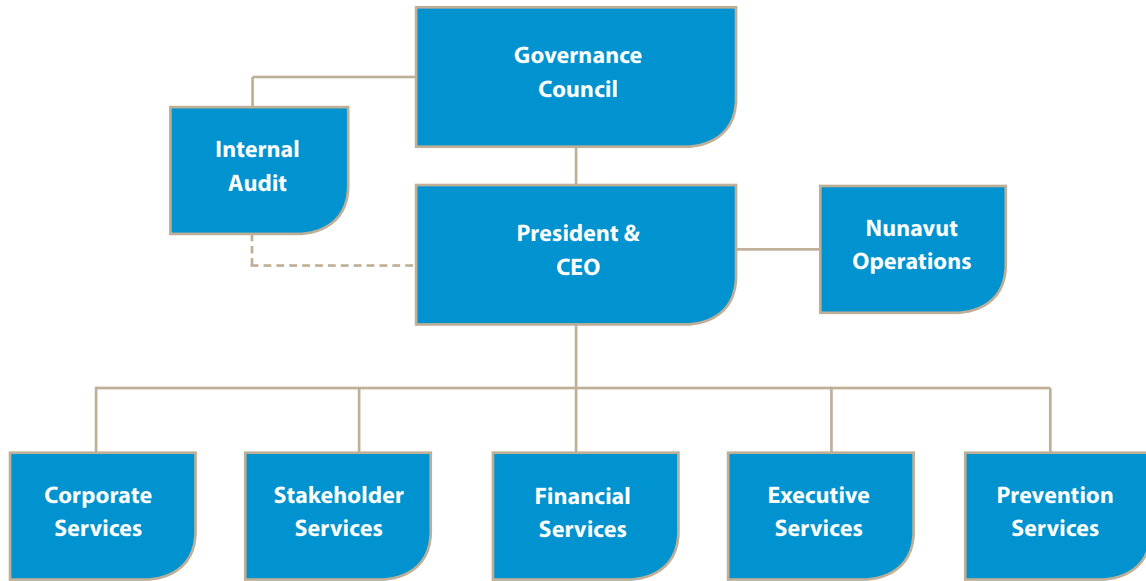


CORPORATE OVERVIEW

The WSCC administers the *Workers' Compensation Acts*, the *Safety Acts*, the *Mine Health and Safety Acts*, the *Explosives Use Acts* and related regulations. Together, these *Acts* and regulations help protect and care for workers and employers in the Northwest Territories and Nunavut.

The WSCC assesses employers, sets assessment rates, collects revenue, pays compensation to injured workers, provides rehabilitation and medical aid and advances the safety culture across the Northwest Territories and Nunavut.

At the end of the 2012–2014 strategic cycle, the WSCC's corporate structure had five operational divisions reporting to the President and CEO.





President's Office

The President's Office is the link between WSCC administration and the Governance Council. This office communicates the directions, decisions and requirements of the Governance Council and the Northwest Territories and Nunavut Ministers responsible for the Workers' Safety and Compensation Commission administration. It includes the WSCC's President, Corporate Secretary and Legal Services.

The President and CEO is accountable for the WSCC's operations and performance according to authority delegated by the Governance Council. The President and CEO ensures the effective and efficient operation of the WSCC by establishing and achieving corporate performance goals and objectives.

Legal Services provides the WSCC with legal advice and manages the WSCC's ongoing legal actions.

Corporate Services

The Corporate Services division provides human resources, facilities and records management and information technology services to all WSCC divisions.

The Human Resources unit recruits new employees, facilitates the employee development and training program, leads the employee performance management process and maintains the internal workplace safety program.

The Facilities and Records Management unit ensures that WSCC properties are safe, work environments are healthy and that the WSCC's filing system accurately archives and stores vital information.

Information Services provides multi-faceted information technology services throughout the organization, including technical support, systems security and business analysis and applications development.

Stakeholder Services

Stakeholder Services consists of Claims, Medical and Employer Services. The Claims and Medical Services units contribute to the success of the WSCC's core service: the care of injured workers.

The Claims Services unit works directly with injured workers and assists them throughout the claims and pensions process. Claims Services also provides Return to Work support to claimants and their employers, pay compensation benefits and protect the integrity of the *Workers' Protection Fund* by investigating potential abuse of the system. Medical Services provides technical expertise to WSCC staff, supporting efforts to get claimants back to work as soon and safely as possible.

The Employer Services unit works with employers to ensure the accurate classification of employer businesses and process employer assessments to the *Workers' Protection Fund*.

Financial Services

The Financial Services division consists of the Finance and Treasury and Procurement units, which together ensure the sustainability of the *Workers' Protection Fund*.

The Finance unit monitors internal financial systems and controls, including banking and budgets.

The Treasury and Procurement unit administer contracts, procurement, risk management and the WSCC's investments and liabilities.



Executive Services

The Executive Services division consists of Policy and Corporate Reporting, Communications and the Review Committee. Policy and Corporate Reporting provides policy, corporate planning and data analysis on a range of issues, spanning the breadth of WSCC operations. They work with the Governance Council and President and CEO to set the WSCC's strategic plan and governance documents and provide ongoing reviews of the WSCC's corporate performance.

The Communications unit generates and maintains awareness of the WSCC through communications and community engagement. They promote awareness of WSCC services and work with all units to advance the safety culture of northern workplaces.

The Review Committee is the WSCC's internal review body. They provide the first level of review in the legislated appeals process. A claimant or employer dissatisfied with a decision made by the WSCC may request a review under the *Workers' Compensation Acts*.

Prevention Services

The Prevention Services division is at the forefront of the WSCC's vision to eliminate workplace diseases and injuries. Prevention Services consists of the Industrial and Mine Safety units. They conduct safety inspections and incident investigations; monitor mine rescue programs; promote safety standards and regulations; identify and target unsafe work conditions; and provide guidance and share best safety practices with workers and employers.

Internal Auditor

The WSCC Internal Auditor is an employee of the WSCC who acts independently of other WSCC divisions. They report directly to the Governance Council.

The Internal Auditor provides detailed financial and program audits of WSCC programs, making recommendations to the Governance Council and President, to ensure the effective and efficient operation of the organization.

Nunavut Operations

Nunavut Operations, located in Iqaluit, ensures that the WSCC's operations in Nunavut are effective and efficient. The WSCC delivers claims, employer, medical and prevention services to stakeholders throughout Nunavut from this office.



2014 YEAR-AT-A-GLANCE

TERRITORIAL DEMOGRAPHICS:			
	NWT	Nunavut	Total
Population ¹	43,769	36,367	80,136
Number employed ²	27,242	14,656	41,898
Average weekly earnings ³	\$1,381	\$1,238	-
OPERATIONAL STATISTICS ⁴			
CLAIMANTS:	2012	2013	2014
Number of claims reported	3,764	3,995	3,953
Number of claims established	3,054	3,416	3,237
Number of lost time compensated claims	850	899	997
Number of work related fatalities	3	5	5
Number of new pensions	116	99	84
Average composite duration of time-loss claims	42 Days	36 Days	44 Days
EMPLOYERS:	2012	2013	2014
Total number of assessable employers	3,737	3,855	3,847
Number of industry classes	8	8	8
Number of rate groups	22	21	20
Number of employers requesting additional optional coverage	517	513	577

¹ Statistics Canada. Table 051-0005 - Estimates of population, Canada, provinces and territories, quarterly (persons), CANSIM (database), date modified: 2015-03-18.

² Statistics Canada. Table 281-0024 - Employment (SEPH), unadjusted for seasonal variation, by type of employee for selected industries classified using the North American Industry Classification System (NAICS), annual (persons), CANSIM (database), Date modified: 2015-03-31.

³ Statistics Canada. Table 281-0026 - Average weekly earnings (SEPH), unadjusted for seasonal variation, by type of employee for selected industries classified using the North American Industry Classification System (NAICS), monthly (current dollars), CANSIM (database), accessed: 2015-04-29.

⁴ WSCC Compensation Assessment and Accident Prevention System (CAAPS) Database.



LOST TIME INJURY RATE:	2012	2013	2014
Lost time Injury Frequency *	2.13	2.21	2.08

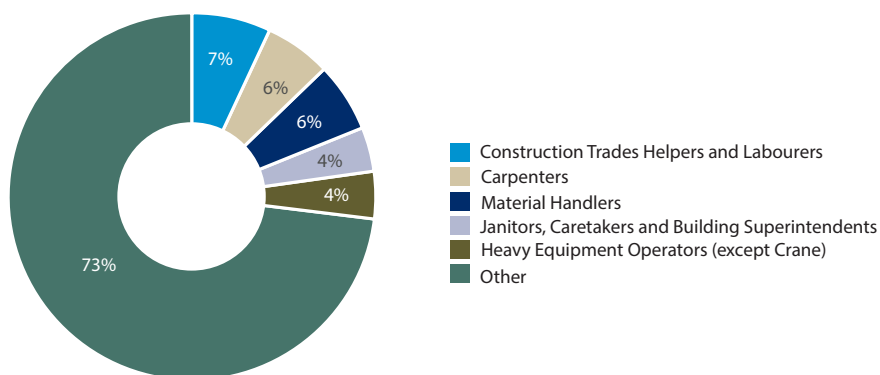
* The lost time injury frequency (LTI) is the number of lost time compensated injuries per 100 workers.

FINANCIAL INDICATORS:	2012	2013	2014
Maximum annual insurable earnings (YMIR)	\$82,720	\$84,200	\$84,200
Assessable payroll (in millions)	\$2,587	\$2,554	\$2,617
Approved average provisional assessment rate per \$100 of assessable payroll	\$1.77	\$2.05	\$2.05
Actual average assessment rate per \$100 assessable payroll	\$1.73	\$1.90	\$1.99
Percentage funded	107%	116%	116%



2014 INJURY STATISTICS

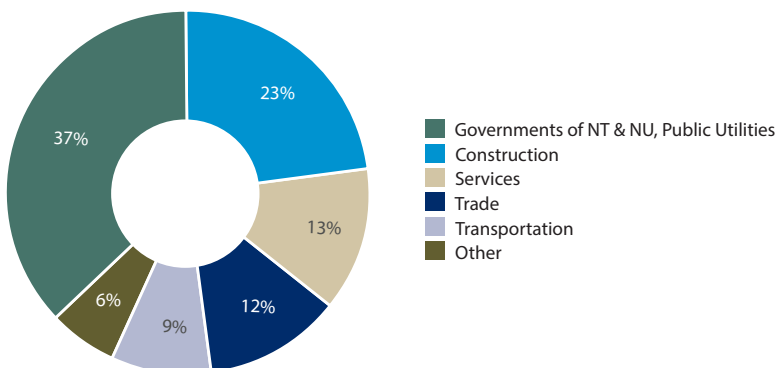
Top 5 Occupations with Time Loss Claims in 2014



The top five occupations with time loss claims in 2014 contributed 27% of the total time loss claims at the WSCC. They include:

1. Construction Trades Helpers and Labourers, 7%
2. Carpenters, 6%
3. Material Handlers, 6%
4. Janitors, Caretakers and Building Superintendents, 4%
5. Heavy Equipment Operators (except Crane), 4%

Top 5 Industries with Time Loss Claims in 2014

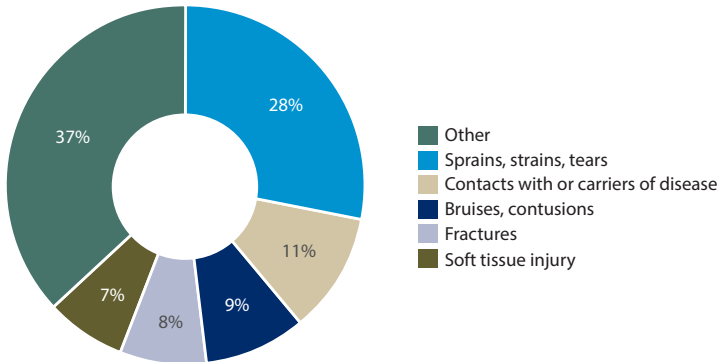


The top five industries with time loss claims in 2014 contributed 94% of total time loss claims at the WSCC. They include:

1. Governments of NT and NU, Public Utilities, 37%
2. Construction, 23%
3. Services, 13%
4. Trade, 12%
5. Transportation, 9%



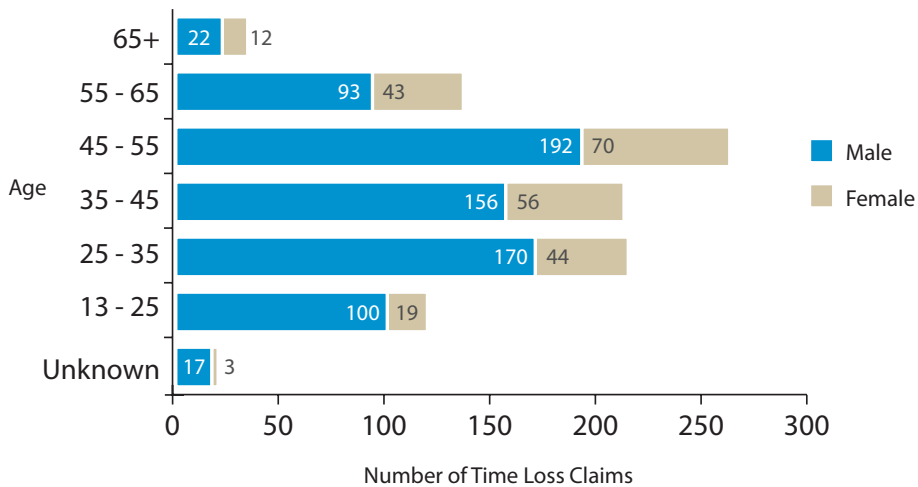
Top 5 Injury Types with Time Loss Claims in 2014



The top five injury types with established claims in 2014 contributed to 63% of total claims at the WSCC. They include:

1. Sprains, strains, tears, 28%
2. Contacts with or carriers of disease, 11%
3. Bruises, contusions, 9%
4. Fractures, 8%
5. Soft tissue injury, 7%

2014 Time Loss Injury by Age & Gender



In 2014, males contributed to the majority of time loss claims, representing 75% of total time loss claims. Workers aged 45 – 55 were the most vulnerable age group, representing 26% of total time loss claims.



2014 REVIEW AND RESULTS

Advance the Safety Culture

The WSCC's vision is to *eliminate workplace diseases and injuries*. To that end, a primary focus of the WSCC is to advance the safety culture, promoting a safe work culture in every workplace across the Northwest Territories and Nunavut.

Strategies:

- Increase directed services;
- Enhance education to foster a philosophy of safety; and
- Partner on a proactive basis with stakeholders.

The WSCC, together with our partners, commits to provide necessary training and tools to create and maintain a culture of safety. We strive to prevent workplace injuries, illnesses and fatalities, with a commitment to safety and incident prevention.

Measures: STRATEGIC PRIORITY	KEY PERFORMANCE INDICATORS	TARGET	2014 RESULTS
Advance the Safety Culture	Frequency of time loss and no time loss claims: • 1% decrease over prior 5-year average	Time-loss 2009 – 2013 avg: 2.24 Target: 2.22	2.08
		No Time-loss 2009 – 2013 avg: 5.59 Target: 5.53	5.86
	Fatalities as a percentage of the workforce (excluding disease-related fatalities)	0%	5 fatalities out of 41,898 workers = 0.01%
	Percentage of <i>Safe Advantage</i> employers in a neutral or refund position ¹	75%	61%
	Percentage of employers passing the <i>Safe Advantage Management Practices Questionnaire</i>	80%	83%
	Number of employer certifications or recertification under COR ^{TM2}	New Certifications: 10 Recertification: 75	New Certifications: 7 Recertification: 76
	Number of employers and workers trained by Northern Territories Federation of Labour	Employers: 85 Workers: 424	Employers: 81 Workers: 420
	Percentage of employers and workers who believe workplace diseases and injuries are preventable	Employers: 100% Workers: 100%	Employers: 98% ³ Workers: 92% ³

¹ Results for the *Safe Advantage* program are for the July 2013 – June 2014 year.

² Certificate of Recognition certification is an occupational health and safety program accreditation for industry employers.

³ The most recent result available is from the 2013 WSCC Stakeholder Survey.



In 2014, the WSCC:

- Taught 22 safety courses, reaching 275 students across nine communities in the Northwest Territories and Nunavut;
- Applied a directed services philosophy to the inspection process by using claims history data to target high risk industries and employers;
- Worked with our partners by providing funding and training objectives to the Northern Territories Federation of Labour and Northern Safety Association; and
- Worked to incorporate COR™ audits into the *Safe Advantage Management Practices Questionnaire* process.

In 2014, Prevention Services taught 22 safety courses, including one in French. Training gave Prevention Services contact with 275 Northern students, representing both employers and workers across nine communities. The communities reached include Yellowknife, Behchoko and Hay River in the Northwest Territories and Iqaluit, Baker Lake, Cape Dorset, Kugluktuk, Pangnirtung and Rankin Inlet in Nunavut.

At the same time, our partners at the Northern Territories Federation of Labour (NTFL) trained 420 workers, representing 81 employers, on understanding the workers compensation system and Return to Work program. In its efforts to develop and improve health and safety programs at workplaces in the North, the Northern Safety Association (NSA), another WSCC partner, provided COR™ certification to 76 employers throughout the territories, seven of which were new certifications.

Safe Advantage is an annual WSCC experience rating program that rewards employers' culture of safety. *Safe Advantage* launched in 2007, with each cycle running from July to June of each year. The *Safe Advantage* program uses two methods to determine experience rating: claims experience and safe workplaces practices, as determined by a self-evaluated *Management Practices Questionnaire* (MPQ) that is verified by Safety Officers and Mine Inspectors.

One of the recommendations coming out of last year's external evaluation of the *Safe Advantage* program was streamlining the MPQ and verification process. Prevention Services took action on this recommendation by working with our partners at the NSA to incorporate COR™ certifications into the MPQ process. The collaboration between these two programs reduces administrative redundancies and simplifies program requirements for some of our stakeholders.

Strategies:

- Confirm service excellence; and
- Enhance organizational efficiencies and effectiveness.



Manage for Quality Results

Measures:

STRATEGIC PRIORITY	KEY PERFORMANCE INDICATOR	TARGET	2014 RESULTS
Manage for Quality Results	Average rates of reported satisfaction with process (employers and claimants)	Minimum of 75%	Employers: 88% ¹ Claimants: 81% ¹

¹The most recent result available is from the 2013 WSCC Stakeholder Survey.

In 2014, the WSCC:

- Continued to implement *Lean* in the organization by conducting four *Continuous Excellence* (CE) Value Stream Mapping events; and
- Trained over 90% of WSCC employees in *Lean*.

By the end of 2014, over 90% of WSCC employees were trained in *Lean*. All new staff receive *Lean* training and a leadership program is in place to ensure a continuity of CE leaders who are ambassadors and internal *Lean* subject matter experts. This ensures the sustainability of the program and supports the WSCC's long-term commitment to continuous improvement.

Continuous Excellence

In its efforts to enhance organizational efficiencies and continually improve customer service, the WSCC created and launched the *Continuous Excellence* (CE) program in 2013. The program adopts a culture of continuous improvement and applies *Lean* principles across business processes. The objective is to maximize flow and minimize waste. In 2014 the WSCC conducted four value stream mapping events through the CE program, evaluating processes and services in Employer Services, Prevention Services and Claims services.





Sustain the *Workers' Protection Fund*

The WSCC provides responsible stewardship of the *Workers' Protection Fund*, while meeting the needs of stakeholders.

Strategies:

- Provide responsible stewardship of the *Workers' Protection Fund*;
- Ensure alignment of the budgeting process with strategic priorities; and

The *Workers' Protection Fund* is funded by employer assessment premiums and returns on WSCC investments.

Measures:

FOUNDATIONAL PRIORITY	KEY PERFORMANCE INDICATORS	TARGET	2014 RESULTS
Sustain the <i>Workers' Protection Fund</i>	Percentage funded	105-135%	116%
	Average duration of lost time claims: 1% decrease over prior 5-year average	2009 – 2013 avg: 41.2 Target: 40.8	44 days
	Accounts receivable percentage due over 90 days: 1.5% decrease over prior year	2013: 10.5% Target: 9.0%	3.1%
	Bad debts as percentage of revenue	Max 0.65%	0.05%

¹Prior to March 4, 2014 the percentage funded target for the 2012 – 2014 Balance Scorecard was 108% – 120%.



In 2014, the WSCC:

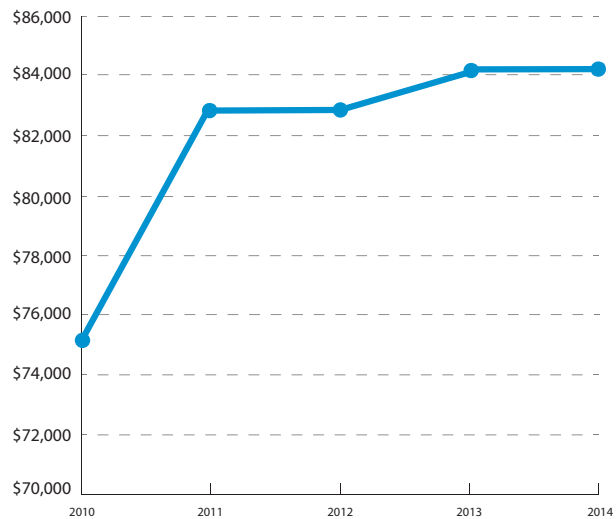
- Enhanced the *Enterprise Risk Management* program;
- Approved a reduction in the provisional target assessment rate from \$2.05 in 2014 to \$2.00 in 2015; and
- Increased Yearly Maximum Insurable Remuneration (YMIR) from \$84,200 to \$86,000 for 2015.

To provide responsible stewardship of the *Workers' Protection Fund*, the Financial Services division led the enhancement of the WSCC's *Enterprise Risk Management* (ERM) program. The ERM program incorporates risk-management into management practices. In Q2 the program rolled out a new risk registry to actively identify, classify and manage risk. Control-based internal audits ensure proper checks and balances are in place to protect funds.

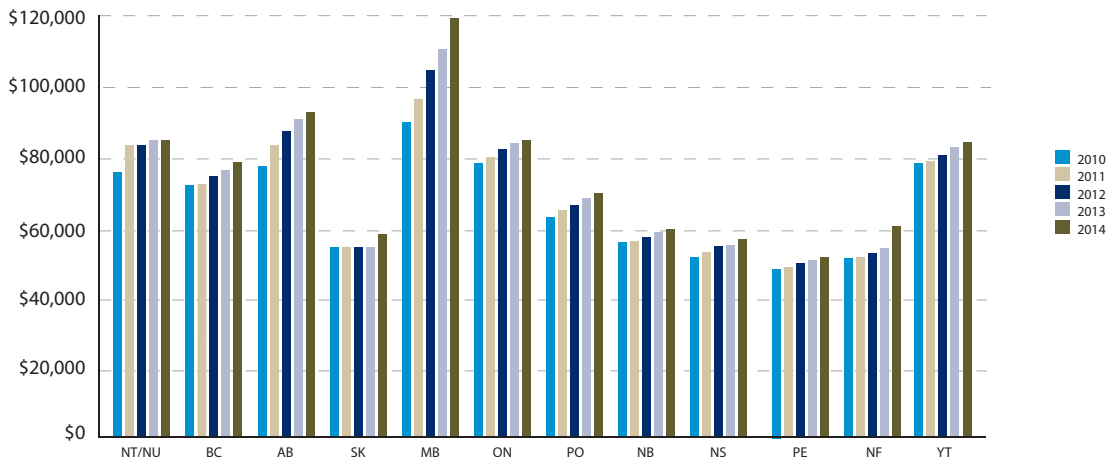
In 2014, the Governance Council made a decision to reduce the 2015 provisional target assessment rate from \$2.05 per \$100 of assessable payroll in 2014, to \$2.00. This decision was based on actuarial analysis of 2014 payroll estimates. The estimates showed that low risk industries accounted for a higher proportion of total payroll than in prior years, resulting in a lower target rate as the provisional target is a weighted average measure.

The WSCC calculates workers' compensation and employer assessments using workers' actual annual income, to a maximum amount, YMIR. In 2014, the WSCC continued to have the third highest YMIR when compared to other workers' compensation boards across Canada. The high YMIR is an indication of the higher than average earnings of workers in the territories compared to other Canadian jurisdictions. In 2014 the YMIR was \$84,200, which was no change versus 2013. In 2015, the Governance Council is increasing YMIR to \$86,000, a 2.1 per cent increase.

Year's Maximum Insurable Remuneration
Northwest Territories and Nunavut 2010 - 2014



Year's Maximum Insurable Remuneration 2010 - 2014





Strengthen Human Resource Planning

As with all organizations, it is essential that the right people are in the right place at the right time. Being service focussed, our people are our greatest asset. Between 2012 and 2014, the WSCC committed to strengthening its human capital.

The WSCC developed a three-year strategic *Human Resource Plan* in 2011 which covers training, succession planning, performance management, recruitment, employee health and benefits and more. The WSCC ensures all HR practices align with this plan.

Strategies:

- Ensure efficient human resource management; and
- Embrace a culture of accountability.

Measures:

FOUNDATIONAL PRIORITY	KEY PERFORMANCE INDICATORS	TARGET	2014 RESULTS
Strengthen Human Resource Planning	Percentage of employees (with more than one year of service) that demonstrate a rating of meet expectation on identified competencies	75%	72%
	Retention rates (excluding retirements): Exceed Government of NWT and NU rates	GNWT: 89% GN: 89%	89%
	Employee Engagement Survey average employee ratings on job satisfaction	Minimum of 75%	73% ¹

¹ 2014 WSCC Employee Engagement Survey



In 2014, the WSCC:

- Redeveloped the *Employee Onboarding* program; and,
- Created a new *succession-planning* program.

With the consultation of managers, Human Resources redeveloped and implemented a revised *Employee Onboarding* program. The onboarding process plays a key part in supporting staff retention. The onboarding program ensures new staff receive adequate support when they start their roles at the WSCC.

The Succession Planning program ensures continuity of expertise and experience at the WSCC. This new program aims to develop and support staff career growth, while reducing the risk of staffing gaps in key roles.

Ensure Access to Information and Reliable Technology

To carry out our vision and mission, WSCC employees and stakeholders must have access to relevant safety information and reliable technology.

Technology continues to play an important role in the WSCC's operations, supporting both external stakeholders service needs, in addition to internal stakeholders operational needs.

Strategies:

- Ensure technology supports a safety and care culture;
- Improve management reporting; and
- Maintain security and privacy of information.

Measures:

FOUNDATIONAL PRIORITY	KEY PERFORMANCE INDICATOR	TARGET	2014 RESULTS
Ensure Access to Information and Reliable Technology	Employer and worker satisfaction regarding access, reliability, and responsiveness of technology	Employers: Minimum of 80% Workers: Minimum of 80%	Employers: 62% ¹ Workers: 43% ¹

¹The most recent result available is from the 2013 WSCC Stakeholder Survey. Employers and workers were surveyed on their satisfaction with our website.



In 2014, the WSCC:

- Prioritized e-Business services;
- Implemented the infrastructure required for e-Business; and
- Developed the new Wage Calculator program.

In 2014 the WSCC conducted an assessment of its services and evaluated our need for e-Business based transactions. From this, services were prioritized and a five-year e-Business roll-out plan was developed. This plan is integrated with CE priorities, ensuring that any investment in e-Business is coordinated with processes that have already been evaluated for efficiencies and waste.

The Information Services unit also implemented the server requirements for e-Business in 2014 and started development of the e-Business Stakeholder connect portal. This portal is the online platform for delivering new and existing electronic services to external stakeholders.

Accurate wage calculation is a critical part of ensuring injured workers are fairly compensated. To this end, the Information Services unit worked in collaboration with the Claims unit to develop a new Wage Calculator program set to launch in 2015.

Enhance Communications

The WSCC understands the importance of delivering clear, transparent, and relevant communications to both our internal and external stakeholders.

The WSCC commits to clear and timely communications with stakeholders. The WSCC believes that, in order to achieve its vision, it is important to increase awareness of worker rights and the awareness of the WSCC and the services offered to stakeholders.

Strategies:

- Align communications with corporate vision; and
- Improve internal and external communications.

Measures:

FOUNDATIONAL PRIORITY	KEY PERFORMANCE INDICATORS	TARGET	2014 RESULTS
Enhance Communications	Percentage of employers and workers reporting awareness of rights and responsibilities	Employers: 95% Workers: 95%	Employers: 99% ¹ Workers: 95% ¹
	Percentage of participants in engagement events reporting: 1) An understanding of the topics and areas for discussion 2) That they had opportunities to express their views and be heard	1) 80% 2) 80%	1) 97% 2) n/a

¹The most recent result available is from the 2013 WSCC Stakeholder Survey.



In 2014, the WSCC:

- Launched the *Stakeholder Engagement Committee*;
- Implemented a social media strategy by launching a WSCC Facebook page and Twitter feed; and
- Worked on the development of a new WSCC website.

The WSCC *Stakeholder Engagement Committee* (SEC) was established in 2014 to provide timely input to the WSCC, to facilitate the development of policy, decision-making and program delivery. Feedback from the SEC members is anonymous and is used aggregately. At the end of 2014 there were 14 members from both the Northwest Territories and Nunavut on the SEC.

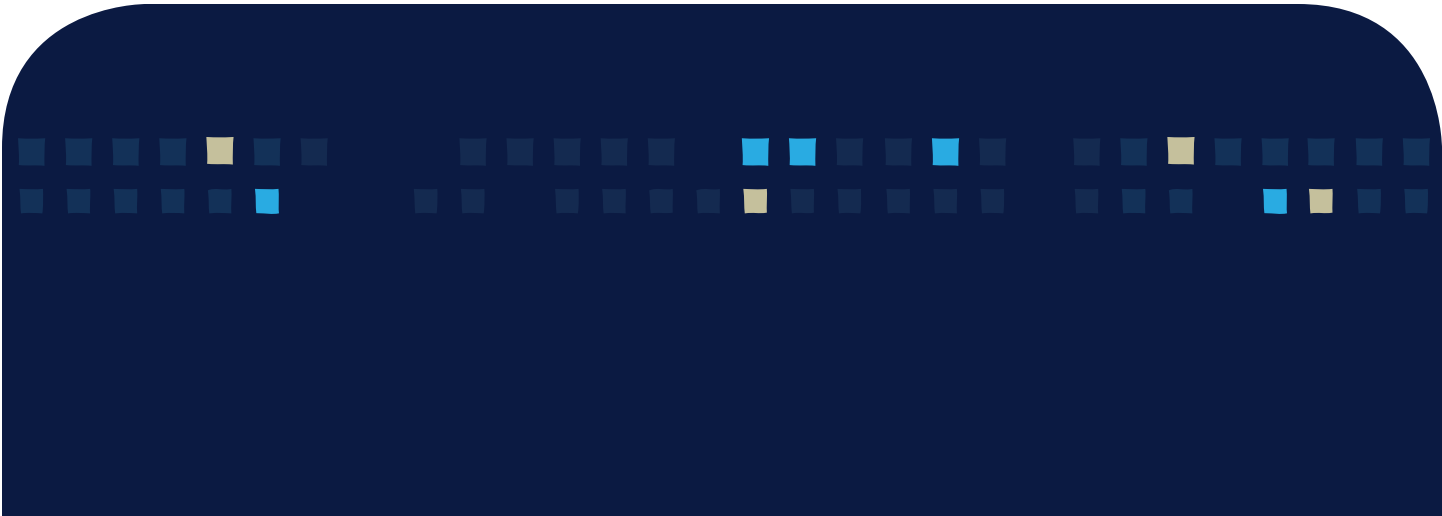
Recognizing the need to continually reach out to stakeholders in relevant ways, WSCC developed a social media strategy in 2013. In 2014 the social media strategy was implemented with the launch of a WSCC Facebook page and Twitter feed to service both the Northwest Territories and Nunavut. The WSCC delivers content in both English and French to communicate timely information to our stakeholders and provide a new forum for them to interact with the organization. While social media is not a new communication platform, it is still a relatively new way for workers' compensation boards to communicate and interact with stakeholders. The Communications unit is in regular contact with other jurisdictions in Canada to learn and implement best practices for social media.

The Communications unit led the development of a new website in 2014, set to launch in 2015. The new website was developed with consultation of an internal work group as well as feedback from stakeholder focus groups conducted in Yellowknife, Inuvik and Iqaluit and the SEC.

Continue Delivery of Services to Stakeholders

In addition to the above priorities, our day-to-day operations continue with our ongoing commitment to provide our stakeholders with quality service and work toward our vision to *eliminate workplace diseases and injuries*.





OUR FINANCES

Workers' Safety and Compensation Commission
of the Northwest Territories and Nunavut
Financial Statements
December 31, 2014





MANAGEMENT COMMENTARY

For the year ended December 31, 2014

As part of the annual report, the management commentary provides additional insights into the Workers' Safety and Compensation Commission's (WSCC) operations and financial affairs. The following audited financial statements are integral to this commentary and should be read in conjunction.

Forward-looking Information

This report contains forward-looking information from which actual results may differ. This information contains assumptions about the future and therefore subject to risks and uncertainties. Forward-looking information includes, but is not limited to: WSCC priorities, objectives, actions and projections.

Risks and uncertainties about future assumptions may include: changing financial markets, industry and general economic conditions; legislation; accounting standards; appeals and court decisions; and other risks, known or unknown. The reader should be cautious about placing too much reliance on forward-looking information contained in this document.

Funding Strategy

Under the authority of the *Workers' Compensation Acts* of the Northwest Territories and Nunavut, the WSCC Governance Council must ensure the proper stewardship of the *Workers' Protection Fund* (the Fund). In doing so the Governance Council must maintain assets sufficient to meet its liabilities. The funding strategy is designed to ensure the long term financial security and stability of the WSCC and the Fund by establishing a funding target and methodologies for maintaining that target.

In March of 2014 a new funding strategy was approved by the Governance Council. The WSCC's long term goal is to remain fully funded with a target funding ratio (assets/liabilities) of 125%, which includes reserve funds.

As at December 31, 2014 the WSCC's funded position is 116%, unchanged from 2013. Although the current funded position falls below the target rate it does fall within the "no action zone" and therefore will not affect assessment rates in 2016.

Overview of 2014 Financial Results

The WSCC's total comprehensive income for 2014 was \$3.0 million, compared to a comprehensive income of \$28.2 million for 2013. Total revenue for 2014 was comparable to 2013 total revenue.

Investment returns continued to be strong through 2014 contributing \$32.6 million. The WSCC's overall investment return for 2014 was 10.83%, well in excess of the expected long-term target of 6.6%.

Both the employer payroll assessment rate and the year's maximum insurable remuneration (YMIR) were held constant in 2014. The payroll assessment rate was maintained at \$2.05 per \$100 of assessable payroll, while YMIR was maintained at \$84,200.

In February 2011, the Actuarial Standards Board of the Canadian Institute of Actuaries issued new standards of practice for workers' compensation organizations. These standards became effective for valuation dates on or after December 31, 2014. The standards require benefit liability valuations to include an allowance for all recognized latent occupational disease claims expected to arise in the future as a result of



past exposures. In accordance with the change in actuarial standards the WSCC has, in 2014, included within its benefit liability a provision for latent occupational diseases. The provision for 2014 is \$25.8 million which represents 8.5% of the total benefit liability. The inclusion of the provision for latent occupational diseases in 2014 directly affects the claim costs for the fiscal year. The impact of this single \$25.8 million item is the primary change in the comprehensive income for 2014 as compared to 2013. Excluding the impact of the latent occupational disease claims costs decreased 8.9% in 2014.

The continued positive financial performance in 2014 enabled the WSCC reserves to grow to \$50.5 million from \$47.4 million in 2013. The catastrophe reserve of \$15.9 million is at 5% of total liabilities in accordance with the funding strategy while the operating reserve of \$34.3 million is at 10.8% of total liabilities, under its target of 20% but within the “no action zone” for assessment rate setting purposes.

Forward Looking

The strategic priorities as detailed in the WSCC 2015 -2017 Strategic Plan are as follows:

- Advancing the safety culture;
- Delivering quality services and outcomes for workers and employers; and
- Sustaining the *Workers’ Protection Fund*

The funding strategy and annual rate setting process are critical to ensuring the WSCC remains financially stable and sustainable. A financially stable, sustainable system supports the strategic direction of the WSCC while balancing the needs of workers and employers in the Northwest Territories and Nunavut.



MANAGEMENT'S RESPONSIBILITY FOR FINANCIAL REPORTING

May 4, 2015

The accompanying financial statements of the Workers' Safety and Compensation Commission of the Northwest Territories and Nunavut (the Commission), and all information in this annual report are the responsibility of the Commission's management and were reviewed and approved by the Governance Council. The financial statements were prepared in accordance with International Financial Reporting Standards and include some amounts, such as the benefits liability, that are necessarily based on management's best estimates and judgement. Financial information contained elsewhere in the annual report is consistent with that contained in the financial statements.

In discharging its responsibilities for the integrity and fairness of the financial statements, management maintains financial and management control systems and practices designed to provide reasonable assurance that transactions are authorized and in accordance with the specified legislation, assets are safeguarded, and proper records are maintained.

The Governance Council is responsible to ensure management fulfills its responsibilities for financial reporting and internal control. The Governance Council exercises this responsibility and is composed of Directors who are not employees of the Commission. The Governance Council meets with management and the external auditors on a regular basis. The external auditors have full and free access to the Governance Council.

The Auditor General of Canada annually conducts an independent, objective audit of the financial statements for the purpose of expressing his opinion on these financial statements. He also considers whether the transactions that come to his notice in the course of this audit are, in all material respects, in accordance with specified legislation.

Morneau Shepell, an independent firm of consulting actuaries, performed an actuarial valuation and provided an opinion on the adequacy and appropriateness of the benefits liability of the Commission.

Dave Grundy
President and CEO

Leonard MacDonal, CMA
Vice-President of Financial Services



ACTUARIAL STATEMENT OF OPINION



I have completed the actuarial valuation of the benefit liabilities of the Workers' Safety and Compensation Commission (the "Commission") as at December 31, 2014 (the "valuation date"). Details of the data, actuarial assumptions, valuation methods and results are included in the actuarial valuation report as at the valuation date, of which this statement of opinion forms part.

In my opinion:

1. The data on which the valuation is based were supplied by the Commission in accordance with specifications provided by us. We applied such checks of reasonableness of the data as we considered appropriate, and have concluded that the data are sufficient and reliable to permit a realistic valuation of the liabilities of the Commission.
2. The actuarial assumptions adopted in computing the liabilities are adequate and appropriate for the purpose of the valuation.
3. The methods used are appropriate for the purpose of the valuation and are in accordance with accepted actuarial practice for Workers' Compensation organizations in Canada. The economic assumptions are consistent with the funding and investment policies of the Commission.
4. The estimate of the actuarial liabilities as at the valuation date is \$304,468,000. This includes provisions for benefits and future administration expenses expected to be paid after the valuation date for claims that occurred on or before the valuation date. A provision for future claims arising from long latency occupational diseases is included in this valuation. This liability includes the Hunters & Trappers group but does not include any self-insured employers.
5. The amount of the actuarial liabilities makes appropriate provision for all personal injury compensation obligations and the financial statements fairly present the results of the valuation.
6. This report has been prepared, and my opinions given, in accordance with accepted actuarial practice in Canada.
7. The valuation is based on the provisions of the Workers' Compensation Act S.N.W.T. 2007, c. 21, the Workers' Compensation Act S.Nu. 2007, c. 15 and on the Commission's policies and practices in effect on the valuation date.

March 31, 2015

Thane MacKay, F.C.I.A

This report has been peer reviewed by Mark Simpson, F.C.I.A.

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT



Auditor General of Canada
Vérificateur général du Canada

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the Ministers responsible for the Workers' Safety and Compensation Commission of the Northwest Territories and Nunavut

Report on the Financial Statements

I have audited the accompanying financial statements of the Workers' Safety and Compensation Commission of the Northwest Territories and Nunavut, which comprise the statement of financial position as at 31 December 2014, and the statement of comprehensive income, statement of changes in equity and statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit. I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

I believe that the audit evidence I have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for my audit opinion.

Opinion

In my opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Workers' Safety and Compensation Commission of the Northwest Territories and Nunavut as at 31 December 2014, and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards.



Report on Other Legal and Regulatory Requirements

As required by the *Financial Administration Act* of the Northwest Territories and of Nunavut, I report that, in my opinion, the accounting principles in International Financial Reporting Standards have been applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, proper books of account have been kept by the Workers' Safety and Compensation Commission of the Northwest Territories and Nunavut and the financial statements are in agreement therewith. In addition, the transactions of the Workers' Safety and Compensation Commission of the Northwest Territories and Nunavut that have come to my notice during my audit of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with Part IX of the *Financial Administration Act* and regulations of the Northwest Territories and of Nunavut and the *Workers' Compensation Act* and regulations of the Northwest Territories and of Nunavut.

Lana Dar, CPA, CA
Principal
for the Auditor General of Canada

4 May 2015
Vancouver, Canada



FINANCIAL STATEMENTS

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

As at December 31 (in thousands of Canadian dollars)

	2014	2013
	\$	\$
ASSETS		
Cash and cash equivalents (Note 4)	13,153	7,630
Investments (Note 5)	340,922	316,516
Assessments receivable (Note 6(a))	3,665	3,329
Other receivables (Note 6(b))	2,236	830
Prepaid expenses	222	193
Property and equipment (Note 7)	5,664	5,738
Intangible assets (Note 8)	2,367	2,312
	<u>368,229</u>	<u>336,548</u>
LIABILITIES AND EQUITY		
LIABILITIES		
Accounts payable, accrued and other liabilities (Note 9)	5,083	2,693
Salaries and wages payable	1,620	1,285
Assessments refundable	5,371	4,446
Benefits liability (Note 10)	304,468	279,506
Post-employment benefits (Note 11(b))	1,215	1,188
	<u>317,757</u>	<u>289,118</u>
EQUITY (Note 12)		
Operating reserve	34,253	146
Capital asset replacement reserve	331	240
Investment fluctuation reserve	-	34,838
Safety reserve	-	100
Catastrophe reserve	15,888	12,106
	<u>50,472</u>	<u>47,430</u>
	<u>368,229</u>	<u>336,548</u>

Commitments (Note 13), Contingencies (Note 14)

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Approved by the Governance Council:



David Tucker
Chairperson, Governance Council



STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME

For the year ended December 31 (in thousands of Canadian dollars)

	2014	2013
	\$	\$
REVENUE AND INCOME		
Assessments	52,712	48,789
Add: Safe Advantage penalties	421	571
Less: Safe Advantage refunds	(957)	(825)
Net assessment revenue	<u>52,176</u>	<u>48,535</u>
Investments		
Interest	3,356	3,255
Dividends	7,801	4,758
Investment gains (Note 5(d))	22,455	35,176
Investment losses (Note 5(d))	-	(4,610)
Investment fees	(1,026)	(1,023)
Net investment income	<u>32,586</u>	<u>37,556</u>
Fines and miscellaneous revenue	<u>264</u>	<u>4</u>
	<u>85,026</u>	<u>86,095</u>
EXPENSES		
Claims costs		
Claims costs, current year injuries (Note 10(b))	27,951	31,698
Claims costs, prior years' injuries (Note 10(b))	36,506	9,471
Third party legal claim recoveries	(395)	(858)
Recoveries for hunters and trappers (Note 17)	(1,533)	(188)
	<u>62,529</u>	<u>40,123</u>
Administration and general expenses (Note 16)	<u>19,290</u>	<u>17,696</u>
	<u>81,819</u>	<u>57,819</u>
Income before other comprehensive income	<u>3,207</u>	<u>28,276</u>
OTHER COMPREHENSIVE INCOME		
Items that will not be reclassified to profit or loss in subsequent periods:		
Re-measurement losses on defined benefit plan (Note 11(b))	(165)	(56)
Total comprehensive income	<u><u>3,042</u></u>	<u><u>28,220</u></u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

For the year ended December 31 (in thousands of Canadian dollars)

	OPERATING RESERVE/(DEFICIT)	CAPITAL ASSET REPLACEMENT RESERVE	INVESTMENT FLUCTUATION RESERVE	SAFETY RESERVE	CATASTROPHE RESERVE	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Balance at January 1, 2013	(12,184)	4	19,628	100	11,662	19,210
Total comprehensive income for the year						
Income for the year	28,276	-	-	-	-	28,276
Re-measurement losses on defined benefit plan	(56)	-	-	-	-	(56)
Transfer to investment fluctuation reserve - current year's gains	(24,453)	-	24,453	-	-	-
Transfer from investment fluctuation reserve - prior years' gains	9,243	-	(9,243)	-	-	-
Transfer to catastrophe reserve	(444)	-	-	-	444	-
Transfer to capital asset replacement reserve	(236)	236	-	-	-	-
Balance at December 31, 2013	146	240	34,838	100	12,106	47,430
Total comprehensive income for the year						
Income for the year	3,207	-	-	-	-	3,207
Re-measurement losses on defined benefit plan	(165)	-	-	-	-	(165)
Transfer from safety reserve - to close reserve	100	-	-	(100)	-	-
Transfer from investment fluctuation reserve - to close reserve	34,838	-	(34,838)	-	-	-
Transfer to catastrophe reserve	(3,782)	-	-	-	3,782	-
Transfer to capital asset replacement reserve	(91)	91	-	-	-	-
Balance at December 31, 2014	34,253	331	-	-	15,888	50,472

Capital management and reserves (Note 12)

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.



STATEMENT OF CASH FLOWS

For the year ended December 31 (in thousands of Canadian dollars)

	2014 \$	2013 \$
OPERATING ACTIVITIES		
Cash received from:		
Assessments from employers	53,722	49,757
Cash paid to:		
Payments to claimants or third parties on their behalf	(38,961)	(35,178)
Purchase of goods and services	(16,179)	(17,868)
Assessment rebate	(957)	(825)
	<hr/>	<hr/>
Cash used in operating activities	(2,375)	(4,114)
	<hr/>	<hr/>
INVESTING ACTIVITIES		
Proceeds on sale of investments	225,320	288,300
Dividends	7,801	4,758
Interest	3,356	3,255
Change in cash held by investment managers	7,496	133
Purchase of intangible assets	(574)	(92)
Purchase of property and equipment	(733)	(472)
Purchases of investments	(234,768)	(288,371)
	<hr/>	<hr/>
Cash provided by investing activities	7,898	7,511
	<hr/>	<hr/>
Increase in cash and cash equivalents	5,523	3,397
Cash and cash equivalents, beginning of year	<hr/> 7,630	<hr/> 4,233
Cash and cash equivalents, end of year	<hr/> <hr/> 13,153	<hr/> <hr/> 7,630

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

1. Nature of operations

The Workers' Safety and Compensation Commission (the Commission) is domiciled in Canada. The Commission, a territorial entity, was established and operates under the authority of the *Workers' Compensation Acts* of the Northwest Territories and of Nunavut (the Acts). In addition, the Commission is also responsible for the administration of the *Safety Acts*, *Mine Health and Safety Acts*, and the *Explosives Use Acts* of the Northwest Territories and of Nunavut. The Commission is exempt from income tax and the goods and services tax.

The Commission has its corporate office in Yellowknife, Northwest Territories, Canada, and area offices in Inuvik, Northwest Territories and Iqaluit, Nunavut.

The Commission's mandate is to provide benefits to injured workers and to levy assessments on employers to cover the current and future costs of existing claims. The Commission is also responsible for developing safety awareness programs and monitoring and enforcing safety practices in the workplace.

The Government of the Northwest Territories and the Government of Nunavut have signed an inter-governmental agreement for a shared Workers' Safety and Compensation Commission to allow the Commission to remain as a single entity serving both territories. Cancellation of this agreement by either party requires minimum notice of one full fiscal year.

2. Statement of compliance, basis of preparation and summary of significant accounting policies

The financial statements of the Commission have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS) as issued by the International Accounting Standards Board (IASB).

The financial statements were authorized for issue by the Governance Council on May 4, 2015.

The financial statements have been prepared on a historical cost basis, except for investments classified as held-for-trading that have been measured at fair value. The financial statements are presented in Canadian dollars and all values are rounded to the nearest thousand (\$000), except when otherwise indicated. The following is a summary of the significant accounting policies:

a) Liquidity classification

The Commission presents assets and liabilities in the statement of financial position in order of liquidity. When items contain both a current and non-current component the Commission discloses both components within the accompanying notes.

An asset is current when it is: expected to be realized or intended to be sold or consumed in the normal operating cycle; held primarily for the purpose of trading; expected to be realized within twelve months after the reporting period; or the asset is cash or cash equivalents unless restricted from being exchanged or used to settle a liability for at least twelve months after the reporting period. Cash and cash equivalents, assessments receivable, other receivables and prepaid expenses are current assets. All other assets are classified as non-current, except investments which have both a current and non-current component.



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

A liability is current when it is: expected to be settled in the normal operating cycle; held primarily for the purpose of trading; due to be settled within twelve months after the reporting period; or there is no unconditional right to defer the settlement of the liability for at least twelve months after the reporting period. Salaries and wages payable and assessments refundable are classified as current liabilities. All other liabilities contain both current and non-current components.

b) Financial instruments

Investments

Investments are classified as held-for-trading and are measured at fair value because they are acquired for the purpose of selling in the near term. Profit or loss from changes in fair value is recognized as investment income in the statement of comprehensive income or loss. These financial assets are derecognized when the contractual rights to the cash flows from the asset expire, or the rights to receive the cash flows are transferred in a transaction in which substantially all the risks and rewards of ownership of the financial asset are transferred.

Interest and dividends are recognized as income in the period earned. Transaction costs are recognized as an expense in the period incurred. Purchases and sales of investments are recognized on the trade date.

Investments denominated in foreign currencies are translated into Canadian dollars at exchange rates prevailing at the end of the year. Interest, dividends, and realized gains and losses are translated at the exchange rates in effect on the transaction date. Exchange gains and losses resulting from the translation of foreign currency balances at year-end and transactions during the year are recognized as investment income in the statement of comprehensive income or loss.

Other Financial Assets and Liabilities

Cash and cash equivalents are classified as held-for-trading and are measured at fair value through profit and loss on initial recognition and transaction costs are expensed when incurred. Assessments receivable and other receivables are classified as loans and receivables and are initially measured at fair value, and subsequently measured at amortized cost using the effective interest rate method. Accounts payable, accrued and other liabilities, assessments refundable and salaries and wages payable are classified as other financial liabilities and are initially measured at fair value, and subsequently measured at amortized cost using the effective interest rate method. Due to the short-term nature of cash and cash equivalents, assessments receivable, other receivables, assessments refundable, accounts payable, accrued and other liabilities and salaries and wages payable, their carrying values approximate their fair values.

Derecognition of Financial Assets and Liabilities

A financial asset is derecognized when the contractual rights to the cash flows from the asset expire, or the rights to receive the cash flows are transferred in a transaction in which substantially all the risks and rewards of ownership of the financial asset are transferred. The Commission derecognizes a financial liability when its contractual obligations are discharged or cancelled or expire.



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

Fair Value Hierarchy

All assets and liabilities for which fair value is measured or disclosed in the financial statements are categorized using the following hierarchy of valuation techniques:

- Level 1 is used when there are quoted (unadjusted) prices in active markets for identical assets, for example:
 - a) Traded on stock exchange.
 - b) Notional unit values for segregated funds are established daily.
- Level 2 is used when there are other techniques for which all inputs which have a significant effect on the recorded fair value are observable, either directly or indirectly, for example:
 - a) Valuations are based on appraisals of the properties that are based on observable market metrics, such as capitalization rates, growth rates, or lease rates.
 - b) Bonds are traded over the counter rather than an exchange.
- Level 3 is used when there are techniques which use inputs which have a significant effect on the recorded fair value that are not based on observable market data.

Due to the short term nature of various financial assets and financial liabilities, the carrying value approximates fair value.

Changes in valuation methods may result in transfers into or out of an asset's assigned level. The Commission's policy is to recognize transfers into and transfers out of fair value hierarchy levels as of the date of the event or change in circumstances that caused the transfer. There were no such transfers between levels in 2014 (2013 – no transfers).

c) Cash and cash equivalents

For the purposes of the statement of cash flows and the statement of financial position, cash and cash equivalents includes cash and money market instruments which are readily convertible to cash. Cash and short-term investments held by investment managers for investment purposes are excluded from cash and cash equivalents.

d) Assessments receivable and assessments refundable

At the beginning of each year, the Commission levies assessments on employers by applying their industry assessment rate to their estimated payrolls for the year. The assessment levy is payable by instalments during the year. At year end, employers file a statement of actual assessable payroll and the difference between the estimated assessment and the actual assessment is recognized either as an increase in assessment revenue and recognized as a receivable, or as a decrease in assessment revenue and recognized as assessment refundable. When an employer does not provide estimated payroll, the Commission estimates and levies assessments based on prior experience with the employer and industry.



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

Assessment revenue is recognized in the year that the actual assessable payroll was paid by employers to their employees.

Collectability of receivables is reviewed on an ongoing basis using judgement. An allowance for doubtful accounts is recorded for assessments receivable when there is objective evidence that the amounts due will not be collected in accordance with the original terms of the receivables. The amount of the allowance is the difference between the asset's carrying amount and the estimated future cash flows. The amount of the allowance recognized or derecognized is recorded in the statement of comprehensive income or loss. The Governance Council must approve all assessments receivable write-offs.

e) Third party legal claims recoveries

Under Section 64 of the Acts, the Commission is deemed to be an assignee of a cause of action in respect of a claimant's injury. If settled, or as a result of a Court decision, the legal costs and costs associated with the claim are deducted from the settlement. Any funds remaining will be paid to the claimant. This is over and above any future benefits entitlement.

Revenues received from third party recoveries are recorded when receipt of the revenues is virtually certain and the amount can be reliably measured. Legal costs and costs associated with the claim are recognized in administration and general expenses in the statement of comprehensive income or loss as incurred.

f) Property and equipment

Property and equipment are measured at cost less accumulated depreciation and impairment losses. Depreciation is recognized over the estimated useful lives using the straight-line method as follows:

- Building 25 years
- Equipment 2 – 6 years
- Furnishings 5 – 10 years
- Vehicles 5 years
- Leasehold improvements lesser of useful life or lease term

Where an item of property and equipment is comprised of significant components with different useful lives, the components are accounted for separately. Depreciation methods, useful lives and residual values are reviewed at each financial year end and adjusted if appropriate. Depreciation expense is recognized in administration and general expenses in the statement of comprehensive income or loss.

g) Intangible assets

Intangible assets are comprised of purchased and internally developed computer application software systems and are measured at cost less accumulated amortization and any accumulated impairment losses. Amortization is recognized over the asset's estimated useful life (2 – 15 years) using the straight-line method. Amortization expense is recognized in administration and general expenses in the statement of comprehensive income or loss.



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

h) Salaries and wages payable

Employee benefits that are expected to be settled within twelve months of the reporting date are measured on an undiscounted basis. These benefits include wages and salaries payable, sick leave and special leave benefits and annual vacation leave and lieu time earned but not yet used.

i) Benefits liability

The benefits liability represents the present value of expected future payments for medical aid benefits, compensation payments, and pensions in respect of claims arising from accidents that occurred prior to the end of the fiscal year. The benefits liability also includes an allowance for future claims management costs.

Many assumptions are required to calculate the benefits liability, including estimates of future inflation, interest rates, and mortality rates. The benefits liability is determined annually by an independent actuary. The independent actuary's opinion on the adequacy and appropriateness of the benefits liability is attached to these financial statements.

The benefits liability includes provision for all benefits provided by current legislation, policies, and administrative practices. In February 2011, the Actuarial Standards Board of the Canadian Institute of Actuaries issued new standards of practise for workers' compensation organizations effective for valuation dates on or after December 31, 2014, that requires their valuations to include an allowance for all recognized latent occupational disease claims expected to arise in the future as a result of past exposures. As such the Commission included a provision for claims related to known latent occupational diseases expected to arise in the future as a result of past exposures. Occupational diseases differ from other types of occupational injuries in that there can be a considerable time lag between the exposure, the manifestation of the disease and the identification of the ensuing disability as a claim. Further, it may be difficult to establish a link between an occupational disease and the workplace. A portion of the total liability is held based on the accumulated exposure up the valuation date relative to total exposure before manifestation of the occupational disease. The Commission has recorded a liability in the current year of \$25,779 for latent occupational disease.

A portion of administration and general expenses is allocated as claims management costs to the current year's claims and the prior years' claims. The amount allocated to claims is reviewed by the independent actuary for reasonableness as part of the annual actuarial valuation of the benefits liability.

j) Employee benefits

Pension benefits

Substantially all of the employees of the Commission are covered by the public service pension plan (the Plan), a contributory defined benefit plan established through legislation and sponsored by the Government of Canada. Contributions are required by both the employee and the Commission to cover current service cost. Pursuant to legislation currently in place, the Commission has no legal or constructive obligation to pay further contributions with respect to any past service or funding deficiencies of the Plan. Consequently, contributions are recognized as an expense in the year when employees have rendered service and represent the total pension obligation of the Commission.



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

Post-employment benefits

Under the terms and conditions of employment, employees may earn non-pension benefits for severance upon resignation, or retirement based on years of service and final salary, and ultimate removal assistance based on years of service. The benefit obligation is determined on an actuarial basis. The liability for accrued employee benefits is based on the December 31, 2014 actuarial valuation as calculated by the Commission's actuary. Any actuarial gains or losses are recognized as income or loss through other comprehensive income in the year they are incurred and any re-measurements are not reclassified to profit or loss in subsequent periods. The obligation for resignation, retirement and ultimate removal assistance is calculated using the projected unit credit method prorated on service.

k) Leases

Judgement is used to classify leases as financing or operating depending on the terms and conditions of the contracts. The costs of assets acquired under financing leases are amortized on a straight-line basis over the term of the lease. Obligations recorded under financing leases are reduced by lease payments net of imputed interest. Expenses incurred under operating leases are recognized as expenses in the statement of comprehensive income or loss on a straight-line basis over the term of the lease.

l) Impairment of non-financial assets

The Commission assesses at each reporting date whether there is an indication that an asset may be impaired. If any indication exists, the Commission estimates the asset's recoverable amount. An asset's recoverable amount is the higher of an asset's or cash-generating unit's (CGU) fair value less costs to sell and its value in use. This is determined for an individual asset, unless the asset does not generate cash inflows that are largely independent of those from other assets or groups of assets. Where the carrying amount of an asset or CGU exceeds its recoverable amount, the asset is considered impaired and is written down to its recoverable amount.

Based on an analysis of cash flows, the Commission has established that the appropriate CGU for impairment review is the entity. The Commission has statutory power under the Acts to increase premiums and /or charge a premium surcharge to ensure full funding into the foreseeable future and impairment at the entity level is remote.

m) New and revised accounting standards and interpretations issued but not yet effective

IFRS 9 Financial instruments

IFRS 9 issued in November 2009, reissued in October 2010, and then amended in November 2013 will eventually form a complete replacement for IAS 39 *Financial Instruments: Recognition and Measurement*. The amendments are effective for annual periods beginning on or after January 1, 2018; however, early adoption is permitted. IFRS 9 uses a single approach to determine whether a financial asset is measured at amortized cost or fair value, based on how an entity manages its financial instruments in the context of its business model and the contractual cash flow characteristics of the financial assets. The Commission is currently assessing the impact that this standard will have on the financial statements.



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

3. Critical accounting estimates and judgements

The Commission makes estimates and judgements in respect of certain key assets and liabilities. Estimates and judgements are continually evaluated and are based on historical experience and other factors, including expectations of future events that are believed to be reasonable under the circumstances. Revisions to accounting estimates are recognized in the period in which the estimates are revised and in any future periods affected.

In particular, information about significant areas of estimation uncertainties that have a significant risk of resulting in a material adjustment within the next financial year is included in the following notes:

- Note 10 – Benefits liability, the estimation uncertainty relates to the determination of assumptions as discussed in Note 10(i)

In particular, information about applying critical judgements in accounting policies that have the most significant effect on the amounts recognized in the financial statements are described in the following notes:

- Note 2(d) – Assessments receivable, determination of estimated payroll
- Note 2(f) – Property and equipment, degree of componentization
- Note 2(g) – Intangible assets, determination of development costs
- Note 5 – Investments, classification of financial instruments

4. Cash and cash equivalents

The Commission invests in short-term money market instruments. The market yield of this portfolio for the year was 1.23% (2013 – 0.93%). All instruments held in cash and cash equivalents are readily convertible to cash and are held in high quality debt obligations issued or guaranteed by federal, provincial, or territorial governments, Canadian chartered banks, or loan or trust companies registered in Canada.

	2014	2013
	\$	\$
Short-term investments	10,234	5,331
Cash	2,919	2,299
Total	13,153	7,630

5. Investments

The Commission's investment portfolio consists of equity, fixed income, and real estate portfolio investments. The Commission's investment objective is to achieve a long-term rate of return that is sufficient to allow the Commission to fund its benefits liability, cover its operating costs, and set reasonable and stable assessment rates for employers. All investments, including cash and cash equivalents managed by investment managers, are classified as held-for-trading.



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

	2014		2013	
	Fair Value	Cost	Fair Value	Cost
	\$	\$	\$	\$
Equities	157,724	130,648	150,679	127,320
Fixed income	137,509	122,571	121,620	112,174
Real estate	45,689	41,516	44,217	39,382
Total	340,922	294,735	316,516	278,876

a) Fixed income investments

The fair value and cost of the fixed income investments are as follows:

	2014		2013	
	Fair Value	Cost	Fair Value	Cost
	\$	\$	\$	\$
Fixed income securities	50,598	48,165	41,109	39,879
Pooled funds				
Indexed bond funds	54,470	52,241	50,060	50,130
Mortgages	32,441	22,165	30,451	22,165
Total	137,509	122,571	121,620	112,174

The Commission uses judgement to classify securities held in a pooled fund on the basis of the assets comprising the major portion of such pooled fund.

Included in the above amounts are investments in privately held related party bonds, as disclosed in Note 17. The cumulative unrealized gains in 2014 on the privately held investments were \$627 (2013 – \$378).

The cumulative unrealized gains on fixed income investments are as follows:

	2014	2013
	\$	\$
Fixed income - cost	122,571	112,174
Cumulative unrealized gains	14,938	9,446
Fixed income - fair value	137,509	121,620

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

The remaining term to maturity of the fixed income securities is as follows:

	Within 1 year \$	1 to 2 years \$	2 to 5 years \$	5 to 10 years \$	Over 10 years \$	Fair value December 31, 2014 \$	Fair value December 31, 2013 \$
Cash, short-term investments and net payable in investment manager accounts	1,085	-	-	-	-	1,085	2,492
Government bonds	-	-	14,685	7,983	8,400	31,068	23,393
Corporate bonds	536	2,608	8,448	2,094	4,759	18,445	15,224
Total	1,621	2,608	23,133	10,077	13,159	50,598	41,109

b) Real estate

The Commission classifies securities held in a pooled fund on the basis of the assets comprising the major portion of such pooled fund.

The cumulative unrealized gains on the real estate portfolio investments are as follows:

	2014 \$	2013 \$
Canadian properties - cost	41,516	39,382
Cumulative unrealized gains	4,173	4,835
Canadian properties - fair value	45,689	44,217

c) Equities

The fair value and cost of the equity investments are as follows:

	2014		2013	
	Fair Value \$	Cost \$	Fair Value \$	Cost \$
United States equities	64,918	50,556	69,074	51,862
Canadian equities	58,337	46,680	48,404	43,421
International equities	34,469	33,412	33,201	32,037
Total	157,724	130,648	150,679	127,320

Included in the International equities is \$134 (2013 - \$66) of cash that is held in Canadian funds.



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

The cumulative unrealized gains on the equity investments are as follows:

	2014	2013
	\$	\$
Equity investments - cost	130,648	127,320
Cumulative unrealized gains	27,076	23,359
Equity investments - fair value	157,724	150,679

d) Investment gains and losses

The investment gains and losses recognized in comprehensive income are as follows:

	2014	2013
	\$	\$
Realized gains	13,907	21,235
Realized losses	-	(4,610)
Change in unrealized gains	8,548	13,941
Investment gains - net	22,455	30,566

e) Investment performance

Investments are managed by nine independent investment managers. The market returns of the portfolio for the years ended December 31 are as follows:

	2014	2013
	%	%
Canadian equities	20.52	19.82
United States equities	19.09	45.93
Fixed income securities and indexed bond funds	8.54	(1.60)
Mortgages	6.54	0.71
Cash and cash equivalents	6.14	5.07
International equities	4.94	28.86
Real estate	3.33	7.19

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

f) Investment activity

The Commission's change in investments during the years ended December 31 is as follows:

	2014	2013
	\$	\$
Balance, beginning of year	316,516	286,012
Investment gains - net	22,455	30,566
Dividends	7,801	4,758
Interest	3,356	3,255
Transfer to short-term investments	(161)	(75)
Transfer to operating cash accounts	(9,045)	(8,000)
Balance, end of year	340,922	316,516

6. Assessments and other receivables

a) Assessments receivable

	2014	2013
	\$	\$
Current assessments receivable	3,556	3,149
Overdue assessments receivable	200	296
Less: allowance for doubtful accounts	(91)	(116)
Net assessments receivable	3,665	3,329

The Commission collected \$127 (2013 – \$128) of legislated prescribed penalties during the year on the receivables. The legislated prescribed penalty is charged at the rate of 2% per month on the outstanding balance. None of the assessments receivable, except for those included in the allowance, are considered to be impaired. The total bad debt expense recognized during the year is \$24 (2013 – \$83) which is recognized as an administration and general expense.

Aging of assessments that are overdue and not impaired

	31 to 60 days	61 to 90 days	91+ days	Total overdue
	\$	\$	\$	\$
2014	43	23	43	109
2013	91	34	55	180



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

Reconciliation of allowance for doubtful accounts

	2014	2013
	\$	\$
Carrying amount at the beginning of the year	116	295
Net debts written off during the year	(67)	(265)
Provision made during the year	71	168
Recoveries	(29)	(82)
Carrying amount at the end of the year	91	116

b) Other receivables

	2014	2013
	\$	\$
Hunters and trappers receivable	1,533	188
Due from claimants	328	268
Receivable from other Governments	159	107
Other	154	208
Due from employees	32	40
Pensions receivable	15	19
Fines	15	-
Total	2,236	830

Other receivables are non-interest bearing. None of these amounts are considered to be impaired.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

7. Property and equipment

	Building \$	Equipment \$	Furnishings \$	Vehicles \$	Leasehold improvements \$	Total \$
<i>Cost</i>						
At January 1, 2013	5,696	1,729	348	344	820	8,937
Additions	48	92	36	-	296	472
Disposals	-	(76)	(35)	(36)	-	(147)
At December 31, 2013	5,744	1,745	349	308	1,116	9,262
Additions	239	208	161	86	39	733
Disposals	-	(113)	(7)	(77)	-	(197)
At December 31, 2014	5,983	1,840	503	317	1,155	9,798
<i>Depreciation</i>						
At January 1, 2013	1,384	1,034	158	261	134	2,971
Annual depreciation	255	231	35	27	122	670
Disposals	-	(72)	(23)	(22)	-	(117)
At December 31, 2013	1,639	1,193	170	266	256	3,524
Annual depreciation	432	152	44	45	118	791
Disposals	-	(97)	(7)	(77)	-	(181)
At December 31, 2014	2,071	1,248	207	234	374	4,134
Net book value						
At December 31, 2014	3,912	592	296	83	781	5,664
At December 31, 2013	4,105	552	179	42	860	5,738

Change in estimates

During the year ended December 31, 2014 the Commission reviewed all capital assets and using judgement determined if any changes in useful life were required. This review resulted in changes in the expected usage of certain items of property and equipment. Certain building improvements and equipment, which management previously intended to have certain useful lives is now expected to have different useful lives. The effect of these changes on depreciation expenses in current and future periods is as follows:

	2014 \$	2015 \$	2016 \$	2017 \$
Increase / (decrease) in depreciation expense	160	175	(28)	(28)



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

8. Intangible assets

	Purchased software systems \$	Internally developed software systems \$	Total \$
<i>Cost</i>			
At January 1, 2013	764	5,447	6,211
Additions	54	38	92
Disposals	-	-	-
At December 31, 2013	818	5,485	6,303
Additions	277	297	574
Disposals	(122)	(63)	(185)
At December 31, 2014	973	5,719	6,692
<i>Amortization</i>			
At January 1, 2013	445	3,068	3,513
Annual amortization	141	337	478
Disposals	-	-	-
At December 31, 2013	586	3,405	3,991
Annual amortization	122	324	446
Disposals	(51)	(61)	(112)
At December 31, 2014	657	3,668	4,325
Net book value			
At December 31, 2014	316	2,051	2,367
At December 31, 2013	232	2,080	2,312

Included in internally developed software systems is the Compensation, assessment, and accident prevention system (CAAPS) which the Commission uses to process and maintain claims information and employer information including claims, assessments and safety reports. The net book value amount and remaining amortization period of this asset are \$1,368 and 6 years respectively (2013 - \$1,944 and 7 years).



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

9. Accounts payable, accrued and other liabilities

	Current	Non-Current	2014 Total	2013 Total
	\$	\$	\$	\$
Accounts payable	1,342	-	1,342	537
Accrued liabilities	3,483	-	3,483	1,826
Other	51	207	258	330
Total	4,876	207	5,083	2,693

10. Benefits liability

a) Future claims liability and approved pension liability

The benefits liability is composed of two parts: the future claims liability and the approved pension liability.

The future claims liability represents the present value of the expected future benefit payments on claims arising from accidents that occurred on or prior to the end of the fiscal year for hospital and medical services (Medical Aid), short-term income benefits and subsistence payments (Compensation), pension benefits for future capitalizations (Future Capitalizations), and related administrative expenses. Future Capitalizations represent an estimate of the liability for expected future pension awards that relate to injuries that have already occurred, but are not yet approved pension awards. Future Capitalizations also includes the latent occupational disease liability.

The Commission includes a provision for expected future claims costs for Hunters and Trappers in accordance with the Memoranda of Understanding on Renewable Resources Harvesters (September 2011 for the Northwest Territories and April 2009 for Nunavut) (Note 17).

The liabilities for the Medical Aid and Compensation benefits were developed using the loss development method. This method is also commonly known as the "claims run-off" approach. The liability for Future Capitalizations was developed using a modified version of the loss development method.

The approved pension liability represents the present value of the expected future pension awards payments and related expenses for approved pension awards as at the end of the fiscal year.



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

b) Benefits liability continuity schedule and reconciliation

The benefits liability is composed of the following:

	Medical aid \$	Compensation \$	Future capitalizations \$	Pension awards \$	Total 2014 \$
Balance, beginning of year	47,365	36,393	28,691	167,057	279,506
Add: Claims costs					
Current year	7,044	12,258	7,320	1,329	27,951
Prior years	1,303	(780)	1,168	9,036	10,727
Latent occupational disease provision	-	-	25,779	-	25,779
Liability transfer, capitalizations	-	-	(4,724)	4,724	-
	8,347	11,478	29,543	15,089	64,457
Less: Claims payments					
Current year injuries					
Claims payments	1,838	2,963	77	74	4,952
Claims management	827	1,333	8	8	2,176
Prior years' injuries					
Claims payments	5,484	5,481	2,564	12,407	25,936
Claims management	2,468	2,466	256	1,241	6,431
	10,617	12,243	2,905	13,730	39,495
Balance, end of year	45,095	35,628	55,329	168,416	304,468

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

	Medical aid \$	Compensation \$	Future capitalizations \$	Pension awards \$	Total 2013 \$
Balance, beginning of year	48,812	36,959	27,176	162,063	275,010
Add: Claims costs					
Current year	9,841	13,367	7,091	1,399	31,698
Prior years	(2,207)	(2,456)	4,565	9,569	9,471
Liability transfer, capitalizations	-	-	(6,452)	6,452	-
	7,634	10,911	5,204	17,420	41,169
Less: Claims payments					
Current year injuries					
Claims payments	2,114	3,132	73	7	5,326
Claims management	951	1,409	7	1	2,368
Prior years' injuries					
Claims payments	4,149	4,783	3,281	11,289	23,502
Claims management	1,867	2,153	328	1,129	5,477
	9,081	11,477	3,689	12,426	36,673
Balance, end of year	47,365	36,393	28,691	167,057	279,506

The expected claims payment for the benefits liability in 2015 is \$23,177 (2014 - \$25,707).

The following is an actuarial reconciliation of the changes in the benefits liability during the years ended December 31:

	2014 \$	2013 \$
Balance, beginning of year	279,506	275,010
Add:		
Provision for current year's claims	20,823	24,003
Experience gain	(6,701)	(7,660)
Liability provision for latent occupational diseases	25,779	-
Interest allocated	17,428	17,132
	57,329	33,475
Deduct:		
Payments for prior years' claims	(32,367)	(28,979)
Balance, end of year	304,468	279,506



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

The Commission bases expectations of the costs of awarded pensions and the ongoing cost of Compensation and Medical Aid payments on the experience of prior years. The principal sources of the experience loss or gain are as follows:

Change in benefits liability	2014	2013
	\$	\$
Actual inflation experience, which was 1.43% versus the expected 3.0% (0.96% versus 3.0% in 2013)	(2,582)	(3,301)
Favourable claims experience	(3,563)	(6,064)
Decrease in the valuation of claims run-off factors for Compensation and Medical Aid benefits	(402)	(502)
Revised assumptions used in the Future Capitalizations liability	(154)	2,207
Total	(6,701)	(7,660)

c) Objectives in managing risks arising from the Acts and policies for mitigating those risks

The Commission has an objective to control insurance risk, thus reducing the volatility of operating results. In addition to the inherent uncertainty of insurance risk, this can lead to significant variability in the experience gain or loss. The Commission's operating results are affected by market factors, particularly movements in investment values.

Key aspects of processes established to mitigate insurance risks include:

- The maintenance and use of management information systems, which provide data on the risks to which the Commission is exposed to at any point in time.
- Actuarial models, using information from the management information system, are used to monitor claims patterns and calculate premiums. Past experience and statistical methods are used as part of the process.
- The mix of assets in which the Commission invests is determined to achieve a long-term rate of return that is sufficient to fund the benefits liability. The management of assets and liabilities is closely monitored to attempt to match assets with the expected pattern of claim payments.

d) Terms and conditions of the Acts

The terms and conditions attached to the Acts affect the level of insurance risk accepted by the Commission. All insurance transactions entered into are in the same standard form and are subject to substantially the same terms and conditions under the Acts.



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

e) Concentration of insurance risk

The Commission's exposure to insurance risk is due to workplace injury caused through an event or disaster that occurred during the reporting period, and/or occupational diseases diagnosed during the reporting period. The Commission's benefits liability includes an amount estimated to cover any such occurrences. This figure is reviewed on an annual basis. The Commission's risk is concentrated by industry as some industries have higher claims experience costs than others. This is mitigated by higher premiums being charged to industries with proven higher experience costs.

f) Development of claims

There is a possibility that changes may occur in the estimate of the Commission's obligations over time. The tables in part (k) of this note show the Commission's estimates of total net and gross claims outstanding for each underwriting year at successive year ends.

g) Interest rate risk

The Commission is exposed to the risk that interest rate movements may materially impact the value of the benefits liability. The financial impact of changing interest rates on the benefits liability is expected to be offset in the longer term by similar changes in claims inflation.

The discount rates being applied to future claims payments in determining the valuation of the benefits liability are disclosed in part (i) of this note.

The exposure to interest rate risk for classes of financial assets is set out in Note 15(d).

h) Liquidity risk

The Commission's exposure to liquidity risk is set out in Note 15(a).

The following table estimates the expected amounts and timing of future benefit payments for the provision of outstanding claims. The expected timing of payments from the provision for outstanding claims involves considerable uncertainty. The projections presented below do not include a provision for future administration expenses or latent occupational diseases.

Expected timing of future payment for outstanding claims:

	2014	2013
	%	%
Up to 1 year	4.29	4.32
Over 1 year and up to 5 years	13.90	12.58
over 5 years and up to 10 years	15.11	13.92
Over 10 years	66.70	69.18
Total	100.00	100.00

--



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

i) Actuarial assumptions and methods

The overall valuation approach is designed to reflect emerging trends without placing too much emphasis on temporary fluctuations. The factors used in the valuation have been developed on a best estimate basis by taking the Commission's historical experience into consideration along with recent trends in that experience. The general philosophy is to avoid reacting too strongly to temporary fluctuations until there is sufficient evidence that a change in assumption is required.

The Medical Aid and Compensation liability represents the present value at December 31, 2014 of expected future benefit payments for hospital and physician services, short-term income compensation payments, travel expenses, rehabilitation benefits and other eligible medical services under the Acts. The Medical Aid and Compensation liability is calculated using the loss development method also known as the "claims run-off" approach. In this method, historical paid claims data are summarized by accident year and payment year in order to observe the relationships between payments at different durations for each accident year. Historical factors, at each duration, are developed from prior accident years and are applied to accident years that are not yet fully mature in order to estimate the future timing and amount of remaining benefit payments.

The Future Capitalizations liability represents the present value of expected future pension awards that have not yet been approved as of December 31, 2014. These future pension capitalizations are in respect of all claims arising from accidents which occurred on or before December 31, 2014. The estimated number and timing of these future capitalizations has been developed based on the historical emergence of capitalized claims experience by accident year for the Commission. In addition, the expected cost of each capitalized claim has been developed based on actual pension awards approved prior to December 31, 2014.

The Approved Pension liability (pension awards) represents the present value at December 31, 2014 of all expected future pension awards payments, including future inflationary adjustments, to individuals who have been approved for a pension award at December 31, 2014. The Approved Pension liability is calculated on a seriatim basis using the discounted cash flow method. Pension benefits are indexed annually on January 1 of each year, this annual index rate is referred to as the Supplementary Pension Increase (SPI) rate. The SPI is determined by taking into account the average monthly change in consumer price index (CPI) Canada for the most recent July to June period. Mortality rates are used to determine the future life expectancy of individuals in receipt of a pension award. The actual gender and date of birth for all pension recipients is used in the valuation. Pensions are payable to dependent children until age 19 or age 25 if attending school. The probability of a dependent child continuing to receive a pension award from age 19 to 25 is based on actual experience of the Commission. A projection of future pension payments requires that an explicit assumption be made with respect to the rate of award inflation. The present value of expected future pension payments uses a gross discount rate of 6.10%. The ultimate inflation assumption of 2.50% results in a net discount rate of 3.50% for years 2016 and thereafter. The use of the actual inflation rate of 1.43% for 2015 results in a net discount rate of 4.60% for that year only.

The following economic assumptions are used in the valuation of the Future Claims Liability: discount rate – 6.10% (2013– 6.60%), inflation rate – i) future capitalizations: 1.43% in 2015 and 2.50% per annum thereafter (2013 – 0.96% and 3.00%), and ii) Compensation and Medical Aid: 2.50% (2013– 3.00%).

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

The following economic assumptions are used in the valuation of the Approved Pension Liability: discount rate – 6.10% (2013 – 6.60%), inflation rate – 1.43% in 2015 and 2.50% thereafter (2013 – 0.96% and 3.00%). The mortality assumption is determined by the 2000-2002 Statistics Canada General Life Mortality Table (2013 – same table).

The Occupational Disease provision represents a portion of the present value of the expected future cost of claims that have not yet been filed but are expected to manifest themselves in the future as a result of cumulative exposure to a causative agent in the workplace (i.e. long latency cases). Only a portion of the total provision is held based on the accumulated exposure up to the valuation date relative to total exposure before an occupational disease manifests itself. Occupational diseases differ from occupational injuries in that there can be a considerable time lag between the exposure, the manifestation of the disease and the identification of the ensuing disability as a workers' compensation claim. Furthermore, while the circumstances of an injury usually make it clear whether it is work related or not, the link between an occupational disease and the workplace may be difficult to establish.

j) Liability sensitivity

The most significant assumption in the determination of the benefits liability is the net discount rate. The net discount rate is the assumed discount rate in excess of the assumed inflation rate. A reduction in the assumed net discount rate would result in an increase in the actuarial present value of the benefits liability and an increase in comprehensive income.

Medical benefits represent approximately 15.00% of the benefits liability. An increase in the assumed excess medical inflation rate (above the assumed inflation rate) would result in an increase in the benefits liability for medical benefits and an increase in comprehensive income.

The Approved Pension liability takes into account the future life expectancy of each individual pensioner, surviving spouse or dependent child according to their age and gender. An improvement in the assumed mortality experience would increase the life expectancy of benefit recipients, thereby increasing the actuarial present value of the liability for approved pension awards benefits and increasing comprehensive income.

2014		
+/- % change on assumed rates	+ 1%	- 1%
	\$	\$
Net discount rate	(27,500)	34,211
Excess medical inflation rate	4,838	(4,158)
<hr/>		
2013		
+/- % change on assumed rates	+ 1%	- 1%
	\$	\$
Net discount rate	(25,576)	30,811
Excess medical inflation rate	4,524	(3,876)
<hr/>		



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

2014		
+/- % change in mortality rates	+ 10%	- 10%
	\$	\$
Mortality rate	(4,931)	5,321
2013		
+/- % change in mortality rates	+ 10%	- 10%
	\$	\$
Mortality rate	(4,462)	4,653

k) Claims development

The following table shows the development of claims cost estimates for the eight most recent injury years:

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Estimate of cumulative claim costs:									
At the end of the									
accident year	55,857	59,716	43,007	44,356	77,715	43,254	41,977	35,923	
One year later	49,674	52,229	39,782	44,743	70,852	39,738	38,252		
Two years later	43,292	49,107	37,745	39,278	69,454	36,183			
Three years later	42,069	50,445	36,584	37,733	62,086				
Four years later	43,966	46,236	36,581	38,090					
Five years later	43,582	45,658	33,865						
Six years later	41,923	42,075							
Seven years later	39,607								
Current estimate of cumulative claims costs	39,607	42,075	33,865	38,090	62,086	36,183	38,252	35,923	326,081
Cumulative payments	17,295	17,962	13,327	14,790	19,132	12,142	9,675	4,176	108,499
Outstanding claims - undiscounted	22,312	24,113	20,538	23,300	42,954	24,041	28,577	31,747	217,582
Effect of discounting									(304,892)
Effect of administration expenses									43,049
Effect of latent occupational disease provision									25,779
2006 and prior claims									322,950
Amount recognized on Statement of Financial Position									304,468

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

11. Employee benefits

a) Pension plan

Substantially all of the employees of the Commission are covered by the Plan, a contributory defined benefit plan established through legislation and sponsored by the Government of Canada. Contributions are required by both the employees and the Commission. The President of the Treasury Board of Canada sets the required employer contributions based on a multiple of the employees' required contribution. On December 14, 2012, Bill C-45 was enacted by the Parliament of Canada and lower contribution rates have been introduced for employees who joined the Plan on or after January 1, 2013. The general contribution rates effective at year end for employees who joined the Plan prior to 2013 and after January 1, 2013 were 15.088% and 12.002% respectively (2013 - 15.088%; 11.979%). Total contributions of \$1,654 (2013 - \$1,442) were recognized as expense in the current year and \$144 (2013- \$70) of this amount relates to contributions under the new rates. For employees joining the Plan after January 1, 2013 the normal retirement age has been raised from 60 to 65 years.

The Government of Canada holds a statutory obligation for the payment of benefits relating to the Plan. Pension benefits generally accrue up to a maximum period of 35 years at an annual rate of 2% of pensionable service times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are coordinated with Canada/Québec Pension Plan benefits and they are indexed to inflation.

b) Post-employment benefits

The Commission provides other benefits to its employees based on years of service and final salary. This benefit plan is not pre-funded and thus has no assets, resulting in a plan deficit equal to the accrued benefit obligation. The cost of these benefits is accrued as employees render the services necessary to earn them. Liability for severance upon resignation, or retirement and ultimate removal benefits measured at the reporting date is as follows:

	2014	2013
	\$	\$
Accrued Benefit obligation, beginning of year	1,188	1,183
Total benefit expense:		
Current service cost	69	66
Interest cost	44	34
Change in discount rate	34	(53)
Actuarial losses	131	109
Benefits paid	(251)	(151)
Balance, end of year	1,215	1,188

The key assumptions used to calculate the accrued employee benefits are a liability discount rate of 3.25% (2013 - 3.75%) and a general wage escalation of 3.50% (2013 - 2.50%).

The expected contributions for 2015 are \$197 (2014 - \$193). The weighted average duration of the defined benefit obligation is 6.5 years (2013 - 6.4 years).



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

c) Post-employment benefits – liability sensitivity

The significant assumptions in the determination of the post-employment benefits are the discount rate and the wage inflation rate. The discount rate is selected by reference to a spot curve at the valuation date of high-quality corporate debt instruments with cash flows that match the timing and amount of the expected benefit payments. Based on the spot rate yield curve of AA-rated corporate bonds at December 31, 2014 provided by Fiera Capital, the selected discount rate is 3.25% (2013 – 3.75%). A reduction in the assumed discount rate would result in an increase in the actuarial present value of the liability and an increase in comprehensive income. Wage inflation is determined by the negotiated collective agreement rate increases and is 3.50% for 2015 (2013 – 2.50% for 2014) and 3.00% for 2016. The long term wage inflation assumption of 3.00% for 2017 and beyond is considered to be Management’s best estimate for long term salary growth. An increase in the assumed wage inflation rate would result in an increase in the liability and an increase in comprehensive income.

2014			
+/- % change on assumed rates	+ 1%	- 1%	
	\$	\$	
Discount rate	(66)	74	
Wage inflation rate	53	(49)	
<hr/>			
2013			
+/- % change on assumed rates	+ 1%	- 1%	
	\$	\$	
Discount rate	(65)	72	
Wage inflation rate	54	(49)	

d) Employee benefits expense

The following table summarizes the components of the benefit expense recognized in the employer’s share of benefits within administration and general expenses in the statement of comprehensive income for the respective plans:

2014	Post-employment	Pension	
Net benefit expense	benefits	Plan	Total
	\$	\$	\$
Current service cost	69	1,654	1,723
Interest cost	44	-	44
Total	113	1,654	1,767



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

2013	Post-employment	Pension	Total
Net benefit expense	benefits	Plan	
	\$	\$	\$
Current service cost	66	1,442	1,508
Interest cost	34	-	34
Total	100	1,442	1,542

12. Capital management and reserves

In accordance with Section 83 of each of the Acts, the Governance Council is responsible for approving the operating and capital budgets of the Commission, for approval of assessment rates for employers and benefits to workers, and for ensuring the proper stewardship of the Workers' Protection Fund. It is the objective of the Governance Council to ensure the financial sustainability of the Commission, while maintaining stability of assessment rates and benefits to injured workers.

Before January 1, 2014 the Commission maintained five reserves within the Workers' Protection Fund. As of December 31, 2014 the Commission maintains three reserves within the Workers' Protection Fund. All of these reserves are established by the Governance Council, and none are externally restricted.

As the Workers' Protection Fund includes all assessments from employers and amounts to be paid to injured workers, as well as the costs to administer the Acts, the Governance Council considers that capital includes all reserves of the Commission.

The Commission determines the funded position as total assets divided by total liabilities. This Funded Position (or net assets) represents the current funding status of the Workers' Protection Fund. The Governance Council's long term goal is to remain fully funded with a target funding ratio of 125%, which includes reserve funds.

At December 31, 2014, the Funded Position is 116% (2013 – 116%).

The Governance Council manages capital by monitoring all revenues and expenses through its budgeting and financial reporting processes, and by establishing assessment rates and an investment policy that maintain the funded status of the Commission and ensure the ability to care for injured workers.



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

a) Operating reserve

The operating reserve is intended to protect the Commission against adverse fluctuations in claims costs and investment results.

The target level for the operating reserve is 20% of total liabilities, for 2014 \$63,551. Should the Commission's funded ratio, excluding the catastrophe reserve capped at 5%, decline to:

- Below 105% a flat rate increase over 15 years would be put into place to return the operating reserve to the target rate.
- Below 95% a flat rate increase over 10 years would be put into place to return the operating reserve to the target rate.

An exception to the flat rate recoveries is if the Commission's funded ratio deteriorates to below 95% during the 15 year recovery period originally triggered at the 105% level then a 10 year flat rate recovery would be initiated.

Should the Commission's funded ratio, excluding the catastrophe reserve capped at 5%, exceed 135% for two successive years a one-time adjustment may be actioned by the Governance Council to return the funded ratio back to 135%. This adjustment is limited to a maximum of 100% of the annual assessment revenue for the second successive year.

Prior to 2014 the target level was established after the target level for the catastrophe reserve had been determined. Assessment rates were adjusted to bring the operating reserve to its target level over a period of between two years and ten years, depending on the margin by which the operating reserve was above or below the target level. The tolerance range for the operating reserve was plus or minus 50% of the target level. If the reserve balance fell outside of this range, appropriate action was implemented with the goal of returning the reserve to the target level. The target range as of the year ended December 31, 2013 was \$5,707 to \$17,121.

b) Capital asset replacement reserve

This reserve allows multi-year planning and is used to set aside funds for the purchase of property and equipment and intangible assets. The reserve is funded annually through a Governance Council approved lump sum.

c) Investment fluctuation reserve

The purpose of the investment fluctuation reserve was to recognize the annual gains and losses on investments on an even basis in the operating reserve over a period of five years. The Commission determined that the investment fluctuation reserve was no longer needed and closed the reserve in the current year. All funds remaining in the reserve were transferred to the operating reserve.

d) Safety reserve

The safety reserve was established to fund safety programs and was used to implement the Commission's safety strategy. The Commission determined that the safety reserve was no longer needed and closed the reserve in the current year. All funds remaining in the reserve were transferred to the operating reserve.



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

e) Catastrophe reserve

The catastrophe reserve is intended to mitigate the potential impact to the Commissions funding ratio in the event of a catastrophic event. The Commission established specific criteria to determine whether an accident or event meets the definition of a catastrophic claim. The target level for the catastrophe reserve is set at 5% of the total liabilities, for 2014 \$15,888. Funds can be transferred from the operating reserve to address shortfalls in the catastrophe reserve as long as the operating reserve is not left in a shortfall position, shortfall being defined as less than 5% of total liabilities. Should the catastrophe reserve decline below 4% of total liabilities a flat rate increase over 15 years would be put into place to return the catastrophe reserve to the target rate.

Before 2014 the target level was set at 300 times the Year's Maximum Insurable Remuneration (YMIR) (YMIR for 2013 \$84.20, reserve target \$25,260) less any approved catastrophic events.

13. Commitments

Future minimum contractual payments as at December 31 on contracts for goods and services are as follows:

	Equipment Leases \$	Leased space \$	Contracts \$	Total \$
2015	66	1,587	7,231	8,884
2016	11	1,345	1,546	2,902
2017	8	1,295	770	2,073
2018	-	1,195	750	1,945
2019	-	1,042	750	1,792
Thereafter	-	3,498	-	3,498
Total	85	9,962	11,047	21,094

Every lease the Commission is currently entered into allows for renewal of the lease at current market pricing. There are no purchase options, contingent rents or escalation clauses included in the leases.

Of the total contracts committed in 2015 \$93 are for the construction of internally developed software systems and \$3,583 relate to the retrofit of the Yellowknife office. All other contracts are standard service and maintenance agreements.



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

14. Contingencies

Actions taken against the Commission

In 2005, a worker filed a human rights complaint alleging that a Workers' Compensation Board policy discriminated against him on the basis of social condition. The complaint was successful, and the Workers' Compensation Board (now the Commission) appealed. The Supreme Court of the Northwest Territories heard the appeal in January 2012. In July 2012 the Court upheld the Adjudicator's decision. The Commission appealed this decision to the Court of Appeal which upheld the Supreme Court and Adjudicator's decision. The WSCC must now revise legislation and policy and include employment insurance benefits when calculating a worker's annual remuneration on which to base benefits. The specific financial implications are being determined.

In 2011, a worker filed a human rights complaint alleging that the Commission discriminated against him on the grounds of disability. The Commission responded to the complaint on September 15, 2011. On July 24, 2013 the Tribunal rendered its decision and determined that the issue is complex and significant. The Tribunal directed the matter to proceed to a hearing. The financial implications are not yet known.

In 2013 a worker filed a human rights complaint alleging that the Commission discriminated against him on the grounds of disability. The Commission responded to the complaint on February 7, 2014 and provided further disclosures October 24, 2014. On January 9, 2015 the matter was recommended to proceed to a hearing. The financial implications are not yet known.

In 2013 a worker filed a human rights complaint alleging that the Commission discriminated against him on the grounds of disability. The Commission responded to the complaint on February 3, 2014 and again in November 2014. The financial implications are not yet known.

Actions initiated by the Commission

The following actions have been initiated by the Commission with the expectation that all of the actions will be settled in favour of the Commission; the total recovery amounts are, however, unknown as of the date of the financial statements unless noted.

On August 20, 2011, a First Air charter flight approaching Resolute Bay, NU crashed, killing twelve people and injuring three. The Commission has commenced action on behalf of the passengers against First Air, Nav Canada and the Department of National Defense. Settlement negotiations with First Air were opened and a settlement for six of the worker fatalities was reached. In 2014 the Commission received \$12 for claims costs and \$73 for legal costs for one worker. In 2015 settlement agreements were completed for five of the workers, the Commission will receive \$1,136 for claims costs and \$519 for legal recoveries. In regards to the pilots and flight crew the Commission commenced action against NAV Canada and the Department of National Defense.

On September 22, 2011, an Arctic Sunwest floatplane was attempting to land when it crashed in Yellowknife, NT, killing two and injuring seven. The Commission has proceeded with third party action against Arctic Sunwest for the injured workers under the Commission's jurisdiction.



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

In 2007, an Arctic Sunwest plane crashed resulting in extensive injuries to one worker. The Commission has proceeded with third party action against Arctic Sunwest for the injured worker. As of April 2013 the file reached the point where damage estimates can be prepared. Settlement negotiations are ongoing.

In August 2009 a worker was killed in a helicopter crash. The Commission has proceeded with third party action against Wild Water Heli-Fishing and Barry Scott. Settlement negotiations are ongoing.

In October 2011 a Cessna Caravan operated by Air Tindi crashed outside Lutselk'e, NT. There were two fatalities and two passengers injured, the injured passengers are not covered by the Commission. The Commission has proceeded with third party action against Air Tindi on behalf of the deceased passenger.

On December 8, 2010, a worker was involved in a motor vehicle collision resulting in various injuries. The Commission commenced action against the other parties and discovery occurred in September 2013.

On January 23, 2013, a vehicle rented by North American Tungsten driven by a North American Tungsten employee and carrying their workers and Sodexo Inc. workers was involved in a motor vehicle accident. The Commission has commenced settlement discussions with the vehicle insurer on behalf of the Sodexo Inc. workers.

On January 23, 2013, three workers were involved in a motor vehicle collision resulting in various injuries. The Commission obtained third party council and has filed a statement of claim.

On March 2, 2013, a worker was involved in a motor vehicle collision resulting in various injuries. The Commission obtained third party council and has filed a statement of claim.

On February 20, 2014 the Commission charged the Northwest Territories Power Corporation, William Mudry and Morgan LeBlanc for breach of various sections of the Safety Act resulting from an accident during work clearing brush on the Taltson transmission line. Since the Government of the Northwest Territories is affiliated with the Northwest Territories Power Corporation the Department of Justice is conflicted and unable to provide prosecution services. The Commission has retained third party legal counsel to provide prosecution services on this matter. The matter is set for trial September 21, 2015.

On July 8, 2014 the Commission charged Bill Prodromidis, who was working for the Government of the Northwest Territories, with two counts of breaching the Safety Act relating to an incident of obstruction of a Safety Officer. Since the Government of the Northwest Territories was the employer of the party the Department of Justice is conflicted and unable to provide prosecution services. The Commission has retained third party legal counsel to provide prosecution services on this matter. Legal counsel is working with the court to schedule a trial date.

On October 10, 2013, the Commission charged the Government of the Northwest Territories and Zoltan Kalnay with six offences under the Northwest Territories' Safety Act and General Safety Regulations resulting from work completed on the Prince of Wales Northern Heritage Centre. Since the Government of the Northwest Territories is one of the parties the Department of Justice is conflicted and unable to provide prosecution services. The Commission has retained third party legal counsel to provide prosecution services on this matter. The matter was set for trial on February 19, 2015. This matter is set for resolution on April 22, 2015.



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

On February 19, 2013 a worker was injured while using an auger. Charges were filed against Rowe's Construction and two supervisors with the Northwest Territories' Territorial Court February 13, 2014. On April 1, 2015 Rowe's Construction plead guilty to Section 9 of the *General Safety Regulations* and was sentenced to a fine of \$40. All other charges in the matter were withdrawn.

In 2013 a worker was injured in a motor vehicle accident. In January 2015 settlement agreements were reached for \$65 of which the Commission received \$23 in claims costs and \$19 for recovery of legal fees.

On April 2, 2007, a worker was involved in a motor vehicle collision resulting in various injuries. In April 2015 settlement agreements were completed resulting in the Commission receiving \$43 in claims costs and \$26 for recovery of legal fees charged on a contingent basis.

On July 31, 2013, a worker was involved in a motor vehicle collision resulting in various injuries. In April 2015 settlement agreements were completed resulting in the Commission receiving \$42 in claims costs and \$22 for recovery of legal fees charged on a contingent basis.

Due to the nature of the Commission's operations, various other legal matters are pending. In the opinion of management, these matters will not have a material effect on the Commission's financial position or results of operations.

15. Financial risk management

The Governance Council is responsible for reviewing and approving the Commission's investment policy and plan. The investment policy and plan outline the types and classes of investments the Commission may invest in and how the Commission plans to achieve its investment objective and manage its investment risk. The Commission manages the risk associated to its investments by maintaining a well-diversified portfolio and by engaging external investment managers with different investment styles and objectives. Generally, investments are held until market conditions provide a better investment opportunity. The Commission regularly reviews the performance of its investment portfolio against established industry benchmarks.

The Commission has exposure to the following financial risks from its use of financial instruments:

- Liquidity risk
- Credit risk
- Market risk
 - Interest rate risk
 - Real estate risk

The Commission's exposure to these risks arises primarily in relation to its investment portfolio, but also in relation to its other financial assets and liabilities. The following sections present information about the Commission's exposure to each of the above risks and the Commission's objectives, policies and processes for measuring and managing its risks.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

a) Liquidity risk

Liquidity risk is the risk that the Commission will encounter difficulty in meeting obligations associated with financial liabilities. Liquidity risk is considered to be low. The Commission maintains deposits and short-term investments at banks to meet liquidity needs. At December 31, 2014, cash and cash equivalents was \$13,153 or a ratio of 1.09 of short-term liabilities (2013 - \$7,630 or 0.93).

	1 year or less \$	2-3 years \$	4-5 years \$	6 years or more \$	Total 2014 \$
Accounts payable, accrued and other liabilities	4,876	67	68	72	5,083
Salaries and wages payable	1,620	-	-	-	1,620
Assessments refundable	5,371	-	-	-	5,371
Total	11,867	67	68	72	12,074

	1 year or less \$	2-3 years \$	4-5 years \$	6 years or more \$	Total 2013 \$
Accounts payable, accrued and other liabilities	2,462	70	70	91	2,693
Salaries and wages payable	1,285	-	-	-	1,285
Assessments refundable	4,446	-	-	-	4,446
Total	8,193	70	70	91	8,424

b) Credit risk

Credit risk on financial instruments arises from the possibility that the customer or counterparty to an instrument fails to meet its obligations. In order to manage this risk, the Commission's investment policy requires that short-term investments at the time of purchase have a minimum credit rating of R-1(low) or its equivalent and that 90% or more of other fixed income investments have a minimum credit rating of A- or its equivalent. An independent rating service determines these ratings.

The Commission manages credit risk associated with cash and cash equivalents by dealing with reputable and high quality financial institutions.



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

The Commission's exposure to credit risk associated with its other receivables and assessments receivable is the risk that an employer or a cost recovery customer will be unable to pay amounts due to the Commission. The maximum exposure to credit risk is \$5,901 (2013 – \$4,159). Allowances for doubtful accounts are provided for potential losses that have been incurred at the reporting date. The amounts disclosed on the statement of financial position are net of these allowances for doubtful accounts. All other receivables and assessments receivable are considered for impairment on a case-by-case basis when they are past due or when objective evidence is received that a customer will default. The Commission takes into consideration the customer's payment history, their credit worthiness and the then current economic environment in which the customer operates to assess impairment. The Commission recognizes a specific allowance for doubtful accounts when management considers that the expected recovery is less than the actual amount receivable. All bad debts are charged to administration and general expenses.

The Commission believes that the credit risk of other receivables and assessments receivable is mitigated by the following:

- The employer base is dispersed across various industries, with government comprising a significant concentration.
- As at December 31, 2014, the majority of other receivables and assessments receivable are outstanding for less than 90 days. The Commission does not require collateral or other security from employers or customers for accounts receivable.
- The Commission has the power and remedies to enforce payment owing.

All of the Commission's other receivables and assessments receivable are reviewed for indicators of impairment on an annual basis.

The following table outlines the credit risk exposure for the Commission for each major class of fixed income investments as at December 31, 2014:

	R-1 (high)	R-1 (middle)	R-1 (low)	Total
	\$	\$	\$	\$
Short-term investments	10,234	-	-	10,234
Fixed income securities	949	133	-	1,082
Total	11,183	133	-	11,316

	AAA	AA	A	BBB	Total
	\$	\$	\$	\$	\$
Fixed income securities	14,840	26,027	8,377	272	49,516

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

The following table outlines the credit risk exposure for the Commission for each major class of fixed income investments as at December 31, 2013:

	R-1 (high) \$	R-1 (middle) \$	R-1 (low) \$	Total \$
Short-term investments	3,987	1,141	203	5,331
Fixed income securities	1,693	799	-	2,492
Total	5,680	1,940	203	7,823

	AAA \$	AA \$	A \$	BBB \$	Total \$
Fixed income securities	12,690	19,265	6,407	255	38,617

c) Market risk

Market risk is the risk that the fair value or future cash flows of the Commission's financial instruments will fluctuate in the future because of price changes. The Commission invests in publicly traded fixed income and equity investments available on domestic and foreign exchanges and in privately held investments. Market risk is managed through diversification between different asset classes and geographic diversification and by limiting the concentration in any single entity to 5% or less of the fair value of the investment fund. The one exception to the 5% or less concentration rule is an investment in a Real Estate holding fund, Bentall Kennedy Prime Canadian Property Fund Ltd, at 13.40% (2013 – 13.97%) of the total fund. This fund is diversified by investment type and geographic location. In 2014 the fund held properties in four provinces; 51% in Ontario, 26% in British Columbia, 20% in Alberta and 3% in Quebec. The types of properties held by the fund can be classified as retail (41%), office (31%), distribution and warehouse (22%) and other (6%). The Governance Council is aware of this exception to its investment policy.

The Commission's investment target and actual asset mix at fair value December 31, 2014 is as follows:

	Target		Actual %
	Maximum %	Minimum %	
Fixed income securities and indexed bond funds	45.00	25.00	30.54
Canadian equities	21.00	11.00	17.09
Real estate	20.00	10.00	13.40
United States equities	19.00	9.00	17.09
International equities	15.00	5.00	11.53
Mortgages	15.00	5.00	9.52
Cash and cash equivalents	5.00	0.00	0.83



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

The Commission's investment target and actual asset mix at fair value December 31, 2013 is as follows:

	Target		Actual %
	Maximum %	Minimum %	
Fixed income securities and indexed bond funds	45.00	25.00	28.02
Canadian equities	21.00	11.00	15.41
Real estate	20.00	10.00	13.97
United States equities	19.00	9.00	20.34
International equities	15.00	5.00	11.64
Mortgages	15.00	5.00	9.62
Cash and cash equivalents	5.00	0.00	1.00

Equity investments are particularly sensitive to market risk. Because equities are recorded as held-for-trading, changes in their fair value from the movements in the markets have a significant impact on comprehensive income and reserve values. The following table is a sensitivity analysis that shows the impact of a change of 16.20 -18.00%, depending on asset type, on the average market values of each portfolio, which equates to one standard deviation of the portfolio in the respective stock market index.

Portfolio	Index	Exposure December 31, 2014 \$	Change one standard deviation %	Change to comprehensive income 2014 \$
Canadian equities	TSX 300	58,337	+17.40	10,151
United States equities	Russell 3000	64,918	+16.30	10,582
International equities	MSCI EAFE	34,469	+16.20	5,584

Portfolio	Index	Exposure December 31, 2013 \$	Change one standard deviation %	Change to comprehensive income 2013 \$
Canadian equities	TSX 300	48,404	+18.00	8,713
United States equities	Russell 3000	69,074	+17.00	11,743
International equities	MSCI EAFE	33,201	+17.00	5,644

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

d) Interest rate risk

Interest rate risk is the risk that the fair value or cash flows of a financial instrument will fluctuate in the future because of interest rate changes. The Commission is exposed to interest rate risk primarily through its investments in fixed income investments. Fluctuations in interest rates can affect the fair value of the fixed income investments, as well as shift investor preferences among asset classes. Interest rate risk is minimized by actively managing the duration of the fixed income investments as detailed in Note 5(a).

The following table provides a sensitivity analysis of the impact of a 1% change in nominal interest rates at December 31 assuming the change occurs evenly throughout the sector and all other variables remain constant.

	Movement in interest rates %	Change to comprehensive income 2014 \$
Change in nominal interest rates	+1.00	6,974

	Movement in interest rates %	Change to comprehensive income 2013 \$
Change in nominal interest rates	+1.00	5,814

e) Real estate risk

Real estate risk arises from changes in real estate values related to local markets and vacancy rates. Real estate risk is managed through diversification across real estate types and locations. Adverse impacts in any segment of the market or geographic location are reduced by having holdings diversified across residential, commercial, industrial, and developmental markets.

The table below presents the estimated effect of a material adverse change in valuations of the investment in domestic real estate for the year ended December 31. This change to comprehensive income reflects a change in valuation of 12.50% (2013 – 14.50%), which, based on ten years of results, would be one standard deviation of valuation change.

	Exposure December 31, 2014 \$	Change %	Change to comprehensive income 2014 \$
Portfolio			
Real estate	45,689	+12.50	5,711



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

Portfolio	Exposure December 31, 2013 \$	Change %	Change to comprehensive income 2013 \$
Real estate	44,217	+14.50	6,411

16. Administration and general expenses

	2014 \$	2013 \$
Salaries, wages and allowances	13,755	12,571
Professional services	4,282	3,774
Employer share of benefits	3,201	2,846
Amortization and depreciation	1,237	1,148
Office repairs and maintenance	823	822
Contributions to other organizations	761	760
Travel	696	755
Office lease payments	637	504
Communications	611	589
Office services and supplies	544	437
Advertising and public information	449	442
Office furniture and equipment (non-capital)	295	293
Training and development	258	193
Grants	204	185
Recruitment	114	82
Loss on asset disposal	80	30
Honoraria and retainers	76	67
Bad debt expense	24	83
Miscellaneous	1	2
Recoveries	(151)	(42)
	27,897	25,541
Less: Allocation to claims management costs - current year injuries (Note 10(b))	(2,176)	(2,368)
Less: Allocation to claims management costs - prior year injuries (Note 10(b))	(6,431)	(5,477)
Total	19,290	17,696

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

17. Related party transactions

The Commission is related to all departments and territorial public agencies of the Governments of the Northwest Territories and Nunavut. The Commission enters into transactions with these entities in the normal course of business. The following tables summarize the Commission's transactions:

Balances due from related parties included in assessments receivable and other receivables:

	2014	2013
	\$	\$
Government of Nunavut	1,285	429
Government of Northwest Territories	317	183
Territorial public agencies	34	20
Total	1,636	632

Balances payable to related parties included in accounts payable, accrued and other liabilities and assessments refundable:

	2014	2013
	\$	\$
Territorial public agencies	484	287
Government of Nunavut	303	46
Government of Northwest Territories	248	103
Total	1,035	436

Through Memoranda of Understanding with the Governments of the Northwest Territories and Nunavut, the Commission charges the governments for the costs of administering benefits related to Hunters and Trappers claims. These costs include the increase or decrease in the benefits liability related to Hunters and Trappers claims, therefore, a significant decrease in the benefits liability can result in a refund by the Commission to either Government. The amount due from related parties includes a receivable from the Government of Nunavut for Hunters and Trappers claims for the year in the amount of \$1,285 (2013 – \$23), and a receivable from the Government of the Northwest Territories for the year in the amount of \$248 (2013 – \$165).

Assessments revenue, at rates determined using the same method as with others, as well as recoveries for Hunters and Trappers, as described above, from related parties for the years ended December 31:

	2014	2013
	\$	\$
Government of Nunavut	4,832	3,227
Government of Northwest Territories	4,059	3,499
Territorial public agencies	1,675	1,585
Total	10,566	8,311



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

Expenses to related parties for the years ended December 31:

	2014	2013
	\$	\$
Territorial public agencies	1,964	1,331
Government of Nunavut	597	1,157
Government of Northwest Territories	453	587
Total	3,014	3,075

Investments in bonds of related parties at fair value:

	2014	2013
	\$	\$
Northwest Territories Power Corporation		
6.42% maturing December 18, 2032	1,469	1,439
5.95% maturing December 15, 2034	1,357	1,205
Total	2,826	2,644

The Commission does not record the value of services provided in the normal course of operations without charge by the Governments of the Northwest Territories and Nunavut in these financial statements. The services provided without charge are not significant but include areas where the Commission follows government administrative policies and employment contracts. These services include training services, records management, and human resources support.

Compensation of key management personnel

	2014	2013
	\$	\$
Short-term employee benefits	1,216	1,288
Pension plan	213	128
Employee benefits - post employment benefits	71	102
Total compensation paid to key management personnel	1,500	1,518

Included in the post-employment benefits are employer contributions to the Plan.

The amounts disclosed in the table are the amounts recognized as an expense during the reporting period related to key management personnel, which consists of the members of the Governance Council, the President, and the vice-presidents.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2014 (in thousands of Canadian dollars)

18. Fair value measurement

The Commission's financial instruments categorized according to their fair value hierarchy as described in Note 2(b), are as follows as at December 31, 2014:

	Level 1	Level 2	Level 3	Total
	\$	\$	\$	\$
Financial instruments measured at fair value:				
Equities	157,724	-	-	157,724
Fixed income securities and indexed bond funds	-	105,068	-	105,068
Real estate	-	45,689	-	45,689
Mortgages	32,441	-	-	32,441
Total	190,165	150,757	-	340,922

The Commission's financial instruments categorized according to their fair value hierarchy as described in Note 2(b), are as follows as at December 31, 2013:

	Level 1	Level 2	Level 3	Total
	\$	\$	\$	\$
Financial instruments measured at fair value:				
Equities	150,679	-	-	150,679
Fixed income securities and indexed bond funds	-	91,169	-	91,169
Real estate	-	44,217	-	44,217
Mortgages	30,451	-	-	30,451
Total	181,130	135,386	-	316,516

Pooled fund units are valued at their year-end net asset value, as determined by the fund manager or administrator. For equity and fixed income pooled funds, these values represent the Commission's proportionate share of underlying net assets at fair values determined using either quoted market prices or year-end closing market prices or the average of the latest bid/ask prices based on available public quotations from recognized dealers in such securities. Bonds are valued using the PCBonds TMX Group pricing system. Real estate is valued by comparing the property values to other completed transactions or listings in the market and performing a discounted cash flow analysis based on market rents and comparable discount rates.



EXTERNAL REPORTS





WORKERS' ADVISOR OFFICE

2014 ANNUAL REPORT

For

The Honourable Minister Jackson Lafferty

Minister Responsible for the
Workers' Safety and Compensation
Commission NT

and

The Honourable Minister Keith Peterson

Minister Responsible for the
Workers' Safety and Compensation
Commission NU

Submitted By

Garry Tkachuk

Workers Advisor for the
Northwest Territories and Nunavut



MESSAGE FROM THE WORKERS' ADVISOR

It is my pleasure to present this annual report of the Workers' Advisor Office (WAO) for the year ending December 31, 2014. I was appointed as the Workers' Advisor by the Northwest Territories and Nunavut Ministers Responsible for the Workers' Safety and Compensation Commission (WSCC) in January of 2014. The mandate of the WAO is to assist injured workers and their family members with their WSCC claim. This assistance ranges from explaining the WSCC process to representing clients at the various WSCC decision making levels.

The WAO functions as a necessary check and balance in the workers' compensation system by working to ensure that workers and dependants receive just and proper entitlements. By first focusing on collaboration and resolution, many claim issues are handled without formal review or appeal. This has a positive effect throughout the system, by promoting fairness and avoiding unnecessary delay and systemic cost.

The WAO has offices in Yellowknife and in Cambridge Bay. Our services are provided in French, English and Inuktitut. We provide a full range of services to claimants who have been injured in the Northwest Territories (NT) and Nunavut (NU). The Workers' Advisor and the Deputy Worker's Advisor in Cambridge Bay are trained professionals with now a year claims experience. They are mandated by the Governance Council (GC) to be independent and to only act in the interests of claimants that

request and require their services. They conduct themselves respectfully at all times. The services provided are free and there is no fee just good advice and advocacy.

In addition to working diligently with injured workers from the NWT and Nunavut, I am a member of the Canadian Association of Workers' Advisors and Advocates (CAWAA). The annual meeting was held in Whitehorse, Yukon this year and due to the timing of my new position and commitment to my new and carried over clients time did not permit me to attend, the monthly CAWAA telephone conferences throughout the year are excellent opportunities to exchange information with my counterparts from across the country.

I have developed an excellent working relationship with WSCC staff and administration, the GC and the Minister's office. These collaborative relationships have contributed in a positive way to working through the issues that present themselves when working with injured workers.

I have greatly valued my opportunity to assist injured workers and their families with their WSCC claims. I will continue to assist injured workers and their family members in pursuing the most equitable benefits to which they are entitled. I look forward to another busy and productive year in 2015.

Garry Tkachuk
Workers' Advisor



MANDATE OF THE WORKERS' ADVISOR OFFICE

The sole function of the WAO is to advance the interests of injured workers or their dependants with respect to their entitlements under the *Acts*. The WAO carries out this mandate by providing advice, assistance and advocacy services for injured workers or their dependants with respect to decisions that are under review or appeal.

SERVICES PROVIDED BY THE WORKERS' ADVISOR OFFICE

The WAO provides a range of services to injured workers and their families. These services include:

- Getting information from the WSCC for an injured worker.
- Helping injured workers to communicate more effectively with WSCC staff.
- Explaining the WSCC process and WSCC decisions to injured workers.
- Offering a clear explanation of the *Act* as well as WSCC policies & regulations.
- Advising injured workers on whether or not they have grounds to seek a review of a decision
- Reviewing file evidence.
- Seeking additional evidence if it is required.
- Helping injured workers to prepare and present submissions to all WSCC decision making levels.
- Suggesting alternatives to filing a review or appeal.

- Representing injured workers at any formal hearings at the Review Committee (RC) or Appeals Tribunal (AT) level.
- Referring clients to appropriate community services.

The WAO will assist any injured worker or their family members who contact the office seeking assistance or information about their claim. A client's first contact with the WAO may happen when the client's claim is at any stage of the WSCC process. Some clients contact the WAO before they complete Claim Forms, while others make contact just days before they are to appear before the Appeals Tribunal. Regardless of what stage a client's claim is at in the WSCC process, the WAO can help.

After discussing the client's concerns, a copy of the client's WSCC file is obtained and reviewed. At this point the WAO can advise the client of available options. Options may range from explaining what has happened and why specific decisions have been made to making representations on behalf of the client to a Case Manager, the RC or the AT. If the WAO feels there are no statutory grounds on which to further a case, or there is a lack of appropriate medical evidence, further assistance can be refused.



WAO ACTIVITY STATISTICS

Total Contacts – 3,648

Contact with this office is made either in-person, by telephone, email, fax or letter. Approximately 46% of the clients who contact this office live in the NT or Nunavut. The remainder have either relocated or returned to southern Canada.

During 2014, the WAO had 3,648 contacts from both individuals and organizations. The majority of contacts were clients, or WSCC staff regarding claim issues. Additionally, the WAO had contact with worker's families, labour groups, employers, healthcare providers, the Minister, and other stakeholder groups. At the end of December 2014, there were 26 active cases.

Caseload

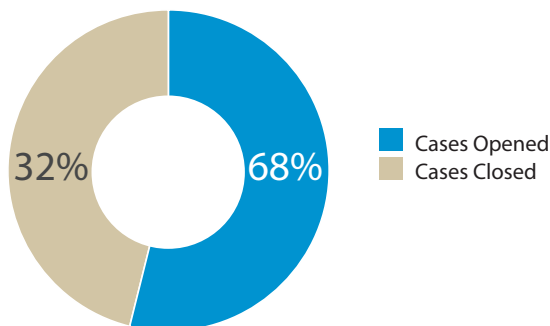
New Files - 52

During 2014, 52 new case files were opened.

Closed Files - 24

During 2014, 24 case files were closed. Closed files refer to client files for which all issues have been concluded or which the WAO has lost contact with the injured worker.

WAO Caseload



ISSUES ADDRESSED

Each client file addresses one or more of the following issues:

- General assistance
- Acceptance of claim
- Change in disability percentage
- Continuation of benefits
- Increase in amount of benefits
- Lump sum payment of pension
- Medical treatment requested by worker
- Vocation rehabilitation program

For each client file, there may be several individual issues for which the WAO may provide assistance. In 2014, the top 3 issues addressed were:

- General Assistance
- Continuation of Benefits
- Change in disability percentage

APPEALS

During 2014, the WAO represented 6 clients at the Review Board level and 3 client at the Appeals Tribunal. At the Review Board level, 4 decisions were upheld, 2 were overturned. At the Appeals Tribunal level, 2 decisions were upheld 1 was overturned.

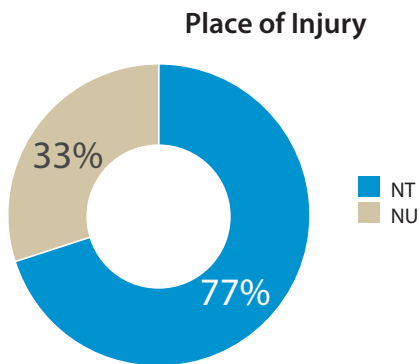
CLARIFICATION FOR THIS REPORT

When this office took over from my predecessor in January 2014, there was a carryover of 28 files that had to be researched and evaluated as to where they were in the process and clients contacted to seek their status. I have not entered these clients files nor stats into this report for I would believe they were included in the 2013 report. Therefore, all stats and information are for the clients files that I have opened and closed since I have taken over are only included in this report.



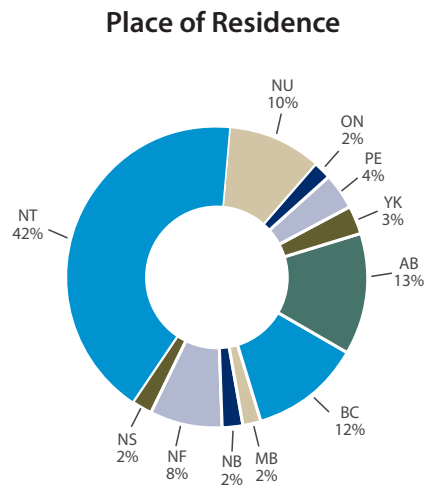
PLACE OF INJURY

The graph below shows that 77% of the injuries reported to this office in 2014 happened in the Northwest Territories and 33% of the remaining injuries were reported to this office happened in Nunavut.



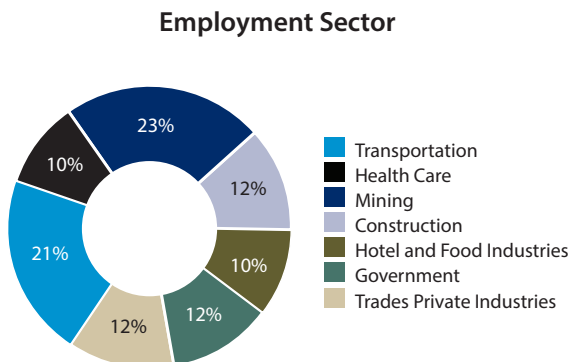
PLACE OF RESIDENCE

50% of WAO clients reside outside of the NT and Nunavut. 44% of WAO clients reside in the Northwest Territories and 6% of WAO clients reside in Nunavut. A breakdown of clients' place of residence is as follows:



EMPLOYMENT SECTOR

The graph below shows the percentage of WAO clients who reported to this office from each employment sector.





TRENDS IN DATA BASE

- The percentage of clients (injured workers) who are employees in the mining and construction and health care sectors has decreased from previous year.
- The most common issue for which clients seek assistance from the WAO is “general assistance”. Generally, this group of clients requires assistance to file a request for review or appeal or they need help understanding the process.
- Given that 48% of WAO clients live outside the North, the majority of communication with these clients is done by email and telephone.
- There is an increase in the number of Clients who reside in Nunavut and the NT over previous years.
- 77% percent of the clients who come through this office were injured in the NT and 33% were injured in Nunavut. These numbers show a reduction in the number of accidents in Nunavut and an increase in the number of accidents in the NT.
- There was one client in 2014 that requested service in French.
- Files may be closed for the following reasons:
 - » Appeals Tribunal decision
 - » Review Committee decision
 - » Claim accepted
 - » Lump sum granted
 - » PMI reviewed
 - » Rehabilitation program provided
 - » Worker request fulfilled
 - » WAO declined to represent
 - » File transferred to another representative
 - » Lost contact with worker

SYSTEMIC ISSUE

Medical reasoning and policy rationale is sometimes not provided to the clients in a clear and simple fashion. This may lead to confusion, misunderstanding and anger on the part of the injured worker. Clear straight forward information on such issues as “degeneration” must be communicated to injured workers.

NOTED CLIENT (INJURED WORKERS’) FRUSTRATIONS AND DISSATISFACTIONS:

Issues and concerns I have heard and trying to deal with are clients on PPD and PTD are as follows:

- They don’t feel the pension amounts they are receiving is a fair amount of what they were making, for they are making a lot less after their work place injury and their comfort level of living has gone way down to the point they can no longer afford what they had prior the work place injury. Not sure if this reflects to the American Medical Association Guide which is being used for evaluation by WSCC or why it is at this point.
- Client’s feel there is no realistic formula used or even considered to determine where and what they may have been making 5 to 10 years down the road if the work place injury had not occurred such as raises, career advancements, pensions, etc.
- When deemed as disabled and take the option for retraining for a different job, there is usually a huge pay decrease between the job they had when injured to the one they have to select for retraining example rock driller making 110,000 per year gets retrained to become a truck driver which say makes 65,000 per year there is nothing to top up the difference so that they have the same financial quality of life they had worked for prior the workplace injury and are unable to even get close to what they were making causing all kinds of financial hardship for all their planning was at the wage they were receiving.

Most appeals are on pension decisions because the injured workers are not getting enough financially for the quality and financial needs they have worked for in their career prior the work place injury (feel they are punished for life for getting injured at work.



My clients have expressed dismay and issues with how decisions are made by the Medical Advisor as follows:

- Basis decisions of information from case worker or adjudicator which always leaves room for misinformation or interpretation.
- Diagnoses by their Doctor or Specialist is overturned by Medical Advisor for he/she forms their own diagnoses.
- Don't believe Medical Advisor can base their decisions of their medical issues without seeing and testing them personally. Again leaves to much room for misinformation and interpretation.
- Doctors or Specialists will not give direct answers to questions to WSCC such as could the diagnoses of the injury be a result of the workplace accident or not even a percentage of chance of being related to the work place injury. Which again gives the Medical Advisor to form his/her opinion.
- WSCC always wants to see medical objectivity which the doctors or specialists say they have all the reports and tests and should be able to see that it is related to the injury. Client's Doctors will tell their client one thing but when it comes to explaining it to WSCC they are uncomfortable doing so or will not put it on paper leaving the injured worker frustrated and then when they go back for more info to be sent the Doctors get frustrated with the patient. This especially occurs if the original diagnoses of the injury was found to be wrong during diagnose conducted later because of worker still not recovering from initial treatment.

Clients have the belief the Medical Advisor works for WSCC and gives them the image that he interprets and bases his decisions in order to disqualify or stop their claims process. Comments I have heard such as "how does he really know what happened and what injuries I have received or diagnoses is right or wrong without seeing the injured worker".

PARTICIPATION AS STAKEHOLDER IN THE REVIEW OF FOLLOWING WSCC POLICIES:

- Policy 03.11, Allowances and Services for Severely Injured Workers
- Policy 04.02, Payment for Medical Aid
- Policy 04.06, Prescription Drug Use
- Policy 04.07, Medical Examinations
- Policy 04.08, Medical Devices
- Policy 06.03, Calculation of Permanent Compensation

LOOKING FORWARD

The WAO looks forward to 2015 with great anticipation. Upcoming policy and legislative changes, collaborative Governance Council processes to enable the WAO to better serve residents in the Northwest Territories and Nunavut. To strengthen ties and solving issues with all stakeholders to speed up the recovery of the injured worker minimizing their losses and hardships getting back to the life they had prior the unfortunate work place injury. As a member of CAWAA, the WAO participates in discussions and activities that impact all injured workers in Canada. I look forward to continue to represent individuals who are impacted by workplace injury.

CONTACT INFORMATION

Visit Web Site:
workersadvisor.ca

Email:
advisor@workersadvisor.ca

Write:
Workers Advisor
170 Jeske Crescent
Yellowknife NT
X1A 3V7

Call:
867-445-7303 (Yellowknife)

Fax:
867-920-7101 (Yellowknife)

RAPPORT ANNUEL 2014

WSCC Workers' Safety & Compensation Commission | Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs

TERRITOIRES DU NORD-OUEST
ET NUNAVUT



Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs Territoires du Nord-Ouest et Nunavut

Yellowknife

Tour Centre Square, 5e étage
5022, 49e Rue
C. P. 8888
Yellowknife (T.N.-O.) X1A 2R3

Téléphone : 867-920-3888
Sans frais : 1-800-661-0792
Télécopieur : 867-873-4596
Télécopieur sans frais : 1-866-277-3677

Iqaluit

Édifice Qamutiq, 2e étage
630, chemin Queen Elizabeth
C. P. 669
Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0

Téléphone : 867-979-8500
Sans frais : 1-877-404-4407
Télécopieur : 867-979-8501
Télécopieur sans frais : 1-866-979-8501

Inuvik

Édifice Mack Travel, 3e étage
151, chemin Mackenzie
C. P. 1188
Inuvik (T.N.-O.) X0E 0T0

Téléphone : 867-678-2301
Télécopieur : 867-678-2302

SERVICES DE PRÉVENTION

Sécurité au travail : 867-669-4418
Sécurité minière : 867-669-4412

LIGNE DE SIGNALEMENT DES INCIDENTS OUVERTE EN TOUT TEMPS

1-800-661-0792

wscn.nt.ca

wscn.nu.ca



[WSCCNTNU](https://www.facebook.com/WSCCNTNU)



[@WSCCNTNU](https://twitter.com/WSCCNTNU)

TABLE DES MATIÈRES

2	Lettre d'accompagnement
3	RAPPORT AUX INTERVENANTS
4	Message du président
5	Vision, mission et valeurs
6	Orientation stratégique 2012-2014
7	Conseil de gouvernance
8	Vue d'ensemble
9	Bureau du président
9	Services généraux
9	Services aux intervenants
10	Services financiers
10	Services à la haute direction
10	Services de prévention
10	Vérificateur interne
10	Activités au Nunavut
11	L'exercice 2014 en bref
13	Statistiques de 2014 sur les accidents
13	Les cinq professions présentant le plus de réclamations avec perte de temps en 2014
13	Les cinq industries présentant le plus de réclamations avec perte de temps en 2014
14	Les cinq plus importants types de blessures entraînant des réclamations avec perte de temps en 2014
14	Accidents avec perte de temps par âge et sexe en 2014
15	Revue et résultats de 2014
15	Faire progresser la culture de sécurité
17	Obtenir des résultats de qualité
18	Soutenir le <i>Fonds de protection des travailleurs</i>
20	Renforcer la planification des ressources humaines
21	Assurer l'accès à l'information et à la technologie fiable
22	Accroître les communications
23	Continuer la prestation de services aux intervenants
25	NOS FINANCES
26	Commentaire de la direction
28	Responsabilité de la direction à l'égard de l'information financière
29	Opinion actuarielle
30	Rapport de l'auditeur indépendant
32	États financiers
32	État de la situation financière
33	État du résultat global
34	État des variations des capitaux propres
35	État des flux de trésorerie
36	Notes afférentes aux états financiers
77	RAPPORTS EXTERNES
79	Rapport annuel 2014 du bureau du conseiller des travailleurs



LETTRE D'ACCOMPAGNEMENT

May 22, 2015

L'honorable George L. Tuccaro

Commissaire des Territoires du Nord-Ouest

L'honorable Edna Elias

Commissaire du Nunavut

L'honorable Jackson Lafferty

Ministre responsable de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs pour les Territoires du Nord-Ouest

L'honorable Keith Peterson

Ministre responsable de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs pour le Nunavut

En vertu du paragraphe 106(1) des *Lois sur l'indemnisation des travailleurs* des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, j'ai l'honneur de présenter le rapport annuel de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014.

Le Conseil de gouvernance, en collaboration avec l'équipe de haute direction de la Commission, fait part de la vision qui consiste à éliminer les maladies professionnelles et les accidents de travail dans les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut, et de sa responsabilité à cet égard. Fonctionnant d'une manière conforme aux *Lois sur l'indemnisation des travailleurs*, aux politiques et aux directives en matière de gouvernance d'entreprise, le Conseil de gouvernance supervise les activités, la gestion et l'obligation redditionnelle de la Commission.

Le *Rapport annuel 2014* énonce les engagements stratégiques de la Commission et ses progrès vers l'atteinte de ses objectifs et donne un résumé général de ses activités du dernier exercice. L'analyse de l'exercice comprend aussi les états financiers audités, qui témoignent de l'engagement de la Commission à l'égard du maintien du *Fonds de protection des travailleurs*.

Les états financiers sont accompagnés d'une opinion actuarielle concernant le caractère raisonnable des prestations de retraite et des réclamations futures, ainsi que la pertinence des réserves de la Commission pour éventualités.

Je félicite le Conseil de gouvernance, les employés et les partenaires de la Commission pour leur dévouement continu afin de servir les intervenants et de fournir sécurité et soins aux travailleurs partout dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut.

David Tucker

Président

RAPPORT AUX INTERVENANTS



MESSAGE DU PRÉSIDENT

Dans le *Plan stratégique 2012 à 2014*, la Commission a énoncé les priorités stratégiques et fondamentales pour réaliser notre audacieuse vision qui consiste à éliminer les maladies professionnelles et les blessures dans le lieu de travail dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut. Nous avons décrit nos engagements et nos activités visant à fournir sécurité et soins aux employeurs et aux travailleurs. Le dernier exercice marquait la fin du cycle stratégique 2012-2014. Ainsi, 2014 nous a donné l'occasion d'évaluer les réussites et les défis passés alors que nous procédions à la planification des trois prochains exercices.

En 2014, nous avons continué à faire progresser la culture de sécurité. Nous avons travaillé avec diligence avec nos partenaires, la Fédération du travail des Territoires du Nord et la Northern Safety Association. Nous avons collaboré au sujet de la formation à donner afin d'avoir un lieu de travail sûr et des programmes de retour au travail qui appuient le retour au travail des travailleurs blessés de manière rapide et sécuritaire. Notre programme de services dirigés a continué à fournir des ressources aux industries et aux employeurs à haut risque. Les services dirigés ciblent nos services aux endroits où ils sont le plus requis.

Des progrès importants ont été réalisés en 2014 afin d'améliorer nos services aux intervenants. Le programme *Excellence continue*, une initiative utilisant les principes commerciaux *Lean* pour améliorer les processus et le service à la clientèle, a commencé à produire des résultats concrets, comme une réduction du délai du premier versement pour les travailleurs blessés. En outre, une fondation solide a été mise en place pour la stratégie de commerce électronique, avec l'élaboration d'un portail de connexion en ligne pour les intervenants qui hébergera les services de commerce électronique futurs et actuels. Un programme de calculateur de salaire a aussi été élaboré en se fondant sur les commentaires des divisions pour assurer l'exactitude de l'indemnisation versée aux travailleurs blessés.

En 2014, nous avons lancé notre nouveau programme de gestion du risque d'entreprise, qui aide à cerner, à surveiller et à atténuer les risques organisationnels. La mise en œuvre du programme de gestion du risque d'entreprise soutient la bonne gestion du *Fonds de protection des travailleurs*.

Enfin, les commentaires de nos intervenants sont importants et orientent nos décisions. En 2014, nous avons lancé le comité d'engagement des intervenants, qui donne aux personnes du Nord une voix directe dans notre processus de prise de décisions, y compris l'élaboration ou la revue de politiques et de programmes nouveaux ou existants.

Nous sommes fiers de nos réalisations en 2014. Je suis heureux de présenter le présent *Rapport annuel 2014* qui documente nos mesures et nos réalisations du dernier exercice.

Bien que nous ayons un nouveau plan stratégique pour le prochain exercice, notre vision, notre mission et nos valeurs demeurent les mêmes. Je me réjouis à l'idée d'un avenir prospère et de la mise en œuvre du *Plan stratégique 2015 à 2017* alors que nous travaillons avec les employeurs, les travailleurs et les partenaires partout dans les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut pour éliminer les maladies professionnelles et les accidents de travail.



Dave Grundy
Président-directeur général





VISION

Éliminer les maladies professionnelles et les accidents de travail.

MISSION

En partenariat avec les intervenants, nous assurons la sécurité au travail et les soins aux travailleurs.

VALEURS

Respect

Nous faisons preuve d'attention, de compassion, d'honnêteté et d'équité.

Participation

Nous collaborons avec les autres pour assurer une participation et une collaboration concrètes.

Intégrité

Nous respectons nos engagements.

Ouverture

Nous sommes francs et transparents dans tout ce que nous faisons.

Excellence

Nous sommes performants et axés sur le service.



ORIENTATION STRATÉGIQUE 2012-2014

PRIORITÉS STRATÉGIQUES	
PRIORITÉ	STRATÉGIE
Faire progresser la culture de sécurité	<ul style="list-style-type: none"> • Accroître les services dirigés • Améliorer la sensibilisation de façon à entretenir une philosophie de sécurité • Établir un partenariat de manière proactive avec les intervenants
Obtenir des résultats de qualité	<ul style="list-style-type: none"> • Confirmer l'excellence du service • Accroître l'efficacité organisationnelle
PRIORITÉS FONDAMENTALES	
PRIORITÉ	STRATÉGIE
<i>Soutenir le Fonds de protection des travailleurs</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Fournir une bonne gestion du <i>Fonds de protection des travailleurs</i> • Assurer l'harmonisation du processus de budgétisation avec les priorités stratégiques
Renforcer la planification des ressources humaines	<ul style="list-style-type: none"> • Assurer la gestion efficace des ressources humaines • Adopter une culture de responsabilité
Assurer l'accès à l'information et à la technologie fiable	<ul style="list-style-type: none"> • Veiller à ce que la technologie appuie une culture de sécurité et de soins • Améliorer les rapports de gestion • Maintenir la sécurité et la confidentialité de l'information
Accroître les communications	<ul style="list-style-type: none"> • Harmoniser les communications avec la vision d'entreprise • Améliorer les communications internes et externes
Continuer la prestation de services aux intervenants	



CONSEIL DE GOUVERNANCE

Un Conseil de gouvernance de sept personnes, qui représente les intérêts des travailleurs, des employeurs et du public, régit la Commission. Le Conseil de gouvernance a la responsabilité de surveiller la gestion de la Commission, assurant une bonne gestion du *Fonds de protection des travailleurs*.

Le Conseil de gouvernance supervise la Commission conformément aux règles des *Lois sur l'indemnisation des travailleurs*, des politiques de la Commission et des directives du Conseil de gouvernance.

David Tucker, président

Jack Rowe, vice-président, représentant des employeurs des Territoires du Nord-Ouest

Arlene Hansen, représentante des employeurs des Territoires du Nord-Ouest

Rachel Makohoniuk, représentante des travailleurs des Territoires du Nord-Ouest

Abe Theil, représentant de l'intérêt public des Territoires du Nord-Ouest

Janet Brewster, représentante des travailleurs du Nunavut

Robert Gabuna, représentant de l'intérêt public du Nunavut

Le Conseil de gouvernance dirige et surveille les responsabilités suivantes :

- orientation stratégique;
- programmes et politiques;
- planification de la relève;
- surveillance et gestion financière;
- Gestion de la performance de l'organisme;
- gestion des risques;
- transactions importantes;
- communications;
- surveillance de la gestion.



Dernière rangée (de gauche à droite) : Rachel Makohoniuk, Abe Theil, Arlene Hansen, Janet Brewster, Melanie Walters (secrétaire générale et conseillère principale)
Première rangée (de gauche à droite) : Jack Rowe, Dave Grundy, David Tucker (absent de la photo : Robert Gabuna)



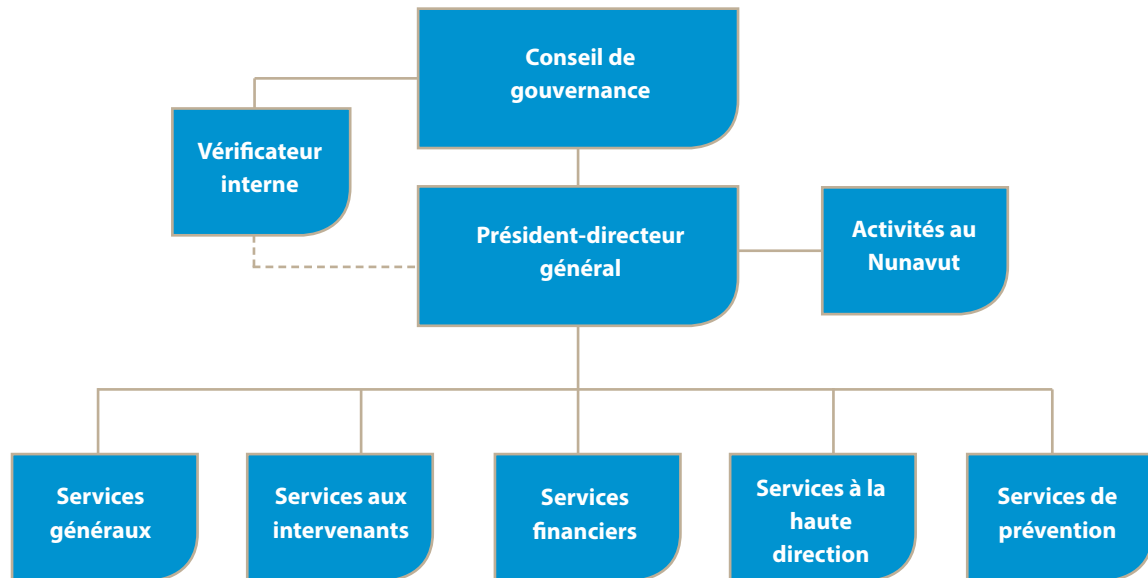
VUE D'ENSEMBLE

La Commission applique les lois sur l'indemnisation des travailleurs, les *Lois sur la sécurité*, les *Lois sur la santé et la sécurité dans les mines* et les *Lois sur l'usage des explosifs*, ainsi que leurs règlements d'application. Ensemble, ces lois et règlements permettent de protéger et de prendre soin des travailleurs et des employeurs des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

La Commission établit la cotisation des employeurs, détermine les taux de cotisation,

collecte les recettes, verse une indemnisation aux travailleurs accidentés, fournit des services de réadaptation et des soins médicaux, et favorise la culture de sécurité à l'échelle des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

À la fin du cycle stratégique 2012-2014, la structure d'entreprise de la Commission comptait cinq divisions opérationnelles qui relevaient du président-directeur général.





Bureau du président

Le bureau du président constitue le lien entre l'administration de la Commission et le Conseil de gouvernance. Ce bureau voit à la communication des orientations, des décisions et des exigences du Conseil de gouvernance et des ministres responsables de l'administration de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut. Il comprend le président, le secrétaire général et les services juridiques de la Commission.

Le président-directeur général est responsable des activités et de la performance de la Commission en vertu du pouvoir délégué par le Conseil de gouvernance. Le président-directeur général veille au fonctionnement efficace et efficient de la Commission en établissant et en atteignant les buts et les objectifs de performance généraux.

Les services juridiques fournissent à la Commission des conseils juridiques et gèrent la gestion de ses actions en justice en cours.

Services généraux

La division des services généraux fournit des services au chapitre des ressources humaines, de la gestion des installations et des dossiers, ainsi que de la technologie de l'information à l'ensemble des divisions de la Commission.

La section des ressources humaines recrute les nouveaux employés, coordonne la formation et le perfectionnement des employés, dirige le processus de gestion du rendement des employés et maintient le programme de sécurité au travail.

La section de gestion des installations et des dossiers permet d'assurer que les propriétés de la Commission constituent des milieux de travail sains et sécuritaires et que le système de classement de la Commission archive et stocke l'information essentielle de manière précise.

Les services d'information fournissent des services de technologie de l'information polyvalents à l'échelle de l'organisme, notamment le soutien technique, les systèmes de sécurité et d'analyse opérationnelle, et le développement d'applications.

Services aux intervenants

Les services aux intervenants comprennent les services de réclamations, les services médicaux et les services aux employeurs. Les sections des services de réclamations et des services médicaux contribuent à la réussite du principal service de la Commission : les soins aux travailleurs blessés.

La section des services de réclamations travaille directement avec les travailleurs blessés et les aide tout au long du processus de réclamation et de pension. Cette section fournit également du soutien pour le retour au travail aux demandeurs et à leurs employeurs, verse des prestations d'indemnisation et protège l'intégrité du *Fonds de protection des travailleurs* en menant des enquêtes sur les cas potentiels d'abus du système. La section des services médicaux fournit une expertise technique au personnel de la Commission, appuyant les efforts qui visent à accélérer le retour au travail des demandeurs de la manière la plus rapide et sécuritaire qui soit.

La section des services aux employeurs collabore avec les employeurs afin d'assurer un classement précis des entreprises des employeurs et le traitement des cotisations des employeurs au *Fonds de protection des travailleurs*.



Services financiers

La division des services financiers comprend la section de finances et celle de la trésorerie et de l'approvisionnement qui, ensemble, assurent la viabilité du *Fonds de protection des travailleurs*.

La section des finances fait le suivi des systèmes et des contrôles financiers internes, y compris les services bancaires et les budgets.

La section de la trésorerie et de l'approvisionnement administre les contrats, l'approvisionnement, la gestion des risques, ainsi que les placements et le passif de la Commission.

Services à la haute direction

La division des services à la haute direction se compose de la section des politiques et des rapports généraux, de la section des communications et du comité de révision. La section des politiques et des rapports généraux fournit les politiques, la planification d'entreprise et l'analyse des données sur un éventail d'enjeux englobant l'ensemble des activités de la Commission. Elle travaille avec le Conseil de gouvernance et le président-directeur général pour établir le plan stratégique et les documents de gouvernance de la Commission, en plus de continuellement passer en revue la performance de la Commission.

La section des communications génère et maintient la sensibilisation à l'égard de la Commission par la communication et la participation communautaire. Elle fait la promotion des services de la Commission et travaille avec toutes les sections pour favoriser la culture de sécurité dans les lieux de travail du Nord.

Le comité de révision est l'organe de révision interne de la Commission. Il fournit le premier niveau de révision dans le cadre du processus d'appel prévu par la loi. Un demandeur ou employeur insatisfait d'une décision de la Commission peut demander une révision conformément aux *Lois sur l'indemnisation des travailleurs*.

Services de prévention

La division des services de prévention est à l'avant-plan de la vision de la Commission qui vise à éliminer les maladies professionnelles et les accidents de travail. Cette division comprend les sections de sécurité au travail et dans les mines. Elle réalise des inspections de la sécurité et des enquêtes des incidents; surveille les programmes de sauvetage minier; fait la promotion des normes et des règlements en matière de sécurité; détermine et cible les conditions de travail dangereuses; et fournit de l'orientation et des pratiques exemplaires aux travailleurs et aux employeurs.

Vérificateur interne

Le vérificateur interne de la Commission est un employé de la Commission qui agit indépendamment des autres divisions. Il relève directement du Conseil de gouvernance.

Le vérificateur interne s'occupe de la vérification détaillée des finances et des programmes de la Commission et fait des recommandations au Conseil de gouvernance et au président pour assurer le fonctionnement efficace et efficient de l'organisme.

Activités au Nunavut

Le bureau des opérations du Nunavut, situé à Iqaluit, veille à ce que les opérations de la Commission au Nunavut soient efficaces et efficientes. La Commission fournit des services de réclamations, des services aux employeurs, des services médicaux et des services de prévention aux intervenants au Nunavut à partir de ce bureau.



L'EXERCICE 2014 EN BREF

CARACTÉRISTIQUES DÉMOGRAPHIQUES TERRITORIALES :			
	T.N.-O.	Nunavut	Total
Population ¹	43 769	36 367	80 136
Nombre avec emploi ²	27 242	14 656	41 898
Rémunération hebdomadaire moyenne ³	1 381 \$	1 238 \$	-
STATISTIQUES OPÉRATIONNELLES ⁴			
DEMANDEURS :	2012	2013	2014
Nombre de réclamations signalées	3 764	3 995	3 953
Nombre de réclamations admises	3 054	3 416	3 237
Nombre de réclamations avec perte de temps indemnisées	850	899	997
Nombre de décès liés au travail	3	5	5
Nombre de nouvelles pensions	116	99	84
Durée composée moyenne des réclamations avec perte de temps	42 jours	36 jours	44 jours
EMPLOYEURS:	2012	2013	2014
Nombre total d'employeurs tenus de cotiser	3 737	3 855	3 847
Nombre de catégories d'industries	8	8	8
Nombre de groupes tarifaires	22	21	20
Nombre d'employeurs qui demandent une garantie facultative additionnelle	517	513	577



**TAUX D'ABSENCES
RÉSULTANT DE
BLESSURES :**

	2012	2013	2014
Fréquence des absences résultant de blessures *	2,13	2,21	2,08

* The lost time injury frequency (LTI) is the number of lost time compensated injuries per 100 workers.

INDICATEURS

FINANCIERS :

	2012	2013	2014
Maximum annuel de rémunération assurable	82 720 \$	84 200 \$	84 200 \$
Masse salariale cotisable (en millions)	2 587 \$	2 554 \$	2 617 \$
Taux de cotisation provisoire moyen approuvé par tranche de 100 \$ de la masse salariale cotisable	1,77 \$	2,05 \$	2,05 \$
Taux de cotisation moyen réel par tranche de 100 \$ de la masse salariale cotisable	1,73 \$	1,90 \$	1,99 \$
Pourcentage de capitalisation	107 %	116 %	116 %

¹ Statistique Canada. Tableau 051-0005 : Estimations de la population, Canada, provinces et territoires, données trimestrielles (personnes), CANSIM (base de données), date de modification : 2015-03-18.

² Statistique Canada. Tableau 281-0024 : Emploi (EERH), estimations non désaisonnalisées, selon le type d'employé pour une sélection d'industries selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN), annuel (personnes), CANSIM (base de données), date de modification : 2015-03-31.

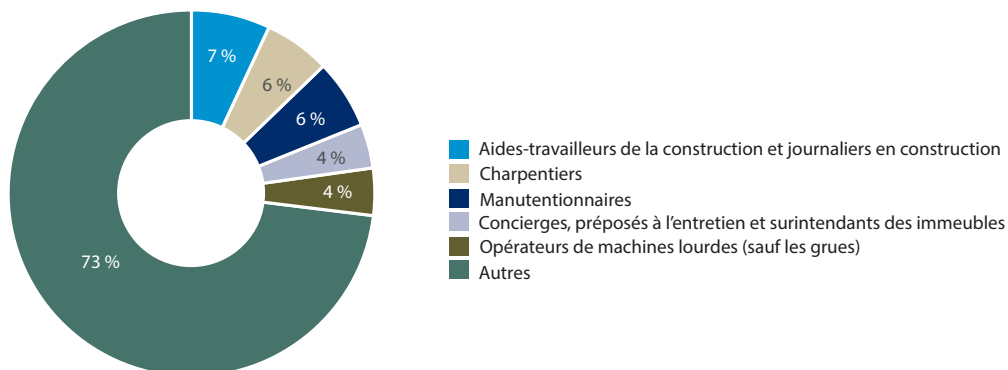
³ Statistique Canada. Tableau 281-0026 : Rémunération hebdomadaire moyenne (EERH), estimations non désaisonnalisées, selon le type d'employé pour une sélection d'industries selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN), mensuel (dollars courants), CANSIM (base de données), date de consultation : 2015-04-29.

⁴ Base de données du Compensation Assessment and Accident Prevention System (CAAPS) de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs.



STATISTIQUES DE 2014 SUR LES ACCIDENTS

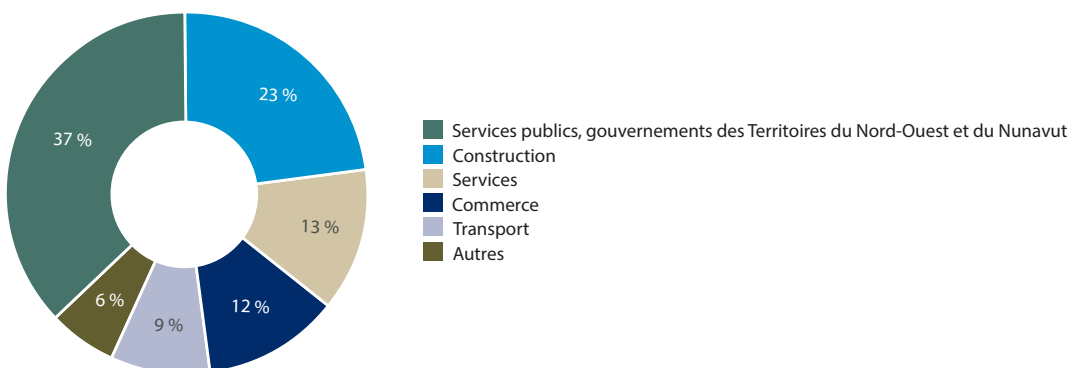
Les cinq professions présentant le plus de réclamations avec perte de temps en 2014



Les cinq professions présentant le plus de réclamations avec perte de temps en 2014 représentent 27 % du total des réclamations avec perte de temps à la Commission. Elles sont :

1. Aides-travailleurs de la construction et journaliers en construction : 7 %
2. Charpentiers : 6 %
3. Manutentionnaires : 6 %
4. Concierges, préposés à l'entretien et surintendants des immeubles : 4 %
5. Opérateurs de machines lourdes (sauf les grues) : 4 %

Les cinq industries présentant le plus de réclamations avec perte de temps en 2014

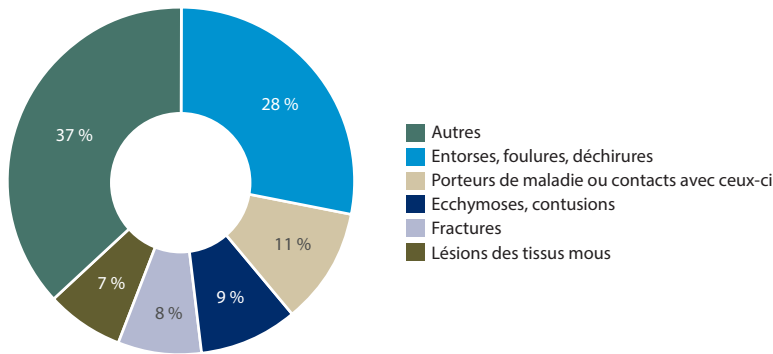


Les cinq industries présentant le plus de réclamations avec perte de temps en 2014 représentent 94 % du total des réclamations avec perte de temps à la Commission. Elles sont :

1. Services publics, gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut : 37 %
2. Construction : 23 %
3. Services : 13 %
4. Commerce : 12 %
5. Transport : 9 %



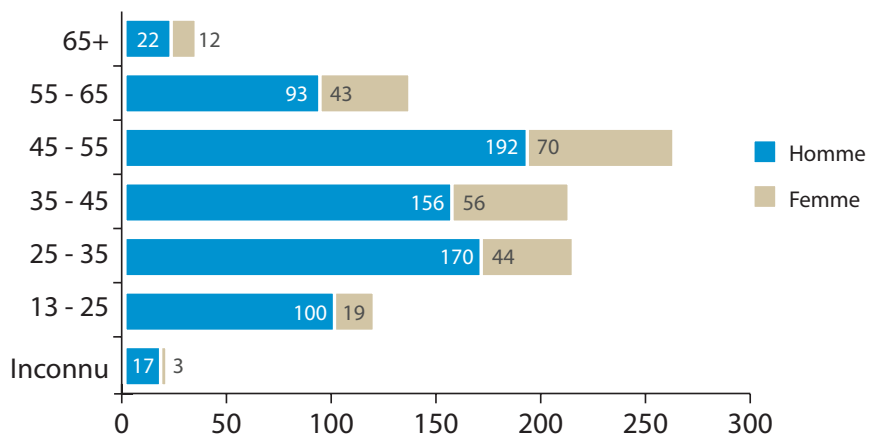
Les cinq plus importants types de blessures entraînant des réclamations avec perte de temps en 2014



Les cinq plus importants types de blessures entraînant des réclamations admises en 2014 ont représenté 63 % du total des réclamations à la Commission. Elles sont :

1. Entorses, foulures, déchirures : 28%
2. Porteurs de maladie ou contacts avec ceux-ci : 11%
3. Ecchymoses, contusions : 9%
4. Fractures : 8%
5. Lésions des tissus mous : 7%

Accidents avec perte de temps par âge et sexe en 2014



En 2014, la majorité des réclamations avec perte de temps concerne les hommes, avec 75 %. Les travailleurs âgés de 45 à 55 ans sont les plus vulnérables, représentant 26 % du total des réclamations avec perte de temps.



REVUE ET RÉSULTATS DE 2014

Faire progresser la culture de sécurité

La vision de la Commission consiste à *éliminer les maladies professionnelles et les accidents de travail*. À cette fin, un objectif principal de la Commission est de favoriser la culture de sécurité, en faisant la promotion d'une culture de travail sécuritaire au sein de tous les milieux de travail des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Stratégies :

- accroître les services dirigés;
- améliorer la sensibilisation de façon à entretenir une philosophie de sécurité;
- établir un partenariat de manière proactive avec les intervenants.

La Commission s'engage, avec ses partenaires, à fournir la formation et les outils nécessaires pour créer et maintenir une culture de sécurité. Elle s'efforce de prévenir les accidents, les maladies et les décès au travail en s'engageant à l'égard de la sécurité et de la prévention des incidents.

Mesures :

PRIORITÉS STRATÉGIQUES	INDICATEUR DE PERFORMANCE CLÉ	CIBLE	RÉSULTATS DE 2014
Faire progresser la culture de sécurité	Fréquence des réclamations avec et sans perte de temps : • Diminution de 1 % de la moyenne quinquennale précédente	<u>Avec perte de temps</u> 2009 à 2013 moy. : 2,24 Cible : 2,22 <u>Sans perte de temps</u> 2009 à 2013 moy. : 5,59 Cible : 5,53	2,08 5,86
	Décès en pourcentage des effectifs (à l'exception des décès liés à une maladie)	0 %	5 décès sur 41 898 travailleurs = 0,01 %
	Pourcentage des employeurs <i>Safe Advantage</i> en position sans retour d'argent ou de remboursement ¹	75 %	61 %
	Pourcentage des employeurs qui réussissent le <i>Questionnaire des pratiques de gestion Safe Advantage</i>	80 %	83 %
	Nombre de reconnaissances professionnelles ou de renouvellements de la reconnaissance professionnelle des employeurs en vertu de COR ^{TM2}	Nouvelles reconnaissances professionnelles : 10 Renouvellements de la reconnaissance professionnelle : 75	Nouvelles reconnaissances professionnelles : 7 Renouvellements de la reconnaissance professionnelle : 76
	Nombre d'employeurs et de travailleurs formés par la Fédération du travail des Territoires du Nord	Employeurs : 85 Travailleurs : 424	Employeurs : 81 Travailleurs : 420
	Pourcentage d'employeurs et de travailleurs qui croient à la prévention des maladies et des accidents de travail	Employeurs : 100% Travailleurs : 100%	Employeurs : 98% ³ Travailleurs : 92% ³

¹ Les résultats du programme *Safe Advantage* visent la période de juillet 2013 à juin 2014.

² Le certificat de reconnaissance constitue un agrément d'un programme de santé et de sécurité au travail pour les employeurs de l'industrie.

³ Les résultats les plus récents proviennent du sondage réalisé par la Commission auprès des intervenants en 2013.



En 2014, la Commission :

- a donné 22 cours de sécurité à 275 étudiants de neuf collectivités des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut;
- a appliqué une philosophie de services dirigés au processus d'inspection en utilisant des données historiques relatives aux réclamations pour cibler les industries et les employeurs qui présentent un risque élevé;
- a collaboré avec ses partenaires en fournissant des objectifs de financement et de formation à la Fédération du travail des Territoires du Nord et à la Northern Safety Association;
- a travaillé à l'incorporation des audits COR™ dans le processus de *Questionnaire des pratiques de gestion Safe Advantage*.

En 2014, les services de prévention ont donné 22 cours de sécurité, dont un en français. La formation a permis aux services de prévention de se mettre en rapport avec 275 étudiants du Nord, tant des employeurs que des travailleurs, dans neuf collectivités. Ces collectivités étaient Yellowknife, Behchoko et Hay River dans les Territoires du Nord-Ouest et Iqaluit, Baker Lake, Cape Dorset, Kugluktuk, Pangnirtung et Rankin Inlet au Nunavut.

En même temps, nos partenaires de la Fédération du travail des Territoires du Nord ont formé 420 travailleurs, représentant 81 employeurs, au sujet du système d'indemnisation des accidents du travail et du programme de retour au travail. Afin de créer et d'améliorer des programmes de santé et de sécurité en milieu de travail dans le Nord, la Northern Safety Association, une autre partenaire de la Commission, a remis des reconnaissances

professionnelles COR™ à 76 employeurs à l'échelle des territoires, et sept de celles-ci étaient de nouvelles reconnaissances.

Safe Advantage est un programme d'évaluation de l'expérience de la Commission qui récompense la culture de sécurité des employeurs. *Safe Advantage* a été lancé en 2007 et chacun de ses cycles se déroule de juillet à juin. Le programme *Safe Advantage* utilise deux méthodes pour déterminer l'évaluation de l'expérience : l'expérience relative aux réclamations et les pratiques de travail sécuritaire, telles qu'elles sont déterminées par un questionnaire d'auto-évaluation des pratiques de gestion qui est vérifié par les agents de sécurité et les inspecteurs des mines.

L'une des recommandations découlant de l'évaluation externe du dernier exercice du programme *Safe Advantage* était la rationalisation du questionnaire et du processus de vérification. Les services de prévention ont donné suite à cette recommandation en travaillant avec les partenaires de la Commission à la Northern Safety Association pour incorporer les reconnaissances professionnelles COR™ dans le questionnaire. La collaboration entre ces deux programmes permet de réduire les redondances administratives et simplifie les exigences du programme pour certains des intervenants.

Stratégies :

- confirmer l'excellence du service;
- accroître l'efficacité et l'efficacité organisationnelle.



Obtenir des résultats de qualité

Mesures :

PRIORITÉS STRATÉGIQUES	INDICATEUR DE PERFORMANCE CLÉ	CIBLE	RÉSULTATS DE 2014
Obtenir des résultats de qualité	Taux moyens de satisfaction déclarée à l'égard du processus (employeurs et demandeurs)	Minimum de 75 %	Employeurs : 88 % ¹ Demandeurs : 81 % ¹

¹Les résultats les plus récents proviennent du sondage réalisé par la Commission auprès des intervenants en 2013.

En 2014, la Commission :

- a continué à mettre en œuvre les principes de gestion Lean en réalisant quatre événements de cartographie d'Excellence continue (CE);
- a formé plus de 90 % des employés de la Commission sur les principes Lean.

Excellence continue

Dans le cadre de ses efforts en vue d'accroître les efficacités organisationnelles et de continuellement améliorer le service à la clientèle, la Commission a créé et lancé le programme *Excellence continue* en 2013. Ce programme adopte une culture d'amélioration continue et applique les principes *Lean* à l'ensemble des processus opérationnels. Son objectif est de maximiser le flux et de minimiser le gaspillage. En 2014, la Commission a réalisé quatre événements de cartographie du flux de valeur dans le cadre

du programme d'Excellence continue, évaluant les processus et les services dans les sections des services aux employeurs, des services de prévention et des services de réclamations.

À la fin de 2014, plus de 90 % des employés de la Commission avaient reçu une formation sur les principes *Lean*. Tous les nouveaux employés ont reçu une formation sur les principes *Lean*, et un programme de leadership est en place pour assurer la continuité des leaders du programme *Excellence continue*, qui sont ambassadeurs et spécialistes internes des principes *Lean*. Ces mesures permettent d'assurer la viabilité du programme et appuient l'engagement à long terme de la Commission à l'égard de l'amélioration continue.





Soutenir le *Fonds de protection des travailleurs*

La Commission assure une bonne gestion du *Fonds de protection des travailleurs* tout en répondant aux besoins des intervenants.

Stratégies :

- fournir une bonne gestion du *Fonds de protection des travailleurs*;
- assurer l'harmonisation du processus de budgétisation avec les priorités stratégiques.

Le *Fonds de protection des travailleurs* est capitalisé par les primes de cotisations des employeurs et les rendements des placements de la Commission.

Mesures:

PRIORITÉ FONDAMENTALE	INDICATEUR DE PERFORMANCE CLÉ	CIBLE	RÉSULTATS DE 2014
Soutenir le <i>Fonds de protection des travailleurs</i>	Pourcentage de capitalisation	105 % à 135 % ¹	116 %
	Durée moyenne des réclamations avec perte de temps : Diminution de 1 % de la moyenne quinquennale précédente	2009 à 2013 Moy. : 41,2 Cible : 40,8	44 jours
	Pourcentage de comptes débiteurs impayés après 90 jours : Diminution de 1,5 % par rapport à l'exercice précédent	2013 : 10,5 % Cible : 9,0 %	3,1 %
	Créances irrécouvrables en tant que pourcentage des produits	Max. de 0,65 %	0,05 %

¹Avant le 4 mars 2014, le pourcentage de la cible de capitalisation pour le tableau de bord prospectif 2012-2014 était de 108 % à 120 %.



En 2014, la Commission :

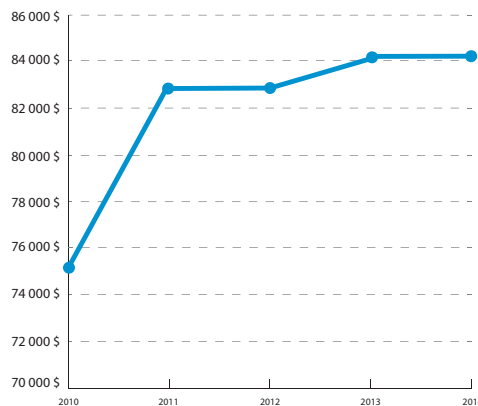
- a amélioré le programme de *Gestion du risque d'entreprise*;
- a approuvé une réduction de la cible provisoire de taux de cotisation, de 2,05 \$ en 2014 à 2,00 \$ en 2015;
- a augmenté le maximum annuel de rémunération assurable, de 84 200 \$ à 86 000 \$, pour 2015.

Afin d'assurer une bonne gestion du *Fonds de protection des travailleurs*, la division des services financiers a dirigé l'amélioration du programme de *Gestion du risque d'entreprise* (« GRE ») de la Commission. Le programme GRE incorpore la gestion du risque dans les pratiques de gestion. Au deuxième trimestre, le programme a mis en œuvre un nouveau registre du risque afin de déterminer, de classer et de gérer activement les risques. Des audits internes fondés sur les contrôles font en sorte que des freins et des contrepoids soient en place pour protéger le fonds.

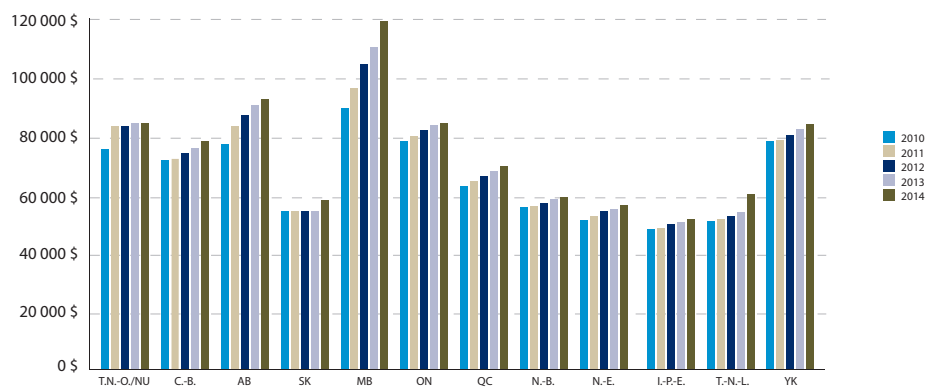
En 2014, le Conseil de gouvernance a pris la décision de faire passer la cible provisoire de taux de cotisation de 2,05 \$ par tranche de 100 \$ de la masse salariale cotisable à 2,00 \$ en 2015. Cette décision était fondée sur une analyse actuarielle des estimations relatives à la masse salariale de 2014. Selon les estimations, les industries à faible risque représentaient une proportion de la masse salariale totale plus élevée qu'au cours des exercices antérieurs, entraînant ainsi une cible de cotisation plus basse puisque la cible provisoire est une mesure de la moyenne pondérée.

La Commission calcule l'indemnisation des travailleurs et les cotisations des employeurs au moyen du revenu annuel total réel des travailleurs, jusqu'à concurrence d'un montant maximal qui est le maximum annuel de rémunération assurable. En 2014, la Commission a de nouveau occupé le troisième rang en importance pour son maximum annuel de rémunération assurable comparativement aux autres organismes d'indemnisation des travailleurs du Canada. Ce maximum annuel de rémunération assurable élevé témoigne des gains plus élevés que la moyenne des travailleurs des territoires comparativement aux autres provinces et territoires du Canada. En 2014, le maximum annuel de rémunération assurable était de 84 200 \$, soit le même qu'en 2013. En 2015, le Conseil de gouvernance augmentera le maximum annuel de rémunération assurable à 86 000 \$, ce qui constitue une hausse de 2,1 %.

Maximum annuel de rémunération assurable
Territoires du Nord-Ouest et Nunavut 2010-2014



Maximum annuel de rémunération assurable au Canada, 2010-2014





Renforcer la planification des ressources humaines

Comme c'est le cas pour tous les organismes, il est essentiel que les bonnes personnes soient au bon endroit au bon moment. Étant axées sur le service, nos personnes constituent notre plus grand atout. Entre 2012 et 2014, la Commission s'est engagée à renforcer son capital humain.

Stratégies :

- assurer la gestion efficace des ressources humaines;
- adopter une culture de responsabilité.

La Commission a élaboré un *Plan des Ressources humaines* stratégique sur trois ans en 2011 qui porte sur la formation, la planification de la relève, la gestion de la performance, le recrutement, la santé et les prestations des employés et plus encore. La Commission veille à ce que les pratiques de ressources humaines cadrent avec ce plan.

Mesures:

PRIORITÉ FONDAMENTALE	INDICATEUR DE PERFORMANCE CLÉ	CIBLE	RÉSULTATS DE 2014
Renforcer la planification des ressources humaines	Pourcentage des employés (avec plus d'un an de service) qui obtiennent une note de satisfaction aux attentes relativement aux compétences déterminées	75 %	72 %
	Taux de conservation (excluant les retraites) : Dépasse les taux des gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut	GTNO : 89 % GN : 89 %	89 %
	<i>Sondage sur la mobilisation des employés</i> qui indique les taux moyens de satisfaction au travail des employés	Minimum de 75 %	73 % ¹

¹ 2014 Sondage sur la mobilisation des employés de la Commission.



En 2014, la Commission :

- a revu le programme d'Accueil et d'intégration des nouveaux employés;
- a créé un nouveau programme de planification de la relève.

En consultation avec la direction, les ressources humaines ont mis en œuvre le programme révisé d'Accueil et d'intégration des nouveaux employés. Le processus d'accueil et d'intégration des nouveaux employés joue un rôle clé dans le soutien de la rétention du personnel. Le programme d'accueil

et d'intégration des nouveaux employés permet de faire en sorte que les nouveaux employés reçoivent un soutien adéquat au moment de commencer leur nouveau rôle à la Commission.

Le programme de planification de la relève assure la continuité de l'expertise et de l'expérience au sein de la Commission. Ce nouveau programme vise à perfectionner et à appuyer la croissance professionnelle du personnel tout en réduisant les risques de pénurie de personnel dans les rôles clés.

Assurer l'accès à l'information et à la technologie fiable

Afin de réaliser la vision et la mission de la Commission, les employés et les intervenants doivent avoir accès à des renseignements de sécurité pertinents et à une technologie fiable.

La technologie continue à jouer un rôle vital au sein des activités de la Commission, soutenant les besoins en matière de service des intervenants externes et les besoins opérationnels des intervenants internes.

Stratégies :

- veiller à ce que la technologie appuie une culture de sécurité et de soins;
- améliorer les rapports de gestion;
- maintenir la sécurité et la confidentialité de l'information.

Mesures:

PRIORITÉ FONDAMENTALE	INDICATEUR DE PERFORMANCE CLÉ	CIBLE	RÉSULTATS DE 2014
Assurer l'accès à l'information et à la technologie fiable	La satisfaction des employeurs et des travailleurs à l'égard de l'accès, de la fiabilité et de la réceptivité de la technologie	Employeurs : Minimum de 80 % Travailleurs : Minimum de 80 %	Employeurs : 62 % ¹ Travailleurs : 43 % ¹

¹ Les résultats les plus récents proviennent du sondage réalisé par la Commission auprès des intervenants en 2013. On a interrogé les employeurs et les travailleurs pour connaître leur degré de satisfaction à l'égard de notre site Web.



En 2014, la Commission :

- a donné la priorité aux services de commerce électronique;
- a mis en œuvre l'infrastructure requise pour le commerce électronique;
- a élaboré un nouveau programme de calculateur de salaire.

En 2014, la Commission a réalisé une analyse de ses services et a évalué son besoin pour des transactions de commerce électronique. On a ensuite établi la priorité des services et élaboré un plan de mise en œuvre quinquennal pour le commerce électronique. Ce plan est intégré de priorités liées au programme Excellence continue, faisant en sorte que les investissements dans le commerce électronique soient coordonnés avec les processus qui ont déjà fait l'objet d'une évaluation en matière d'efficacité et de gaspillage.

La section des services d'information a aussi mis en œuvre les exigences en matière de serveur pour le commerce électronique en 2014 et a commencé à élaborer un portail de connexion à l'intention des intervenants pour le commerce électronique. Ce portail constitue la plateforme en ligne pour la prestation de services électroniques, nouveaux ou existants, aux intervenants externes.

Le calcul précis des salaires est essentiel pour veiller à ce que les travailleurs blessés soient équitablement indemnisés. À cette fin, la section des services d'information a travaillé en collaboration avec la section des services de réclamations pour élaborer un nouveau programme de calculateur de salaire dont le lancement est prévu en 2015.

Accroître les communications

La Commission comprend l'importance de fournir des communications claires, transparentes et pertinentes à ses intervenants internes et externes.

Stratégies :

- harmoniser les communications avec la vision d'entreprise;
- améliorer les communications internes et externes.

La Commission s'engage à communiquer clairement et en temps opportun avec les intervenants. La Commission croit, afin de réaliser sa vision, qu'il est important d'accroître la sensibilisation aux droits des travailleurs, à la Commission et aux services offerts aux intervenants.

Mesures:

PRIORITÉ FONDAMENTALE	INDICATEUR DE PERFORMANCE CLÉ	CIBLE	RÉSULTATS DE 2014
Accroître les communications	Pourcentage d'employeurs et de travailleurs qui affirment connaître leurs droits et leurs responsabilités	Employeurs : 95 % Travailleurs : 95%	Employeurs : 99 % ¹ Travailleurs : 95 % ¹
	Pourcentage de participants à des événements de mobilisation qui affirment : 1) comprendre les sujets et les domaines de discussion 2) avoir eu l'occasion d'exprimer leur opinion et d'être écoutés	1) 80 % 2) 80 %	1) 97 % 2) s.o.

¹ Les résultats les plus récents proviennent du sondage réalisé par la Commission auprès des intervenants en 2013.



En 2014, la Commission :

- a créé le *Comité d'engagement des intervenants*;
- a mis en œuvre une stratégie de médias sociaux en lançant une page Facebook de la Commission et un compte Twitter;
- a travaillé à l'élaboration d'un nouveau site Web de la Commission.

Le *Comité d'engagement des intervenants* (« CEI ») de la Commission a été créé en 2014 dans le but de fournir des commentaires en temps opportun à la Commission, afin de faciliter l'élaboration de politiques, la prise de décision et la prestation de programmes. Les commentaires des membres du CEI sont utilisés de manière collective. À la fin de 2014, le comité comptait 14 membres provenant des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Reconnaissant le besoin de continuellement joindre les intervenants de manière pertinente, la Commission a élaboré une stratégie de médias sociaux en 2013. En 2014, cette stratégie a été mise en œuvre avec le lancement de la page Facebook et du compte Twitter de la Commission au service des Territoires du Nord-Ouest et

du Nunavut. La Commission publie à la fois du contenu en français et en anglais pour communiquer des renseignements de manière opportune à ses intervenants et fournit un nouveau forum que ces derniers pourront utiliser pour interagir avec elle. Les médias sociaux ne constituent pas une nouvelle plateforme de communication, mais sont un moyen relativement nouveau pour les commissions des accidents du travail de communiquer et d'interagir avec les intervenants. La section des communications communique régulièrement avec les autres provinces et territoires au Canada pour apprendre les pratiques exemplaires en matière de médias sociaux et les mettre en œuvre.

La section des communications a dirigé l'élaboration d'un nouveau site Web en 2014, dont le lancement est prévu pour 2015. Le nouveau site Web a été élaboré en collaboration avec un groupe de travail interne et en utilisant la rétroaction de groupes de discussion composés d'intervenants qui ont eu lieu à Yellowknife, à Inuvik et à Iqaluit, et avec le CEI.

Continuer la prestation de services aux intervenants

En plus des priorités énoncées ci-dessus, les activités quotidiennes se poursuivent avec l'engagement continu de la Commission qui vise à fournir à ses intervenants des services de qualité et à travailler en vue de l'atteinte de sa vision, qui consiste à *éliminer les maladies professionnelles et les accidents de travail*.





NOS FINANCES

Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs
des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut

États financiers

31 Décembre 2014





COMMENTAIRE DE LA DIRECTION

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014

Dans le cadre du rapport annuel, le commentaire de la direction fournit des données additionnelles concernant les activités et les affaires financières de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs. Les états financiers vérifiés suivants font partie intégrante du présent commentaire et doivent être lus parallèlement.

Information prospective

Le présent rapport renferme de l'information prospective qui peut différer des résultats réels. Cette information contient des hypothèses sur l'avenir et est donc soumise à des risques et à des incertitudes. L'information prospective comprend notamment : les priorités, les objectifs, les mesures et les projections de la Commission.

Les risques et les incertitudes au sujet des hypothèses futures peuvent comprendre : les marchés financiers changeants, la conjoncture économique générale et de l'industrie, les dispositions législatives, les normes comptables, les appels et les décisions judiciaires et d'autres risques, qu'ils soient connus ou non. Le lecteur doit faire preuve de prudence et ne doit pas accorder trop de poids à l'information prospective fournie dans le présent document.

Stratégie de financement

En vertu des lois sur l'indemnisation des travailleurs des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, le Conseil de gouvernance de la Commission doit assurer une saine gestion du Fonds de protection des travailleurs (le « Fonds »). Pour ce faire, le Conseil de gouvernance doit maintenir suffisamment d'éléments d'actif pour répondre à ses engagements au titre du passif. La stratégie de financement vise à assurer la sécurité et la stabilité financières à long terme de la

Commission et du Fonds en établissant un objectif de financement et des méthodes pour atteindre cet objectif.

En mars 2014, le Conseil de gouvernance a approuvé une nouvelle stratégie de financement. L'objectif à long terme de la Commission est de demeurer entièrement capitalisée avec un coefficient de capitalisation cible (éléments d'actif/éléments de passif) de 125 %, qui comprend les fonds de réserve.

Au 31 décembre 2014, le niveau de capitalisation de la Commission était de 116 %, soit le même qu'en 2013. Bien que le présent niveau de capitalisation soit inférieur au taux ciblé, il tombe dans la catégorie ne requérant « aucune action » et, par conséquent, n'aura aucune incidence sur les taux de cotisation en 2016.

Vue d'ensemble des bilans financiers de 2014

Le total du résultat étendu de la Commission pour 2014 était de 3 M\$, comparativement au résultat étendu de 28,2 M\$ en 2013. Le total des produits de 2014 était comparable à celui de 2013.

Les rendements des placements sont demeurés solides en 2014, générant 32,6 M \$. Le rendement général des placements de la Commission pour 2014 était de 10,83 %, ce qui était bien au-dessus de la cible à long terme prévue de 6,6 %.

Le taux de cotisation sur la masse salariale de l'employeur et le maximum annuel de la rémunération assurable ont été constants en 2014. Le taux de cotisation sur la masse salariale a été maintenu à 2,05 \$ par tranche de 100 \$ de la masse salariale cotisable, alors que le maximum annuel de la rémunération assurable a été maintenu à 84 200 \$.



En février 2011, le Conseil des normes actuarielles de l'Institut canadien des actuaires a publié de nouvelles normes de pratique pour les organismes d'indemnisation des travailleurs. Ces normes sont entrées en vigueur pour les dates d'évaluation à partir du 31 décembre 2014. Les normes requièrent que les évaluations du passif au titre des prestations comprennent une provision pour toutes les réclamations liées à des maladies professionnelles latentes reconnues qui devraient survenir dans l'avenir en raison d'expositions antérieures. Conformément à ce changement des normes actuarielles, la Commission a, en 2014, inclus dans son passif au titre des prestations une provision pour les maladies professionnelles latentes. La provision pour 2014 est de 25,8 M \$, ce qui représente 8,5 % du total du passif au titre des prestations. L'inclusion de la provision pour les maladies professionnelles latentes en 2014 touche directement les coûts des réclamations de l'exercice financier. Les répercussions de ce poste unique de 25,8 M \$ constituent les principaux changements dans le résultat étendu de 2014 par rapport à 2013. Excluant les répercussions des maladies professionnelles latentes, les coûts des réclamations ont baissé de 8,9 % en 2014.

La performance financière positive continue en 2014 a permis aux réserves de la Commission de passer de 47,4 M \$, en 2013, à 50,5 M \$. La réserve d'exploitation de 15,9 M \$ représente 5 % du passif total, conformément à la stratégie de financement, alors que la réserve pour catastrophes de 34,3 M \$ se situe à 10,8 % du passif total, soit sous la cible de 20 %, mais dans la catégorie ne requérant « aucune action » aux fins de l'établissement du taux de cotisation.

Information prospective

Les stratégies prioritaires, telles qu'elles sont énoncées dans le plan stratégique 2015-2017 de la Commission, sont les suivantes :

- faire progresser la culture de sécurité;
- fournir des services de qualité et des résultats aux travailleurs et aux employeurs;
- soutenir le Fonds de protection des travailleurs.

La stratégie de financement et le processus d'établissement du taux annuel sont essentiels pour que la Commission demeure stable et viable sur le plan financier. Un système financièrement stable et durable permet de soutenir l'orientation stratégique de la Commission tout en répondant aux besoins des travailleurs et des employeurs des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.



RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION À L'ÉGARD DE L'INFORMATION FINANCIÈRE

Le 4 mai 2015

Les présents états financiers de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut (la « Commission »), ainsi que tous les renseignements du présent rapport annuel, relèvent de la direction de la Commission et ont été révisés et approuvés par le Conseil de gouvernance. Les états financiers ont été préparés conformément aux Normes internationales d'information financière et comprennent certains montants, comme le passif au titre des prestations, qui se fondent nécessairement sur les meilleures estimations et jugements de la direction. L'information financière que l'on retrouve ailleurs dans le rapport annuel concorde avec celle des états financiers.

Afin de s'acquitter de ses responsabilités à l'égard de l'intégrité et de la fidélité des états financiers, la direction maintient des systèmes et des pratiques de contrôle financier et de gestion conçus pour fournir l'assurance raisonnable que les opérations sont autorisées et conformes aux dispositions législatives particulières, que les actifs sont protégés, et que les dossiers appropriés sont tenus.

Le Conseil de gouvernance est responsable de faire en sorte que la direction s'acquitte de ses responsabilités à l'égard des rapports financiers et du contrôle interne. Le Conseil de gouvernance assume cette responsabilité et est composé de membres qui ne sont pas des employés de la Commission. Le Conseil de gouvernance rencontre la direction et les vérificateurs externes régulièrement. Les vérificateurs externes bénéficient d'un accès libre et entier au Conseil de gouvernance.

Le vérificateur général du Canada effectue annuellement un audit indépendant et objectif des états financiers dans le but d'exprimer son opinion sur ceux-ci. Il s'assure également que les opérations dont il a pris connaissance dans le cadre de cet audit sont, à tous égards importants, conformes aux dispositions législatives particulières.

Morneau Shepell, une société indépendante d'actuaire-conseils, a réalisé une évaluation actuarielle et émis une opinion quant au caractère adéquat du passif au titre des prestations de la Commission.

Dave Grundy
Président-directeur général

Leonard MacDonald, CMA
Vice-président des services financiers



OPINION ACTUARIELLE



J'ai réalisé l'évaluation actuarielle sur le passif au titre des prestations de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs (la « Commission ») en date du 31 décembre 2014 (la « date de l'évaluation »). Les renseignements relatifs aux données, aux hypothèses actuarielles, aux méthodes et aux résultats de l'évaluation sont compris dans le rapport de l'évaluation actuarielle à la date de l'évaluation, dont fait partie la présente opinion actuarielle.

À mon avis :

1. Les données sur lesquelles cette évaluation est fondée ont été fournies par la Commission conformément aux spécifications que nous avons fournies. Nous avons vérifié la vraisemblance des données selon ce qui nous semblait approprié et sommes arrivés à la conclusion que les données sont suffisantes et fiables et permettent une évaluation réaliste du passif de la Commission.
2. Les hypothèses actuarielles adoptées lors du calcul du passif sont adéquates et appropriées aux fins de l'évaluation.
3. Les méthodes utilisées sont appropriées aux fins de l'évaluation et conformes aux normes actuarielles acceptées pour les organismes d'indemnisation des travailleurs au Canada. Les hypothèses économiques sont compatibles avec les politiques en matière de financement et de placement de la Commission.
4. L'estimation du passif actuariel à la date de l'évaluation est de 304 468 000 \$. Ce montant comprend les provisions pour les prestations et les frais d'administration futurs que l'on s'attend à payer après la date de l'évaluation pour les réclamations survenues avant ou à la date de l'évaluation. Cette évaluation comprend une provision pour les réclamations futures découlant des maladies professionnelles à longue période de latence. Ce passif comprend le groupe des chasseurs et des trappeurs, mais pas les employeurs tenus individuellement au paiement des prestations.
5. Le montant du passif actuariel constitue une provision appropriée pour l'ensemble des obligations en matière d'indemnisation pour préjudice corporel et les états financiers présentent de façon équitable les résultats de l'évaluation.
6. Le présent rapport a été préparé, et mes opinions ont été partagées, conformément aux normes actuarielles acceptées au Canada.
7. L'évaluation est fondée sur les dispositions de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs*, LRTNO 2007, ch. 21, la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs*, LNun 2007, ch. 15, ainsi que les politiques et les pratiques de la Commission en vigueur à la date de l'évaluation.

31 mars 2015

Thane MacKay, F.I.C.A.

Ce rapport a été soumis au processus d'évaluation par les pairs et a été examiné par Mark Simpson, F.I.C.A.

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT



Auditor General of Canada
Vérificateur général du Canada

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux ministres responsables de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut

Rapport sur les états financiers

J'ai effectué l'audit des états financiers ci-joints de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2014, et l'état du résultat global, l'état des variations des capitaux propres et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes internationales d'information financière (IFRS), ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.



Opinion

À mon avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut au 31 décembre 2014, ainsi que de sa performance financière et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux Normes internationales d'information financière (IFRS).

Rapport relatif à d'autres obligations légales et réglementaires

Conformément aux exigences de la *Loi sur la gestion des finances publiques* des Territoires du Nord-Ouest et de la *Loi sur la gestion des finances publiques* du Nunavut, je déclare qu'à mon avis les principes comptables des Normes internationales d'information financière (IFRS) ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, des livres comptables appropriés ont été tenus par la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut et les états financiers sont conformes à ces derniers. En outre, les opérations de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut dont j'ai eu connaissance au cours de mon audit des états financiers ont été effectuées, dans tous leurs aspects significatifs, conformément à la partie IX de la *Loi sur la gestion des finances publiques* des Territoires du Nord-Ouest et ses règlements, à la partie IX de la *Loi sur la gestion des finances publiques* du Nunavut et ses règlements, à la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* des Territoires du Nord-Ouest et ses règlements ainsi qu'à la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* du Nunavut et ses règlements.

Pour le vérificateur général du Canada,

Lana Dar, CPA, CA
directrice principale

Le 4 mai 2015
Vancouver, Canada

ÉTATS FINANCIERS

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

Au 31 décembre (en milliers de dollars canadiens)

	2014	2013
	\$	\$
ACTIFS		
Trésorerie et équivalents de trésorerie (note 4)	13 153	7 630
Placements (note 5)	340 922	316 516
Cotisations à recevoir (note 6 (a))	3 665	3 329
Autres créances (note 6 (b))	2 236	830
Charges payées d'avance	222	193
Immobilisations corporelles (note 7)	5 664	5 738
Actifs incorporels (note 8)	2 367	2 312
	<u>368 229</u>	<u>336 548</u>
PASSIFS ET CAPITAUX PROPRES		
PASSIFS		
Comptes créditeurs, charges à payer et autres éléments du passif (note 9)	5 083	2 693
Salaires et traitements payables	1 620	1 285
Cotisations à rembourser	5 371	4 446
Passif au titre des prestations (note 10)	304 468	279 506
Avantages postérieurs à l'emploi (note 11 (b))	1 215	1 188
	<u>317 757</u>	<u>289 118</u>
CAPITAUX PROPRES (note 12)		
Réserve d'exploitation	34 253	146
Réserve pour remplacement des immobilisations	331	240
Réserve pour fluctuation des placements	–	34 838
Réserve pour sécurité	–	100
Réserve pour catastrophes	15 888	12 106
	<u>50 472</u>	<u>47 430</u>
	<u>368 229</u>	<u>336 548</u>

Engagements (note 13), Éventualités (note 14)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Approuvé par le Conseil de gouvernance :



David Tucker
Président du Conseil de gouvernance



ÉTAT DU RÉSULTAT GLOBAL

Pour l'exercice terminé le 31 décembre (en milliers de dollars canadiens)

	2014	2013
	\$	\$
PRODUITS ET REVENUS		
Cotisations	52 712	48 789
Plus : Sanctions Safe Advantage	421	571
Moins : Remboursements Safe Advantage	(957)	(825)
Produit net de cotisation	<u>52 176</u>	<u>48 535</u>
Placements		
Intérêts	3 356	3 255
Dividendes	7 801	4 758
Gains de placement (note 5 (d))	22 455	35 176
Pertes de placement (note 5 (d))	-	(4 610)
Frais de placement	(1 026)	(1 023)
Revenus de placement nets	<u>32 586</u>	<u>37 556</u>
Amendes et produits divers	<u>264</u>	<u>4</u>
	<u>85 026</u>	<u>86 095</u>
CHARGES		
Coûts des réclamations		
Coûts des réclamations, accidents de l'exercice en cours (note 10 (b))	27 951	31 698
Coûts des réclamations, accidents des exercices précédents (note 10 (b))	36 506	9 471
Recouvrements pour réclamations juridiques de tiers	(395)	(858)
Recouvrements pour chasseurs et trappeurs (note 17)	(1 533)	(188)
	<u>62 529</u>	<u>40 123</u>
Frais d'administration et frais généraux (note 16)	<u>19 290</u>	<u>17 696</u>
	<u>81 819</u>	<u>57 819</u>
Revenu avant autres éléments du résultat étendu	<u>3 207</u>	<u>28 276</u>
AUTRES ÉLÉMENTS DU RÉSULTAT ÉTENDU		
Éléments qui ne seront pas reclassés en résultat au cours de périodes ultérieures :		
Pertes de réévaluation sur régime à prestations définies (note 11 (b))	(165)	(56)
Total du résultat étendu	<u><u>3 042</u></u>	<u><u>28 220</u></u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

ÉTAT DES VARIATIONS DES CAPITAUX PROPRES

Pour l'exercice terminé le 31 décembre (en milliers de dollars canadiens)

	RÉSERVE D'EXPLOITATION/ (DÉFICIT)	RÉSERVE POUR REMPLACEMENT DES IMMOBILISATIONS	RÉSERVE POUR FLUCTUATION DES PLACEMENTS	RÉSERVE POUR SÉCURITÉ	RÉSERVE POUR CATASTRO- PHES	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Solde au 1^{er} janvier 2013	(12 184)	4	19 628	100	11 662	19 210
Total du résultat étendu de l'exercice						
Revenus de l'exercice	28 276	-	-	-	-	28 276
Pertes de réévaluation sur régime à prestations définies	(56)	-	-	-	-	(56)
Transfert à la réserve pour fluctuation des placements – gains de l'exercice en cours	(24 453)	-	24 453	-	-	-
Transfert de la réserve pour fluctuation des placements – gains des exercices précédents	9 243	-	(9 243)	-	-	-
Transfert à la réserve pour catastrophes	(444)	-	-	-	444	-
Transfert à la réserve pour remplacement des immobilisations	(236)	236	-	-	-	-
Solde au 31 décembre 2013	146	240	34 838	100	12 106	47 430
Total du résultat étendu de l'exercice						
Revenus de l'exercice	3 207	-	-	-	-	3 207
Pertes de réévaluation sur régime à prestations définies	(165)	-	-	-	-	(165)
Transfert de la réserve pour sécurité – pour fermer la réserve	100	-	-	(100)	-	-
Transfert de la réserve pour fluctuation des placements – pour fermer la réserve	34 838	-	(34 838)	-	-	-
Transfert à la réserve pour catastrophes	(3 782)	-	-	-	3 782	-
Transfert à la réserve pour remplacement des immobilisations	(91)	91	-	-	-	-
Solde au 31 décembre 2014	34 253	331	-	-	15 888	50 472

Gestion des capitaux et réserves (note 12)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.



ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

Pour l'exercice terminé le 31 décembre (en milliers de dollars canadiens)

	2014	2013
	\$	\$
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION		
Encaissements :		
Cotisations des employeurs	53 722	49 757
Décaissements :		
Paiements aux demandeurs ou à des tiers en leur nom	(38 961)	(35 178)
Achats de biens et de services	(16 179)	(17 868)
Remboursement de cotisations	(957)	(825)
	<hr/>	<hr/>
Sorties de fonds liées aux activités d'exploitation	(2 375)	(4 114)
	<hr/>	<hr/>
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT		
Produit de la vente de placements	225 320	288 300
Dividendes	7 801	4 758
Intérêt	3 356	3 255
Variation de l'encaisse détenue par les gestionnaires de placement	7 496	133
Achat d'actifs incorporels	(574)	(92)
Achat d'immobilisations corporelles	(733)	(472)
Achat de placements	(234 768)	(288 371)
	<hr/>	<hr/>
Rentrées de fonds liées aux activités d'investissement	7 898	7 511
	<hr/>	<hr/>
Augmentation de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	5 523	3 397
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'exercice	7 630	4 233
	<hr/>	<hr/>
Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice	13 153	7 630
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

1. Nature des activités

La Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs (la « Commission ») est domiciliée au Canada. La Commission, une entité territoriale, a été établie et mène ses activités en vertu des *Lois sur l'indemnisation des travailleurs* des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut (les *Lois*). De plus, elle est responsable de l'application des *Lois sur la sécurité*, des *Lois sur la santé et la sécurité dans les mines* et des *Lois sur l'usage des explosifs* des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut. La Commission n'est pas assujettie à l'impôt sur le revenu ni à la taxe sur les produits et services.

Le bureau principal de la Commission se trouve à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest, au Canada, et la Commission compte des bureaux régionaux à Inuvik, dans les Territoires du Nord-Ouest, et à Iqaluit, au Nunavut.

Le mandat de la Commission est de fournir aux travailleurs une indemnisation en cas d'accident et de percevoir des cotisations auprès des employeurs pour combler le coût actuel et futur des réclamations existantes. La Commission a également la responsabilité d'établir des programmes de sensibilisation à la sécurité et de surveiller et de faire appliquer les pratiques de sécurité dans le lieu de travail.

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le gouvernement du Nunavut ont signé une entente intergouvernementale prévoyant une Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs commune afin de permettre à la Commission de demeurer la seule entité au service des deux territoires. Pour annuler cette entente, l'une ou l'autre des parties doit donner un préavis minimal correspondant à un exercice complet.

2. Déclaration de conformité, base de préparation et sommaire des principales méthodes comptables

Les états financiers de la Commission ont été préparés conformément aux Normes internationales d'information financière (IFRS) publiées par le Conseil des normes comptables internationales (IASB).

Le Conseil de gouvernance a autorisé la publication des états financiers le 4 mai 2015.

Les états financiers ont été préparés d'après les coûts historiques, sauf pour les placements détenus à des fins de transaction évalués à leur juste valeur. Les états financiers sont présentés en dollars canadiens et sont arrondis au millier près (000 \$), sauf indication contraire. Les principales méthodes comptables sont les suivantes :

a) Classement de la liquidité

La Commission présente les éléments d'actif et de passif dans l'état de la situation financière en ordre de liquidité. Lorsque des éléments contiennent à la fois une composante à court terme et une composante à long terme, la Commission présente les deux composantes dans les notes complémentaires.

Un actif est désigné comme actif à court terme dans les cas suivants : il doit être réalisé ou vendu ou consommé au cours du cycle normal d'exploitation; il est détenu essentiellement à des fins de transaction; il doit être réalisé dans les douze mois qui suivent la période de présentation de l'information financière; ou il constitue un élément de trésorerie ou un équivalent de trésorerie, sauf s'il ne peut être échangé ou utilisé pour régler un passif pendant au moins douze mois après la période de présentation de l'information financière. La trésorerie et les équivalents de trésorerie, les cotisations à recevoir, les autres créances et les charges payées d'avance sont des



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

éléments d'actif à court terme. Tous les autres éléments d'actif sont classés dans les actifs à long terme, sauf les placements qui ont à la fois une composante à court terme et une composante à long terme.

Un passif est désigné comme un passif à court terme dans les cas suivants : il doit être réglé au cours du cycle normal d'exploitation; il est détenu essentiellement à des fins de transaction; il doit être réglé dans les douze mois qui suivent la période de présentation de l'information financière; ou il n'existe aucun droit inconditionnel de différer le règlement du passif pendant au moins douze mois après la période de présentation de l'information financière. Les salaires et traitements payables et les cotisations à rembourser sont classés comme des éléments de passif à court terme. Tous les autres éléments de passif ont à la fois des composantes à court terme et des composantes à long terme.

b) Instruments financiers

Placements

Les placements sont classés comme détenus à des fins de transaction et sont évalués à leur juste valeur puisqu'ils sont acquis aux fins de vente à court terme. Les gains ou les pertes découlant des variations de la juste valeur sont comptabilisés dans les revenus de placement dans l'état du résultat global. Ces actifs financiers sont décomptabilisés lorsque les droits contractuels sur les flux de trésorerie de cet actif arrivent à expiration, ou lorsque les droits de réception des flux de trésorerie sont transférés dans le cadre d'une opération au cours de laquelle la quasi-totalité des risques et des avantages inhérents à la propriété sont transférés.

Les intérêts et les dividendes sont comptabilisés comme des revenus dans la période au cours de laquelle ils sont gagnés. Les frais de transaction sont comptabilisés comme une charge dans la période au cours de laquelle ils sont engagés. Les achats et les ventes de placements sont comptabilisés à la date de transaction.

Les placements libellés en devises étrangères sont convertis en dollars canadiens aux taux de change en vigueur à la fin de l'exercice. Les intérêts, les dividendes ainsi que les gains et pertes réalisés sont convertis aux taux de change en vigueur à la date de l'opération. Les gains et les pertes de change découlant de la conversion des soldes en devises étrangères à la fin de l'exercice et des opérations en devises étrangères au cours de l'exercice sont comptabilisés dans les revenus de placement dans l'état du résultat global.

Autres actifs et passifs financiers

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont classés comme détenus à des fins de transaction et sont évalués à leur juste valeur dans le résultat lors de leur comptabilisation initiale, et les frais de transaction sont passés en charges au moment où ils sont engagés. Les cotisations à recevoir et les autres créances sont classées comme prêts et créances et sont initialement évaluées à leur juste valeur, puis évaluées au coût amorti selon la méthode des intérêts effectifs. Les comptes créditeurs, charges à payer et autres éléments du passif, les cotisations à rembourser et les salaires et traitements payables sont classés comme autres passifs financiers et sont initialement évalués à leur juste valeur, puis évalués au coût amorti selon la méthode des intérêts effectifs. En raison de la nature à court terme de la trésorerie et des équivalents de trésorerie, des cotisations à recevoir, des autres créances, des cotisations à rembourser, des comptes créditeurs, charges à payer et autres éléments du passif et des salaires et traitements payables, leur valeur comptable se rapproche de leur juste valeur.



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

Décomptabilisation des actifs et passifs financiers

Un actif financier est décomptabilisé lorsque les droits contractuels sur les flux de trésorerie de cet actif arrivent à expiration, ou que les droits de réception des flux de trésorerie sont transférés dans le cadre d'une transaction au cours de laquelle la quasi-totalité des risques et des avantages inhérents à la propriété de l'actif financier sont transférés. La Commission décomptabilise un passif financier lorsque ses obligations contractuelles sont remplies, sont annulées ou expirent.

Hierarchie de la juste valeur

Tous les éléments d'actif et de passif pour lesquels la juste valeur est évaluée ou indiquée dans les états financiers sont classés selon la hiérarchie des données d'entrée des techniques d'évaluation suivantes :

- Le niveau 1 est utilisé lorsqu'il existe des prix (non ajustés) cotés sur des marchés actifs pour des actifs identiques, par exemple :
 - a) des titres négociés en bourse;
 - b) des unités de fonds distincts dont la valeur théorique est établie quotidiennement.
- Le niveau 2 est utilisé lorsqu'il y a d'autres techniques pour lesquelles toutes les données qui ont une incidence importante sur la juste valeur comptabilisée sont observables, directement ou indirectement, par exemple :
 - a) des évaluations fondées sur des évaluations des biens, elles-mêmes fondées sur des mesures de marché observables telles que les taux de capitalisation, les taux de croissance ou les taux de location;
 - b) des obligations négociées hors cote plutôt qu'en bourse.
- Le niveau 3 est utilisé lorsque les techniques s'appuient sur des données qui ont une incidence importante sur la juste valeur comptabilisée et qui ne sont pas fondées sur des données de marché observables.

En raison de la nature à court terme des différents actifs et passifs financiers, la valeur comptable se rapproche de la juste valeur.

Un changement dans la méthode d'évaluation peut entraîner des transferts vers ou depuis le niveau attribué à un actif. La politique de la Commission est de comptabiliser les transferts vers ou depuis les niveaux de la hiérarchie de la juste valeur à la date de l'événement ou du changement de situation qui a occasionné le transfert. Il n'y a eu aucun transfert entre niveaux en 2014 (2013 – aucun transfert).

c) Trésorerie et équivalents de trésorerie

Aux fins de l'état des flux de trésorerie et de l'état de la situation financière, la trésorerie et les équivalents de trésorerie comprennent l'encaisse et des instruments du marché monétaire qui sont facilement convertibles en espèces. L'encaisse et les placements à court terme détenus par les gestionnaires de placement à des fins de placement sont exclus de la trésorerie et des équivalents de trésorerie.



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

d) Cotisations à recevoir et cotisations à rembourser

Au début de chaque exercice, la Commission impose des cotisations aux employeurs en appliquant le taux de cotisation de leur secteur d'activité à leur masse salariale pour l'exercice. Les cotisations sont payables par versements au cours de l'exercice. À la fin de l'exercice, les employeurs déposent un état de la masse salariale cotisable réelle, et l'écart entre les cotisations estimatives et les cotisations réelles est constaté soit comme une augmentation du produit de cotisation et comptabilisé dans les cotisations à recevoir, soit comme réduction du produit de cotisation et comptabilisé dans les cotisations à rembourser. Lorsqu'un employeur ne fournit pas de masse salariale estimative, la Commission estime et impose des cotisations en se fondant sur ses expériences antérieures avec l'employeur et dans ce secteur d'activité.

Le produit de cotisation est comptabilisé dans l'exercice au cours duquel l'employeur a payé la masse salariale cotisable réelle à ses employés.

La recouvrabilité des créances est revue de manière continue en faisant preuve de jugement. Une provision pour créances douteuses est comptabilisée pour les cotisations à recevoir en présence de preuves tangibles que les montants exigibles ne seront pas recouverts conformément aux modalités initiales des créances. Le montant de la provision représente l'écart entre la valeur comptable de l'actif et les flux de trésorerie futurs estimés. Le montant de la provision comptabilisée ou décomptabilisée est inscrit dans l'état du résultat global. Le Conseil de gouvernance doit approuver toutes les radiations de cotisations à recevoir.

e) Recouvrements pour réclamations juridiques de tiers

En vertu de l'article 64 des *Lois*, la Commission est considérée comme un cessionnaire d'une cause d'action en ce qui touche la blessure d'un demandeur. Dans le cas d'un règlement, ou à la suite d'une décision du tribunal, les dépens et les frais associés à la réclamation sont déduits du règlement. Les fonds restants sont versés au demandeur. Ce versement s'ajoute aux droits aux prestations futurs.

Les produits venant de recouvrements de tiers sont comptabilisés lorsque la perception des produits est pratiquement certaine et qu'on peut en évaluer le montant de façon fiable. Les dépens et les frais associés à la réclamation sont comptabilisés dans les frais d'administration, et les frais généraux dans l'état du résultat global lorsqu'ils sont engagés.

f) Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont évaluées au coût moins l'amortissement cumulé et les moins-values. L'amortissement est comptabilisé selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée de vie estimative :

- Bâtiment 25 ans
- Matériel 2 à 6 ans
- Ameublement 5 à 10 ans
- Véhicules 5 ans
- Améliorations locatives le moindre de la vie utile de l'amélioration ou de la durée du bail

Lorsqu'une immobilisation corporelle comprend des composantes importantes ayant des durées de vie utile différentes, ces dernières sont comptabilisées séparément. Les méthodes d'amortissement, les durées de vie



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

utile et les valeurs résiduelles sont revues à la fin de chaque exercice financier et rajustées au besoin. La charge d'amortissement est comptabilisée dans les frais d'administration et les frais généraux dans l'état du résultat global.

g) Actifs incorporels

Les actifs incorporels comprennent les systèmes logiciels d'application sur ordinateur créés à l'interne et sont évalués au coût moins les amortissements cumulés et les moins-values cumulées. L'amortissement est comptabilisé selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la vie utile estimative (2 à 15 ans) de l'actif. La charge d'amortissement est comptabilisée dans les frais d'administration et les frais généraux dans l'état du résultat global.

h) Salaires et traitements payables

Les avantages du personnel qui devraient être réglés dans les douze mois qui suivent la date de clôture sont évalués de manière non actualisée. Ils comprennent les traitements et salaires payables, les congés de maladie et les congés spéciaux ainsi que les vacances annuelles et les heures compensatoires accumulées mais qui n'ont pas encore été utilisées.

i) Passif au titre des prestations

Le passif au titre des prestations représente la valeur actualisée des paiements futurs prévus pour les soins médicaux, les indemnités et les pensions pour les réclamations découlant d'accidents qui ont eu lieu avant la fin de l'exercice. Il comprend également une provision pour les frais de gestion des réclamations futures.

De nombreuses hypothèses entrent dans le calcul du passif au titre des prestations, notamment des estimations de l'inflation, des taux d'intérêt et des taux de mortalité futurs. Le passif au titre des prestations est déterminé tous les ans par un actuaire indépendant. L'opinion de l'actuaire indépendant sur le caractère adéquat et approprié du passif au titre des prestations est jointe aux présents états financiers.

Le passif au titre des prestations comprend une provision pour l'ensemble des prestations prévues par les lois, les politiques et les pratiques administratives actuelles. En février 2011, le Conseil des normes actuarielles de l'Institut canadien des actuaires a publié de nouvelles normes de pratique à l'intention des organismes d'indemnisation des travailleurs qui s'appliquent aux dates d'évaluation à compter du 31 décembre 2014, qui exigent que les évaluations comprennent une provision au titre des réclamations pour maladies professionnelles latentes reconnues qui devraient survenir ultérieurement en raison d'expositions antérieures. Par conséquent, la Commission a inclus une provision pour les réclamations liées aux maladies professionnelles latentes connues qui devraient survenir à l'avenir en raison d'expositions antérieures. Les maladies professionnelles diffèrent des autres types d'accidents du travail, car un délai considérable peut avoir lieu entre l'exposition, la manifestation de la maladie et l'identification de l'invalidité qui en découle faisant l'objet d'une réclamation. De plus, il peut être difficile d'établir un lien entre une maladie professionnelle et un lieu de travail. Une partie du passif total est détenue en fonction de l'exposition cumulée à la date d'évaluation par rapport à l'exposition totale avant la manifestation de la maladie professionnelle. La Commission a comptabilisé un passif de 25 779 \$ au cours de l'exercice actuel pour les maladies professionnelles latentes.

Une partie des frais d'administration et des frais généraux est répartie en tant que frais de gestion des réclamations entre les réclamations de l'exercice courant et celles des exercices antérieurs. Le caractère



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

raisonnable du montant imputé aux réclamations est examiné par l'actuaire indépendant dans le cadre de l'évaluation actuarielle annuelle du passif au titre des prestations.

j) Avantages du personnel

Prestations de retraite

Une très grande partie des employés de la Commission participent au Régime de pension de retraite de la fonction publique (le « Régime »), un régime de pension contributif à prestations déterminées établi par voie législative et parrainé par le gouvernement du Canada. Les employés et la Commission doivent cotiser pour couvrir le coût des services rendus au cours de l'exercice. Conformément aux dispositions législatives additionnelles pour des services passés ou pour un quelconque déficit de capitalisation du Régime. Par conséquent, les cotisations sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel les employés ont rendu des services, et représentent l'obligation totale de la Commission au titre des prestations de retraite.

Avantages postérieurs à l'emploi

En vertu de leurs conditions d'emploi, les employés peuvent avoir droit à des avantages de départ autres que des prestations de retraite dans le cas d'une démission, ou à une pension établie en fonction du nombre d'années de service et du salaire en fin d'emploi, et à une aide au déménagement basée sur le nombre d'années de service. L'obligation au titre des prestations est déterminée sur une base actuarielle. Le passif au titre des prestations constituées est fondé sur l'évaluation actuarielle au 31 décembre 2014 telle qu'elle a été calculée par l'actuaire de la Commission. Les gains et pertes actuariels sont comptabilisés en résultat dans les autres éléments du résultat étendu de l'exercice au cours duquel ils sont engagés et les réévaluations ne sont pas reclassées en résultat au cours de périodes ultérieures. L'obligation dans le cas d'une démission, d'un départ à la retraite et d'un déménagement est calculée à l'aide de la méthode de répartition des prestations au prorata des services.

k) Contrats de location

On fait preuve de jugement pour classer les contrats de location comme contrats de location-financement ou contrats de location-exploitation selon leurs modalités. Le coût des actifs acquis en vertu des contrats de location-financement est amorti selon la méthode linéaire sur la durée du contrat de location. Les obligations comptabilisées en vertu des contrats de location-financement sont réduites des paiements de location, déduction faite des intérêts implicites. Les charges engagées en vertu des contrats de location-exploitation sont passées en charges dans l'état du résultat global selon la méthode linéaire sur la durée du contrat de location.

l) Dépréciation d'actifs non financiers

À chaque date de clôture, la Commission détermine s'il y a des signes indiquant qu'un actif pourrait avoir subi une dépréciation. Si de tels signes sont présents, la Commission détermine la valeur recouvrable de l'actif concerné. La valeur recouvrable d'un actif est la plus élevée de la juste valeur d'un actif ou d'une unité génératrice de trésorerie (UGT), moins les coûts de vente, et de sa valeur d'usage. Cette valeur est déterminée pour un actif individuel, à moins que l'actif ne génère pas de rentrées de fonds de manière largement indépendante de celles des autres actifs ou groupes d'actifs. Lorsque la valeur comptable d'un actif ou d'une UGT dépasse sa valeur recouvrable, l'actif est considéré comme déprécié et est réduit à sa valeur recouvrable.



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

À la suite d'une analyse des flux de trésorerie, la Commission a établi que l'UGT appropriée aux fins d'examen de la dépréciation est l'entité. En vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par les *Lois*, la Commission peut augmenter les primes ou imposer un supplément de primes afin d'assurer la pleine capitalisation dans un avenir prévisible et le maintien d'un risque de dépréciation faible sur le plan de l'entité.

m) Normes comptables nouvelles et révisées et interprétations publiées, mais qui ne sont pas encore en vigueur

IFRS 9 Instruments financiers

La norme IFRS 9, qui a été publiée en novembre 2009, publiée de nouveau en octobre 2010 et modifiée en novembre 2013, remplacera complètement la norme IAS 39, *Instruments financiers: Comptabilisation et évaluation*. Les modifications s'appliquent aux périodes annuelles ouvertes à compter du 1^{er} janvier 2018; toutefois, l'adoption anticipée est permise. La norme IFRS 9 retient une méthode unique pour déterminer si un actif financier doit être évalué au coût amorti ou à la juste valeur, en se fondant sur la manière dont une entité gère ses instruments financiers dans le cadre de son modèle économique, et sur les caractéristiques des flux de trésorerie contractuels des actifs financiers. La Commission examine actuellement les répercussions que cette norme aura sur les états financiers.

3. Estimations et jugements comptables critiques

La Commission procède à des estimations et à des jugements en ce qui concerne certains actifs et passifs clés. Les estimations et les jugements sont constamment évalués et sont fondés sur l'expérience acquise et d'autres facteurs, notamment les prévisions raisonnables d'événements futurs compte tenu des circonstances. Les révisions des estimations comptables sont constatées dans la période au cours de laquelle les estimations sont révisées, ainsi que dans les périodes futures concernées.

Plus particulièrement, les renseignements concernant les principaux domaines dans lesquels des estimations incertaines risquent fort d'entraîner des rajustements importants au cours du prochain exercice financier figurent dans la note suivante :

- Note 10 – Passif au titre des prestations; l'incertitude relative aux estimations est liée à la détermination des hypothèses, tel que cela est indiqué à la note 10 (i)

Plus particulièrement, les renseignements sur l'exercice du jugement critique quant aux méthodes comptables qui ont le plus grand effet sur les montants comptabilisés dans les états financiers sont décrits dans les notes suivantes :

- Note 2 (d) – Cotisations à recevoir, détermination de la masse salariale estimative
- Note 2 (f) – Immobilisations corporelles, subdivision en composantes
- Note 2 (g) – Actifs incorporels, détermination des frais de mise en valeur
- Note 5 – Placements, classement des instruments financiers

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

4. Trésorerie et équivalents de trésorerie

La Commission fait des placements dans des instruments du marché monétaire à court terme. Le rendement du marché de ce portefeuille pour l'exercice était de 1,23 % (2013 – 0,93 %). Tous les instruments qui composent la trésorerie et les équivalents de trésorerie sont facilement convertibles en espèces et sont des titres de créance de premier ordre émis ou garantis par le gouvernement du Canada, d'une province ou d'un territoire, par des banques à charte du Canada ou par des sociétés de prêt ou de fiducie enregistrées au Canada.

	2014	2013
	\$	\$
Placements à court terme	10 234	5 331
Encaisse	2 919	2 299
Total	13 153	7 630

5. Placements

Le portefeuille de placements de la Commission est composé d'actions, d'instruments à revenu fixe et de placements de portefeuille en biens immobiliers. L'objectif de placement de la Commission est d'obtenir un taux de rendement à long terme suffisant pour financer le règlement de son passif au titre des prestations, couvrir ses charges d'exploitation et établir des taux de cotisation raisonnables et stables pour les employeurs. Les placements, y compris la trésorerie et les équivalents de trésorerie gérés par des gestionnaires de placement, sont classés comme détenus à des fins de transaction.

	2014		2013	
	Juste valeur	Coût	Juste valeur	Coût
	\$	\$	\$	\$
Actions	157 724	130 648	150 679	127 320
Instruments à revenu fixe	137 509	122 571	121 620	112 174
Biens immobiliers	45 689	41 516	44 217	39 382
Total	340 922	294 735	316 516	278 876

a) Placements en instruments à revenu fixe

Les justes valeurs et les coûts des placements en instruments à revenu fixe sont les suivants :

	2014		2013	
	Juste valeur	Coût	Juste valeur	Coût
	\$	\$	\$	\$
Titres à revenu fixe	50 598	48 165	41 109	39 879
Fonds communs				
Fonds d'obligations indexées	54 470	52 241	50 060	50 130
Fonds de placements hypothécaires	32 441	22 165	30 451	22 165
Total	137 509	122 571	121 620	112 174



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

La Commission fait preuve de jugement pour le classement des titres détenus dans un fonds commun en se fondant sur les actifs qui composent la majeure partie de ce fonds commun.

Les montants ci-dessus comprennent des placements dans des obligations de parties liées qui sont des sociétés fermées, comme cela est indiqué à la note 17. Les gains non réalisés cumulés des instruments de sociétés fermées en 2014 étaient de 627 \$ (2013 – 378 \$).

Les gains non réalisés cumulés des placements en instruments à revenu fixe sont les suivants :

	2014	2013
	\$	\$
Instruments à revenu fixe – coût	122 571	112 174
Gains non réalisés cumulés	14 938	9 446
Instruments à revenu fixe – juste valeur	137 509	121 620



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

Termes à court des titres à revenu fixe :

	Moins de 1 an	1 à 2 ans	2 à 5 ans	5 à 10 ans	Plus de 10 ans	Juste valeur 31 décembre 2014	Juste valeur 31 décembre 2013
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Encaisse, placements à court terme et montant net à payer dans les comptes des gestionnaires de placement	1 085	-	-	-	-	1 085	2 492
Obligations d'État	-	-	14 685	7 983	8 400	31 068	23 393
Obligations de sociétés	536	2 608	8 448	2 094	4 759	18 445	15 224
Total	1 621	2 608	23 133	10 077	13 159	50 598	41 109

b) Biens immobiliers

La Commission fait le classement des titres détenus dans un fonds commun en se fondant sur les actifs qui composent la majeure partie de ce fonds commun.

Gains non réalisés cumulés des placements de portefeuille en biens immobiliers :

	2014	2013
	\$	\$
Biens canadiens – coût	41 516	39 382
Gains non réalisés cumulés	4 173	4 835
Biens canadiens – juste valeur	45 689	44 217

c) Actions

Juste valeur et coût des placements en actions :

	2014		2013	
	Juste valeur \$	Coût \$	Juste valeur \$	Coût \$
Actions américaines	64 918	50 556	69 074	51 862
Actions canadiennes	58 337	46 680	48 404	43 421
Actions internationales	34 469	33 412	33 201	32 037
Total	157 724	130 648	150 679	127 320

Les actions internationales comprennent une encaisse de 134 \$ (2013 – 66 \$) en dollars canadiens.



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

Gains non réalisés cumulés des placements en actions :

	2014	2013
	\$	\$
Placements en actions – coût	130 648	127 320
Gains non réalisés cumulés	27 076	23 359
Placements en actions – juste valeur	157 724	150 679

d) Gains et pertes de placement

Gains et pertes de placement comptabilisés dans le résultat étendu :

	2014	2013
	\$	\$
Gains réalisés	13 907	21 235
Pertes réalisées	-	(4 610)
Variation des gains non réalisés	8 548	13 941
Gains de placement – nets	22 455	30 566



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

e) Rendement des placements

Les placements sont gérés par neuf gestionnaires de placement indépendants. Les rendements du marché du portefeuille pour les exercices terminés le 31 décembre sont les suivants :

	2014 %	2013 %
Actions canadiennes	20,52	19,82
Actions américaines	19,09	45,93
Titres à revenu fixe et fonds d'obligations indexées	8,54	(1,60)
Fonds de placements hypothécaires	6,54	0,71
Trésorerie et équivalents de trésorerie	6,14	5,07
Actions internationales	4,94	28,86
Biens immobiliers	3,33	7,19

f) Activité de placement

Variation des placements de la Commission pour les exercices terminés le 31 décembre :

	2014 \$	2013 \$
Solde au début de l'exercice	316 516	286 012
Gains de placement – nets	22 455	30 566
Dividendes	7 801	4 758
Intérêt	3 356	3 255
Transferts aux placements à court terme	(161)	(75)
Transfert aux comptes de trésorerie d'exploitation	(9 045)	(8 000)
Solde à la fin de l'exercice	340 922	316 516

6. Cotisations et autres créances

a) Cotisations à recevoir

	2014 \$	2013 \$
Cotisations à recevoir actuelles	3 556	3 149
Cotisations à recevoir en souffrance	200	296
Moins : Provision pour créances douteuses	(91)	(116)
Cotisations à recevoir nettes	3 665	3 329

La Commission a perçu 127 \$ (2013 – 128 \$) en pénalités prévues par la loi pendant l'exercice sur les créances. La pénalité prévue par la loi est imputée à un taux de 2 % par mois sur le solde impayé. Aucune des cotisations à recevoir, sauf celles de la provision, n'est considérée comme ayant subi une perte de valeur. Le montant total des

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

créances estimées irrécouvrables comptabilisé pendant l'exercice est de 24 \$ (2013 – 83 \$), qui est constaté dans les frais d'administration et les frais généraux.

Classement par échéance des cotisations en souffrance n'ayant subi aucune perte de valeur

	31 à 60 jours \$	61 à 90 jours \$	91 jours et plus \$	Total en souffrance \$
2014	43	23	43	109
2013	91	34	55	180

Rapprochement de la provision pour créances douteuses

	2014 \$	2013 \$
Valeur comptable au début de l'exercice	116	295
Dettes nettes radiées pendant l'exercice	(67)	(265)
Provision pendant l'exercice	71	168
Recouvrements	(29)	(82)
Valeur comptable à la fin de l'exercice	91	116

b) Autres créances

	2014 \$	2013 \$
Sommes à recevoir des chasseurs et des trappeurs	1 533	188
Sommes à recevoir des demandeurs	328	268
Sommes à recevoir d'autres gouvernements	159	107
Autres	154	208
Sommes à recevoir des employés	32	40
Pensions à recevoir	15	19
Amendes	15	-
Total	2 236	830

Les autres créances ne portent pas intérêt. Aucun des montants n'est considéré comme ayant subi une perte de valeur.



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

7. Immobilisations corporelles

	Bâtiment \$	Matériel \$	Ameublement \$	Véhicules \$	Améliorations locatives \$	Total \$
<i>Coût</i>						
Au 1 ^{er} janvier 2013	5 696	1 729	348	344	820	8 937
Ajouts	48	92	36	-	296	472
Aliénations	-	(76)	(35)	(36)	-	(147)
Au 31 décembre 2013	5 744	1 745	349	308	1 116	9 262
Ajouts	239	208	161	86	39	733
Aliénations	-	(113)	(7)	(77)	-	(197)
Au 31 décembre 2014	5 983	1 840	503	317	1 155	9 798
<i>Amortissement</i>						
Au 1 ^{er} janvier 2013	1 384	1 034	158	261	134	2 971
Amortissement annuel	255	231	35	27	122	670
Aliénations	-	(72)	(23)	(22)	-	(117)
Au 31 décembre 2013	1 639	1 193	170	266	256	3 524
Amortissement annuel	432	152	44	45	118	791
Aliénations	-	(97)	(7)	(77)	-	(181)
Au 31 décembre 2014	2 071	1 248	207	234	374	4 134
Valeur comptable nette						
Au 31 décembre 2014	3 912	592	296	83	781	5 664
Au 31 décembre 2013	4 105	552	179	42	860	5 738



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

Modification des estimations

Pendant l'exercice terminé le 31 décembre 2014, la Commission a examiné toutes les immobilisations et, en faisant preuve de jugement, a déterminé si des modifications de leur vie utile étaient requises. Cet examen a entraîné des modifications de l'utilisation prévue de certaines immobilisations corporelles. Certaines améliorations des bâtiments et certains équipements pour lesquels la direction avait prévu une vie utile donnée ont maintenant une vie utile différente. Les répercussions de ces modifications sur les charges d'amortissement des périodes actuelle et futures sont les suivantes :

	2014	2015	2016	2017
	\$	\$	\$	\$
Hausse/(baisse) de la charge d'amortissement	160	175	(28)	(28)



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

8. Actifs incorporels

	Systèmes logiciels achetés \$	Systèmes logiciels créés à l'interne \$	Total \$
<i>Coût</i>			
Au 1 ^{er} janvier 2013	764	5 447	6 211
Ajouts	54	38	92
Aliénations	-	-	-
Au 31 décembre 2013	818	5 485	6 303
Ajouts	277	297	574
Aliénations	(122)	(63)	(185)
Au 31 décembre 2014	973	5 719	6 692
<i>Amortissement</i>			
Au 1 ^{er} janvier 2013	445	3 068	3 513
Amortissement annuel	141	337	478
Aliénations	-	-	-
Au 31 décembre 2013	586	3 405	3 991
Amortissement annuel	122	324	446
Aliénations	(51)	(61)	(112)
Au 31 décembre 2014	657	3 668	4 325
Valeur comptable nette			
Au 31 décembre 2014	316	2 051	2 367
Au 31 décembre 2013	232	2 080	2 312

On retrouve dans les systèmes logiciels créés à l'interne le *Compensation, assessment, and accident prevention system* (CAAPS) dont se sert la Commission pour traiter et maintenir l'information liée aux réclamations et les renseignements concernant les employeurs, y compris les réclamations, les cotisations et les rapports sur la sécurité. La valeur comptable nette et la période d'amortissement restante de cet élément d'actif sont de 1 368 \$ et de six ans, respectivement (2013 – 1 944 \$ et sept ans).

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

9. Comptes créditeurs, charges à payer et autres éléments du passif

	À court terme \$	À long terme \$	2014 Total \$	2013 Total \$
Comptes créditeurs	1 342	-	1 342	537
Charges à payer	3 483	-	3 483	1 826
Autres	51	207	258	330
Total	4 876	207	5 083	2 693

10. Passif au titre des prestations

a) Passif au titre des réclamations futures et au titre des prestations de retraite approuvées

Le passif au titre des prestations se compose de deux parties : le passif au titre des réclamations futures et le passif au titre des prestations de retraite approuvées.

Le passif au titre des réclamations futures représente la valeur actualisée des versements de prestations futurs prévus pour des réclamations relatives à des accidents survenus au plus tard à la date de fin d'exercice pour des services hospitaliers et médicaux (« soins médicaux »), des prestations de revenu à court terme et des indemnités de subsistance (« indemnisation »), des prestations de retraite pour capitalisation future (« capitalisation future ») et les frais d'administration connexes. La capitalisation future représente une estimation du passif au titre des prestations de retraite futures prévues qui se rapportent à des accidents qui sont déjà survenus, mais qui n'ont pas encore été approuvées. La capitalisation future comprend aussi le passif au titre des maladies professionnelles latentes.

La Commission inclut une provision pour le coût des réclamations futures prévues pour les chasseurs et les trappeurs en accord avec les protocoles d'entente sur les cueilleurs de ressources renouvelables (septembre 2011 pour les Territoires du Nord-Ouest et avril 2009 pour le Nunavut) (note 17).

Le passif au titre des soins médicaux et des prestations d'indemnisation a été établi suivant la méthode fondée sur l'évolution des sinistres. On appelle également cette méthode l'« approche de liquidation des sinistres ». Le passif au titre de la capitalisation future a été établi à partir d'une version modifiée de la méthode fondée sur l'évolution des sinistres.

Le passif au titre des prestations de retraite approuvées représente la valeur actualisée des versements de prestations de retraite futurs prévus et des frais connexes pour les prestations de retraite approuvées à la fin de l'exercice.



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

b) Historique et rapprochement du passif au titre des prestations

Composition du passif au titre des prestations :

	Soins médicaux \$	Indemnisation \$	Capitalisation future \$	Prestations de retraite \$	Total 2014 \$
Solde au début de l'exercice	47 365	36 393	28 691	167 057	279 506
Plus : Coûts des réclamations					
Exercice en cours	7 044	12 258	7 320	1 329	27 951
Exercices antérieurs	1 303	(780)	1 168	9 036	10 727
Provision pour les maladies professionnelles latentes	-	-	25 779	-	25 779
Transfert du passif, capitalisation	-	-	(4 724)	4 724	-
	8 347	11 478	29 543	15 089	64 457
Moins : Indemnités versées					
Accidents – exercice en cours					
Indemnités versées	1 838	2 963	77	74	4 952
Gestion des réclamations	827	1 333	8	8	2 176
Accidents – exercices antérieurs					
Indemnités versées	5 484	5 481	2 564	12 407	25 936
Gestion des réclamations	2 468	2 466	256	1 241	6 431
	10 617	12 243	2 905	13 730	39 495
Solde à la fin de l'exercice	45 095	35 628	55 329	168 416	304 468

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

	Soins médicaux \$	Indemnisation \$	Capitalisation future \$	Prestations de retraite \$	Total 2013 \$
Solde au début de l'exercice	48 812	36 959	27 176	162 063	275 010
Plus : Coûts des réclamations					
Exercice en cours	9 841	13 367	7 091	1 399	31 698
Exercices antérieurs	(2 207)	(2 456)	4 565	9 569	9 471
Transfert du passif, capitalisation	-	-	(6 452)	6 452	-
	7 634	10 911	5 204	17 420	41 169
Moins : Indemnités versées					
Accidents – exercice en cours					
Indemnités versées	2 114	3 132	73	7	5 326
Gestion des réclamations	951	1 409	7	1	2 368
Accidents – exercices antérieurs					
Indemnités versées	4 149	4 783	3 281	11 289	23 502
Gestion des réclamations	1 867	2 153	328	1 129	5 477
	9 081	11 477	3 689	12 426	36 673
Solde à la fin de l'exercice	47 365	36 393	28 691	167 057	279 506

Les indemnités prévues pour le passif au titre des prestations en 2015 sont de 23 177 \$ (2014 – 25 707 \$).

Rapprochement actuariel des variations du passif au titre des prestations au cours des exercices terminés le 31 décembre :

	2014 \$	2013 \$
Solde au début de l'exercice	279 506	275 010
Plus :		
Provision pour les réclamations de l'exercice en cours	20 823	24 003
Gain actuariel	(6 701)	(7 660)
Provision pour les maladies professionnelles latentes	25 779	-
Intérêts imputés	17 428	17 132
	57 329	33 475
Déduction :		
Indemnités versées pour des réclamations d'exercices antérieurs	(32 367)	(28 979)
Solde à la fin de l'exercice	304 468	279 506

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

La Commission fonde ses prédictions concernant les coûts des prestations de retraite accordées et le coût permanent des versements d'indemnisation et pour soins médicaux selon la sinistralité des trois derniers exercices. Les principales sources de pertes ou de gains actuariels sont les suivantes :

Variation du passif au titre des prestations	2014	2013
	\$	\$
Antécédents de l'inflation réelle, qui était de 1,43 % par rapport à la prédiction de 3,0 % (0,96 % par rapport à 3 % en 2013)	(2 582)	(3 301)
Antécédents des réclamations favorables	(3 563)	(6 064)
Diminution de la valeur des facteurs de liquidation des sinistres pour les prestations d'indemnisation et de soins médicaux	(402)	(502)
Hypothèses révisées utilisées dans le passif au titre de la capitalisation future	(154)	2 207
Total	(6 701)	(7 660)

c) Objectifs de gestion des risques découlant des *Lois* et politiques d'atténuation de ces risques

La Commission a comme objectif de contrôler le risque d'assurance, réduisant ainsi la volatilité des résultats d'exploitation. En plus de son incertitude inhérente, le risque d'assurance peut entraîner une variabilité considérable des pertes ou des gains actuariels. Les résultats d'exploitation de la Commission sont touchés par des facteurs du marché, plus particulièrement les variations des valeurs nues.

Principaux aspects des processus établis pour atténuer le risque d'assurance :

- L'utilisation et l'entretien de systèmes d'information de gestion qui fournissent des données sur les risques auxquels s'expose la Commission à tout moment.
- Les modèles actuariels, qui utilisent l'information du système d'information de gestion, servent à faire le suivi des tendances relatives aux réclamations et à calculer les primes. Les antécédents et les méthodes statistiques sont utilisés dans le cadre du processus.
- On détermine la composition des actifs dans lesquels la Commission investit dans le but d'atteindre un taux de rendement à long terme qui suffit à financer le passif au titre des prestations. La gestion des actifs et des passifs est surveillée de près dans le but d'harmoniser les actifs avec le modèle prévu de paiement des réclamations.

d) Modalités des *Lois*

Les modalités des *Lois* influencent le niveau de risque d'assurance accepté par la Commission. Les opérations d'assurance conclues ont la même forme standard et sont soumises à presque toutes les mêmes modalités en vertu des *Lois*.

e) Concentration du risque d'assurance

L'exposition de la Commission au risque d'assurance est attribuable aux accidents de travail découlant d'un événement ou d'une catastrophe qui s'est produit pendant la période de présentation de l'information financière, ou aux maladies professionnelles diagnostiquées pendant cette période. Le passif au titre des



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

prestations de la Commission comprend un montant estimé visant à couvrir de telles situations. Ce chiffre est révisé chaque année. Le risque de la Commission est concentré par type d'industrie puisque les coûts liés à la sinistralité sont plus élevés pour certaines industries que pour d'autres. Le risque est atténué par des primes plus élevées imputées aux industries ayant des coûts plus élevés.

f) Évolution des réclamations

Il est possible qu'il y ait des changements au chapitre de l'estimation des obligations de la Commission avec le temps. Les tableaux de la partie k) de la présente note indiquent les estimations de la Commission sur le plan du total net et brut des réclamations à régler pour chaque année de souscription à la fin d'exercices consécutifs.

g) Risque de taux d'intérêt

La Commission est exposée au risque que les variations des taux d'intérêt puissent avoir une incidence importante sur la valeur du passif au titre des prestations. On s'attend à ce que les répercussions financières des variations des taux d'intérêt sur le passif au titre des prestations soient compensées à long terme par des variations semblables de l'inflation des réclamations.

Les taux d'actualisation en vigueur pour les paiements de réclamations futures lorsque l'on détermine la valeur du passif au titre des prestations sont présentés à la partie i) de la présente note.

L'exposition au risque de taux d'intérêt pour les catégories d'actifs financiers est indiquée à la note 15 (d).

h) Risque d'illiquidité

L'exposition de la Commission au risque d'illiquidité est indiquée à la note 15 (a).

Le tableau suivant donne une estimation des montants et de l'échéancier des versements de prestations futurs aux fins de la provision pour réclamations à régler. L'échéancier prévu des paiements à partir de la provision pour réclamations à régler comporte une grande part d'incertitude. Les projections présentées ci-dessous ne comprennent pas de provision pour frais d'administration futurs ou maladies professionnelles latentes.

Échéancier prévu du paiement futur des réclamations à régler :

	2014	2013
	%	%
Jusqu'à un an	4,29	4,32
Plus de un an et jusqu'à cinq ans	13,90	12,58
Plus de cinq ans et jusqu'à dix ans	15,11	13,92
Plus de dix ans	66,70	69,18
Total	100,00	100,00

i) Méthodes et hypothèses actuarielles

L'approche d'évaluation globale est conçue pour refléter les nouvelles tendances sans trop mettre l'accent sur les fluctuations temporaires. Les facteurs utilisés pour l'évaluation ont été élaborés en fonction de la meilleure estimation en tenant compte de la sinistralité historique de la Commission ainsi que des tendances récentes dans cette sinistralité. La philosophie générale est d'éviter de trop réagir aux fluctuations temporaires jusqu'à ce que l'on dispose de suffisamment de preuves pour justifier la modification d'une hypothèse.



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

Le passif au titre des soins médicaux et de l'indemnisation représente la valeur actualisée au 31 décembre 2014 des versements de prestations futurs prévus pour les services hospitaliers et de médecine, des paiements d'indemnisation du revenu de courte durée, des frais de déplacement, des prestations de réadaptation et d'autres services médicaux admissibles en vertu des *Lois*. Le passif au titre des soins médicaux et de l'indemnisation est calculé au moyen de la méthode fondée sur l'évolution des sinistres, également appelée l'« approche de liquidation des sinistres ». Cette méthode fait en sorte que les données historiques relatives aux réclamations versées sont résumées par année de survenance et année de paiement dans le but d'observer les relations entre les paiements pour différentes durées pour chaque année de survenance. Les facteurs historiques, pour chaque durée, sont élaborés à partir d'années de survenance antérieures et s'appliquent aux années de survenance qui ne sont pas encore de pleine application, et ce, afin d'estimer le moment et le montant futurs des prestations d'invalidité restantes.

Le passif au titre de la capitalisation future représente la valeur actualisée des prestations de retraite futures prévues qui n'ont pas encore été approuvées au 31 décembre 2014. Cette capitalisation de prestations de retraite futures concerne l'ensemble des réclamations découlant d'accidents s'étant produits au plus tard le 31 décembre 2014. Le nombre et le moment estimés des capitalisations futures ont été établis en se fondant sur l'émergence historique des antécédents des réclamations capitalisées par année de survenance pour la Commission. De plus, le coût prévu de chaque réclamation capitalisée a été élaboré en se fondant sur les prestations de retraite réelles approuvées avant le 31 décembre 2014.

Le passif au titre des prestations de retraite approuvées représente la valeur actualisée au 31 décembre 2014 de l'ensemble des versements de prestations de retraite futurs prévus, y compris les rajustements inflationnistes futurs, aux personnes dont les prestations de retraite ont été approuvées au 31 décembre 2014. Le passif au titre des prestations de retraite approuvées est calculé dossier par dossier à l'aide de la méthode de la valeur actualisée des flux de trésorerie. Les prestations de retraite sont indexées le 1^{er} janvier de chaque année; le taux d'indexation annuel est désigné comme le taux d'augmentation supplémentaire de la pension (ASP). On détermine l'ASP en tenant compte de la variation mensuelle moyenne de l'indice des prix à la consommation (IPC) au Canada pour la période de juillet à juin la plus récente. Les taux de mortalité servent à déterminer l'espérance de vie future des personnes qui reçoivent des prestations de retraite. Le sexe et la date de naissance des bénéficiaires de prestations sont utilisés dans l'évaluation. Les prestations de retraite sont payables aux enfants à charge jusqu'à 19 ans, ou 25 ans s'ils fréquentent l'école. La probabilité qu'un enfant à charge puisse continuer à recevoir une prestation de retraite de 19 à 25 ans est fondée sur l'expérience réelle de la Commission. Une prévision des versements de prestations de retraite futurs exige qu'une hypothèse explicite soit émise concernant le taux d'inflation des prestations. La valeur actualisée des versements de prestations de retraite futurs prévus s'appuie sur un taux d'actualisation brut de 6,10 %. L'hypothèse d'inflation finale de 2,50 % donne un taux d'actualisation net de 3,50 % pour 2016 et les exercices suivants. L'utilisation du taux d'inflation réel de 1,43 % pour 2015 donne un taux d'actualisation net de 4,60 % pour cet exercice uniquement.

On se sert des hypothèses économiques suivantes pour l'évaluation du passif au titre des réclamations futures : taux d'actualisation – 6,10 % (2013 – 6,60 %), taux d'inflation – i) capitalisation future : 1,43 % en 2015 et 2,50 % par exercice ultérieur (2013 – 0,96 % et 3,00 %), et ii) indemnisation et soins médicaux : 2,50 % (2013 – 3,00 %).

On se sert des hypothèses économiques suivantes pour l'évaluation du passif au titre des prestations de retraite approuvées : taux d'actualisation – 6,10 % (2013 – 6,60 %), taux d'inflation – 1,43 % en 2015 et 2,50 % par la suite (2013 – 0,96 % et 3,00 %). L'hypothèse pour la mortalité est déterminée au moyen de la table de mortalité de 2000-2002 de Statistique Canada (2013 – même table).

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

La provision pour les maladies professionnelles représente une partie de la valeur actualisée du coût futur prévu des réclamations qui n'ont pas encore été déposées, mais qui devraient l'être à l'avenir en raison d'une exposition cumulée à un agent étiologique dans le lieu de travail (c.-à-d. les cas à longue période de latence). Seulement une partie de la provision totale est détenue en fonction de l'exposition cumulée à la date d'évaluation par rapport à l'exposition totale avant la manifestation de la maladie professionnelle. Les maladies professionnelles diffèrent des accidents du travail, car un délai considérable peut avoir lieu entre l'exposition, la manifestation de la maladie et l'identification de l'invalidité qui en découle faisant l'objet d'une réclamation d'indemnisation. De plus, les circonstances d'une blessure permettent habituellement de déterminer clairement si elle est liée au travail ou non, mais le lien entre une maladie professionnelle et un lieu de travail peut être difficile à déterminer.

j) Sensibilité du passif

L'hypothèse la plus importante quand vient le temps de déterminer le passif au titre des prestations est le taux d'actualisation net. Le taux d'actualisation net correspond à l'écart entre le taux d'actualisation hypothétique et le taux d'inflation hypothétique. Une réduction du taux d'actualisation net hypothétique entraînerait une augmentation de la valeur actuarielle actualisée du passif au titre des prestations ainsi qu'une augmentation du résultat étendu.

Les prestations médicales représentent environ 15,00 % du passif au titre des prestations. Une augmentation du taux d'inflation hypothétique du secteur médical en excédent (qui dépasse le taux d'inflation hypothétique) entraînerait une augmentation du passif au titre des prestations pour les prestations médicales ainsi qu'une augmentation du résultat étendu.

Le passif au titre des prestations de retraite approuvées tient compte de l'espérance de vie future de chaque pensionné, conjoint survivant ou enfant à charge selon son âge et son sexe. Une amélioration des statistiques de mortalité hypothétiques entraînerait une augmentation de l'espérance de vie des prestataires, haussant de ce fait la valeur actuarielle actualisée du passif au titre des prestations de retraite approuvées et augmentant le résultat étendu.

2014

+/- % de variation des taux hypothétiques	+1 %	-1 %
	\$	\$
Taux d'actualisation net	(27 500)	34 211
Taux d'inflation du secteur médical en excédent	4 838	(4 158)

2013

+/- % de variation des taux hypothétiques	+1 %	-1 %
	\$	\$
Taux d'actualisation net	(25 576)	30 811
Taux d'inflation du secteur médical en excédent	4 524	(3 876)

2014

+/- % de variation du taux de mortalité	+10 %	-10 %
	\$	\$
Taux de mortalité	(4 931)	5 321

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

2013		
+/- % de variation du taux de mortalité	+10 %	-10 %
	\$	\$
Taux de mortalité	(4 462)	4 653

k) Évolution des réclamations

Le tableau suivant présente l'évolution des coûts estimatifs des réclamations pour les huit années de survenance les plus récentes :

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Estimation des coûts cumulatifs des réclamations :									
À la fin de									
l'année de survenance	55 857	59 716	43 007	44 356	77 715	43 254	41 977	35 923	
Un an plus tard	49 674	52 229	39 782	44 743	70 852	39 738	38 252		
Deux ans plus tard	43 292	49 107	37 745	39 278	69 454	36 183			
Trois ans plus tard	42 069	50 445	36 584	37 733	62 086				
Quatre ans plus tard	43 966	46 236	36 581	38 090					
Cinq ans plus tard	43 582	45 658	33 865						
Six ans plus tard	41 923	42 075							
Sept ans plus tard	39 607								
Estimation actuelle des coûts cumulatifs des réclamations	39 607	42 075	33 865	38 090	62 086	36 183	38 252	35 923	326 081
Paiements cumulatifs	17 295	17 962	13 327	14 790	19 132	12 142	9 675	4 176	108 499
Réclamations à régler									
– non actualisées	22 312	24 113	20 538	23 300	42 954	24 041	28 577	31 747	217 582
Effet de l'actualisation									(304 892)
Effet des frais d'administration									43 049
Effet de la provision pour les maladies professionnelles latentes									25 779
Réclamations de 2006 et des exercices antérieurs									322 950
Montant comptabilisé dans l'état de la situation financière									304 468

11. Avantages du personnel

a) Régime de pension

Une très grande partie des employés de la Commission participent au Régime, un régime de pension contributif à prestations déterminées établi par voie législative et parrainé par le gouvernement du Canada. Les employés et la Commission doivent tous deux y cotiser. Le président du Conseil du Trésor du Canada établit les cotisations

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

requis des employeurs selon un multiple de la cotisation requise des employés. Le 14 décembre 2012, le projet de loi C-45 a été adopté par le Parlement du Canada et des taux de cotisation inférieurs ont été mis en œuvre pour les employés s'étant joints au Régime le 1^{er} janvier 2013 ou après cette date. Les taux de cotisation généraux en vigueur à la fin de l'exercice pour les employés s'étant joints au Régime avant 2013 et après le 1^{er} janvier 2013 étaient de 15,088 % et de 12,002 % respectivement (2013 – 15,088 %; 11,979 %). Le total des cotisations de 1 654 \$ (2013 – 1 442 \$) a été passé en charges dans l'exercice en cours et, de ce montant, 144 \$ (2013 – 70 \$) sont liés aux cotisations faites selon les nouveaux taux. Pour les employés qui se sont joints au Régime après le 1^{er} janvier 2013, l'âge normal de la retraite est passé de 60 à 65 ans.

Le gouvernement du Canada a une obligation imposée par la loi de verser des prestations en lien avec le Régime. En général, les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans au taux annuel de 2 % par année de service ouvrant droit à pension, multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont coordonnées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées à l'inflation.

b) Avantages postérieurs à l'emploi

La Commission fournit d'autres avantages à ses employés en fonction des années de service et du salaire en fin d'emploi. Ce régime d'avantages n'est pas préalablement capitalisé et n'a donc pas d'actif, ce qui entraîne un déficit correspondant à l'obligation au titre des prestations constituées. Le coût de ces prestations est constitué au fur et à mesure que les employés exécutent les services nécessaires pour y avoir droit. Le passif au titre des indemnités de départ en cas de démission, de retraite ou de déménagement mesuré à la date de clôture est le suivant :

	2014	2013
	\$	\$
Obligation au titre des prestations constituées au début de l'exercice	1 188	1 183
Total de la charge au titre des avantages du personnel :		
Coût des services rendus au cours de l'exercice	69	66
Coût financier	44	34
Variation du taux d'actualisation	34	(53)
Pertes actuarielles	131	109
Prestations versées	(251)	(151)
Solde à la fin de l'exercice	1 215	1 188

Les principales hypothèses utilisées pour calculer les prestations constituées du personnel sont un taux d'actualisation du passif de 3,25 % (2013 – 3,75 %) et un accroissement général des salaires de 3,50 % (2013 – 2,50 %).

Les cotisations prévues pour 2015 sont de 197 \$ (2014 – 193 \$). La durée moyenne pondérée de l'obligation au titre des prestations déterminées est de 6,5 ans (2013 – 6,4 ans).



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

c) Avantages postérieurs à l'emploi – sensibilité du passif

Les hypothèses importantes pour la détermination des avantages postérieurs à l'emploi sont le taux d'actualisation et le taux d'inflation des salaires. Le taux d'actualisation est choisi par référence à une courbe au comptant à la date d'évaluation de titres de créance de première qualité de sociétés, dont les flux de trésorerie correspondent à l'échéancier et au montant des paiements de prestations prévus. Selon la courbe de rendement des cours du comptant des obligations de sociétés cotées AA au 31 décembre 2014 fournie par Fiera Capital, le taux d'actualisation choisi est de 3,25 % (2013 – 3,75 %). Une réduction du taux d'actualisation hypothétique entraînerait une augmentation de la valeur actuarielle actualisée du passif ainsi qu'une augmentation du résultat étendu. L'inflation des salaires est déterminée par les augmentations de taux prévues par les conventions collectives négociées et est de 3,50 % pour 2015 (2013 – 2,50 % pour 2014) et de 3,00 % pour 2016. L'hypothèse d'inflation des salaires à long terme de 3,00 % pour 2017 et au-delà est considérée comme la meilleure estimation de la direction pour la croissance à long terme des traitements. Une augmentation du taux d'inflation des salaires hypothétique entraînerait une augmentation du passif ainsi qu'une augmentation du résultat étendu.

2014

+/- % de variation des taux hypothétiques	+1 %	-1 %
	\$	\$
Taux d'actualisation	(66)	74
Taux d'inflation des salaires	53	(49)

2013

+/- % de variation des taux hypothétiques	+1 %	-1 %
	\$	\$
Taux d'actualisation	(65)	72
Taux d'inflation des salaires	54	(49)

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

d) Charge au titre des avantages du personnel

Le tableau suivant résume les composants de la charge au titre des avantages du personnel comptabilisée dans la part des avantages assumée par l'employeur comprise dans les frais d'administration et frais généraux de l'état du résultat global pour chacun des régimes :

2014			
Charge nette au titre des avantages du personnel	Avantages postérieurs à l'emploi \$	Régime de pension \$	Total \$
Coût des services rendus au cours de l'exercice	69	1 654	1 723
Coût financier	44	-	44
Total	113	1 654	1 767

2013			
Charge nette au titre des avantages du personnel	Avantages postérieurs à l'emploi \$	Régime de pension \$	Total \$
Coût des services rendus au cours de l'exercice	66	1 442	1 508
Coût financier	34	-	34
Total	100	1 442	1 542

12. Gestion des capitaux et réserves

En vertu de l'article 83 de chacune des *Lois*, le Conseil de gouvernance a la responsabilité d'approuver les budgets de fonctionnement et d'immobilisations de la Commission, d'approuver les taux de cotisation des employeurs et les prestations versées aux travailleurs, et de veiller à la bonne gestion du Fonds de protection des travailleurs. L'objectif du Conseil de gouvernance est d'assurer la viabilité financière de la Commission, tout en maintenant des taux de cotisation et des prestations aux travailleurs accidentés stables.

Avant le 1^{er} janvier 2014, la Commission comptait cinq réserves au sein du Fonds de protection des travailleurs. En date du 31 décembre 2014, la Commission compte trois réserves au sein du Fonds de protection des travailleurs. Ces réserves sont établies par le Conseil de gouvernance et ne sont pas grevées d'affectations externes.

Comme le Fonds de protection des travailleurs comprend l'ensemble des cotisations des employeurs et des montants à verser aux travailleurs accidentés, ainsi que des coûts pour appliquer les *Lois*, le Conseil de gouvernance estime que les capitaux comprennent toutes les réserves de la Commission.



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

La Commission détermine le niveau de capitalisation en divisant l'actif total par le passif total. Ce niveau de capitalisation (ou actifs nets) représente la situation de capitalisation actuelle du Fonds de protection des travailleurs. L'objectif à long terme du Conseil de gouvernance est de demeurer entièrement capitalisé avec un coefficient de capitalisation cible de 125 %, qui comprend les fonds de réserve.

Au 31 décembre 2014, le niveau de capitalisation de la Commission était de 116 % (2013 – 116 %).

Le Conseil de gouvernance gère les capitaux en faisant le suivi de tous les produits et de toutes les charges au moyen de ses processus budgétaires et de rapports financiers, ainsi qu'en établissant des taux de cotisation et une politique en matière de placement qui maintiennent la capitalisation de la Commission et qui assurent que l'on puisse s'occuper des travailleurs accidentés.

a) Réserve d'exploitation

La réserve d'exploitation vise à protéger la Commission contre les fluctuations défavorables au chapitre des coûts des réclamations et des résultats des placements.

Le niveau cible de la réserve d'exploitation est de 20 % du passif total, soit 63 551 \$ pour 2014. Si le coefficient de capitalisation de la Commission, excluant la réserve pour catastrophes plafonnée à 5 %, devait baisser à :

- moins de 105 %, une majoration forfaitaire sur 15 ans serait mise en œuvre pour revenir au taux cible de la réserve d'exploitation;
- moins de 95 %, une majoration forfaitaire sur 10 ans serait mise en œuvre pour revenir au taux cible de la réserve d'exploitation.

Une exception aux recouvrements forfaitaires sera appliquée si le coefficient de capitalisation de la Commission descend à moins de 95 % pendant la période de recouvrement sur 15 ans originalement mise en œuvre à l'atteinte du niveau de 105 %; un recouvrement forfaitaire sur 10 ans serait alors entamé.

Si le coefficient de capitalisation de la Commission, excluant la réserve pour catastrophes plafonnée à 5 %, dépasse 135 % pendant deux exercices consécutifs, un ajustement ponctuel peut être effectué par le Conseil de gouvernance pour ramener le coefficient de capitalisation à 135 %. Cet ajustement est limité à un maximum de 100 % du produit de cotisation annuel du deuxième exercice consécutif.

Avant 2014, le niveau cible était établi après la détermination du niveau cible de la réserve pour catastrophes. Les taux de cotisation étaient rajustés pour amener la réserve d'exploitation à son niveau cible sur une période de deux à dix ans, selon l'écart entre la réserve et le niveau cible. L'écart de tolérance pour la réserve d'exploitation était de plus ou moins 50 % du niveau cible. Si le solde de la réserve se situait à l'extérieur de cette plage, des mesures appropriées étaient prises pour rétablir la réserve au niveau cible. La plage cible pour l'exercice terminé le 31 décembre 2013 était de 5 707 \$ à 17 121 \$.

b) Réserve pour remplacement des immobilisations

Cette réserve permet une planification sur plusieurs années et sert à réserver les fonds pour l'achat d'immobilisations corporelles et d'actifs incorporels. Cette réserve est capitalisée annuellement à l'aide d'un montant forfaitaire approuvé par le Conseil de gouvernance.



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

c) Réserve pour fluctuation des placements

La réserve pour fluctuation des placements servait à constater les gains et les pertes annuels des placements de manière uniforme dans la réserve d'exploitation sur une période de cinq ans. La Commission a déterminé que la réserve pour fluctuation des placements n'était plus nécessaire et a procédé à sa fermeture pendant l'exercice. Tous les fonds qui demeuraient dans la réserve ont été transférés vers la réserve d'exploitation.

d) Réserve pour sécurité

La réserve pour sécurité a été créée afin de financer des programmes de sécurité et servait à mettre en œuvre la stratégie relative à la sécurité de la Commission. La Commission a déterminé que la réserve pour sécurité n'était plus nécessaire et a procédé à sa fermeture pendant l'exercice. Tous les fonds qui demeuraient dans la réserve ont été transférés vers la réserve d'exploitation.

e) Réserve pour catastrophes

La réserve pour catastrophes vise à atténuer les répercussions potentielles sur le coefficient de capitalisation de la Commission en cas d'événement catastrophique. La Commission a établi des critères précis pour déterminer si un accident ou un événement répond à la définition d'une demande d'indemnisation pour catastrophe. Le niveau cible de la réserve pour catastrophes est établi à 5 % du passif total, soit 15 888 \$ pour 2014. Des fonds peuvent être transférés de la réserve d'exploitation pour combler une insuffisance dans la réserve pour catastrophes, c'est-à-dire si celle-ci tombe à moins de 5 % du passif total, tant que cela n'entraîne pas une insuffisance dans la réserve d'exploitation. Si la réserve pour catastrophes tombait à moins de 4 % du passif total, une majoration forfaitaire sur 15 ans serait mise en œuvre pour ramener la réserve pour catastrophes au taux cible.

Avant 2014, le niveau cible était fixé à 300 fois le maximum annuel de rémunération assurable (qui était de 84,20 \$ pour 2013, la cible de la réserve était de 25 260 \$) déduction faite des événements catastrophiques approuvés.

13. Engagements

Paiements contractuels futurs minimaux au 31 décembre sur les contrats de biens et de services :

	Contrats de location de matériel \$	Locaux loués \$	Contrats \$	Total \$
2015	66	1 587	7 231	8 884
2016	11	1 345	1 546	2 902
2017	8	1 295	770	2 073
2018	-	1 195	750	1 945
2019	-	1 042	750	1 792
Par la suite	-	3 498	-	3 498
Total	85	9 962	11 047	21 094



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

Chaque contrat de location conclu par la Commission permet le renouvellement du contrat au prix courant du marché. Les contrats de location ne comprennent pas d'option d'achat, de loyer conditionnel ou de clause d'indexation.

Du total des contrats engagés en 2015, 93 \$ sont attribués à la construction de systèmes logiciels créés à l'interne et 3 583 \$ à la modernisation du bureau de Yellowknife. Tous les autres contrats sont des ententes de service et d'entretien standard.

14. Éventualités

Actions intentées contre la Commission

En 2005, un travailleur a déposé une plainte concernant les droits de la personne selon laquelle une politique de la Commission des accidents du travail entraînait une discrimination fondée sur la condition sociale à son égard. On a jugé que la plainte était justifiée et la Commission des accidents du travail (maintenant la Commission) a interjeté appel. La Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest a entendu l'appel en janvier 2012. En juillet 2012, la Cour a maintenu la décision de l'arbitre. La Commission a interjeté appel de cette décision devant la Cour d'appel, qui a maintenu la décision de la Cour suprême et de l'arbitre. La Commission doit maintenant passer en revue les dispositions législatives et les politiques de façon à inclure les prestations d'assurance-emploi dans le calcul de la rémunération annuelle d'un travailleur sur laquelle les prestations sont fondées. On procède à la détermination des incidences financières particulières liées à cette affaire.

En 2011, un travailleur a déposé une plainte concernant les droits de la personne selon laquelle une politique de la Commission entraînait une discrimination fondée sur l'invalidité à son égard. La Commission a répondu à la plainte le 15 septembre 2011. Le 24 juillet 2013, le tribunal a rendu sa décision et a déterminé que l'enjeu est complexe et important. Le tribunal a ordonné la tenue d'une audience pour cette affaire. Les incidences financières ne sont pas encore connues.

En 2013, un travailleur a déposé une plainte concernant les droits de la personne selon laquelle la Commission avait fait preuve de discrimination fondée sur l'invalidité à son égard. La Commission a répondu à la plainte le 7 février 2014 et a communiqué d'autres renseignements le 24 octobre 2014. Le 9 janvier 2015, il a été recommandé que l'affaire fasse l'objet d'une audience. Les incidences financières ne sont pas encore connues.

En 2013, un travailleur a déposé une plainte concernant les droits de la personne selon laquelle la Commission avait fait preuve de discrimination fondée sur l'invalidité à son égard. La Commission a répondu à la plainte le 3 février 2014 et de nouveau en novembre 2014. Les incidences financières ne sont pas encore connues.

Actions intentées par la Commission

Les actions qui suivent ont été intentées par la Commission en prévoyant qu'elles seraient toutes réglées en faveur de la Commission; toutefois, les montants recouvrés totaux ne sont pas connus à la date de publication des états financiers, sauf indication contraire.

Le 20 août 2011, un vol affrété de First Air qui s'approchait de Resolute Bay, au Nunavut, s'est écrasé, tuant douze personnes et en blessant trois autres. La Commission a intenté une action au nom des passagers contre First Air, Nav Canada et le ministère de la Défense nationale. Des négociations avec First Air ont été menées et un



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

règlement a été conclu concernant le décès de six travailleurs. En 2014, la Commission a reçu 12 \$ en remboursement des coûts des réclamations et 73 \$ pour les dépens d'un travailleur. En 2015, des ententes de règlement ont été conclues pour cinq des travailleurs, et la Commission recevra 1 136 \$ en remboursement des coûts des réclamations et 519 \$ en recouvrements judiciaires. En ce qui concerne les pilotes et l'équipage, la Commission a intenté une action contre NAV Canada et le ministère de la Défense nationale.

Le 22 septembre 2011, un hydravion à flotteurs d'Arctic Sunwest tentait d'atterrir lorsqu'il s'est écrasé à Yellowknife, T.N.-O., tuant deux personnes et en blessant sept autres. La Commission a intenté une action récursoire contre Arctic Sunwest pour les travailleurs accidentés en vertu de la compétence de la Commission.

En 2007, un avion d'Arctic Sunwest s'est écrasé et un travailleur a subi d'importantes blessures. La Commission a intenté une action récursoire contre Arctic Sunwest pour le travailleur accidenté. Depuis avril 2013, l'affaire est arrivée au stade où il est possible de préparer les estimations des dommages. Des négociations en vue d'un règlement sont en cours.

En août 2009, un travailleur est décédé lors d'un écrasement d'hélicoptère. La Commission a intenté une action récursoire contre Wild Water Heli-Fishing et Barry Scott. Des négociations en vue d'un règlement sont en cours.

En octobre 2011, un Cessna Caravan d'Air Tindi s'est écrasé à l'extérieur de Lutselk'e, T.N.-O. Deux personnes ont perdu la vie et deux passagers ont subi des blessures; les passagers blessés ne sont pas couverts par la Commission. La Commission a intenté une action récursoire contre Air Tindi pour le compte du passager décédé.

Le 8 décembre 2010, un travailleur a été impliqué dans une collision de véhicule et a subi diverses blessures. La Commission a intenté une action contre les autres parties et l'enquête préalable s'est déroulée en septembre 2013.

Le 23 janvier 2013, un véhicule loué par North American Tungsten, conduit par un employé de North American Tungsten et transportant leurs travailleurs et ceux de Sodexo Inc. a été impliqué dans un accident de la route. La Commission a entamé des discussions en vue d'un règlement avec l'assureur du véhicule pour le compte des travailleurs de Sodexo Inc.

Le 23 janvier 2013, trois travailleurs ont été impliqués dans une collision de véhicule et ont subi diverses blessures. La Commission a eu recours aux services d'avocat d'un tiers et a déposé un relevé des dommages.

Le 2 mars 2013, un travailleur a été impliqué dans une collision de véhicule et a subi diverses blessures. La Commission a eu recours aux services d'un avocat externe et a déposé un relevé des dommages.

Le 20 février 2014, la Commission a intenté une action contre la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest, William Mudry et Morgan LeBlanc pour violation de différents articles de la *Loi sur la sécurité* à la suite d'un accident survenu pendant le débroussaillage de la ligne de transmission Taltson. Comme le Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest est affilié à la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest, le ministère de la Justice se retrouve en conflit d'intérêt et ne peut fournir les services de poursuite. La Commission a retenu les services d'un avocat externe pour fournir les services de poursuite dans cette affaire. La date de procès pour cette affaire est le 21 septembre 2015.

Le 8 juillet 2014, la Commission a accusé Bill Prodromidis, qui travaillait pour le Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, de deux chefs pour violation de la *Loi sur la sécurité* concernant un incident d'entrave à un agent de



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

sécurité. Comme le Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest était l'employeur de la partie, le ministère de la Justice se retrouve en conflit d'intérêt et ne peut fournir les services de poursuite. La Commission a retenu les services d'un avocat externe pour fournir les services de poursuite dans cette affaire. L'avocat travaille avec le tribunal pour fixer la date du procès.

Le 10 octobre 2013, la Commission a accusé le Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et Zoltan Kalnay de six chefs en vertu de la *Loi sur la sécurité* des Territoires du Nord-Ouest et du *Règlement général sur la sécurité* qui découlent de travaux réalisés au Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles. Comme le Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest est l'une des parties, le ministère de la Justice se retrouve en conflit d'intérêt et ne peut fournir les services de poursuite. La Commission a retenu les services d'un avocat externe pour fournir les services de poursuite dans cette affaire. Le procès de cette affaire a eu lieu le 19 février 2015. Le règlement de cette affaire a eu lieu le 22 avril 2015.

Le 19 février 2013, un travailleur a été blessé alors qu'il utilisait une tarière. Des accusations ont été portées contre Rowe's Construction et deux superviseurs à la Cour territoriale des Territoires du Nord-Ouest le 13 février 2014. Le 1^{er} avril 2015, l'entreprise Rowe's Construction a plaidé coupable aux accusations portées en vertu de l'article 9 du *Règlement général sur la sécurité* et a été condamnée à une amende de 40 \$. Toutes les autres accusations de cette affaire ont été retirées.

En 2013, un travailleur a été blessé dans un accident de la route. En janvier 2015, des ententes de règlement ont été conclues pour 65 \$; de ce montant, la Commission a reçu 23 \$ en remboursement des coûts des réclamations et 19 \$ en recouvrement des dépens.

Le 2 avril 2007, un travailleur a été impliqué dans une collision de véhicule et a subi diverses blessures. En avril 2015, des ententes de règlement ont été conclues; la Commission a reçu 43 \$ en remboursement des coûts des réclamations et 26 \$ en recouvrement des dépens facturés de façon conditionnelle.

Le 31 juillet 2013, un travailleur a été impliqué dans une collision de véhicule et a subi diverses blessures. En avril 2015, des ententes de règlement ont été conclues; la Commission a reçu 42 \$ en remboursement des coûts des réclamations et 22 \$ en recouvrement des dépens facturés de façon conditionnelle.

En raison de la nature des activités de la Commission, diverses autres questions juridiques sont en cours d'instance. De l'avis de la direction, ces questions n'auront pas d'effets importants sur la situation financière ou les résultats d'exploitation de la Commission.

15. Gestion des risques financiers

Le Conseil de gouvernance est responsable de l'examen et de l'approbation du plan et de la politique de placement de la Commission. Le plan et la politique de placement indiquent les types et les catégories de placements dans lesquels la Commission pourrait investir, ainsi que la façon dont elle envisage d'atteindre son objectif en matière de placement et gérer son risque de placement. La Commission gère le risque associé à ses placements en maintenant un portefeuille judicieusement diversifié et en faisant appel à des gestionnaires de placement externes possédant différents styles et objectifs en matière de placement. En général, les placements sont détenus jusqu'à ce que les conditions du marché offrent de meilleures possibilités de placement. La Commission examine régulièrement le rendement de son portefeuille de placement par rapport aux références établies de l'industrie.

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

La Commission s'expose aux risques financiers suivants par son utilisation d'instruments financiers :

- Risque d'illiquidité
- Risque de crédit
- Risque du marché
 - Risque de taux d'intérêt
 - Risque de change
 - Risque immobilier

L'exposition de la Commission à ces risques est principalement liée à son portefeuille de placement, mais également à ses autres actifs et passifs financiers. Les parties qui suivent présentent de l'information sur l'exposition de la Commission à chacun des risques ci-dessus ainsi que sur les objectifs, les politiques et les processus de la Commission au chapitre de la mesure et de la gestion de ses risques.

a) Risque d'illiquidité

Le risque d'illiquidité constitue le risque que la Commission ait de la difficulté à s'acquitter de ses obligations liées aux passifs financiers. Le risque d'illiquidité est considéré comme faible. La Commission maintient des dépôts et des placements à court terme dans des banques dans le but de combler ses besoins de liquidité. Au 31 décembre 2014, la trésorerie et les équivalents de trésorerie étaient de 13 153 \$, ce qui constitue un coefficient de 1,09 des passifs à court terme (2013 – 7 630 \$ ou 0,93).

	Un an ou moins \$	Deux à trois ans \$	Quatre à cinq ans \$	Six ans ou plus \$	Total 2014 \$
Comptes créditeurs, charges à payer et autres éléments du passif	4 876	67	68	72	5 083
Salaires et traitements payables	1 620	-	-	-	1 620
Cotisations à rembourser	5 371	-	-	-	5 371
Total	11 867	67	68	72	12 074

	Un an ou moins \$	Deux à trois ans \$	Quatre à cinq ans \$	Six ans ou plus \$	Total 2013 \$
Comptes créditeurs, charges à payer et autres éléments du passif	2 462	70	70	91	2 693
Salaires et traitements payables	1 285	-	-	-	1 285
Cotisations à rembourser	4 446	-	-	-	4 446
Total	8 193	70	70	91	8 424



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

b) Risque de crédit

Le risque de crédit des instruments financiers découle de la possibilité que le client ou la contrepartie d'un instrument ne respecte pas ses obligations. Afin de gérer ce risque, la Commission a adopté la politique de placement suivante : les placements à court terme, au moment de l'achat, doivent respecter la cote de crédit minimale de R-1 (faible) ou son équivalent, et 90 % ou plus des placements en instruments à revenu fixe doivent avoir une cote de crédit minimale d'A- ou son équivalent. Ces cotes sont établies par une agence de cotation indépendante.

La Commission gère le risque de crédit associé à la trésorerie et aux équivalents de trésorerie en faisant affaire avec des institutions financières réputées et de premier ordre.

L'exposition de la Commission au risque de crédit associé à ses autres créances et à ses cotisations à recevoir est le risque qu'un employeur ou un client de recouvrement des coûts ne soit pas en mesure de payer les montants qu'il doit à la Commission. L'exposition minimale au risque de crédit est de 5 901 \$ (2013 – 4 159 \$). Les provisions pour créances douteuses sont fournies pour les pertes potentielles encourues à la date de clôture. Les montants indiqués dans l'état de la situation financière sont présentés après déduction de ces provisions pour créances douteuses. Les autres créances et cotisations à recevoir sont soumises à un test de dépréciation au cas par cas lorsqu'elles sont en souffrance ou lorsqu'il existe des preuves tangibles qu'un client sera en défaut. La Commission tient compte des antécédents de paiement du client, de sa solvabilité et de l'environnement économique au sein duquel il mène ses activités afin d'évaluer la dépréciation. La Commission comptabilise une provision particulière pour créances douteuses lorsque la direction considère le recouvrement prévu comme inférieur à la créance réelle. Les créances irrécouvrables sont imputées aux frais d'administration et aux frais généraux.

La Commission estime que le risque de crédit des autres créances et des cotisations à recevoir est atténué par les éléments suivants :

- Le bassin d'employeurs, dont le gouvernement représente un fort pourcentage, est réparti dans différentes industries.
- Au 31 décembre 2014, la majorité des autres créances et cotisations à recevoir était impayée depuis moins de 90 jours. La Commission n'exige pas de garantie ou d'autre forme de sûreté des employeurs ou des clients pour les comptes débiteurs.
- La Commission a le pouvoir et les recours requis pour faire respecter les paiements exigibles.

Les autres créances et cotisations à recevoir de la Commission sont examinées chaque année pour déceler des indicateurs de dépréciation.

Le tableau suivant indique l'exposition de la Commission au risque de crédit pour chacune des principales catégories de placements en instruments à revenu fixe au 31 décembre 2014 :

	R-1 (élevé) \$	R-1 (moyen) \$	R-1 (faible) \$	Total \$
Placements à court terme	10 234	-	-	10 234
Titres à revenu fixe	949	133	-	1 082
Total	11 183	133	-	11 316

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

	AAA	AA	A	BBB	Total
	\$	\$	\$	\$	\$
Titres à revenu fixe	14 840	26 027	8 377	272	49 516

Le tableau suivant indique l'exposition de la Commission au risque de crédit pour chacune des principales catégories de placements en instruments à revenu fixe au 31 décembre 2013 :

	R-1 (élevé)	R-1 (moyen)	R-1 (faible)	Total
	\$	\$	\$	\$
Placements à court terme	3 987	1 141	203	5 331
Titres à revenu fixe	1 693	799	-	2 492
Total	5 680	1 940	203	7 823

	AAA	AA	A	BBB	Total
	\$	\$	\$	\$	\$
Titres à revenu fixe	12 690	19 265	6 407	255	38 617

c) Risque du marché

Le risque du marché représente le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs des instruments financiers de la Commission varient en raison de la fluctuation des prix. La Commission investit dans des instruments à revenu fixe et des placements en actions négociés sur le marché des bourses nationales et étrangères ainsi que dans des placements de sociétés fermées. Le risque du marché est géré au moyen de la diversification entre les différentes catégories d'actif et de la diversification géographique, ainsi qu'en limitant la concentration dans une unité à 5 % ou moins de la juste valeur du fonds de placement. La seule exception à cette règle est un placement dans un fonds retenu immobilier, Bentall Kennedy Prime Canadian Property Fund Ltd, à 13,40 % (2013 – 13,97 %) du total du fonds. Ce fonds est diversifié par type de placement et par emplacement géographique. En 2014, le fonds détenait des biens dans quatre provinces : 51 % en Ontario, 26 % en Colombie-Britannique, 20 % en Alberta et 3 % au Québec. Les types de biens détenus par le fonds peuvent être classés comme des locaux de commerce au détail (41 %), des bureaux (31 %), des locaux de distribution et d'entreposage (22 %) et autres (6 %). Le Conseil de gouvernance est au courant de cette exception à sa politique de placement.

Cibles de placement et composition réelle de l'actif de la Commission à la juste valeur au 31 décembre 2014 :

	Cible		Réel
	Maximum	Minimum	
	%	%	%
Titres à revenu fixe et fonds d'obligations indexées	45	25	30,54
Actions canadiennes	21	11	17,09
Biens immobiliers	20	10	13,40
Actions américaines	19	9	17,09
Actions internationales	15	5	11,53

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

Fonds de placements hypothécaires	15	5	9,52
Trésorerie et équivalents de trésorerie	5	0	0,83

Cibles de placement et composition réelle de l'actif de la Commission à la juste valeur au 31 décembre 2013 :

	Cible		Réel %
	Maximum %	Minimum %	
Titres à revenu fixe et fonds d'obligations indexées	45	25	28,02
Actions canadiennes	21	11	15,41
Biens immobiliers	20	10	13,97
Actions américaines	19	9	20,34
Actions internationales	15	5	11,64
Fonds de placements hypothécaires	15	5	9,62
Trésorerie et équivalents de trésorerie	5	0	1,00

Les placements en actions sont particulièrement sensibles au risque du marché. Puisque les actions sont comptabilisées comme détenues à des fins de transaction, les variations de leur juste valeur découlant des mouvements des marchés ont d'importantes répercussions sur le résultat étendu et les valeurs des réserves. Le tableau qui suit constitue une analyse de sensibilité qui indique les conséquences d'une variation de 16,20 % à 18,00 %, selon le type d'actif, sur les valeurs marchandes moyennes de chaque portefeuille, qui équivaut à un écart-type du portefeuille dans l'indice boursier respectif.

Portefeuille	Indice	Exposition au	Variation d'un	Variation du
		31 décembre 2014	écart-type	résultat étendu
		\$	%	de 2014
Actions canadiennes	TSX 300	58 337	+17,40	10 151
Actions américaines	Russell 3000	64 918	+16,30	10 582
Actions internationales	MSCI EAEO	34 469	+16,20	5 584

Portefeuille	Indice	Exposition au	Variation d'un	Variation du
		31 décembre 2013	écart-type	résultat étendu
		\$	%	de 2013
Actions canadiennes	TSX 300	48 404	+18,00	8 713
Actions américaines	Russell 3000	69 074	+17,00	11 743
Actions internationales	MSCI EAEO	33 201	+17,00	5 644

d) Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt représente le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie d'un instrument financier varient à l'avenir en raison des changements apportés aux taux d'intérêt. La Commission est exposée au risque de taux d'intérêt principalement par l'intermédiaire de ses placements en instruments à revenu fixe. Les

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

fluctuations des taux d'intérêt peuvent avoir des incidences sur la juste valeur des placements en instruments à revenu fixe, et amener les investisseurs à réorienter leurs préférences pour certaines catégories d'actif. Le risque de taux d'intérêt est minimisé au moyen d'une gestion active de la durée des placements en instruments à revenu fixe, comme cela est expliqué à la note 5 (a).

Le tableau qui suit fournit une analyse de sensibilité des conséquences d'un changement de 1 % des taux d'intérêt nominaux au 31 décembre, en présupmant que le changement est uniforme dans l'ensemble du secteur et que les autres variables restent constantes.

	Variation des taux d'intérêt %	Variation du résultat étendu de 2014 \$
Variation des taux d'intérêt nominaux	+1,00	6 974
	Variation des taux d'intérêt %	Variation du résultat étendu de 2013 \$
Variation des taux d'intérêt nominaux	+1,00	5 814

e) Risque immobilier

Le risque immobilier provient des changements dans la valeur des biens immobiliers qui sont liés aux marchés locaux et au taux d'occupation. Le risque immobilier est géré par une diversification des types et des emplacements des biens immobiliers. Les incidences défavorables de tout segment du marché ou emplacement géographique sont réduites par la diversification des biens détenus parmi les marchés résidentiel, commercial, industriel et du développement.

Le tableau ci-dessous présente l'effet estimé d'une modification négative importante des évaluations des placements dans les biens immobiliers nationaux pour l'exercice terminé le 31 décembre. La variation du résultat étendu reflète une modification de l'évaluation de 12,50 % (2013 – 14,50 %) qui, fondée sur dix ans de résultats, constituerait un écart-type de la modification de l'évaluation.

	Exposition au 31 décembre 2014 \$	Variation %	Variation du résultat étendu de 2014 \$
Portefeuille			
Biens immobiliers	45 689	+12,50	5 711



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

Portefeuille	Exposition au 31 décembre 2013 \$	Variation %	Variation du résultat étendu de 2013 \$
Biens immobiliers	44 217	+14,50	6 411

16. Frais d'administration et frais généraux

	2014 \$	2013 \$
Salaires, traitements et indemnités	13 755	12 571
Services professionnels	4 282	3 774
Part des avantages assumée par l'employeur	3 201	2 846
Amortissement et dépréciation	1 237	1 148
Réparation et entretien de bureaux	823	822
Contributions à d'autres organismes	761	760
Déplacements	696	755
Paievements pour location de bureaux	637	504
Communications	611	589
Services et fournitures de bureau	544	437
Publicité et information publique	449	442
Meubles et matériel de bureau (non capitalisés)	295	293
Formation et perfectionnement	258	193
Subventions	204	185
Recrutement	114	82
Perte sur l'aliénation des actifs	80	30
Honoraires et acomptes	76	67
Créances estimées irrécouvrables	24	83
Divers	1	2
Recouvrements	(151)	(42)
	27 897	25 541
Moins : Imputation des coûts de gestion des réclamations – accidents de l'exercice en cours (note 10 (b))	(2 176)	(2 368)
Moins : Imputation des coûts de gestion des réclamations – accidents de l'exercice précédent (note 10 (b))	(6 431)	(5 477)
Total	19 290	17 696

17. Opérations entre parties liées

La Commission est liée à tous les ministères et organismes publics territoriaux des gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut. La Commission effectue des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités. Les tableaux qui suivent résument les opérations de la Commission :

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

Solde à payer par les parties liées compris dans les cotisations à recevoir et les autres créances :

	2014	2013
	\$	\$
Gouvernement du Nunavut	1 285	429
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	317	183
Organismes publics territoriaux	34	20
Total	1 636	632

Solde à payer aux parties liées compris dans les comptes créditeurs, charges à payer et autres éléments du passif, et les cotisations à rembourser :

	2014	2013
	\$	\$
Organismes publics territoriaux	484	287
Gouvernement du Nunavut	303	46
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	248	103
Total	1 035	436

La Commission impute aux gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut les frais d'administration des prestations liées aux réclamations des chasseurs et des trappeurs en vertu de protocoles d'entente conclus avec ces gouvernements. Ces frais comprennent l'augmentation ou la diminution du passif au titre des prestations relativement aux réclamations des chasseurs et des trappeurs; par conséquent, une réduction considérable du passif au titre des prestations peut entraîner un remboursement par la Commission à l'un ou l'autre des gouvernements. Le montant exigible des parties liées comprend une somme à recevoir du gouvernement du Nunavut pour les réclamations des chasseurs et des trappeurs s'élevant à 1 285 \$ pour l'exercice (2013 – 23 \$) ainsi qu'une somme à recevoir du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest s'élevant à 248 \$ pour l'exercice (2013 – 165 \$).

Produit des cotisations pour chasseurs et trappeurs, aux taux déterminés au moyen de la même méthode que dans les autres cas, ainsi que recouvrements, tels qu'ils sont décrits ci-dessus, provenant des parties liées pour les exercices terminés le 31 décembre :

	2014	2013
	\$	\$
Gouvernement du Nunavut	4 832	3 227
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	4 059	3 499
Organismes publics territoriaux	1 675	1 585
Total	10 566	8 311



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

Charges imputées aux parties liées pour les exercices terminés le 31 décembre :

	2014	2013
	\$	\$
Organismes publics territoriaux	1 964	1 331
Gouvernement du Nunavut	597	1 157
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	453	587
Total	3 014	3 075

Placements en obligations de parties liées à la juste valeur :

	2014	2013
	\$	\$
Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest		
6,42 % venant à échéance le 18 décembre 2032	1 469	1 439
5,95 % venant à échéance le 15 décembre 2034	1 357	1 205
Total	2 826	2 644

Dans les présents états financiers, la Commission ne comptabilise pas la valeur des services fournis gratuitement dans le cours normal des activités par les gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut. Les services fournis gratuitement ne sont pas considérables, mais comprennent des domaines où la Commission respecte les politiques administratives et les contrats d'emploi du gouvernement. Ces services comprennent des services de formation, de gestion des documents et de ressources humaines.

Rémunération des principaux dirigeants

	2014	2013
	\$	\$
Avantages du personnel à court terme	1 216	1 288
Régime de pension	213	128
Avantages du personnel – avantages postérieurs à l'emploi	71	102
Rémunération totale versée aux principaux dirigeants	1 500	1 518

Les cotisations de l'employeur au Régime sont comprises dans les avantages postérieurs à l'emploi.

Les montants présentés dans le tableau sont les montants passés en charges pendant la période de présentation de l'information financière qui se rapportent aux principaux dirigeants, soit les membres du Conseil de gouvernance, le président et les vice-présidents.

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014 (en milliers de dollars canadiens)

18. Évaluation de la juste valeur

Instruments financiers de la Commission classés selon la hiérarchie de la juste valeur, tel que cela est décrit à la note 2 (b), au 31 décembre 2014 :

	Niveau 1 \$	Niveau 2 \$	Niveau 3 \$	Total \$
Instruments financiers mesurés à la juste valeur :				
Actions	157 724	-	-	157 724
Titres à revenu fixe et fonds d'obligations indexées	-	105 068	-	105 068
Biens immobiliers	-	45 689	-	45 689
Fonds de placements hypothécaires	32 441	-	-	32 441
Total	190 165	150 757	-	340 922

Instruments financiers de la Commission classés selon la hiérarchie de la juste valeur, tel que cela est décrit à la note 2 (b), au 31 décembre 2013 :

	Niveau 1 \$	Niveau 2 \$	Niveau 3 \$	Total \$
Instruments financiers mesurés à la juste valeur :				
Actions	150 679	-	-	150 679
Titres à revenu fixe et fonds d'obligations indexées	-	91 169	-	91 169
Biens immobiliers	-	44 217	-	44 217
Fonds de placements hypothécaires	30 451	-	-	30 451
Total	181 130	135 386	-	316 516

Les parts des fonds communs sont évaluées à leur valeur liquidative de fin d'exercice, telle qu'elle est déterminée par le gestionnaire ou l'administrateur du fonds. Pour les fonds communs de titres à revenu fixe et d'actions, ces valeurs représentent la part proportionnelle d'actifs nets sous-jacents de la Commission à leur juste valeur déterminée en fonction soit des cours du marché ou des prix du marché à la date de clôture de l'exercice, soit de la moyenne des derniers cours acheteurs ou cours vendeurs fondée sur les cotations publiques émises par des maisons de courtage de valeurs reconnues qui opèrent sur le marché de ces titres. Les obligations sont évaluées au moyen du système de prix de PC Bond du Groupe TMX. Les biens immobiliers sont évalués en comparant la valeur des biens à celles d'autres transactions conclues ou à des offres dans le marché et en réalisant une analyse de la valeur actualisée des flux de trésorerie fondée sur les loyers du marché et les taux d'actualisation comparables.

RAPPORTS EXTERNES





RAPPORT ANNUEL POUR L'ANNÉE 2014 DU BUREAU DU CONSEILLER DES TRAVAILLEURS

à l'attention de

monsieur Jackson Lafferty

ministre responsable de la Commission de la sécurité au travail et de
l'indemnisation des travailleurs pour les Territoires du Nord-Ouest

et

monsieur Keith Peterson

ministre responsable de la Commission de la sécurité au travail et de
l'indemnisation des travailleurs pour le Nunavut

Produit par

Garry Tkachuk

Conseiller des travailleurs

pour les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut



MESSAGE DU CONSEILLER DES TRAVAILLEURS

J'ai le plaisir de présenter le rapport annuel du Bureau du conseiller des travailleurs (BCT) pour l'exercice clos au 31 décembre 2014. J'ai été nommé conseiller des travailleurs par les ministres des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut responsables de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs (CSTIT) en janvier 2014. Le BCT a pour mandat d'accompagner les travailleurs accidentés et leurs proches tout au long de leur demande auprès de la CSTIT. L'assistance varie de l'explication du processus de la CSTIT à la représentation des clients aux divers stades du processus décisionnel de la CSTIT.

Le BCT assume un rôle nécessaire de « contrepoids » dans le système d'indemnisation des travailleurs afin de veiller à ce que les travailleurs et les personnes à charge bénéficient de droits équitables et adéquats. En mettant d'abord l'accent sur la collaboration et la résolution, de nombreuses questions liées aux demandes sont réglées sans révision officielle ni appel, ce qui induit un effet positif sur l'ensemble du système en favorisant l'équité et en évitant les retards et coûts systémiques inutiles.

Le BCT possède des bureaux à Yellowknife et Cambridge Bay. Nos services sont proposés en français, en anglais et en inuktitut. Nous fournissons une gamme complète de services aux demandeurs qui ont subi un accident dans les Territoires du Nord-Ouest (T.N.-O.) et au Nunavut (NU). Le conseiller des travailleurs et le conseiller adjoint des travailleurs à Cambridge Bay sont des professionnels qualifiés qui possèdent aujourd'hui un an d'expérience dans le domaine des demandes. Ils sont mandatés par le conseil de gouvernance (CG) pour agir de manière indépendante et uniquement dans l'intérêt des

demandeurs qui font appel à leurs services. Ils se montrent respectueux en permanence. Les services sont fournis à titre gracieux : il n'y a pas de frais, que de bons conseils et la défense des droits.

En plus de travailler avec diligence aux côtés des travailleurs accidentés des T.N.-O. et du Nunavut, je suis membre de l'Association canadienne des conseillers et défenseurs des travailleurs (ACCDT). Cette année, la réunion annuelle s'est tenue à Whitehorse (Yukon), et en raison des contraintes de calendrier liées à mon nouveau poste et de mon engagement envers mes nouveaux clients et les clients ayant fait l'objet d'un report, je n'ai pas eu le temps d'y assister. Cependant, les conférences téléphoniques mensuelles de l'ACCDT sont d'excellentes occasions d'échanger les informations avec mes homologues de tout le pays.

J'ai établi d'excellentes relations de travail avec le personnel et l'administration de la CSTIT, le CG ainsi que le bureau du ministre. Ces relations axées sur la collaboration ont contribué de manière positive à régler les problèmes qui surgissent au cours du travail avec les travailleurs accidentés.

Je suis énormément reconnaissant de la possibilité qui m'a été donnée d'accompagner les travailleurs accidentés et leurs proches tout au long de leur demande auprès de la CSTIT. Je continuerai à aider les travailleurs accidentés et leurs proches à obtenir les prestations les plus équitables auxquelles ils ont droit. J'ai le sentiment que 2015 sera une année chargée et productive.

Garry Tkachuk

Conseiller des travailleurs



MANDAT DU BUREAU DU CONSEILLER DES TRAVAILLEURS

La seule fonction du BCT est de faire valoir les intérêts des travailleurs accidentés ou des personnes à leur charge en ce qui touche les droits qui leur sont conférés par les **Lois**. Le BCT remplit son mandat en fournissant des services de conseil, d'assistance et de défense des droits aux travailleurs accidentés ou aux personnes à leur charge à l'égard des décisions qui font l'objet d'une révision ou d'un appel.

SERVICES FOURNIS PAR LE BUREAU DU CONSEILLER DES TRAVAILLEURS

Le BCT fournit un éventail de services aux travailleurs accidentés et à leurs proches, dont les suivants :

- Obtenir des renseignements auprès de la CSTIT pour un travailleur accidenté;
- Aider les travailleurs accidentés à mieux communiquer avec le personnel de la CSTIT;
- Expliquer le processus et les décisions de la CSTIT aux travailleurs accidentés;
- Expliquer clairement la *Loi* ainsi que les politiques et règlements de la CSTIT;
- Conseiller les travailleurs accidentés afin de savoir s'il y a lieu de demander la révision d'une décision;
- Examiner les éléments de preuve versés aux dossiers;

- Rechercher d'autres éléments de preuve au besoin;
- Aider les travailleurs accidentés à préparer et présenter des arguments à tous les stades du processus décisionnel de la CSTIT;
- Proposer d'autres solutions que la révision ou l'appel;
- Représenter les travailleurs accidentés lors d'audiences officielles devant le comité de révision (CR) ou le tribunal d'appel (TA);
- Orienter les clients vers les services communautaires appropriés.

Le BCT aidera les travailleurs accidentés ou leurs proches qui communiquent avec le bureau pour obtenir de l'aide ou des renseignements au sujet de leur demande. Le premier contact d'un client avec le BCT peut avoir lieu à n'importe quel stade de la demande dans le processus de la CSTIT. Certains clients communiquent avec le BCT avant de remplir les formulaires de demande, tandis que d'autres communiquent avec le BCT seulement quelques jours avant de comparaître devant le tribunal d'appel. Quel que soit le stade auquel se trouve la demande d'un client dans le processus de la CSTIT, le BCT peut prêter main-forte.

Une fois les préoccupations du client abordées, une copie de son dossier à la CSTIT est obtenue et examinée. À ce stade, le BCT peut conseiller le client au sujet des options envisageables. Il peut s'agir d'expliquer ce qui s'est passé et la raison pour laquelle certaines décisions ont été prises, ou encore de présenter des observations au nom du client à un gestionnaire de cas, au CT ou au TA. Le BCT peut mettre fin à son aide s'il estime qu'il n'existe pas de motif légal susceptible de faire avancer le cas ou en l'absence d'un nombre suffisant de preuves médicales pertinentes.



DONNÉES STATISTIQUES SUR LES ACTIVITÉS DU BCT

Nombre total de contacts : 3648

La prise de contact avec le bureau s'effectue en personne, par téléphone, par courriel, par télécopieur ou par courrier. Environ 46 % des clients qui communiquent avec le bureau habitent les T.N.-O. ou le Nunavut. Les autres clients ont soit déménagé ou sont retournés au sud du Canada.

En 2014, le BCT a été contacté à 3648 reprises par des particuliers et des entreprises. La plupart de ces contacts étaient le fait de clients ou de membres du personnel de la CSTIT au sujet de questions en lien avec les demandes. Le BCT a également communiqué avec les familles des travailleurs, les groupes de travailleurs, les employeurs, les fournisseurs de soins de santé, le ministre et d'autres groupes d'intervenants. Fin décembre 2014, on comptait 26 cas actifs.

Volume de travail

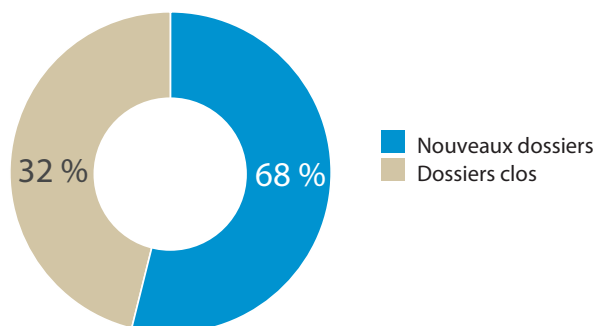
Nouveaux dossiers : 52

En 2014, 52 nouveaux dossiers ont été ouverts.

Dossiers clos : 24

En 2014, 24 dossiers ont été clos. Les dossiers clos désignent les dossiers des clients dans lesquels toutes les questions ont été réglées, ou les dossiers dans lesquels le BCT a perdu contact avec le travailleur accidenté.

Volume de travail du BCT



QUESTIONS ABORDÉES

Chaque dossier de client aborde une ou plusieurs des questions suivantes :

- assistance générale;
- acceptation de la demande;
- modification du pourcentage d'invalidité;
- maintien des prestations;
- augmentation du montant des prestations;
- paiement forfaitaire de la pension;
- traitement médical demandé par le travailleur;
- programme de réadaptation professionnelle.

Chaque dossier de client peut contenir plusieurs questions sur lesquelles le BCT peut prêter main-forte. En 2014, les trois principales questions étaient les suivantes :

- assistance générale;
- maintien des prestations;
- modification du pourcentage d'invalidité.

APPELS

En 2014, le BCT a représenté six clients devant le comité de révision et trois clients devant le tribunal d'appel. Au palier du comité de révision, quatre décisions ont été confirmées et deux ont été infirmées. Au palier du tribunal d'appel, deux décisions ont été confirmées et une a été infirmée.

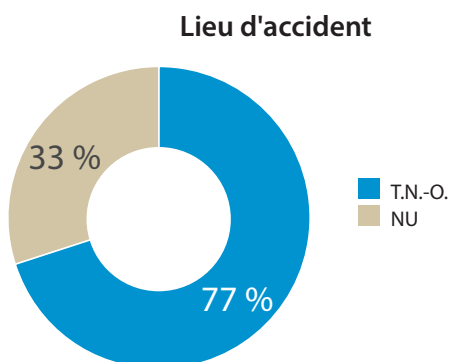
CLARIFICATION POUR LE PRÉSENT RAPPORT

Lorsque j'ai remplacé mon prédécesseur en janvier 2014, le bureau a été soumis à un report de 28 dossiers qui devaient être analysés et évalués afin de connaître le stade auquel ils se trouvaient dans le processus, et les clients concernés ont dû être contactés afin de s'enquérir de leur situation. Je n'ai pas inclus ces dossiers ni les statistiques afférentes dans le présent rapport, car je crois savoir qu'ils figurent dans le rapport de 2013. Par conséquent, toutes les statistiques et tous les renseignements contenus dans ce rapport portent uniquement sur les dossiers de client que j'ai ouverts et clos depuis mon entrée en fonctions.



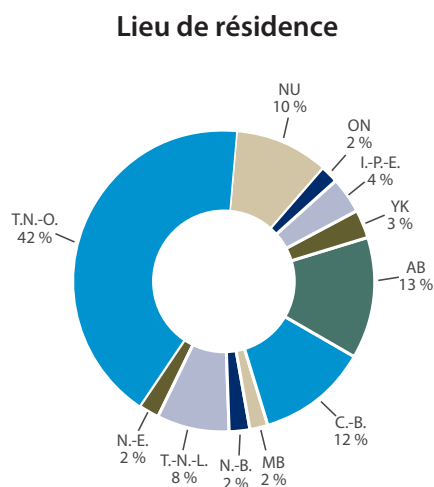
LIEU D'ACCIDENT

Le graphique ci-dessous montre que 77 % des accidents signalés à notre bureau en 2014 se sont produits dans les Territoires du Nord-Ouest et que 33 % des accidents ont eu lieu au Nunavut.



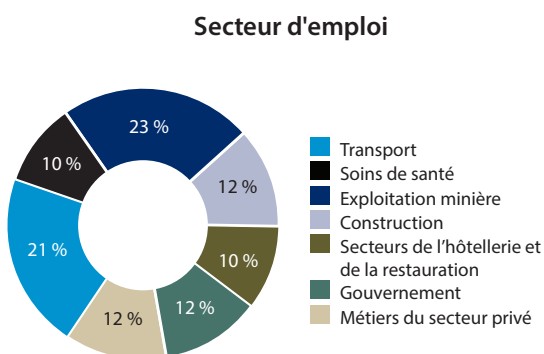
LIEU DE RÉSIDENCE

50 % des clients du BCT habitent à l'extérieur des T.N.-O. et du Nunavut. 44 % des clients du BCT habitent dans les Territoires du Nord-Ouest, tandis que 6 % habitent au Nunavut. Les lieux de résidence des clients sont répartis comme suit :



SECTEUR D'EMPLOI

Le graphique ci-dessous indique le pourcentage de clients, pour chaque secteur d'emploi, qui ont fait un signalement auprès du bureau.



TENDANCES DES BASES DE DONNÉES

- Le pourcentage de clients (travailleurs accidentés) qui travaillent dans les secteurs de l'exploitation minière, de la construction et des soins de santé a diminué par rapport à l'année précédente.
- La question qui revient le plus souvent et pour laquelle les clients cherchent à obtenir l'aide du BCT est l'« assistance générale ». En général, ces clients ont besoin d'aide pour déposer une demande de révision ou d'appel, ou encore pour comprendre le processus.
- Étant donné que 48 % des clients du BCT habitent à l'extérieur du Nord, la majeure partie des contacts avec eux se fait par courriel et téléphone.
- On constate une hausse du nombre de clients qui habitent au Nunavut et dans les T.N.-O. par rapport aux années précédentes.
- Parmi les clients qui font appel au bureau, 77 % ont subi un accident dans les T.N.-O. et 33 % au Nunavut. Ces chiffres indiquent une baisse du



nombre d'accidents au Nunavut et une hausse du nombre d'accidents dans les T.N.-O.

- En 2014, un seul client a demandé à être servi en français.
- Un dossier peut être clos pour les raisons suivantes :
 - » décision du tribunal d'appel;
 - » décision du comité de révision;
 - » demande acceptée;
 - » paiement forfaitaire accordé;
 - » invalidité médicale permanente (IMP) révisée;
 - » programme de réadaptation offert;
 - » demande du travailleur acceptée;
 - » refus du BCT de représenter le client;
 - » dossier transféré à un autre représentant;
 - » perte de contact avec le travailleur.

PROBLÈME SYSTÉMIQUE

Il arrive que le raisonnement médical et le fondement de la politique ne soient pas expliqués aux clients en termes clairs et simples, ce qui peut provoquer confusion, malentendu et colère de la part du travailleur accidenté. Il convient de fournir des renseignements clairs et directs sur des points tels que la « dégénération » aux travailleurs accidentés.

FRUSTRATIONS ET MÉCONTENTEMENTS DES CLIENTS (TRAVAILLEURS ACCIDENTÉS) RELEVÉES :

Les problèmes et préoccupations dont j'ai eu écho et que j'ai essayé de résoudre concernaient les clients frappés d'invalidité partielle permanente (IPP) et d'invalidité totale permanente (ITP). Il s'agit des problèmes et préoccupations suivants :

- Ils estiment que le montant de la pension qu'ils perçoivent n'est pas « équitable » par rapport à ce qu'ils percevaient auparavant, car ils reçoivent beaucoup moins d'argent depuis leur accident du travail et leur niveau de confort

s'est nettement dégradé au point de ne plus avoir les moyens d'acheter ce qu'ils pouvaient se permettre avant leur accident du travail. Il n'est pas certain que cela corresponde au guide de l'American Medical Association, qui est actuellement utilisé par la CSTIT aux fins d'évaluation.

- Les clients ont l'impression qu'aucune formule réaliste n'est utilisée ni même prise en considération pour déterminer la position qu'ils occuperaient et le montant des revenus qu'ils percevraient sur les cinq à dix prochaines années si l'accident du travail n'avait pas eu lieu (augmentations, perspectives de carrière, pensions, etc.).
- Lorsque les clients réputés invalides choisissent de se reconvertir dans un autre métier, on constate généralement une importante baisse de salaire entre le poste qu'ils occupaient au moment de leur accident et celui qu'ils doivent choisir pour leur reconversion. Par exemple, dans le cas d'un foreur de roche qui touche 110 000 dollars à l'année et se reconvertit en chauffeur de camion pour un salaire annuel d'environ 65 000 dollars, rien n'est prévu pour combler la différence de manière à ce qu'il puisse jouir de la même qualité de vie financière qu'il avait avant son accident du travail. De plus, l'impossibilité de se rapprocher – ne serait-ce qu'un peu – de ce qu'il percevait induit toutes sortes de difficultés financières, car tous ses projets avaient été conçus en se basant sur le salaire qu'il percevait avant son accident.

La plupart des appels portent sur des décisions liées aux pensions, car les montants perçus par les travailleurs accidentés ne leur permettent pas de maintenir la qualité de vie et de répondre aux besoins financiers qu'ils avaient avant leur accident du travail (ils ont le sentiment d'être punis à vie pour leur accident du travail). Mes clients ont exprimé leur désarroi et leur préoccupation vis-à-vis de la façon dont les décisions étaient prises par le conseiller médical :

- Les décisions sont basées sur les renseignements fournis par le gestionnaire de cas ou l'arbitre, ce qui ouvre la porte aux



- renseignements erronés ou à l'interprétation.
- Le diagnostic établi par le docteur ou le spécialiste est infirmé par le conseiller médical, qui dresse son propre diagnostic.
 - Ils ne croient pas que le conseiller médical puisse prendre des décisions sur les questions médicales auxquelles ils sont sujets sans les avoir vus et examinées personnellement, ce qui laisse à nouveau la porte ouverte aux renseignements erronés et à l'interprétation.
 - Les docteurs ou spécialistes ne donnent pas de réponse directe aux questions de la CSTIT, par exemple : le trouble diagnostiqué résulte-t-il de l'accident du travail, ou n'a-t-il rien à voir avec celui-ci? Cela amène à nouveau le conseiller médical à se faire sa propre opinion.
 - La CSTIT vise constamment l'objectivité médicale, ce dont font preuve les docteurs et spécialistes qui, ayant tous les rapports et examens en main, devraient constater que le trouble diagnostiqué est lié à l'accident du travail.

Les docteurs disent une chose à leur client, mais lorsqu'ils doivent en faire part à la CSTIT, ils ne sont pas à l'aise ou refusent de consigner l'information sur papier, ce qui frustre les travailleurs accidentés et, lorsqu'on leur demande d'envoyer plus d'information, les docteurs s'agacent. Ce cas de figure survient en particulier lorsqu'un diagnostic ultérieur infirme le diagnostic d'origine, car le travailleur ne s'est toujours pas rétabli après le traitement initial.

Les clients croient que le conseiller médical travaille pour la CSTIT et ont l'impression qu'il interprète et fonde ses décisions afin de disqualifier ou d'interrompre leur demande. Voici un exemple du genre de commentaire que j'ai pu entendre : « Comment peut-il réellement savoir ce qui s'est passé, connaître mes blessures ou savoir si le diagnostic est bon ou mauvais, sans m'avoir vu au préalable? »

CONTRIBUTION À TITRE D'INTERVENANT À L'EXAMEN DES POLITIQUES SUIVANTES DE LA CSTIT :

- Politique 03.11, Allocations et services pour travailleurs gravement blessés
- Politique 04.02, Paiement de la prestation d'aide médicale
- Politique 04.06, Utilisation des médicaments d'ordonnance
- Politique 04.07, Examens médicaux
- Politique 04.08, Dispositifs médicaux
- Politique 06.03, Calcul de l'indemnité permanente

TOURNÉ VERS L'AVENIR

Le BCT s'attend à de grandes choses en 2015. Des changements sont à venir sur le plan des politiques et dispositions législatives, et les processus de collaboration du conseil de gouvernance aideront le BCT à mieux servir les habitants des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut. Il s'agira également de renforcer les liens et de résoudre les problèmes avec les intervenants afin d'accélérer le rétablissement des travailleurs accidentés et de réduire au minimum leurs pertes et difficultés à retrouver le mode de vie qu'ils avaient avant leur accident du travail. Membre de l'ACCDT, le BCT participe aux discussions et activités qui ont une incidence sur les travailleurs accidentés au Canada. Je me réjouis à l'idée de continuer à représenter les personnes touchées par un accident de travail.

COORDONNÉES

Site Web :
workersadvisor.ca

Courriel :
advisor@workersadvisor.ca

Adresse postale :
Conseiller des travailleurs
170 Jeske Crescent
Yellowknife (T.N.-O.)
X1A 3V7

Téléphone :
867-445-7303 (Yellowknife)

Télécopieur :
867-920-7101 (Yellowknife)

RAPPORT ANNUEL 2014

WSCC Workers' Safety & Compensation Commission | Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs

TERRITOIRES DU NORD-OUEST
ET NUNAVUT



▷ՏԻՆՈՎՅԱԿՆ ԸՄԴՏԻՆԻՈՎ





የገቢዎች ማሻሻያ ለግብርና ለግብርና ለግብርና ለግብርና ለግብርና

ለግብርና ለግብርና ለግብርና ለግብርና
 ለግብርና ለግብርና ለግብርና ለግብርና
 ለግብርና ለግብርና ለግብርና ለግብርና
 ለግብርና ለግብርና ለግብርና ለግብርና

አጠቃላይ:

- ግብርና ለግብርና ለግብርና ለግብርና
- ለግብርና ለግብርና ለግብርና ለግብርና

- ለግብርና ለግብርና ለግብርና ለግብርና
- ለግብርና ለግብርና ለግብርና ለግብርና

ለግብርና ለግብርና ለግብርና ለግብርና
 ለግብርና ለግብርና ለግብርና ለግብርና
 ለግብርና ለግብርና ለግብርና ለግብርና
 ለግብርና ለግብርና ለግብርና ለግብርና

የግብርና ማሻሻያ

አጠቃላይ ማሻሻያ	አጠቃላይ ማሻሻያ	ግብርና ማሻሻያ	2014-ግብርና ማሻሻያ
የግብርና ማሻሻያ	አጠቃላይ ማሻሻያ	105-135%	116%
የግብርና ማሻሻያ	የግብርና ማሻሻያ	2009 - 2013 የግብርና ማሻሻያ: 41.2 ግብርና ማሻሻያ: 40.8	44 ግብርና ማሻሻያ
የግብርና ማሻሻያ	የግብርና ማሻሻያ	2013: 10.5% ግብርና ማሻሻያ: 9.0%	3.1%
የግብርና ማሻሻያ	የግብርና ማሻሻያ	የግብርና ማሻሻያ 0.65%	0.05%

የግብርና ማሻሻያ ለ 4, 2014-ግብርና ማሻሻያ ለግብርና ማሻሻያ ለግብርና ማሻሻያ 2012-2014 ለግብርና ማሻሻያ ለግብርና ማሻሻያ 108%-120%-ሆኑት ናቸው።

ՔՁԵԿԻՆՅԱԿ

ՃԻՅԵԱՃԵԿԵՆՈՄԸ ՎՐՇՁԵԿՆՅԱԿՆԵՐ ԳԵՐՄԱՆԻՆԵՐԻ ՄԵՐՆԵՐԻ
ՄԵՐՆԵՐԻ ԳԵՐՄԱՆԻՆԵՐԻ
ՔՁԵԿԻՆՅԱԿ ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ
ՈՂՈՒ 31, 2014



ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ





UKIUQ TAMAAT UNNIUTJUTI 2014

WSSCC Workers' Safety
& Compensation Commission

Havaktut Qayagitjuttikhainnik
uvalu Ikayukhiakuffikhianit Katimayit

NUNATSIAMI
NUNAVUNMILU



Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikeyukhiakuttikhianit Katimayiit Nunatsiami Nunavunmilu

Yellowknife

Centre Square Puqtuyumi, Tallminanmi Natiami
5022 49 Street
Box 8888
Yellowknife, NT X1A 2R3

Hivayaut: (867) 920-3888
Akiittukkut: 1-800-661-0792

Kayumiktukkut: (867) 873-4596
Akiittukkut Kayumiktukkut: 1-866-277-3677

Iqaluit

Qamutiq Iglua, Tuglia Natiami
630 Queen Elizabeth Way
Box 669
Iqaluit, NU X0A 0H0

Hivayaut: (867) 979-8500
Akiittukkut: 1-877-404-4407

Kayumiktukkut: (867) 979-8501
Akiittukkut Kayumiktukkut: 1-866-979-8501

Inuvik

Mack Aullaarniq Iglua, Pingahuanit Natiami
151 Mackenzie Road
Titiraqarvikkut 1188
Inuvik, NT X0E 0T0

Hivayaut: (867) 678-2301
Kayumiktukkut: (867) 678-2302

INGATTAQTALINIKKUT IKAYUUTIT

Hanayauhimagut Attarnarnigut: (867) 669-4418
Uyaraqhiuqtit Attarnarnigut: (867) 669-4412

24NIK-IKAARNINIK AANIQTUQAQQAT UQAQTUKHAT HIVAYAUTINGA

1-800-661-0792

wscn.nt.ca

wscn.nu.ca



WSCCNTNU



@WSCCNTNU

ILALIUTILIIT

- 2 TITIQQAITIGUT TUHAQTITTIDJUTAUYUT
- 3 **UNIPKAALIAT ILAUDJUTLLINGNIT**
- 4 ANGAYUQAAM TITIRAQHIMAYANGIT
- 5 HIVUMUURUT, UKPIQHIMAYANGIT, UNALU UKPIRUHUUTAIT
- 6 2012-2014 PARNARUTIT HIVUMUURUT
- 7 KAVAMALIQINI Q KATIMAYIIT
- 8 TIMIQTIRYUANGAT NAILIYAUHIMANINGIT
- 9 Angayuqaanguyum Havagviata
- 9 Timiqutiryuangat Ikayuutit
- 9 Ilaudjutilingnit Ikayuutit
- 10 Maniliqinikkut Ikayuutit
- 10 Ministauqatigiinnut Ikayuutit
- 10 Ingattaqtailinikkut Ikayuutit
- 10 Iluani Ihivriuttiaqhimaningit
- 10 Nunavut Aulavikhait
- 11 2014 UKIUNGANI TAUTUNGNAQTUT
- 13 2014 AANIQHIMAYUT NAUNAITKUTAIT
- 13 Qulaaniittuq 5 Havauhiat Ikaarnigut Tammaqhimayut Nanminiqutiarnit uvani 2014 mi
- 13 Qulaaniittuq 5 Nanminilingnit Ikaarnigut Tammaqhimayut Nanminiqutiarnit uvani 2014 mi
- 14 Hivulluurutauyut 5 (tallimat) Aaniqhimayunik Havaguiqhimallaktunik Ikayuqtuihimayut 2014
- 14 2014 Ikaarnikkut Tammaqhimayut Aaniqhimayut Ukiutigut unalu Arnaugumi Angutaugumi
- 15 2014 IHIRIUQTANGIT UNALU KIUVINIIT
- 15 Hivumuuqtut Attarnaqtumik Pitquhiq
- 17 Amirihimalugit Nakuuyumik Kiuviniit
- 18 Ikayuqhimalugit *Havaktiit Hapummivikhat Manngit*
- 20 Hakugikhipailugit Havaktiit Avatikhait Upalungaiyaut
- 21 Pidjarikhilugu Unipkaariyauyunut Kangiqhigiarunnarnirmut unalu Ukpinaqtumik Qauyiharnig
- 22 Ihuaqtumik Turaarutikhanit
- 23 Huli aulangilluniuk Turaarvikhanut Ikayuutikhat Ilaudjutinut
- 25 **MANIUTIVUT**
- 26 ATANNGUYAIT UQAUHIIT
- 28 AULATTITINIRNUT KIUGIAQAQTANGIT UKUNINNGAT MANILIQINIKKUT TAIGUAGAKHANGIT
- 29 NAUNAIYAINIQ QAYANGNAUTIGIYAUYUNIK NAUNAITKUTAQ IHUMAGIYAMIKNIK
- 30 NANMINIQ MANILIQINIKKUT UNIPKAARIYAUHIMAYUT TAIGUAGAKHAT
- 32 MANILIQINIKKUT KIUDJUHIIT
- 32 Naunaitkutaq Maniliqiniqmut
- 33 Naunaitkutingit Iluittumut Maniliurutinga
- 34 Naunaitkutingit Aatlangurninngit Ukunani Nanminiqaqtiit Maniqarniriyangit
- 35 Naunaitkutingit Manik Aulatjutingit
- 36 Naunaitkutat Ukununnga Maniliqinirmut Naunaitkutat
- 79 **HILATAANIITTUT TAIGUAGAKHAT**
- 81 HAVAKTINUT UQAUTJIYUP HAVAKVIANIN 2014-MI AIPAAGUTUARAAGAN UNIPKAAQ



TITIQQAITIGUT TUHAQTITTIDJUTAUYUT

Tatqiqhiutinga 22, 2015

Nangariyauyuq George L. Tuccaro

Kamisinaup Nunatsiami

Nangariyauyuq Edna Elias

Kamisinaup Nunavunmilu

Nangariyauyuq Jackson Lafferty

Nunatsiami Ministauyuq Havaktut
Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit
Katimayit

Nangariyauyuq Keith Peterson

Nunavut Ministauyuq Havaktinut Havalimaiqqata
Nalliqtarvik Iltturhaiyinit

Atabluni 106(1) taapkununga Nunatsiap,
Nunavullu *Havakiita Ikayuutingit Maligait*,
quviahukpunga tunidjutimnik uuminga Havakiita
Aaniqtailimadjutiinut, Ikayuutingalu Timingata
(WSCC) Tuharnaarutaanik ukiup nungauanut
December 31, 2014.

Ataniqtuqtuiyut Katimayit, havaqatigiplugit
WSCC-kut Angayughiit Atannguyait,
ihumagiqataqtaillu munaqtaghait atauttikku
aanniarutit havakvingnit aanniutillu Nunattiami
tamaat Nunavunmilu. Aulaplutik malighugit
taapkua *Havaktit Ikayuutainut Maligait*,
maligaghaliuqhimayut aulapkaiyiryuallu
ataniqtuqtuiniqmut havaaghainik,
Ataniqtuqtuiyut Katimayit nanminilingnik
atannguyauvaktut, aulapkaiplugu
kivgaqtuiplutiklu WSCC-kunniit.

Talvani 2014-mi *Ukiutum Naunaitkutanit*
ilittuqhitivaktut ihuaqnighakkut
inirumayaptingnik, taja ingilratjuhiqqut
havaaghaptingnit ilittuqhitivaghuni
aippaanganiqnitanik havauhiinik.
Iliqahiutihimayut naunaitkutanut ihivriuhimayut
naunaitkutat maniliqiniqmut ilittuqhitjutauyut
havaaptingnik aulapkaiplugu *Havaktit*
Qutangnaitjutighat Katiqhuivianit.

Atayuuq kiinauyait naunaitkutaanut,
ihumaliuurtauhimayuuq
naamagiyaunahugiyauyumik
hivuanikkut akiluhiarutikhainnik,
maninivikharlu aaniqtuqaqhimagumi,
naamagiyaunahugiyauyumik WSCC
kiinauyaqarvingagutigit tutqtauhimayunut.

Quyagivatka alliagiblugit Munaqtuiyit Katimayit,
havaktiit, tapkuallu WSCC ayauqatigivagait taima
hivituyumik ikayuqtuihimadjutaannik atayunut
taimainnut taimaalu aaniqtailimadjutigiikpakhutik
munarittiaqhgugit havaktiit Nunatsiarmi,
Nunavunmilu.

David Tucker

Ikhivautalik

UNIPKAALIAT ILAUDJUTLLINGNIT



ANGAYUQAAM TITIRAQHIMAYANGIT

Talvani 2012-2014-mut *Ihuarnighakkut Havaaghainit* WSCC-kut irininaqtunik havaaghanik tunngaviuyughaniklu ihumagiyainik uukturumayut aanniarutit aanniutillu huuhuiqtittumaplugit Nunattiami tamaat Nunavunmilu. Inirumayavut ilittuqhitiplugit hulihimayavullu aanniqtailiuplugit munarinahuaqhgugillu ukiuqtaqtumiut havakvikput havaktivullu. Ukiuq aippaagunnguqtuq 2012-2014-mut nunngurutauyuq havakviinut ihuarnighattut. Taimaa, 2014-mi ihivriupraktavut aulattiaqtut akihaqturnaqtullu parnaiyaipluta havaaghanik ukiut pingahut atuqtughanit.

2014-mi ilittuqhitivalliavaktavut aanniqtailiniqmut ilitquhinik. Ihuaqtumik havaqatigiipraktavut aallatqiit ilauyut, taapkuallu Ukiuqtaqturmiut Aviktuqhimaviit Timingat Hanayiliriyiinut, taapkuallu Ukiuqtaqtumi Aaniqtailimanirmut Timingat. Havaqatigiighuta ilihaivaktugut havakvingnit aanniqtailiniqmik Havagiatqingniqmullu ilihaqtaghanik, ikayuutauyut havagiatqingnariqniqmut amiqnaittumiklu havaktinik aanniqhimagyunik. Ikayuqtaghaptingnut aullaqtihimayaqqut pivighanut ikkuaqtuivaktut qayangnatqijanut havakvingnut havaktinullu. Ikayuqtaghaptingnut ikayuutit ihariagiyaqtijanut atuqtitauvaktut.

Aulattiaqpaktut 2014-mi ikayuqpalliaplugit ilauyut. Taamna *Aulainnaqtuq Nakurutirutauyuq* auladjut, pidjutauyuq *ihuaqtumik* hulidjutiginahuaqhugit havaariyamingnut, aulapkaittiarutigiyumablugit kivgaqtuidjutigiyamingnik, ihuaqtumik pitquivakhutik, utaqqinnaittumiglu akiliqhiyaamingnik aaniqhimagyunut. Ahiagullu, tunngavittiarnik iliuraivaktuttauq e-Busines-nut havaaghainut, iliuraivaghutik Nanminiaqatunik qaritauyakkuurutinit ikayuqtighaq e-Business-nut ikayuutainik tajja hivunighaptingnilu. Akighainut Qauyihautinik hanahimayullu havakviit tamaita tuhaqvigiplugit nalaumaquplugit ikayuutait aanniqhimagyunut havaktit.

2014-mi aullaqtihimayaqqut nutaaq *Nanminiaqatunimut Qayangnaiyautinik Munaqtinik* (ERM) ilittuqhituivaktuq, munaqhivaghuni ihuaqhaivaghutiklu havakvingnut qayangnaqtunik. Pigiqtitiniq ERM hulidjutaanik ikayuqtuivaktuq ayauqatigiiktunik taapkunani *Havaktiita Munariyiita Maniliqiyiini*.

Kinguanilu, ilauyut uqauhiit tuharumainnaqtavut ikkuaqtuutigigaptitku havaaptingnut tamangnut. 2014-mi aullaqtittihimayugut Nanminiaqatunimut Ilaupkainirmut Katimayiralaanik, ukiuqtaqtumiunik tuhaqtittivaktut ihumaliuqtaghanut, ihuaqhainiqmiklu nutaanik maligaghaliuqhimayuniklu aullaqtittihimayainiklu.

Quviahuktugut iniqhimayavut 2014 mi. Quviahukpunga tunihidjutimnik 2014 *Ukiunganut Tuharnaarutaanut* iluliqaqtumik hulidjutiingnik, havaarivaktaptingniglu ukiumut atuqtaptingnik.

Nutaanik havauhighaqaqhuta nutaamut ukiumut, ihumagiyavut, havaaghavut ikpigiyavullu aulayuitut. Qilanaarivara hivunikhaptingnik aulaninganut 2015-2017 mut *Hivumuurutikhaq* naunaiqhimagyunut havaakhat havaqatiginahuarlugillu havaktitiiyit, havaktut, paanariiktullu akianit Nunatsiap, Nunavunmillu aanniarutitilurnaqutut piqaqungittugu havagviuyuni, aanniqtailimanikkulu.



Dave Grundy
Angayuqaak unalu CEO





HIVUMUURUTIKHAIT

Aanniaqtailinahaqhutik aanniqtailinahaqhutiktauq.

UKPIQHIMAYANGIT

Parnaiqatigivlugit ilaudjutilingnit, taimaa akhuuqhimayavut havattiaqtumik attarnaqtumik havakgviannit, amirittiarlugillu havaktunut.

UKPIRUHUUT

Ihumagittiarniq

Taimaa akhuuqhimavaktavut amirittiarniq, ikpiguhungniq, ukpirnaqtumik naammagiyaunnaqtumik.

Ilaliutiqattarniq

Havaqatigiyavut pittiarraqhuaqhugit tukiqarnaqtumik ilauqatauniq ilagiikhimanirnillu.

Ilumuuqtumik

Nangaqhimayavut huliniaqhimagupta.

Angmaumannaqtumik

Tutqiqhimayavut takunnaqtuniglu hulinahualiraangapta.

Nakuuqpiaqtumik

Ikayurluaqpakhuta ikayurumainnaqhuta.



2012-2014 PARNARUTIT HIVUMUURUT

PARNAUTIGUT HIVULLIUNAHUARNIGUT	
HIVULLIUTINIQ	PARNAIYAINIQ
Hivumuuqtut Attarnaqtumik Pitquhiq	<ul style="list-style-type: none"> • Angiklinahuaqhugit aulavikhait ikayuutikhat • Pidjarikhilugit ilinniarnigut tigumminahuarlugit ukpiruhuutait attarnarnigut • Parnaiqatigiiglugit haffuminngat atarnaqtumik tunngavikhait uuminngat ilaudjutilingnit
Amirihimalugit Nakuuyumik Kiuviniit	<ul style="list-style-type: none"> • Angiqhimalugit ikayuutikhat nakuuqpiagtumik • Pidjarikhilugillu aulattitihimayut ihuaqtait ikayuutikhangillu
TUNNGAVINGNUT HIVULLIUTIKHAT	
HIVULLIUTINIQ	PARNAIYAINIQ
Ikayuqhimalugit <i>Havaktiit Hapummivikhat Manngit</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Ilaliutigivakhugu amirnaqtumik aulapkainiq haffuminngat <i>Havaktit Hapumminikhanut Manngit</i> • Naliriidjarikhilugit haffuminngat maniliqinikkut amiriyayut pivalliata uuminngat parnaiyaqhimayut hivulliutinit
Hakugikhipailugit Havaktiit Avatikhait Upalungaiyaut	<ul style="list-style-type: none"> • Pidjarikhinahuarlugit ihuaqtumik havaktuliqiyit aulavikhat • Tigummilugit pitquhingit kiunnaqpiagtunik
Pidjarikhilugu Unipkaariyayunut Kangiqhigiarunnarnirmut unalu Ukpirnaqtumik Qauyiharniq	<ul style="list-style-type: none"> • Pidjarikhilugit qauyihainiit ikayuqhimayut attarnaqtunut amiqhaiyunillu pitquhingit • Ihuaqhaiyut aulattitivikhait unipkaariyakhat • Pinahuarlutik hukangayunit ahinut niplilaittunut naunaitkutikhanut
Ihuaqtumik Turaarutikhanit	<ul style="list-style-type: none"> • Naliriqhimalugit turaarvikhait ukuningat timiqutiqpagyuangat hivunikhat • Ihuaqhailugillu iluaniittut hilataaniitullu turaarvikhait
Huli aulangilluniuk Turaarvikhanut Ikayuutikhat Ilaudjutinut	



KAVAMALIQINIQ KATIMAYIIT

Saivauyut inungnit Kavamaliqiniq Katimayiit, kivgaqtuiyut piyumayainnit havaktinut, havaquiyunut tamainnut kitunuliqaak amiqhaivagaat WSCC nit. Una Kavamaliqiniq Katimayiit kiugiaqaqtut amiqhaiyakhat haffuminngat WSCC'm aulattiyunut, ilaliutihimavlutik aulattinaqtumik haffuminngat *Havaktit Hapumminiq Manngit*.

Munariyiita Katimayiit munarivagaat WSCC malikhugit idjuhikhait taapkunanga *Havaktiit Qanuqtuurutainnik Maligait*, WSCC maligainut, tapkuallu Munariyiita Katimayiita huliyaqhaliurutihimayait.

David Tucker, Ikhivautalik

Jack Rowe, Ikhivautaliup Tuglia, Nunatsiami Havaquiyunut Kivgaqtuiyi

Arlene Hansen, Nunatsiami Havaquiyunut Kivgaqtuiyi

Rachel Makohoniuk, Nunatsiami Havaktinut Kivgaqtuiyi

Abe Theil, Nunatsiami Kitunuliqaak Piyumayangit Kivgaqtuiyi

Janet Brewster, Nunavut Havaktinut Kivgaqtuiyi

Robert Gabuna, Nunavut Kitunuliqaak Piyumayangit Kivgaqtuiyi

Una Kavamaliqinirnut Katimayiit aulapkaivaktut unalu amiqhaivakhugit titiraqhimayut kiunnaqtunit:

- Parnaiyainiq aulattitiniq
- Piliriakhat unalu atuagait
- Ilinnaqtumik parnaiyainiq
- Maniliqinikkut amiqhaiyut unalu aulatittinaqtunit
- Timiqutiqaqpagyuangat hulihiimayunit aulattitiyut
- Ingattaqtailinikkut aulattitiniq
- Parnautikhat aullaqtittinikkut
- Tuhaqtittiniq
- Kavamaliqinikkut amiqhaiyut



Kinguani (haumiqpiqhianit taliqpiqhingmut): Rachel Makohoniuk, Abe Theil, Arlene Hansen, Janet Brewster, Melanie Walters (Kuapuriisanut titiraqti/ Angayughiq Unniqtuiyi) Hivuan: (haumiqpiqhianit taliqpiqhingmut): Jack Rowe, Dave Grundy, David Tucker (huittuq piksamit: Robert Gabuna)

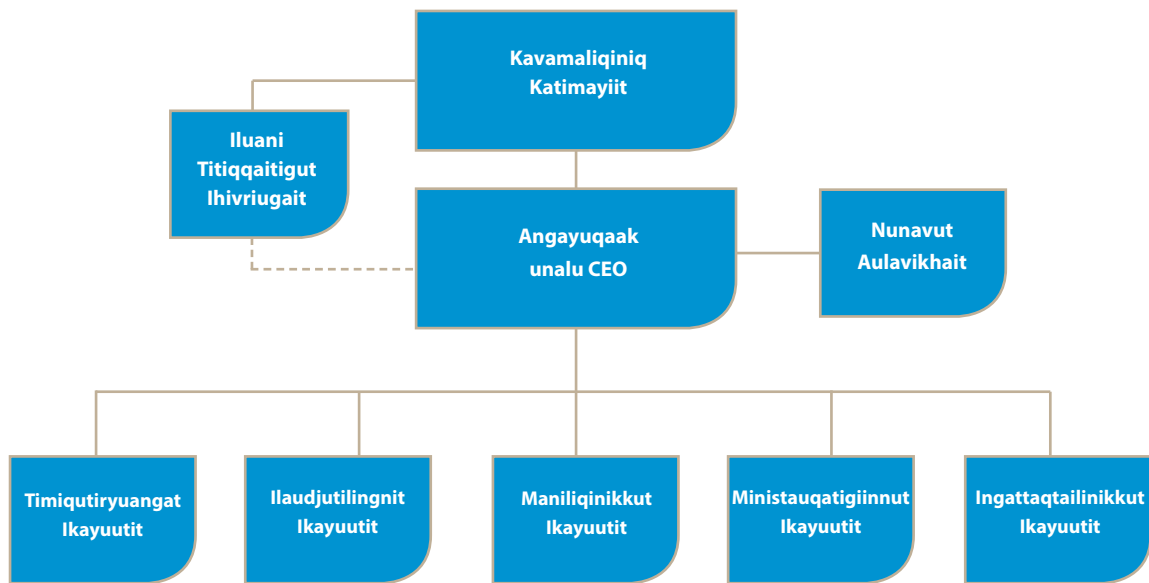


TIMIQTIRYUANGAT NAILIYAUHIMANINGIT

Una WSCC aulattitihimayut ukuninngat *Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maligait*, una *Attarnikkut Maligait*, una *Uyaraqtarviup Aanniaqtailinirnut* unalu *Attarnikkut Maligait*, una *Qaaqtuinikkut Atuqtittiyunit Maligait*, unalu ilagiyauyut maliguarutingit. Atauttimut, tahapkuat *Maligait* unalu maliguarutit ikayuutaugamik hapumminahuaqhugit amirivlugillu havaktunut havaquiyunullu iluani Nunatsiami Nunavunmilu.

Una WSCC ihivriughutik havaquiyunut, ihivriuqattaqtunillu uukturautikhait, kititiqhugit maniliuqhimagit, akiliqtuivakhutik maniktigut himmauhirngit ukuninngat aanniqhimagit havaktiit, ilaliutivakhugillu mamihahimayut aanniqhimagit ikayuutikhait taimaa attarnaqhiivaktangit pitqhianut tamainnut Nunatsiami Nunavunmilu.

Nunguvianit 2012-2014 uuktuqvianik havaanik, WSCC-kut havakviit tallimanik havakviiaqqtut ilittuqhivitaktut Angayuqqaamut CEO-mullu.





Angayuqaanguyum Havagviata

Una Angayuqaam Havagviata katilvuihimayuq ukuninngat WSCC aulattitinikkut unalu Kavamaliqiniq Katimayit. Hamna havagviyuq tuhqatitiiyuyut hulidjutauniaqtunik, angiqhimayunik qanuqtuurutikhaniglu taapkunanga Munariyiita Katimayit, tapkuallu Nunatsiap, Nunavullu Minihitayut taapkununga Havaktuliriyyitkunnut Aaniqtaimanirmut, Qanuqtuurutikhaniglu Katimayita titiqiqivanganut. Ilaqaqtuq WSCC Angiyuqqanganik, Timiyuyut Titiiqqiyiannik, Maligaliurutiuyuniglu.

Una Angayuqaangit unalu CEO't kiunnaqtut haffuminngat WSCC'p aulapkainingit hulinnaqtunullu, malikhugit aulavikhait tikkuqaqtauhimayut ukuninngat Kavamaliqinirmut Katimayita. Taamna Angiyuqqaaq, Tukimuaqtitiiyuyurlu aulapkainahuaqpaktut naakuuyumik havaariktumik auladjutinik WSCC mik, idjuhikhaliuqhutik havaariniaqtamingnut, pigiarutigiyumamayaminnullu.

Maligaliriyyit ikayuqtuivaktut WSCC mik qanuqtuurutikhanik tuhaqtitivakhutik, munariblugillu WSCC atuqpagait ubluq tamaat.

Timiqutiryuangat Ikayuutit

Pivallidjutaayumut Havagviat ikayuqtuivaktut Inungnik ikayuqtiiyukhanik, havagvikhanik, kinguvaanguqhimayuniglu titiqqanik munarinirmik, taaffumingalu nutaanut aturuminaqtunik tuhaqtitinahuaqhutik ikayuutaayukhanik hulidjutaayut WSCC avikturviinnut.

Havaktighaliqiyit nutaanik havaktighaqhiuqpaktut, aulapkaivaktut havaktit ilihagtaghanik, hivuliqtiiuvaghutik havaktit havauhiinik munaqhutik aulapkaivaghutiklu havakvingnit aaniqtailiniqmut aullaqtihimayainik.

Havagviuyup, Kinguaariyayuniglu Titiiqqinirmut Munariniq havaktiit pinahuaqpaktut ihuaqtumik WSCC havagviit tamaita naamaktumik aaniqtailimanikkut, havagviuyuplu quvianaqublugit imaalu WSCC munariniq titiiqqinirmut ihuatqiyarmik aulavaqublutik tamaittailinahuaqhutik titiiqqanik tutqumattiarahuaqhugit tamait.

Tuharnaagtitiyyit Aulapkaiyiit aalatqinik atuqhutik tuharnaarutikhanik atuqraktut iluittumik taapkunani timiyuni, qaritayalirinikkuttauq ikayuqtuinahuaqhutik, ihuinnarutiyuminaqtuniglu pittailinahuaqhutik munarittiaqhugit qaritayaliridjutait, pivallianirmullu naunaiqhimanahuaqhutik, uuktuutikhaniglu naupkaihimaqhutik.

Ilaudjutilingnit Ikayuutit

Timigiyaayumut Ilauihimayut Havagviat iluliiqaqtut Qanuqtuurutikhanik, Aaniaqtulirinirmullu, Havaktiitiiyuyuniglu Pidjutiinik. Qanuqtuurutiit, Aaniaqtuliriyyiillu kivaqqtuiyut ikayuqtuivaktut ihuaqtumik WSCC hulidjutaanut: munaqtuublutik ikayuqhugit aaniqhimayut havaktillugit.

Qanuqtuurutiit havaqatigivagait aaniqhimayut havaktillugit ikayuqhugit titiiqqinirmut ikayuutaunirmut havalimaiqpakkumik tahaffumingnalul manikhaarutikhait havaguiqhimalirumik. Qanuqtuurutiinik Kivaqqtuiyut ikayuqtuivaktullu havaarmingnut utirutikhainnik taapkununga havaguiqhimahimayuugalanut aaniqhimayunut, havaaqaqtitiyyinut, akiliqtuublutik qanuqtuurutahimayunik munarittiarahuaqhugu *Havaktiita Aaniqtailimanirmut Kiinauyait*, ihivriuhimattiarllugu qanuqtut maniiyaqtailinirmut. Aanniarviliaqtunut Ikayuutit ilaliutihimavagait qauyihainnaqtumik ayuitpiaqtunut ukuninngat WSCC havaktiit, ikayuqhimaqlutik pinahuaqhutik nanminiqutiqaqtunut havagiaffaaqtut attarnaittumik.

Havaktiyyunut Kivaqqtuiyut havaqatigivagait taapkuat Havaktiitiiyuyut aulattianirmingnut pivalliadjutiqaqtitiyyunut imaalu naunaiyainingnut Havaktiit Qayangnaittukkuurutikhat Kiinauyakhait.



Maniliqinikkut Ikayuutit

Kiinauyalirinirmut Kivgaqtuiyut munarivaktut Kiinauyalirinirmut, Kiinauyaqaqtitiyuuniglu, hulittauq taapkuat ikayuqtuivaktunut kivgait, atautikkut aulapkaiahuaqhutik *Havaktiita Kiinauyait Munariningagut*.

Kiinauyaitigut munaqhiyit munarivagait aulaningnit, qanuqtuurutainniglu, kiinauyaqarviilu, nainattumiglu aulaninginnut ukiumut atuqtauynut.

Kiinauyaqarviuyuq, Ikayuqtuivivaktullu aulaninga munarivaktut angirutauliuhimayunik, ikayuqtuivikhaniglu naunaqhimanahuaqhutik, ihuinnarutitaiblutik aulaninganut WSCC kiinauyanik nanminiriyanut, qayagidjutauyunullu.

Ministauqatigiinnut Ikayuutit

Angiyuqaatigut Kivgaqtuiyit pidjutiaqtut Maligaliurutinik, Pivallianirmuttauq Tuhaqtitiyuublutik, Ihivriutuublutiglu. Atuagait unalu Timiqutiqaqpagyuangat Unipkaaqtakhat ilaliutihimayut atuagait, timiqutiqaqpagyuat upalungaiyautit naunaitkutinillu qauyihagtangit amihuryanit akihautinit, ikaarahuaqhugit apqutingit haffuminngat WSCC aulattiyangit. Havaqatigihimayangit ukuninngat Kavamaliqiniq Katimayit unalu Angayuqaangi & CEO ihuaqhainahuaqhugit WSCC'p ihumagiyangit upalungaiyautit unalu kavamaliqiniup titiqqait ilaliutihimayullu aturaanaqtumik qimilruqtangit haffuminngat WSCC'p timiqutiryuangat aulattiaringit.

Tuhaqtittiyit havakviat illutuqhipkaivaktut WSCC-kunnik tuhaqtittiplugit nunallaarmiuniklu ilaupkaiplutik. Iituriipkaiqattaqtut WSCC mikhaanut havaqatigiblugillu taimaita kivgaqtuiyut avikturviit hivumuarutiginahuaqhugit aaniqtailimaniq pitquhiriyat ukiuqtaqtumi havagviuyuni.

Una Qimilruqtakhait Katimayit WSCC'p iluani qimilrurniat timianut. Ilaliutigivagaillu hivulliqpaamik ukturautikhait qimilrurnianut ukuninngat maligautikhait tukhiutingit pivalliyakhait. Una nanminiqarniraqtunut havaktiinngilluunniit ihuigiyauyut ihumaliugainit haffuminngat WSCC tukhiutillaaqhutik maliglugit ukuninngat *Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maligait*.

Ingattaqtailinikkut Ikayuutit

Aaniaqtailimanirmut Kivgaqtuiyit hivulliutauvaktut WSCC pidjutigiyanit aaniqtailimanahuaqhugit havaktuiyut, aaniarutiniktailimanahuaqhugit. Ingattaqtailinikkut Ikayuutit ilaliutilgit haffuminngat Havaktunut Uyaraqhiuqtunullu Attarnaivikhat ilaliutait. Havaarivagait ihivriutuublutik havagviinik aaniqtailidjutikhanik, aaniqtuqaraangallu ihivriuhivakhutik; uyarakhiurviuyunilu annaktuinirmut munarivakhutik; aaniqtailimadjutikhaniglu naamaguhuktuinahuaqpakhutik maliktaudjutikhanik; ilitaqhivakhutiglu aaniqtailimadjutikhanik qayangnaqtuniglu havagviuyuni aaniqtailimablutik havaktunik, havaktitiyuuniglu.

Iluani Ihivriuttiaqhimaningit

Taamna WSCC-iup Timingani Ihivriutuuyuq havanga atayuq taapkununga WSCC-ukunut, inmiguuqhuni hulyunit WSCC avikturviinut. Unipkaaqtavaktut aulattiyunit hamunga Kavamaliqiniq Katimayit.

WSCC-iup Timingani Ihivriutuuyuq munaqvaktut kiinauyatigut hulidjutigiyaninullu atayut kiinauyarnut WSCC hulidjutigiyaninut, ihumaliurutikhanik tunihivakhuni Munaqtuiyunik Katimayinut ihuaqtumik aulavaqublugit timiutigiyamingnut.

Nunavut Aulavikhait

Nunavunmi Aulapkaqtait, Iqalungniittut, aulattiarighainik Nunavunmi ihuaqtauvagiaghainiklu munaqvaktut. WSCC turaaqhivakhutik nanminiqutiqarnit, havaqiyunut, aanniarvingnut unalu pittailinahuaqhutik ikayuutikhait nanminilingnit tamainnut Nunavunmi hamannngat havagviinut.



2014 UKIUNGANI TAUTUNGNAQTUT

NUNALLAAT NAUNAIYAVIIT:			
	Nunatsiami	Nunavunmi	Atauttimut
Amihuungit Inungnut ¹	43,769	36,367	80,136
Nampaitigut havakhimayut ²	27,242	14,656	41,898
Ublukhautigut maniliuqtangit ³	\$1,381	\$1,238	-
AULATTITINIQ NALUNAIYAINIT ⁴			
NANMINIQUITQAQTUKHANUT:	2012	2013	2014
Qaffiuningit nanminiquitqaqtunut naunaiyaqtut	3,764	3,995	3,953
Qaffiuningit nanminiquitqaqtunut pilihaaqhimayut	3,054	3,416	3,237
Qaffiuningit tammaqhimayut akiliakhautikhait nanminiquatauyut	850	899	997
Qaffiuningit havakhugit aanniqhimagit	3	5	5
Qaffiuningit nutaamik ikayuutikhait	116	99	84
Kangiqhidjutit akuhimayut havaktailiyut nanminiquatauyut	42 Ublut	36 Ublut	44 Ublut
HAVAQUIYUT:	2012	2013	2014
Tamatkiutaat nampaitigut kitiirnaqtut havaquiyut	3,737	3,855	3,847
Qaffiuningit havagvit ilihautiyut	8	8	8
Qaffiuningit ukturautingit ilagiiktunut	22	21	20
Qaffiuningit havaquiyut tukhiutihimayut ilaliutikhait ikayuutikhainit	517	513	577

¹ Nalunaiyainit Kanata. Tukiliutaat 051-0005 – Kangiqhiyayut inungnut amihuuningit, Kanata, nunagiyangit nunallaangillu, aavautainnaat (inuutigut), CANSIM (qaritauyami naunaiyainiq). 2015-03-18.

² Nalunaiyainit Kanata. Tukiliutaat 281-0024 – Havaat (SEPH), ihuaqhaqhimaittut tatqiqhiutigut aallatqianguyut, aallat havaktut pukukhimayut havagviannut naunaiyayut atuqhugu haffuminngat Nuat Amialikap Naunaiyavingit (NAICS), ukiunganit (nuutigut), CANSIM (qaritauyami naunaiyainiq), Ublua ihuaqhaqtauviat: 2015-03-31.

³ Nalunaiyainit Kanata. Tukiliutaat 281-0026 – Ublukhautigut maniliuqtangit (SEPH), ihuaqhaqhimaittut tatqiqhiutigut aallatqianguyut, aallat havaktut pukukhimayut havagviannut naunaiyayut atuqhugu haffuminngat Nuat Amialikap Naunaiyavingit (NAICS), tatqiqhiutigut (ublumimut taalangit), CANSIM (qaritauyami naunaiyainiq), Tiguyavuiat: 2015-04-29.

⁴ WSSC Akiliakhat Ikayuutit Qimilrutait unalu Qanurilingayayut Pittailinahuarnigut (CAAPS) Qaritauyami naunaiyainiq.

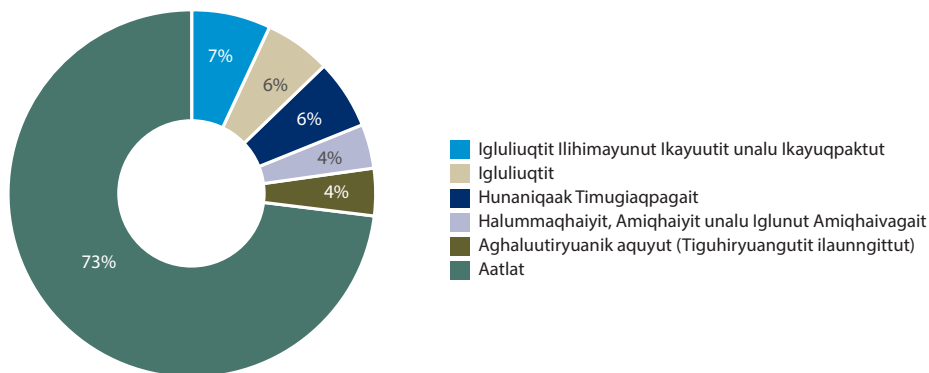


TAMMAQHIMAYUT IKAARNIGUT AANNIQHIMANINGIT UUKTURAUTAIT:	2012	2013	2014
Tammaqhimayut ikaarnigut aanniqattaqhimayut *	2.13	2.21	2.08
*Tammaqhimayut ikaarnigut aanniqattaqhimayut (LTI) nampauyut taamqhimayut ikaarnigut akiliqtauhimayut tamatkiumayangit ukuningat 100 nit havaktit.			
MANILIQINIKKUT NAUNAIYAIYUT:	2012	2013	2014
Tamatkiumayangit ukiutigut kititirnaqtut maniliugait (YMIR)	\$82,720	\$84,200	\$84,200
Qimilrunaqtut akikhait (miliantigut)	\$2,587	\$2,554	\$2,617
Angiriqhimayut akunnaani uukturautingit qimilurningit uktuutingit \$100 taalanit qimilrunaqtut akiliakhait	\$1.77	\$2.05	\$2.05
Akunnaaniga qimilurningit ukturautait \$100 taalanit qimilrunaqtut akiliakhait	\$1.73	\$1.90	\$1.99
Pusaatigut manngiliugait	107%	116%	116%



2014 AANIQHIMAYUT NAUNAITKUTAIT

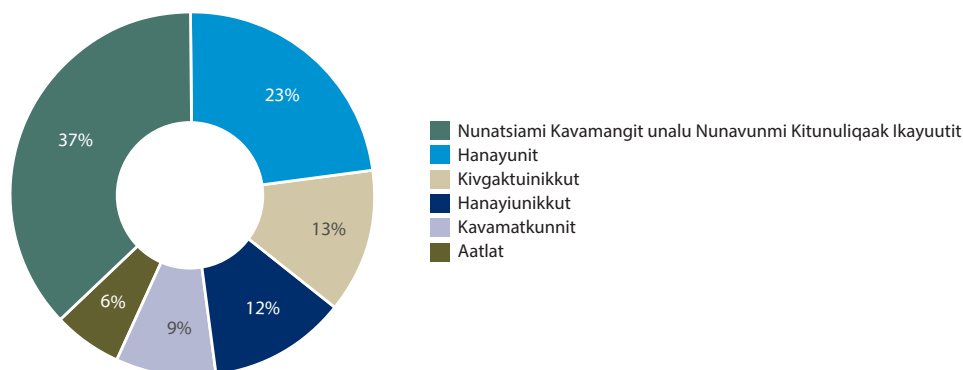
Qulaaniittuq 5 Havauhiat Ikaarnigut Tammaqhimayut Nanminiquitiqarnit uvani 2014 mi



Taapkuat tallimayut aaniqhimayunut havaguiqhimmallakhimablutik 2014 ukiungani nalaumayut 27% mik WSCC qanuqtuurutigiyainnut. Ilaliutihimayut:

1. Igluliuqtit Ilihimayunut Ikayuutit unalu Ikayuqpaktut, 7%
2. Igluliuqtit, 6%
3. Hunaniqaak Timugiaqpagait, 6%
4. Halummaqhaiyit, Amiqhaiyit unalu Iglunut Amiqhaivagait, 4%
5. Aghaluutiryuanik aqyut (Tiguhiryuangutit ilaunngittut), 4%

Qulaaniittuq 5 Nanminilingnit Ikaarnigut Tammaqhimayut Nanminiquitiqarnit uvani 2014 mi

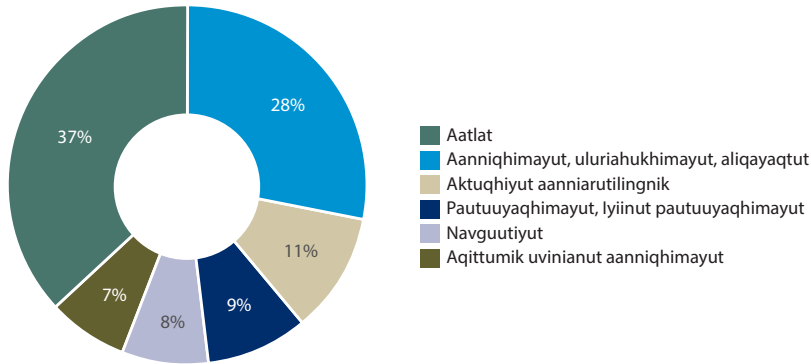


Qulaaniittuq taalimayut havauhiat Ikaarnigut tammaqhimayut nanminiquitiqarnit uvani 2014 mi ikayuutauvlutik 94% tamatkiumayangit ikaarnigut tammaqhimayut nanminiquitiqarnit uvani WSCC mi. Ilaliutihimayut:

1. Nunatsiami Kavamangit unalu Nunavunmi Kitunuliqaak Ikayuutit, 37%
2. Hanayunit, 23%
3. Kivgaktuinikkut, 13%
4. Hanayiunikkut, 12%
5. Kavamatkunnit, 9%



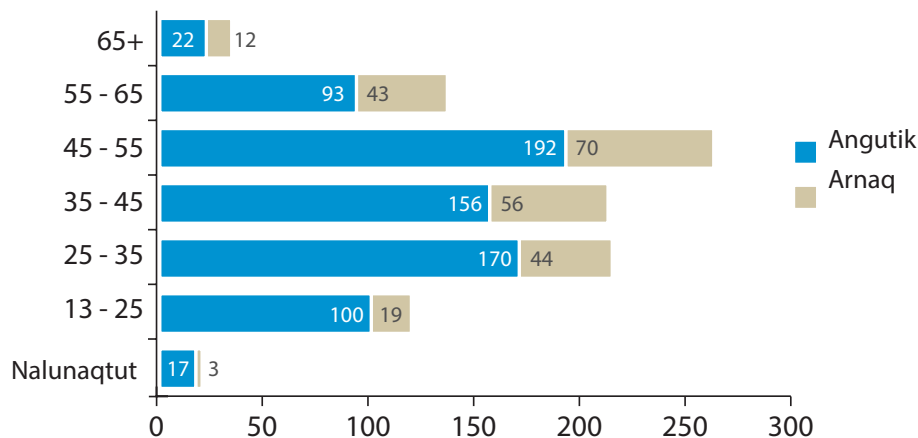
Hivulliurutauyut 5 (tallimat) Aaniqhimayunik Havaguiqhimallaktunik Ikayuqtuihimayut 2014



Qulaaniittut 5 aaniqhimayut ukuningat nanminiqutiqaarnikkut uvani 2014 mi tunihimayut naahimayuyut 63% tamatkiqhimayut nanminiqutiqaarnikkut WSCC nut. Ilaliutihimayut:

1. Aaniqhimayut, uluriahukhimayut, aliqayaqtut, 28%
2. Aktuqhiyut aanniarutilingnik, 11%
3. Pautuuyaqhimayut, lyiinut pautuuyaqhimayut, 9%
4. Navguutiyut, 8%
5. Aqittumik uvinianut aaniqhimayut, 7%
6. Aatlat, 37%

2014 Ikaarnikkut Tammaqhimayut Aaniqhimayut Ukiutigut unalu Arnaugumi Angutaugumi



2014mi angutiit ilauhimayut amigaitqiyablutigli havaguiqhimallaktuni aaniqhimanirmut, 75% nguqhtuk atautimut havaguillakhimayut aaniqhimagaluaramik qanuqtuurutiliurtauhimayut. Havaktiit ukiulgut 45-55mut aaniqtaulluaqattaqhimayut, atautimut 26% tikiumayuq havaguiqhimallakhimayut qanuqtuurutiliuqhimayullu aahiit.



**PARNAIYAINIKKUT
HIVULLIRIYAKHAT**

**AULATTIARNIKKUT
NALUNAITKUTIKHA**

PIYUMAYAIT

2014 KIUVINIIT

Pusaatigut havagvingnut havaktiillu ukpiriyangit havagviata aanniarutit aanniqhimayullu pittailinnaqtuq

Havaquiyut: 100%
Havaktiit: 100%

Havaquiyut: 98%³
Havaktiit: 92%³

¹ Kiudjuhiit haffuminngat Attarnaqtumik Ikayuutikhat piliriakhaq uvaniittut Taaqhivalirvia 2013 mit – Imaruqtirvia 2014 mut ukiukhamut.

² Nalunaitkutit Iltaridjutinut ilitariyauyut havautigut ilagiyauyut inuuttiarnirnut unalu attarnaqtumik piliriakhaq angiqtauhimayut hanayauvaktut havagviit.

³ Nutaatqiyag naunaitkutaayut 2013 mit WSCC-iup Naunaiyaidjutaanit.

2014 mi, una WSCC:

- Ilihautiyut 22 nit attarnaqtunik ilihautjutit, aktuqhugit 275 ilihautut tamainnut 9 nunalingnut Nunatsiami Nunavunmilu;
- Atulirialik aulahimayut ikayuutit ukpiruhuutait qimilruqhimayangit piliriyut atuqhugit nanminiqtuqarniit ilitquhiita naunaitkutit hivumuuqtut ingattaqtunit hanayauhimayut havagviillu;
- Havaqatigiyavut parnautivut ilaliutivlugit manngit ilihautikhaillu ihumaliuqtangit hamunga Qutingnikpaami Nunallaat Katudjiqatigiit Havaktunut unalu Qutingnikpaami Attarnaqtunik Katimayiit; unalu
- Ilaliutiginahuaqhgugit COR™ naunaiyaiyautiit taapkununga Apiqqutaayunut Qayangnakkuuqtailimanirmut Munaridjutaut.

2014mi Qayangnakkuuqtailimanirmut Kivgait ilihautitihimaliqtut 22-nik ilihautinik aaniqtailimanirmik, atauhiqtauq Uiviititit Uqauhia atuqhugu. Ilihautauyut Qayangnakkuuqtailimanirmut Kivgait ilihautitituyut 275nut Ukiuqtaqtumiutaayunut, havaktut, havaktituyuniglu 9-nik nunallaani piblutik. Nunallaat illittuqhitiyaqqt taapkua Yellowknife, Behchoko Hay River-lu Nunattiami, Iqalui, Qamanittuq Kinngait, Qurluqtuqlu, Panginiqtuuq Kangiqiniqlu Nunavunmi.

Atauttimut, parnautivut uvani Nunatsima Katimayiit Havaktunut (NTFL) ilihaqhimayangit 420 havaktinut, kivgaqtuivlutik 81 havagviinnut, kangiqhiyangit havaktunut ikayuutikhat unalu Havaffaarimiyunut piliriakhat. Havakhimayangit pivalligiami ihuaqhainahuariamilu

aanniaqtailinirnit attarnaqtuqatailinirnit piliriakhat havakgviinnut Qutingnikpaami, una Qutingnikpaaq Attarnaqtuqatailinirnit Katimayiit (NSA), aahiit WSCC parnautingit, ilaliutihimayut COR™ ilitaridjutik 76 nut havagviinnut tamainnut nunallaami, 7 nutaannguuvlutik ilitaridjutinut.

Attarnaqtuqatailiniq Ikayuutit ukiunguraangat WSCC qauyihaliqpaktut uukturautikhaat piliriakhat ilitarivagait havagviinnut pitquhiat attarnaqtuqatailinik. Attarnaqtuqatailiniq Ikayuutit havaktaulihaaqhimayug 2007 mi, uuminngat pivalliaqattaqhutik angmaumayut Taaqhivalirvia mit Imaruqtirvianut ukiunnguraangat. Attarnaqtumik Ikayuutikhat atuqpaktut malrungnik naunaitkutakhanik ilitaridjutikhanik; tukhiuttauvaktunik atuqtauhimayut taamnal aaniqtailimanikkut idjuhiit havagviini, apiqqutaayut atuqhugit Apiqqutaayunut Qayangnakkuuqtailimanirmut Munaridjutaut (MPQ) angiqtauhimablunilu Aaniqtailimanirmut Kivgainnit, taapkunagalu Uyarakhiurviita Ihivriurutainnit.

Atauhiq pitquyauhimayug aippaanganimit qauyihaqhimayainit taapkuninna *Attarnaqtumik Ikayuutikhat* aullaqtihimayainit taapkua atauttikkuuqtittiyut MPQ-nik ihivriuhittianiqmiklu havauhinik. Pittailinirmit Ikayuutit aullaqtihihimayait pitquyauhimayut havaqatigiliqhugit ikayuqtivut NSA-mi makitapkaiplugu COR™-kut havauhighalluangi MPQ-nut havauhiinut. Katitihugit hapkua malruk ilihaqvighat titiraliqiniqmut havauhirnut ihuaqhautauyug ayuqnaiyapalliaplugillu ilayunut pitquyauhimayut.

Parnautikhat:

- Angiqhimalugit ikayuutit nakuuqpiaktumik; unalu
- Akhuurlugi aulattinnaqtut nalaumayumik unalu ihuaqtiniillu.



Amirihimalugit Nakuuyumik Kiuviniit

Uuktuqhimayangit

PARNAIYAINIKKUT HIVULLIRIYAKHAT	AULATTIARNIKKUT NALUNAITKUTIKHAT	PIYUMAYAIT	2014 KIUVINIIT
Amirihimalugit Nakuuyumik Kiuviniit	Atuqpagait uukturautait naunaiyaqhimayut unipkaariyauyuq naammagiyayumik piliriniit (havaquiyut nanminiquitiqarniillu)	Mikiniqhaa 75%	Havaquiyut: 88% ¹ Nanminiquitiqatukhanut: 81% ¹

¹ Nutaangutqiyauyuq ilitturidjut 2013 WSCC-mit Ilauyunut Apiqqutigidjtaanit.

2014 mi, una WSCC:

- Atuqtittivalliahimmaaqtaat taamna *Kangiqhiyuminaqtut* katimaqatigiingnit aulapkaiplutik hitamanik *Aturaarnaqtumik Ihuaqpiaqtumik* (CE) Atuqtaulluaqtut Ingilrayunik Nunauyaliuqtut katimavingnik; imaalu
- Ilihaqtittiplutik 90%-nik avatqunanik WSCC-kut havaktiinik talvani *Ayapiqtuqtut*.

Aturaarnaqtumik Ihuaqpiaqtumik

Havagluaqhutik pidjarikhinahuaqhugit aulannaqtumik ihuaqutait huli ihuaqhahimmaariangani niuviqtinut ikayuutit hamna WSCC pilihaaqhimayangit aullaqtilihaaqhimayangillu uuminngat *Aturaarnaqtumik Ihuaqpiaqtumik* (CE) piliriakhaq 2013 mi. Una piliriakhaq tiguaqhimayangit pitquhianit aturaarnaqtumik ihuaqhaiyunit atuqhimalugillu *Haattumik* hivunikhaliurutikhat tamainnut nanminiquaqtunut piliriyit. Atuqtauyumaningit angiklirtirahuariami ikaaqtut nailinahuaqhugillu iqqarningit. 2014-mi WSCC-kut katimapkaihimayut hitamaiqhutik atuqtaulluaqtut ingilrayunik nunauyaliuqtunik CE-kut aullaqtihimayaigut, qauyiharniqmut havauhinik ikayuutiniklu Havakvit Ikayuutaigut, Pittailiniqmut Ikayuutaigut Nanminiquarniqmullu ikayuutaigut.

2014 nungutinnagu, 90% avatquat WSCC-kut havaktiit ilihaqtitauhimayut *Ayapiqtuqtunik*. Tamangnik nutaat havaktit ilihaqtitauhimayut *Ayapiqtuqtunit* hivuliqtiuniqmullu ilihaqvighaq hailiyauhimavaktuq aulauqplugu CE-nut hivuliqtinut kivgaqtiuplutik havakvingnilu *Ayapiqtuqtunut* ayuinniqauplutik. Imaatut aulapkaittiaqpangniat ilihaqvighanik ikayuutauniaqhunilu WSCC-kut havaaghainut ihuaqhaivalliaplutik.





Ikayughimalugit Havaktiit Hapummivikhat Manngit

Una WSCC ilaliutivaktut kiunnaqtumik aulattitinaqtumik haffuminngat *Havaktit Hapumminiq Manngit*, aktuqhugit piyumayainnit ilaudjutilingnit.

Parnautikhat:

- Ilaliutilugit kiunnaqtumik aulattitinaqtumik haffuminngat *Havaktit Hapumminiq Manngit*; unalu
- Pidjarikhilugit nalliqhimaningit haffuminngat manit atugakhat pilirinit ukuninngat parnaiyaiyut hivulliutikhat.

Una *Havaktit Hapumminiq Manngit* manngiit tuniyauvaktut hamanngat havaquiyunut qimilrurningit akikhait unalu utiqpaktut uvani WSCC maniliugainit.

Uuktuqhimayangit

TUNNGAVIANNIT HIVULIQHINIQ	AULATTIARNIKKUT NALUNAITKUTIKHAT	PIYUMAYAIT	2014 KIUVINIIT
Ikayughimalugit Havaktiit Hapummivikhat Manngit	Pusaatigut manngiliugait	105% – 135% ¹	116%
	Akunnaaninga ikaarnia tammaqtangit ikaarnigut nanminiqutiqarniit: 1% nailihimayut atulihaaqtinnatik 5 ukiungat	2009 – 2013 Atuqpagait: 41.2 Hivunigiyangit: 40.8	44 ublut
	Maniit aittuqtauyut pusaatigut akiliakhautauvaktut qaangiqhugu 90 nit ublunganit: 1.5% nailiyauhimayut qaangiqhugu atuqtinnagu ukiuq	2013: 10.5% Hivunigiyangit: 9.0%	3.1%
	Ihuittut akiliqtakhat pusaatigut haffuminngat maniliurutikhaq	Anginiqhaa 0.65%	0.05%

¹ March 4-nguqtinnagu, 2014-mi avvainnaat manigat 2012-mit 2014-mut Amiakkungnut Ilittuqhitit 108%-120%-nguyut.



2014 mi, una WSCC:

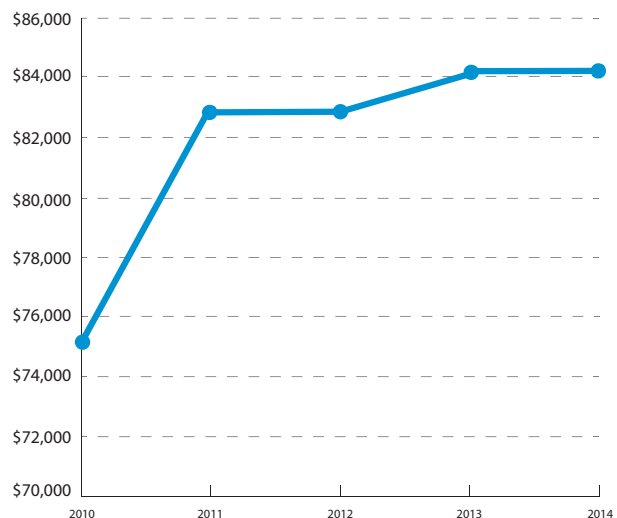
- Ihuaqhiyuumiqhugu taamna *Enterprise Qayangnaqtut Munariidjutaanik*;
- Angiqhimayaqqt ikiglilaarutaa avikturviita atuqpagaatigut \$2.05 2014 mit, \$2.00 mut 2015 mi; aahillu
- Angililaaghugu Ukiumut atauhirmut akiliuhiarutikhaq \$84,200 mit \$86,000 mut 2015 ukiungani.

Kivgaqtuqtiaqtunik hivuliqtiaqlutik taapkuninnga *Havaktit Qutangnaitjutait Tutquumaviat*, Maniliqiyit Havakviat hivuliqtiuvaktut ihuaqhaiplutik WSCC-kut *Nanminiqaarniqmut Qayangnaiyautinik Munaqtit* (ERM) aullaqtihimayainik. Taamna ERM havaangit iliqahiutivagait amirnaiyautit havauhinik atannguyait havaaghainut. Q2-mi aullaqtihimayaigut titiqqanik nutaanik hailihivaktut ilittuqhitighat, naunaitkuhiqtaghat munaqtaghaniklu amirnaqtut. Munaqtauplutik havakvingnit ihivriuhivaktut taimaa akiliqtaghat kihingnguqtullu tutquumattiaquplugit.

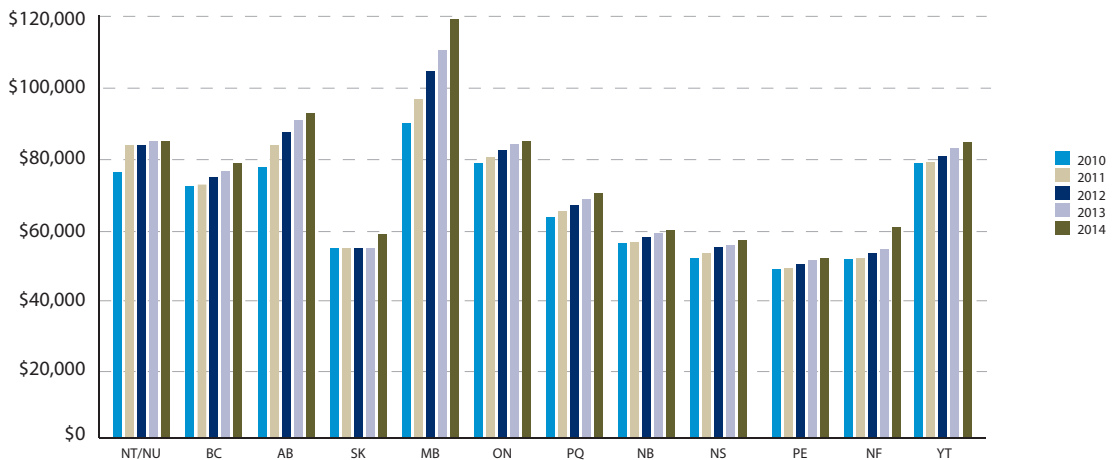
2014 ngutillugu taapkuat Munaqtuiyit Katimayit angiqatigiikhimayut ikiglilaahitquiblutik 2015 avikturvingata nainaitkutaa akinga \$2.05 mit nalaumayumut \$100 ihuaqhitaagtumik akiliuhiarutinut 2014 mit \$2.00 mut. Hapkua ihumaliuqtauvaktut ihivriuhugit 2014-mi akiliqtauhimayut havaktinut. Atuqtauhimanahugiyainit ilittuqhivaktut taimaa amirnaqtuiyit hannaviit akiliqtaghanikpaktut ukiunit kinguanit, taimaa ikighivaalliutivaktut nalaunnahuaqtait atuqtauqattaramik.

Una WSCC kititiqhimayut havaktut ikayuutikhait unalu havaquiyunut qimilruqtangit atuqhugit nalaumayangit ukiumi maniliugait, ukuninngat angiqhautainit, YMIR. 2014 mi, una WSCC huli pingahunit puqtuyunit YMIR ahinit aallat havaktunut ikayuutikhat kayimayit tamainnut Kanatami. Qulvahiktut YMIR-nit naunaitkutanit akiliqtauvagait havaktit hamani aviktuqhimayumi ahinit Kanatami. 2014-mi YMIR-ngat naallugit \$84,200-taalauvaktuq aajjikkutaat 2013-mi. 2015-mi, Ataniqtuqtuiyut Katimayit angighivaallirahuaqtait YMIR talvunga \$86,000-taalamut, 2.1%-mik angighivaalliqtut.

Ukiumi Anginiqhait Akiliqtaghat Nunatsiami Nunavunmilu, 2010-2014



Ukiumi Anginiqhait Akiliqtaghat tamaat Kanatami Ataniqtuqtuayunit, 2010-2014





Hakugikhipailugit Havaktiit Avatikhait Upalungaiyaut

Tamarmiuttut timingat, piyumayuyut hamna nalaumayut inuit nalaumayumit nayugaaniittut nalaumayunit ikaarnigullu. Ikayuqtauyut hivunikhaliuqtumik, inuutivut nakuuqpiagtumik ikayuutaugamik. Akunngani ukiut 2012-2014-lu, WSCC-kut hakugigharumavagait havaktighat.

Parnautikhat:

- Pidjarikhinahuaqhutik nalaumayumik inuuttiarniq avatikhait aulattitnirnut; unalu
- Tigumiarlugu pitquhivut kiunnaqtunikullu.

Uuktuqhimayangit:

Una WSCC pivalliahimayut pingahunit-ukiunganit parnaiyaiyunit *Havaktunut Avatikhait Parnautikhaq* uvani 2011 mi pulahimayangit ilihautiniq, iniqpiaqhimayumik upalungaiyautit, aulattiarniaqtumik amiqhaiyut, havakhiuqtunut, havaktiit aanniarnaittuutikhait unalu ikayuutikhait amihuuyuttauq. Una WSCC pidjarikhinahuarlugit tamaat Havaktuliqiyunut Avatikhait (HR) uukturautait ilagiyangit upalungaiyautimi.

TUNNGAVIANNIT HIVULIQHINIQ	AULATTIARNIKKUT NALUNAITKUTIKHAT	PIYUMAYAIT	2014 KIUVINIIT
Hakugikhipailugit Havaktiit Avatikhait Upalungaiyaut	Pusaatigut havaktiit (atauhirmik ukiuq havakhimayunut) tukiliutiqaqtumik uukturautikhait aktunahuaqhugu naahurihimayangit haffuminngat naunaiyaqhimayut ayuinningit	75%	72%
	Tahinnahuarnigut uukturautait (iliutaunngittuq havaktunut iniqhimayangit): Angitqiyayuuq Nunatsiap, Nunavullu Gavamaannit	Nunatsiap Kavamanga (GNWT): 89% Nunavut Kavamanga (GN): 89%	89%
	<i>Havaktiit Ilagiyangit Qauyiharniq</i> atuqpagait havaktit qimilruqhimayangit havaanut naammagiyariyangit	Mikiniqhaa 75%	73% ¹

¹ 2014 WSCC Havaktit Ilagiyauiniq Qauyiharniq.



2014 mi, una WSCC:

- Ihuaqhiyuumiqhugu Nutaanguqtiqhugu taamna *Havaktiit Nutaat Ilaupkaininganut*; imaalu
- Parnaiyaitjutighanik nutaanik hanahimaliqut.

Auyauqatigilugit Angiyuqqaat, tapkuallu Havaktuliriyiit ihuaqhaivaktut taaffuminga *Havaktiit Nutaat Ilaupkaininganut*. Tamna ilaupkaihimaarniq aulaninga ikayuutauvaktuq havakhaaqtitinirmut. Tamna ilaupkaihimaarniq aulaninga ikayuqtuivaktuq nutaanik havaktunik ayuiqhaidjutigiblugu havalihailiraangata WSCC-mi.

Aulainnarutikhainnik hulidjutauyut hannaiyarutigihimaqhgugit nakuuyumik aulanirmik ikayuutauvaktut ayurnaitqiyarnik naunaiqhiqattaqhgutgik WSCC-mi. Tamna nutaaq auladjutinga ikayuutauqjutigiyumayaat ikayuqublugit havaktut nauninganut havakhaaqublugillu, ayuqharnaittumik havaariyauyuni.

Pidjarikhilugu Unipkaariyauyunut Kangiqhigiarunnarnirmut unalu Ukpirnaqtumik Qauyiharniq

Tigumiarlugit hivunikhautigut unalu hinnaktuumiyavut, WSCC havaktit unalu ilaudjutilingnit aturiaqaqtangit nalaumayumik attarnaittumik naunaitkutaq ukpirnaqtumiglu qauyiharniq.

Qaritaualiriniq, nutaaniglu ikayuutikhanik akhuurutigivagait ikayuutauqattarmata WSCC aulaningani, ikayuqtuiblutik atayut hilataanit ilauyut pivalliapkaiyullu ihariagidjutigiyainni, imaalu timigiyaani iluani aulapkaidjutingini.

Parnautikhat:

- Pidjarikhilugu qauyihainiq ikayuutiyut attarnaittumik amiqhiyangillu pitquhiq;
- Ihuaqtumik aulattinirnit unipkaariyangit; unalu
- Tigumminahuarlugit pidjarinnaqtumik ahinut uqalaittunut naunaitkutanit.

Uuktuqhimayangit

TUNNGAVIANNIT HIVULIQHINIQ	AULATTIARNIKKUT NALUNAITKUTIKHAT	PIYUMAYAIT	2014 KIUVINIIT
Pidjarikhilugu Unipkaariyauyunut Kangiqhigiarunnarnirmut unalu Ukpirnaqtumik Qauyiharniq	Havaquiyut unalu havaktunut nakuuyumik haffuminngat aturnaqtunik, ukpirnaqtuniglu unalu kiunnaqtuniglu qauyihainirnut	Havaquiyut: Nainiqhak 80% Havaktiit: Nainiqhak 80%	Havaquiyut: 62% ¹ Havaktiit: 43% ¹

¹ Nutaanguqtiyauyuq ilitturidjut 2013 WSCC-mit Ilauyunut Apiqqutigidjataanit. Havaquiyunut havaktiillu naunaiyaqtauhimayut haffuminngat naammagiarniq ukuningat qaritauyakkut turaarviannut.



2014 mi, una WSCC:

- Havaariyakhauyut hivulliit e-Pivalliadjutainni;
- Aulapkaidjtikhaanik taaffuminga e-Pivalliadjutaanik (Qaritaualirinikkut) hannaihihimaliqut;
- Akiliuhiarutikhatigut qanuqtuurutikhaanik iniqihimaliqutut atuqtakhamingnik.

2014 mi WSCC ilituridjutikhaanik qanuqtut aulapkaidjutigivagainnik qaritaualirinikkut tunngaviqaqtunik naunaiqhivaktut. Taalvanga naunaiqhiyut tallimanut aulayukhanik ukiunik qaritaualirinikkut atuutikhaanik hannairutigihimayaat. Taamna atuqtakhaat atayuq CE hivulliutauyukhanik, naunaiqhimablugu e-Pivalliadjut nalaumaninganut auladjutikhaanik naunaiqhiyariiqhimayut ikayuutaudjutikhanik.

Taapkuat Tuharnaarutiliriyiuvaktut Kivgait auladjutikhaaniglu ikinqhiyut atuqpaliqublugu e-pivalliadjutinganik 2014 mi qaritaualirinikkut. Taaffumuuna qaritaualiqivikkut nutaanik aturuminaqtunik hailipkaiyut atuqtauvaliqhutiglu unghiktunit aulapkaiqatigiyaamingnik.

Nalaumanaqtunik akiliuhiarutikhanik aturahuqaqtut aniqhimayut havaguiqhimalaktut akikhainnik. Ublumimut taapkuat, Tuhaqtitiyuyut Kivgaqtuyut havaktiit uqaqatigittiaqhugit maningnik tunihiniaqhimagut ihuaqtumik akiliuhiarutikhanik ihuaqhaidjutikhanik 2015mi atuliqtakhariliqtaat.

Ihuaqtumik Turaarutikhanit

WSCC uktupaktut tuhaqtitinahuaqhutik kangiqhinnaqtunik, ihuaqtumik havaqatigiyaamingnut timingata iluani, hilatimingniitunullu.

Parnautikhat:

- Nalliqhimalugit turaarutaat timiqutiryuangat hivunikhaat; unalu
- Pivallialuni iluani hilataanniitumilu turaarutaata.

WSCC tuhaqtitinahuaqaqtut kinguvaqpallaaqtinanit tuhagakhat. Una WSCC ukpiqtangit hamna, akturnahuariangani hivunikhautikhat, ihumannaqhunilu angiklirtiangani havaquiyut piyunnautingit unalu qauyimayakhait haffuminngat WSCC ikayuutikhaillu kivgaqtangit ilaudjutilingnut.

Uuktuqhimayangit

TUNNGAVIANNIT HIVULIQHINIQ	AULATTIARNIKKUT NALUNAITKUTIKHAT	PIYUMAYAIT	2014 KIUVINIIT
Ihuaqtumik Turaarutikhanit	Pusaatigut havaquiyunut havaktunullu unipkaaqqhimayangit qauyimayangit piyunnaungit kiuvikhangillu	Havaquiyut: 95% Havaktiit: 95%	Havaquiyut: 99% ¹ Havaktiit: 95% ¹
	Pusaatigut ilauqatauhimagut ilagiyangit hulidjuhiit unipkaaqtangit: 1) Kangiqhimayangit pidjutikhat inikhangillu uqarvigiyakhait 2) Hulidjuhiqaqhutik aulapkainahuarlugit tautukhimayangit naalaktaulutiglu	1) 80% 2) 80%	1) 97% 2) Aturnaittuq

¹Nutaangutqiyauyuq ilituridjut 2013 WSCC-mit ilaayunut Apiqutigidjtaanit.



2014 mi, una WSCC:

- Aulapkailiqhutik taaffuminga *Pivalliaqatauvaktut Ilauninganut Katimayikhait;*
- WSCC Tuharnaarutikhaliuqhimaliqtut qaritauyakkut Facebook-kut, talvuunalu Twitter; unalu
- Nutaamiglu qaritauyaliqivikhaliuqhutik WSCC igalaakhaannik.

WSCC *Pivalliaqatauvaktut Ilauninganut Katimayikhait* (SEC) naupkaihimayaat 2014ngutillugu hivunnirumablugu maligaliurutikhainnik, angiqatigiingniq, aulapkainirmullu. Tuhaayavut taapkunanga SEC katimayiinnit ihuaqtumik angiqhimagumik tamaita, hulidjutigitquyauillu aturahuaqhugit. 2014-nguqhimagyut katimayiyuyut SEC mi, Nunatsairmit, Nunavunmillu atautimut.

Ilitarihimablugu tuhaqtitiniq ikayuutaungmat ilauyunut, WSCC piliuqhimagyut tuharnaarutikhamik uukuqtakhamingnik 2013 mi. 2014mi taamna tuhaarnaavikhaq hanayuahimayug atuliqtaublunilu atautikkut taapkununga Facebook, Twitter lu, Nunatsiarmi,

Nunavunmilu. Una WSCC turaaqpaktangit ilaliutait tamainnut Qablunaatitut Uuiiititut turaariananik ikarnaqtumik naunaittumik ilaudjutitlingnut, ilaliutilugillu nutaamik avatikhait ilauqataugiami timinganit. Taapkuak qaritauyakkut tuharnaarutauliqtuk nutaangungitkaluaqhutik, nutaanguyuq Havaktiit Qanuqtuurutingata Katimayit-kunut aallatqit atupaliramikku. Tuhaqtitiyunirmut havaktiit ilauqattaqtut Kanadaup iluani iliturinahuaqattaqhutik nutaanik tuharnaarutikhanik qaritauyalirinikkut.

Tapkuat Tuhaqtitiyunirmut havaktiit havaarivakhunidjuk 2014 mi atupaliqtaat 2015 mi. Taamna qaritauyakkut igalaangat havaktaat ikayuqtiqahutik Yellowknifemut, Inuvik-mit, Iqalungillu havaqatigiikhutik SEC-llu ilauplutik.

Huli aulanngilluniuk Turaarvikhanut Ikayuutikhat Ilaudjutinut

Ilaliutiblugit taapkuat hivullit qulaanittut, ubluq tamaat havaariyavut havaarittiarahuaqhugit pinahuaqpaktugut ikayuqtigiyavut kivgaqtuqtavullu ikayurahuaqhugit nakuutqiyarmik, *atuqattaqungittugit aaniarutiqarniq havagviinni, aaniqtailimanirlu.*



MANIUTIVUT

HAVAKTUT QAYAGITJUTTIKHAINNIK UVALU
IKAYUKHIAKUTTIKHIANIT KATIMAYIIT
NUNATSIARMUT, NUNAVUNMILLU
MANILIQINIKKUT KIUDJUHIIT

TISAIPA 31mi, 2014





ATANNGUYAIT UQAUHIIT

Ukiuumut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014

Ilagiplugu ukiuq nunngutaanut naunaitkutanit, atannguyait uqauhinit ilitturivalliannaqtuq Havaktit Aanniqtailinirmut Ikayuutinullu Kamissinmut (WSCC) aulatjuhiinik maniliqutainiklu. Taapkuat Kiinauyait unipkaangit atangmata ukununga atauttikkut taiguqtauyukhat.

Hivumut-naahuriplutik Naunaitkutut

Hapkua naunaitkutanit titiraqhimayulik hivumuuqtunik talvuuna naatjuhiit aallannganiaqtut. Tuharnaakhata hapkuat ihumagiyaublutik qanurittiangniariatanut ihumaliurutaublutik hivunikhhamut, talvuuna qayangnaqtaaqut, nalunaqhutiglu qanuriniarutainnut. Hivumut-naahuriplutik naunaitkutanit iliqahiutihimayut hapkua, nutqautaittuklu: WSCC hivulliutiyakhait, qanuriliurutikhait, havaakhait, ihumagiyaillu qanurinniarutainnut.

Naluyaublutik hivunikhhamut qayangnakkuurutiginiaqtait: aallanguqattaqtut kiinauyaliriniit hilaryuami, pivalladjutingnit hulidjutauyullu; maligaliriniq; kiinauyaliriniup idjuhiit; ihumaliutqutikhait, iqaqtuyiliriyyit hulidjutait; aallatqiillu naluyayyun, ilihimayayullu. Taiguaqtut amiqhiyughat naahurittailivallaqututik naunaitkutanit hivumuuqtunut hapkunani titiqqanit.

Kiinauyaliriniup Idjuhikhait

Timiuyup Pidjutigiynnaqtainnut taapkunani Havaktiit Qanuqtuurutainnut Maligaitigut Nunatsiarmi, Nunavunmilu, WSCC Gavamagiyaata Katimayit itquumayumiknakuutqiyatigut ayurnaittumik munariyakhaat Havaktiit Munariyuniup Kiiinauyait. Taimaatut Gavamagiyaat Katimayit pidjutiqariaqaqtut nanminiriyamingnik piqutikhamingnik nalaumanahuarutikhainnik

qanuqtuurutigiyayunnaqtunik. Kiinauyalirinihap hivunikhaa havaktauyuq hivituyumik aulainnaqublugu ayurnaittumik WSCC hulidjutainnut aahiittauq Kiinauyaittaut qiglikhaanik tikinniarumayaanik qanuqtuurutuliurlutik tikinnahuarlugu kiglikhaa.

March 2014 mi, nutaaq kiinauyaliqidjutikhaanik angiqtauhimayuy naamagiyaubluni Gavamagiyaata Katimayinuit. WSCC hivituyumik pidjutigiymayaan aulattiarnirmik kiinauyaqainnarlutik auladjutikhaanik nalaunahuarutigiyamingnut (nanminiriyaitugut/ akiliqtuyiyakhaitigullu) 125% mik, ilaliutihimayumik tutquqhimayunik kiinauyait.

December 31, 2014 mi, WSCC kiinauyait 116% nguyut, aadjigiblugit 2013-mit. Kiinauyait atuqtauyukhat havaakhhamut hadja ikiglihimagaluaqhuni nalaunahuarutigiyamingnut, "hulidjutaumulimaitut" –iluani aktuumalimaittuq nalunairutikhanut 2016 mi.

Naunaitkutut 2014-mit Maningnut Naatjuhiit

WSCC-iup atauttimut kiinauyait 2014 mut \$3.0 million-nguyuy, angitqiyauvyaktuq \$28.2 million mit 2013 mi. Atauttimut kiinauyalirutigiyaat 2014 mut adjigiyaayuy 2013 mit.

Kiinauyaliurtigiyaat hakugikpaktut nakuuyumik aulavaktut 2014 mi \$32.6 millionmut. WSCC –iup atauttimut nanminiridjutigiyaamingnut 2014mi 10.83%, qaangiutiblugu tikinniarutigiyumayaanut 6.6% mut.

Tamarmik havaktituyit akiliqtuidjutiit nalauniarutait, ukiuplu qulvahitqiyaanik akiliqtuidjutaata (YMIR) nalaumayut 2014 mi. Akiliuhiarutigiyayunut naunaiyaiyuitit nalaumayut \$2.05 avikturninganut \$100 akikhainnut, nalaumatillugu YMIR \$84,200 mi.

February 2011 mi, Idjuhikhaliurutauyut Maliktakhainnut Timingat, Kanadaup



Timingani Idjuhikhaitiliriyyit tunihiyut nutaanik idjihikhanik atuqtauyukhanik Havaktiita Qanuqtuurutainnut Timinginnut. Taapkuat Idjuhikhait atuqtauvaliqitut December 31, 2014 mit. Idjuhiit pidjutikhariaqaqtut ikayuutikhanik akikhariyauyunut, ilitariyauyunut akiliuhiaqtukhauilqitunut aaniarutiqliqtunut havagvingmingnit. Malikhugit aallanguqtukhat idjuhiit WSCC –iup piini 2014 mi, ilaliutihimayut akiliuhiarutauyukhanut aaniarutiqliqtunut. Aviktuutikhaa 2014 mut \$25.8 million-nguyuuq, nalaumayuq 8.5% mik akiliqtuidjutikhanut. Ilaliutinga akiliutikhanut aaniarutautaaqtunut 2014mi allangurutitaaqtuq atagami akikhanut ukiumi atuqtauyumi. Aktuutinga atauhirmut \$25.8 millionmik, allanguqtiridjutaayuq kiinauyakhatigut 2014mi 2013mit aallaubluni. Ilaliutihimaittumik aaniarutigiyauyunut akingit, akilituidjutiit ikigililaaqtut 8.9% mut 2014 mi.

Kiinauyait aulainnarninga nakuuyumik 2014 mi WSCC-iup tutquumayait naupkaqtayut \$50.5 millionmut \$47.4million mi 2013 mit. Qayangnaqtup atuutikhait \$15.9 million 5% mi ittuq tamainnut akikhaliurutigiyauyunnaqtunit kiinauyaitigut hivunikhaagut aulangnianut \$34.3 million mik, 10.8%ngubluni atautimut, atpahivyaktuq nalaunahuarutaanut 20% mik, kihimi “hulidjutaalimaitut” iluani nalaunahuarutigiyumablugu.

Hivumut naahuriyut

Hivumuurutikhait havaakhait hivulliit naunaiqhimablugit WSCC 2015-2017 Hivumuurutikhaita Ihumaliurutait imaa ittut:

- Hivumuutigiblugu aaniqtailimaniup mikhaa;
- Kivgaqtuittiarnirmut pivallidjutimingnik, qanuqtuuritigivagainnullu havaktinutm havaktitiiinullu; unalu
- Aulapkaittiarhugu havaktiita munaridjutaita Kiinauyakhait.

Kiinauyaliriniup hivunikhaa, ukiuplu atuqtakhait aulaningnit akhuurutaayut munairyaittiarahuaqhugit WSCC aulattianianganut. Kiinauyatigut aulattiarutaayut, naamainnaqtumik atuqtauyut ikayuutauvaktuq hivunikhariyauyumut WSCC mik, nalimuurutigiblugu havaktiit, havaktitiiillu Nunatsiarmi, Nunavunmilu.



AULATTITINIRNUT KIUGIAQAQTANGIT UKUNINNGAT MANILIQINIKKUT TAIGUAGAKHANGIT

May 4, 2015

Taapkuat kiinauyaliqinirmut unipkaangit Havaktiit Aaniqtailimanirmut, Qanuqtuurunarnirlu Timingat Nunatisarmut, Nunavunlummlu (Timingat), taimaitalu tuhagakhat uvani unipkaaliurutiuluqhimayumi havaariyaayut taapkunanga Timinganit-nguyut angiyuqqaangita, ihivriuqtaublutigli naamagiyaublutiktauq Gavamagiyaanit Katimayiinit. Kiinauyait aulaningit mikhaanut ihuaqhaqhimayut malikhugit taapkuat Hilaryuat Kiinauyalirinirmut Idjuhiinut Atuqpagainnut ilaqaqhutik ikayuqtauinirmut qayangnakkuurutingnik, nalaunnahuaqhguit Angayuqqaangita nalautaarutainnik ihumagiyaainniglu. Tuharnaarutaayut kiinauyalirinirmut ukunani iluani nalaumayut taapkununga kiinauyait munarininganut.

Ihuaqtumik tuhaapkaiaami kiinauyaitigut aulaningninnut, Munaqtuiyit kiinauyanik aulapkaivaktut akhuuqhutik ihuaqtumik kangiqhinnaqtuniglu atuqhutik munariyuminaqtunik kiinauyait qanuqtuurutainnut muanrinahuaqhutik, angiqtauvakhutiglu maligait atuqhugit nalaumayut auladjutikhanullu, nanminiriyaayut munariyauttiaqhutiklu.

Taapkuat Gavamatigut Katimayiit munaqhivaktut ayauqtuublutik kiinauyaliqiyinik ihuaqtumik aulapkiatqublugit tuhaqtitiqattahutiglu auladjutigiyamingni. Taapkuat Gavamatigut Katimayiit havaarivagait taapkunanga Katimayiit ilauyhimayut, havaktiungittut taapkununga Timigiyayumut. Taapkuat Gavamanit Katimayiit katimaqatigivagait Angiyuqqaat hilataanillu kiinauyaitigut ihivriuqtiit katimaqatigiiqattarahuaqhguit. Hilataanit Kiinauyaliriyit ihivriuqtiit tautuktaaqtaait tamaita aulaningnit kiinauyait Gavamagiyaaita Katimayiinit.

Taamna Kanadaup Ihivriuqtiryuanga Kiinauyanik inminik ihivriuqhittaaqtuq kiinauyait aulaninganut, ihumaliurutaillu tautuktaminut unipkaarutigittaaqtait tuhaqtitiluni ihumagiyaaminik. Ihumaliurutigivagaillu qanuqtuurutauhimayut ihivriuqhimayaminut, tamainnit tautuguminaqtunit malikhimadjuitiilu maligait atuqhugit.

Morneau Shepell, Nanminiriyamingnik timiuyut ayauqtuiyut, ihivriuqtuihimayut aulaningninnut, tuhaqtitiblutiglu ihumagiyaamingnik tapkunuuna auladjuhiinut, qanuqtuurutainnullu tapkuninga Timiginaanik.

Dave Grundy
Angayuqaak unalu CE

Leonard MacDonald, CMA
Tugliuyuq-Angiyuqqaangubluni
Kiinauyaliqinirmut



NAUNAIYAINIQ QAYANGNAUTIGIYAUUNIK NAUNAITKUTAQ IHUMAGIYAMIKNIK



Iniqtiqtara naunaiyainiq qayangnautigiyaunyik itqurninnga ikayuutinganit akiliriaqaqtun Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik Ilitturhaiyiinit (tamna “Ilitturhaiyiinit”) Ubluiyarvia 31mi, 2014 (tamna “itqurninnga ublunga”). Qanuritaakhaa nampangit, naunaiyainiq qayangnautigiyaunyik ihumaliuqtamiknik, itqurninnga qanuriliurutingit qanuritaakhaaniklu ilaliutihimayut naunaiyainiqmi qayangnautigiyaunyik itqurninnga taiguagakhaq itqurninnga ublunganik, talvuuna una Naunaitkutaq Ihumagiyamiknik titiqqat.

Ihumagiyamnik:

1. Nampangit talvani itqurninnga pihimayut tuniyauhimayut Ilitturhaiyiinit angiqupluu ihariagiyanginnit tuniyauyuq uvaptiknit. Iliurayavut naunaiyainiq ihuaqningit nampanut ihumagiyavut ihuaqtut, ilaliutiyaqqutlu nampangit ihuaqtut nakuuyutlu pipkaigiami itqumayumik itqurninnga akiliriaqaqtun Ilitturhaiyiinit.
2. Tamna naunaiyainiq qayangnautigiyaunyik itqurninngit angiqtauyut naunaiyaiyuq akiliriaqaqtunut amigaittut ihuaqtullu pitjutigiyananut itqurninnga.
3. Tamna qanuriliurutingit atuqtauyut ihuaqtut pitjutinganut itqurninnga angirutauyullu piyauyunut naunaiyainiq qayangnautigiyaunyik aturninnganuk ukununnga Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik timiqutigiyanganut Kaanatami. Maniliurniqmut itqurninngit ihuaqtut maniliqinirmut piqutinginnut maligangit Ilitturhaiyiinit.
4. Itqurninnga naunaiyainiq qayangnautigiyaunyik akiliriaqaqtun uumunnga itqurninnga ublunga \$304,468,000nguyuuq. Una ilaliutiyaq ihariagiyangit ikayuutikhamut qakugulu munariniqmut akikhangit ihumagiyauyuq akiliqtauniaqtuq itqurninnga ublunga apirhuutingit pipkaitjutauyuq itqurninnga ublungani pitinnaguluunniit. Ihumagiyaudjutigiblugu hivunikhmut akikhanik aanarutiqalirnahugiyauyunut ilaliutauhimayut ukunani. Una akiliriaqaqtuq ilaliutihimayut An’nguhiqitkut katimayiingit kihimi ilaliutingittuq innikkut akilirialik Atan’nguyat.
5. Qaffiuyuq naunaiyainiq qayangnautigiyaunyik akiliriaqaqtun piliuqtuq ihuaqtunit piyaxhanginnit tamainnut inminut aaniqtut akikhangit ihariagiyanginnit unalu kiinauyalqinirmut naunaitkutingit mikiumik ittuq qanuriliurutingaitqurninngit.
6. Una taiguagakhaq piliurhimayut, ihumaliuqtamnik tuniyauyuq, angiquplugit angiqtauyut naunaiyainiq qayangnautigiyaunyik atuqtauninngit Kaanatami.
7. Tamna itqurninnga pihimayut ihariagiyanginnit ukunanga Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maligag Maligangit Nunatsiap 2007mi, titiraqhimanninngani 21mi (S.N.W.T. 2007, c. 21), Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maligag Maligangit Nunavuutim, titiraqhimanninngani 15 (S.Nu. 2007, c. 15) uumanilu Ilitturhaiyitkut maligangit atuqtamikniklu pitjutinga itqurninngani ublungani.

Maatsi 31, 2015

Thane MacKay, Inuk Kaanatamiutaq Timiqutigiyangit Naunaiyaiyuunit (F.C.I.A)

Una taiguagakhaq havaqatimnit ihivriutaayuq uumannga Mark Simpson, Inuk Kaanatamiutaq Timiqutigiyangit



NANMINIQ MANILIQINIKKUT UNIPKAARIYAUHIMAYUT TAIGUAGAKHAT

Havakviata Kiinauyanut Ihivriuqtiryuap Kanadami tuniyakhaqangittut Ilikkut Ihivriuqtiup Unniutjutaanik Inuinnaqtukkut. Manimayuq Ukiuq Tamaat Unniutjutaa Qaplunaatun, Uiuitun, Inuktitunlu.



MANILIQINIKKUT KIUDJUHIIT

NAUNATIKUTAQ MANILIQINIQMUT

Tisaipa 31mit (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

	2014	2013
	\$	\$
PIQUTINGIT		
Manik unalu manik aatjikutariyangit (Naunaitkutami 4)	13,153	7,630
Maniit tutquumayut (Naunaitkutami 5)	340,922	316,516
Itqurhimayut manikhaqtautingit (Naunaitkutami 6(a))	3,665	3,329
Aatlat manikhaqtautikhat (Naunaitkutami 6(b))	2,236	830
Akiliqhimayut maniit atuqtanginnik	222	193
Piqutingit hanalrutingillu (Naunaitkutami 7)	5,664	5,738
Ihuarhaqhimayut piqutingit (Naunaitkutami 8)	2,367	2,312
	<u>368,229</u>	<u>336,548</u>

AKILIRIALGIIT UNALU NANMINIQAQTIIT MANIQARNIRIYANGIT

AKILIRIALGIIT

Akilirialiit, nautiqhimayut aatlatlu akilirialgiit (Naunaitkutami 9)	5,083	2,693
Akiliuhiakhangit ukuatlu akikhangit akiliqtukhat	1,620	1,285
Itqurhimayut maniit utiqtifaaqtauyut	5,371	4,446
Ikayuutit akilirialgiit (Naunaitkutami 10)	304,468	279,506
Havaktinnani ikayuutit (Naunaitkutami 11(b))	1,215	1,188
	<u>317,757</u>	<u>289,118</u>

NANMINIQAQTIIT MANIQARNIRIYANGIT (Naunaitkutami 12)

Aulapkaitjutimut tutquumayait	34,253	146
Piqutit akituyut himmautingit tutquumayut	331	240
Maniit tutquumayut naliiknut titiraqnia tutquumayut	-	34,838
Atuqtaunnaittumik tutquumayut	-	100
Ayurhautiqalqipiarumi tutquumayut	15,888	12,106
	<u>50,472</u>	<u>47,430</u>
	<u>368,229</u>	<u>336,548</u>

Uqariiyakhimayut (Naunaitkutami 13), Qilamiuqtuqaqqat (Naunaitkutami 14)

Tahapkuat ilaliutihimayut Naunaitkutam titiqqat akhuurutauyut ilangit hapkunangga maniliqinirmut naunaitkutat.

Angiqtauyut ukunangga Ataniuyunit Katimayiinit:



David Tucker

Ikhivautalik, Ataniuyunit Katimayiinit



NAUNAITKUTINGIT ILUITTUMUT MANILIURUTINGA

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31mi

(amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

	2014	2013
	\$	\$
MANILIURUTIKHAT UNALU MANILIURUTINGA		
Itqurhimayut	52,712	48,789
Ilaliutihimayut: Atuqtaunnaittumik Ikayuutaayut akiliqtakhangit	421	571
Ikikliutihimayut: Atuqtaunnaittumik Ikayuutaayut manik utiqiffaaqtuq	(957)	(825)
Maniliuqtamiknik atukkat maniliurutikhat	<u>52,176</u>	<u>48,535</u>
Maniit tutquumayut		
Atugamut utuqqamut akikhanganik ilaliutiyuq	3,356	3,255
Akiliuhiakhat	7,801	4,758
Maniit tutquumayut angikliyuumiutingit (Naunaitkutami 5(d))	22,455	35,176
Maniit tutquumayut atukkat qaangirhimayunit akiligakhainnit (Naunaitkutami 5(d))	-	(4,610)
Maniit tutquumayut akingit	(1,026)	(1,023)
Maniliuqtamiknik maniit tutquumayut maniliurutinga	<u>32,586</u>	<u>37,556</u>
Akiliqtitiniq, aallatqiillu kiinauyaliurutaayut	<u>264</u>	<u>4</u>
	<u>85,026</u>	<u>86,095</u>
MANIIT ATUQTANGINNIK		
Akiliqtakhainnik akingit		
Akiliqtakhainnik akingit, nutaaq ukiumi aaniqtautingit (Naunaitkutami 10(b))	27,951	31,698
Akiliqtakhainnik akingit, qaangiqtut ukiungit aaniqtautingit (Naunaitkutami 10(b))	36,506	9,471
Pingahuyunit ilaayumut apirhuiyuyunit akiliqtakhait Akiliuhiakhangit	(395)	(858)
Akiliuhiakhangit angunahuayuktunut naniriaqtuyuktunutlu (Naunaitkutami 17)	(1,533)	(188)
	<u>62,529</u>	<u>40,123</u>
Titiqqinirmut tamainnutlu maniit atuqtanginnik (Naunaitkutami 16)	<u>19,290</u>	<u>17,696</u>
	<u>81,819</u>	<u>57,819</u>
Kiinauyaliurniq, hivuatigut Kiinauyaqaqtiullaqtunit	<u>3,207</u>	<u>28,276</u>
AATLAT ILUITTUMUT MANILIURUTINGA		
Hunavaluit naunaiqtaaffaulimaittut maniliurutigiami ukunungaluuniit atukkat qaangirhimayunit akiligakhainnit qakunguraikpat piluni:		
Aktikkuffaaqlugit atukkat qaangirhimayunit akiligakhainnit naunaiqhimayunut ikayuutikhamut ihumaliurutimik (Naunaitkutami 11(b))	(165)	(56)
Atauttimut iluittumut maniliurutinga	<u>3,042</u>	<u>28,220</u>

Tahapkuat ilaliutihimayut Naunaitkutami titiqqat akhuurutaayut ilangit hapkunanga maniliqinirmut naunaitkutat.

NAUNAITKUTINGIT AATLANGURNINNGIT UKUNANI NANMINIQAQTIIT MANIQARNIRIYANGIT

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31 mi (amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

	AULAPKAIYUT TUTQUUMAYUT/ (QAANGIRHIMAYUT AKILIGAKHAIT) \$	PIQUITIT AKITUYUT HIMMAUTINGIT TUTQUUMAYUT \$	MANIIT TUTQUUMAYUT NALIKNUT TITIRAQNA TUTQUUMAYUT \$	ATUQTAUNNAITUMIK TUTQUUMAYUT \$	AYURHAUTIQALIQUIPARIUMI TUTQUUMAYUT \$	Atauttimut \$
Qaffi taalanguqtuq January 1mi, 2013	(12,184)	4	19,628	100	11,662	19,210
Atauttimut iluittumut maniliurutinga ukiumut						
Maniliurutinga ukiumut	28,276	-	-	-	-	28,276
Aktikkuffaaqlugit atukkat qaangirhimayunit akiligakhainnit naunaiqhimayunut ikayuutikhamut ihumaliurutimik	(56)	-	-	-	-	(56)
Nuutiqtuq ukununnga maniit tutquumayut naliiknut titiraqnia tutquumayut – nutaaq ukiup angikliyuumiutingit	(24,453)	-	24,453	-	-	-
Nuutiqtuq ukununnga maniit tutquumayut naliiknut titiraqnia tutquumayut – qaangiqtut ukiuni angikliyuumiutingit	9,243	-	(9,243)	-	-	-
Nuutiqtuq ukununnga Ayurhautiqaliqpariumi tutquumayut	(444)	-	-	-	444	-
Nuutiqtuq ukununnga piqutit akituyut himmautingit tutquumayut	(236)	236	-	-	-	-
Qaffi taalanguqtuq Tisaipa 31mi, 2013	146	240	34,838	100	12,106	47,430
Atauttimut iluittumut maniliurutinga ukiumut						
Maniliurutinga ukiumut	3,207	-	-	-	-	3,207
Aktikkuffaaqlugit atukkat qaangirhimayunit akiligakhainnit naunaiqhimayunut ikayuutikhamut ihumaliurutimik	(165)	-	-	-	-	(165)
Nuutirniq aaniqtailimanirmit tutquumayunit – talvunga umikhimayumut tutquqhimayumut	100	-	-	(100)	-	-
Nuutirniq nauvallianaqtukkut kiinauyunik tutquumayunik – talvunga umikhimayumut tutquqhimayumut	34,838	-	(34,838)	-	-	-
Nuutiqtuq ukununnga Ayurhautiqaliqpariumi tutquumayut	(3,782)	-	-	-	3,782	-
Nuutiqtuq ukununnga piqutit akituyut himmautingit tutquumayut	(91)	91	-	-	-	-
Qaffi taalanguqtuq Tisaipa 31mi, 2014	34,253	331	-	-	15,888	50,472

Akituyut munariniq unalu tutquumayut (Naunaitkutami 12)

Tahapkuat ilaliutihimayut Naunaitkutami titiqqat akhuurutauyut ilangit hapkunanga maniliqinirmit naunaitkutami.



NAUNAITKUTINGIT MANIK AULATJUTINGIT

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31 mi (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

	2014	2013
	\$	\$
AULAPKAIYUT PITJUTINGIT		
Manik tuniyauyuq ukunannga:		
Itqurhimayut havaktinit	53,722	49,757
Manik akiliqtauyuq ukununnga:		
Akiliuhiat uuktuqtut pingahuyunit ilaayumut pitqutigiquplugit	(38,961)	(35,178)
Niuviqniq atuqtakhanik, auladjutikhaniglu	(16,179)	(17,868)
Atukkat akiliffaaqtut	(957)	(825)
	<hr/>	<hr/>
Manik atuqtauyut uumani aulapkaiyut pitjutingit	(2,375)	(4,114)
	<hr/>	<hr/>
MANILIURNIQ PITJUTINGIT		
Maniliuqtamiknik niuvrutihimayunik maniit tutquumayumit	225,320	288,300
Akiliuhiakhat	7,801	4,758
Atugamut utuqqamut akikhanganik ilaliutiyuq	3,356	3,255
Aatlangurniq ukunanik manik pihimayut ukunanit maniit tutquumayut atan'nguyat	7,496	133
Niuviqniq ukunanik ihuarhaqhimayut piqutingit	(574)	(92)
Niuviqniq ukunanik piqutingit hanalrutingillu	(733)	(472)
Niuviqhimayangit ukunanik maniit tutquumayut	(234,768)	(288,371)
	<hr/>	<hr/>
Manik tuniyauyuq ukunannga maniliurniq pitjutingit	7,898	7,511
	<hr/>	<hr/>
Angikliyuumiqtuq ukunanik manik unalu manik aatjikutariyangit	5,523	3,397
Manik unalu manik aatjikutariyangit, atulihaaqtillugu ukiunga	7,630	4,233
	<hr/>	<hr/>
Manik unalu manik aatjikutariyangit, nunguvingani ukiunga	13,153	7,630
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

Tahapkuat ilaliutihimayut Naunaitkutam titiqqat akhuurutauyut ilangit hapkunanga maniliqinirmut naunaitkutat.

NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

1. Qanuriliurninga aulapkaitjutinit

Tamna Havaktinut Nalliqtarvik unalu Akiliuhiaqtukhanut Nalliqtarvingit (Nalliqtarvingit) ittuq Kaanatami. Nalliqtarvingit, avikturhimayumi havakviuyuq, piliurhimayuuq aulapkaiyuqlu piyunnautingani ukunanut *Havaktinut Akiliuhiaqtaaqviqaqtutlu Maligaq* ukunanut Nunatsiaqmi Nunavunmilu (Maligat). Unalu, Nalliqtarvingit munariyakhaalu Titiqqiqinirmut ukunani *Atuqtaunnaittumik Maligat, Uyarakhiurvikmi Aaniaqtailiniqmut unalu Atuqtaunnaittumik Maligat*, unalu *Qaraqtautillu Aturninnganut Maligaq* Nunatsiaqmi Nunavunmilu. Nalliqtarvingit piiqtauhimayuuq uumanninga maniliurutinga taaksiliqiniq unalu Niuvrutauvaktut piqutit unalu ikayuutiitlu taaksiliqiniq.

Nalliqtarvingit nanminiaqatumik havakvilik Yalunaimi, Nunatsiaqmi, Kaanatami, havakviuyunilu Inuvikmi, Nunatsiaqmi Iqalungmilu, Nunavut.

Nalliqtarvingit maliktakhaingit tunigiami ikayuutit aaniqtunut havaktinut akikhainnutlu Itqurhimayut atannguyanut akiliriami nutaaq hivuniptiknilu akingit ittunik akiliqtakhainnik. Nalliqtarvingit munariyukhatlu piliuriami atuqtaunnaittumik ilihimaniqmut pinahurutit munarilunilu atuliqtitaulunilu atuqtaunnaittumik atuqtamiknik havakvimikni.

Kavamanga Nunatsiaqmi Nunavut Kavamatkullu sainiqtut amihuni kavamatkunnit angirutigiyauyuq aatlanut atuqtaugiami Havaktinut Nalliqtarvik unalu Akiliuhiaqtukhanut Nalliqtarvingit pipkaitjutigiami Nalliqtarvingit avalittumik igiamilu havakviuyuq ikayuqtuq tamarmiknut avikturhimayunut. Nutqatitaugumi uuminnga angirutinganik kitkunnit ihariagiyauyuq mikiumik naunaitkutikhamik atauhiqmi iluittumik maniliurniqmut ukiunganik.

2. Naunaitkutingit malikpagianginnik, tun'ngavigiyaanit upalungaiyarninnganut naittuqlu akhuurutauyumik maniliqinirmut maligangit

Tamna maniliqinirmut naunaitkutat Nalliqtarvinginnit piliurhimayuuq angiqatigiipulugu Nunaryuaptikni Maniliqinirmut Naunaiyainiqmut Maligangit (qablunaatitut naittumik taiyauyuq IFRS-mik) tuniyauyut Nunaryuaptikni Maniliqinirmut Ilumurutauyuq Katimayit (qablunaatitut naittumik taiyauyuq IASB-mik).

Tamna maniliqinirmut naunaitkutat ilitariyaayut tunigiami ukunanit Ataniuyunit Katimayitit May 4mi, 2015.

Tamna maniliqinirmut naunaitkutat piliurhimayuuq qangaraaluknitamit akinganik tun'ngavinganit, kihimi manit tutquumayunut naunaiqhimayut pihimayait-himmiriamiknik naunaiqtitauyuq nalaumayumik akitutitlangatigut. Tamna maniliqinirmut naunaitkutat tuniyauvaktut Kaanatamiutat maninginnit tamaitalu akitutitlangatigut qanitqiyaanut kihititaanut nuutiqtaniaqtun ukununnga qanitqianit tausinik (\$000), kihimi naunaiyaqhimakpat. Hapkuat naittut ukunannga akhuurutauyumik maniliqinirmut maligangit:

a) Hunavaluit Himiutikhat Maniknut ihuarhainiq

Nalliqtarvingit tuniyuuq piqutingit unalu akilirialgiit naunaitkutinginnit maniliqinirmut ittuq ukunanut pipluni Hunavaluit Himiutikhat Maniknut. Tamna hunavaluit piqaqqat tamarmik nutaamik nutaangungittumiklu ilanganik Nalliqtarvingit naunaiqtita tamarmik ilanganik ukunani Tamna ilaliutihimayuuq Naunaitkutat.



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

Piqutiit nutaanguyuq imaatut iliraangat: Ihumagiyaugaangat ilihimaliqtut niuvrutaunahuaqqatluuniit maniiit atuqtauluniluuniit atuqtaunginnaqtumik aulapkaiyut kaivluarutitut atuqtaunginnaqtumik; pihimayauyuq himmiriami; ihumagiyaugaangat ilihimaliqtuq 12mik tatqirhiutinik tikiutinnagu iniqqat naunaipkaininnganik; unaluuniit piqutiit maniyuq unaluuniit manik aatjikutariyangit kihimi pipkailimairumi himmiqtaulimarumi atuqtaugiamiluuniit ihuarhigiami akilirialgiit taimaa 12mik tatqirhiutinik iniqqat naunaipkaininnganik. Manik unalu manik aatjikutariyangit, Itqurhimayut manikhaqtautingit, aatlat manikhaqtautikhat akiliqhimayutlu maniiit atuqtanginnik nutaanguyut piqutingit. Tamaita aatlat piqutingit naunaiqtauyut nutaangungittunik, kihimi maniiit tutquumayut piqaqtut nutaamik nutaangungittumiklu ilanganik.

Akilorialgiit nutaanguyuq imaatut iliraangat: Ihumagiyaugaangat ihuaqhaqtauyyuq atuqtaunginnaqtumik aulapkaiyut kaivluarutitut atuqtaunginnaqtumik; pihimayauyuq himmiriami; ihuaqtuq ihuarhaqtauyukhaq 12mik tatqirhiutinik iniqqat naunaipkaininnganik; piittuqluuniit atauttimut tunigiami akikhangit ukunannga akilorialgiit taimaa 12mik tatqirhiutinik iniqqat naunaipkaininnganik. Akiliuhiakhangit unalu akikhangit akiliqtukhat itqurhimayutlu maniiit utiqtifaqtauyut naunaiqtauyut nutaamik akilorialgiit. Tamaita aatlat akilorialgiit piqaqtuq tamarmik nutaamik nutaangungittuniklu ilanganik.

b) Maniliqinirmut hanalrutit

Maniiit tutquumayut

Maniiit tutquumayut naunaiqtauyut pihimayuuq-himmautikhamut naunaiqtauyut uumani nalaumayumik akitutitlangatigut ihariagiyaumkata niuvrutiginahualiqqat. Maniliurutigiami unaluuniit atukkat qaangirhimayunit akiligakhainnit ukunannga aatlangurninngit ukunani nalaumayumik akitutitlangatigut ilitariyauyuq uuminnga maniiit tutquumayut maniliurutinga naunaitkutinginni iluittumut maniliurutinga unaluuniit atukkat qaangirhimayunit akiligakhainnit. Hapkuat maniliqinirmut piqutingit ilitariyaungittuq kaantraliqininna pilaarutingit ukunannga manik aulatjutingit piqutiit umikvikhangani, pilaarutingitluuniit pigiami pigiamikni manik aulatjutingit nuutiqtitauyuuq uuminnga havaaqutingit talvani naunaittut tamaita qayangnaqtut aittuutauyutlu nanminiinqinnganut ukunannga maniliurutimut piqutingit nuutiqtitauyut.

Atugamut utuqqamut akikhangani ilaliutiyuq akiliuhiakhatlu ilitariyauyut maniliurutautimik talvani maniliuqtamikni. Havaaqutingit akingit ilitariyauyut akiliuhiamik talvani piyamikni. Niuviqtamiknik niuvrutautimiknik maniiit tutquumayut ilitariyauyut himmautingani ubluani.

Maniiit tutquumayut tuniyauninnga ahinit maninginnik himmiqtauyut ukunannga Kaanatamiutat maninginnit himmautiyumit akinginnit nutaami nunguvingani ukiup. Atugamut utuqqamut akikhangani ilaliutiyuq, akiliuhiakhat, unalu ilihimaliqtuq angikliyuumiutingit atukkatlu qaangirhimayunit akiligakhainnit himmiqtauyut qaangirhimayunit akingit pipkaitjutingit havaaqutingit ubluani. Himmiqlugit angikliyuumiutingit atukkatlu qaangirhimayunit akiligakhainnit piyuq himmautingit ahinit maningit atauttimut qaffi taalauyuq ukiup nunguninngani havaaqutingitlu ukiumi ilitariyauyut uuminnga maniiit tutquumayut maniliurutinga uumani naunaitkutingit iluittumut maniliurutinga unaluuniit atukkat qaangirhimayunit akiligakhainnit.



NAUNAITKUTAT UKUNUNNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

Aatlat Kiinauyaliqinirmut Piqutingit Akilirialgiitlu

Kiinauyat, adjigiyaillu himmautigiyuminaqtut naunaiqhimavaktut atuqtauyukhanik himmautigiidjutigiblugit aktilaangit nalaumadjutigiblugit nauninginnut, igiglilaarutinirmullu qanuqtut atuqtauvagaakhait ilitaridjutigiblugit qanuqtuurutigiyangaangata. Itqurhimayut manikhaqtautingit aatlatlu manikhaqtautikhat naunaiqtauyut atukkiutinik unalu manikhaqtautikhat hivulliqpaami naunaiyaqhimayut nalaumayumik akitutitlangatigut, talvanngalu naunaiyaqhimayut at akiliffaaqtauyuy akinga atuqhugu nakuuyut atugamut utuqqamut akikhanganik ilaliutiyuq akinga pitjutikhangit. Akilirialiit, nautiqhimayut aatlatlu akilirialgiit, Itqurhimayut maniit utiqtifaaqtauyut akiliuhiaqtangitlu akikhangitlu akiliqtukhat naunaiqtauyut aatlatlu kiinauyaliqinirmut akilirialgiit hivulliqpaami naunaiyaqhimayut nalaumayumik akitutitlangatigut, talvanngalu naunaiyaqhimayut akiliffaaqtauyuy akinga atuqhugu nakuuyut atugamut utuqqamut akikhanganik ilaliutiyuq akikhangitlu pitjutinganik. Qaangiutiuy ukununnga akuniraalungittumik pitjutinga Maniit manikhatlu aatjikutariyangit, Itqurhimayut manikhaqtautingit, Aatlat manikhaqtautikhat, Itqurhimayut maniit utiqtifaaqtauyut, akilirialiit, nautiqhimayut aatlatlu akilirialgiit akiliuhiaqtangitlu akikhangitlu akiliqtukhat, pipkaijtutyuy akitutitlangatigut itqurnautinga nalaumayut akitutitlangatigut.

Piiqtauriami Kiinauyaliqinirmut Piqutingit Akilirialgiitlu

Maniliurutimut piqutingit piiqtauyuy tamna uqariiqhimayut pilaarutingit ukununnga manik aulatjutingit ukununnga piqutiit piiqtauyut, pilaarutingitluuniit pigiamikni manik aulatjutingit nuutiqtitauyuy uuminnga havaaqutingit talvani naunaittut tamaita qayangnaqtut aittuutauyutlu nanminiqninnganut ukununnga maniliurutimut piqutingit nuutiqtitauyut. Nalliqtarvingit piiqpagaat kiinauyaliqinirmut akilirialgiit uqariikhimayangit havaangit piiqtaugaangata nutqaqtitaugaangata piiqtaugumikluuniit.

Nalaumayumik akitutitlangatigut Ihuarhaqhimaninngit

Tamaita piqutingit akilirialgiitlu talvunnga nalaumayumik akitutitlangatigut naunairhaqhimayut naunaiqtauyut uumani maniliqinirmut naunaitkutat ihuarhaqhimayut atuqhugu talvannga ihuarhaqhimaninngit itqurnarutinganut aturninngit:

- Naunaitkutinga 1 atuqtauyuy itqurnarutaugaangata (ihuarhaqhimangittut) akingit atuqtauyumi niuvvaaviit aatjikutariiktunut piqutingit, una uuktuutigilugu:
 - a) Himmiqtauyut talvani ittut himmiqlugit.
 - b) Itqurnarutauniit akitutitlangatigut atayungittut manikhat piliurhimayut ubluq tamaat.
- Naunaitkutinga 2 atuqtauyuy aatlatqiiktut pitjutingit piqaqqat tamainnut qanuqtut ihumagiyamiknik piqaqtut akhuurutauyumik pipkaijtutyuy titiraqhimayut nalaumayumik akitutitlangatigut takunnaqqata, talvungaqpamut talvungaungittumutluuniit, una uuktuutigilugu:
 - a) Itqurnarutautingit piliurhimayut ihivriunimit ukununnga nanminiriyangit tahapkuat piliurhimayut qungiarnaqtunut niuvvaaviit metric-nguyunit, ukunatitut himmiqniq akinginnit, angikliyuumiqtunit akinginnit, unaluuniit aturninnganutluuniit akinginnit.
 - b) Akiliqtut himmiqtauyut himmiqtarvikmi uvanilluangittumi himmiqutinik.
- Naunaitkutinga 3 atuqtauyuy piqaraangat qanuritaakhainik talvani atuqtut qanuqtut ihumagiyamiknik piqaqtut akhuurutauyumik pipkaijtutyuy titiraqhimayumut nalaumayumik akitutitlangatigut pingittut qungiarnaqtunut niuvvaaviit nampangit.



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

Pingmat akuniraalungittumut pitjutinga aatlatqiinit kiinauyaliqinirmut piqutingit unalu kiinauyaliqinirmut akilirialgiit, tamna angiqtautitjutinga akinga itqurnauringit nalaumayumik akitutitlangatigut.

Aatlangurninngit ukunani itqurnauringa pitjutikhangit pipkaitjutiniaqtuq ukunanik nuutiqninngit ukununnga uumanngaluunniit piqutit tuniyayut naunaitkutinga. Nalliqtarvingit maliganga ilitarigiami nuutiqninngit iluanut unalu nuutiqninngit hilataanut nalaumayumik akitutitlangatigut ihuarhaqhimaninngit naunaitkutingit ukunannga ubluani hulilukaarniqluunniit aatlangurniq ukunanik pitjutingit pipkaitjutigiuyq nuutiqninnganik. Piqangittuq nuutiqninnginnik ukunanit naunaitkutingit 2014mi (2013 – nuutiqtigangittuq).

c) Maniit manikhatlu aatjikutariyangit

Pipkaitjutiginiqmut ukunannga naunaitkutingit manik aulatjutingit unalu naunaitkutingit kiinauyaliqinirmut ittumut, Maniit manikhatlu aatjikutariyangit ilaliutihimayuyq manik unalu maniit niuvvaaviit hanalrutit qilaminnaq nuutiqtinarialikn manikmut. Manik unalu akuniraalungittumik maniit tutquumayut pihimayut ukunanit maniit tutquumayut atan'nguyat ukununnga maniit tutquumayut pitjutingit ilaliutihimangittut ukunanit Maniit manikhatlu aatjikutariyangit.

d) Itqurhimayut manikhaqtautingit itqurhimayutlu maniit utiqtifaqtauyut

Atulihaaliraangat ukiuq, Nalliqtarvingit taaksiutingit Itqurhimayut atannguyanut iliurailugit havakvingit atukkat akinga itqurhimaninginnit akiliuhiarutingit ukiumut. Tamna atukkat akikhainnut akiliqtukhat mikiumik iliuraivakkumi ukiumi. Ukiup nunguvingani, atan'nguyat titiraqtukhaq naunaitkutingit ihuaqhaqhimayumik akiliuhiakhanganik unalu aatlatqiingugutunga ukunanit itqurhimaninginnit atukkat unalu atukkalluariyaa ilitariyayuyq ukunatitut angikliyuumiqtuq ukunanik atukkat maniliurutikhat unalu ilitariyayuyq uuminnga manikhaqtautingit, mikhilaaqhimayumikluunniit atukkat maniliurutikhat unalu ilitariyayuyq uuminnga atukkat maniit utiqtifaqtauyut. Havaaqatitituyut tunihyuitkumik akiliuhiarniup akinganik, taapkuat Commissionmiutat nalaunannahuaqhugu akikhaa atuqhimayamingnit qunngiaqhugit tapkununga havaktituyunit, pivalliapkaiyunillu.

Atukkat maniliurutikhat ilitariyayuyq uumani ukiuq naunaiyarhimalluanga akiliuhiarutikhanganik akiliqtauyuyq atan'nguyamit havaktinngitlu.

Katitigtaaqtaik manikharhiutikhaq ihivriutaukpat qakunguraikpat atuqluni itqurnairutininnganik. Manikhaq ilihimangitamik naunaitkutata makpiraat titiraqtauyuyq Itqurhimayut manikhaqtautingit piqaraangat tikiutinnehuaqtaaminik ilihimaniq maningit akiliqtauyakhat piyaungitpata angiqatigiiquplugu hivulliqpaangit pitjutingit ukunannga manikhaqtautikhat. Qaffi taalauyuyq manikhaq aatlatqiigiyaa ukunanit piqutit pihimayaanik qaffi taalauyuyq unalu itqurhimaninginnit hivuniqmi manik aulatjutingit. Qaffi taalauyuyq ukunannga manikhaq ilitariyayuyq piiqtauyuyquunniit titiraqtauyuyq uumani naunaitkutingit iluittumut maniliurutinga atukkaqluunniit qaangirhimayunit akiligakhainnit. Ataniyunit Katimayiinit angiqtakhait tamaita Itqurhimayut manikhaqtautingit utuqqanguryuaqtut atukkat.



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

e) Pingahuyunit ilaayumut apirhuiyuyunit akiliqtakhainnik Akiliuhiakhangit

Titiraqhimayumi llangani 64 ukunannga Maligat, Nalliqtarvingit ihumagiyauyuq tikkuqtauhimayuuq pipkaitjutininnganit pitqutigiquplugu uukturahuap aaniqtauninnga. Ihuaqhikpat, kuatiliqinahuarumiluuniit, tamna apirhuiyuyunit akingit unalu akingit piyuq ukununnga akiliqtakhait piiqtauyuq akikhanganit. Manikhat ilakungit akiliqtau yukhaq uuktuqtumit. Una piyuq avataanit qaanganitluuniit hivuniqmi ikayuutit piyunnautinganit.

Maniliurutikhangit tuniyauyuq ukunannga pingahuyunit ilaayumut Akiliuhiakhangit titiraqtau yut akiliqtamiknik naunaitkutinga ukunannga maniliurutikhangit naunaitpiarumi unalu qaffi taalauyuq pittaarumi naunaiyaqhimayut. Apirhuiyuyunit akingit unalu akingit piyut ukunanut akiliqtakhait ilitariya yut uumani Titiqqiqinirmut tamainnutlu maniit atuqtanginnik uumani naunaitkutingit iluittumut maniliurutinga atukkaqluuniit qaangirhimayunit akiligakhainnit piyamiknik.

f) Piqutingit hanalrutingillu

Piqutingit hanalrutingillu naunaiyaqhimayut uumani akinga katitiqtau himalluangittut Mikhilaaqhimayut unalu ulapiqtau yut atukkat qaangirhimayunit akiligakhainnit. Mikhilaaqhimayut ilitariya yut uumannga itqurhimaninginnit nakuuyumik inuuhiq atuqhugu nalruyumik pitjutikhangit hapkuninnga:

- Igluqpiliurniq 25 ukiunik
- Hanalrutit 2-6 ukiunik
- Tamayat 5-10 ukiunik
- Akhaluutit 5 ukiunik
- Aturninnganut ihuarhainiq Ikitqiaq atuqtauninnganik aturninnganutluuniit pitjutinga

Hunavaluknit piqutingit hanalrutingillu ilaliutihimayuuq akhuuruta yumik pitjutingit aatlatqiiktunit atuqtauninnganik ittuq, tamna pitjutingit pitjuta yut avalittumik. Mikhilaaqhimayut pitjutikhangit, atuqtauninnganik ittuq unalu ilakungit akitutlaangitigut ihivriuuqtau yut tamainnit maniliqininnganut ukiungani nunguvinga unalu ihuarhaqhimayuuq ihuaqqat. Mikhilaaqhimayut akingit ilitariya yut uumani Titiqqiqinirmut tamainnutlu maniit atuqtanginnik uumani naunaitkutingit iluittumut maniliurutinga atukkaqluuniit qaangirhimayunit akiligakhainnit.

g) Ihuarhaqhimayut piqutingit

Ihuarhaqhimayut piqutingit piliurhimayut niuviqhimayunit unalu iluani piliuqhimayut qarita yakkut iliurainngit aturninngat pitjutingit naunaiqtau yut uumani akinga katitiqhimalluarhimangittut akiliuffa arninnga unalu kitut akiliuffaarhimayut ayurhautigiyau yut atukkat qaangirhimayunit akiligakhainnit. Akiliffaarhimayut ilitariya yut uumani piqutit itqurhimaninginnit atuqtauffa arninnganut ittuq (2-15 ukiunik) atuqhugu nalruyumik pitjutikhangit. Akiliffaarhimayut akinga ilitariya yut uumani Titiqqiqinirmut tamainnutlu maniit atuqtanginnik uumani naunaitkutingit iluittumut maniliurutinga atukkaqluuniit qaangirhimayunit akiligakhainnit.



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

h) Akiliuhiakhangit ukuatlu akikhangit akiliqtukhat

Havaktingit ikayuutit ihumagiyayut piliurhimayukhaq 12nik tatqirhiutinik ukunannga titiraqniq ubluani naunaiyaqhimayut ikikliyuumiqhimangittumik piyunik. Hapkuat ikayuutit ilaliutihimayut akikhangit akiliuhiaktangitlu akiliqtukhat, aaniaqtumik havaguillakhimayut unalu havaguillakhimanahuaqlu ikayuutit unalu ukiumi haalitiilaghuaqtuq unalu havaguillaknahuaqtumik atuqtakhamiknik kihimi aturhimangitangit.

i) Ikayuutit akiliralgiit

Tamna ikayuutit akiliralgiit pipkajutigiya nutaq akinga ihumagiyayut hivuniqmi akiliuhiangit havautituuninut ikayuutit, ikayuutikhamut akiliuhiangit, unalu havaguirumi akiliuhiakhangit pitqutigiqplugu akiliqtakhainnik piyut aaniqtumit piyut pitinnagu nunguvingani ukunannga maniliqinirmut ukiuq. Tamna ikayuutit akiliralgiit ilaliutihimayutlu manikhaq hivuniqmut akiliqtakhainnik munariniqmut akingit.

Amigaittuq itqurninnga ihariagiyaayut naunaiyariami ikayuutit akiliralgiit, ukuatlu itqurnarutautingit hivuniqmut angikliyuumiutininnanik, atugamut utuqqamut akikhanginik ilaliutiyaq akinginnit, unalu huirutimut akinginnit. Tamna ikayuutit akiliralgiit ihumagiyayut atauhiqmi ukiumi inminikkuuqtumit naunaiyaiyuuyut. Tamna inmikkuuqtuq naunaiyaiyuuyut qanuqtut ihumagiyanganik piqarninnga unalu ihuarninnga ukunannga ikayuutit akiliralgiit ilaliutihimayut ukuat maniliqinirmut naunaitkutat.

Tamna ikayuutit akiliralgiit ilaliutihimayut pitjutingit tamainnut ikayuutit tuniyayut ukunannga nutaq maligaliurniq, maligangit, unalu titiqiqinirmut aturninngit. Fipyuali 2011mi, tamna Itqurnarutiuyut Iulumurutaayut Katimayit ukunannga Kaanatamiutat Timiqutigiyayut Naunaiyaiyuuyut tuniyut nutaqmik Iulumurutaayut ayuirhainiq havaktunut akiliuhiakhangit timiqutigiyayut nakuuyut itqurnautinganut ubluat talvani qaangiqtatluunniit Tisaipa 31mi, 2014, ihariagiya itqurnarutautingit ilaliutigiami manikhaq tamainnut ilitariyaayut pihimangittunik havakvimiknit aaniarutingit akiliqtakhainnik ihumagiyayut piniaqtut uumani hivuniqmi piyut qangaraaluknitaniit pihimayunit. Talvanga Commission-nguyuit ilaliutivaktut akilikhanik kinguvaariyaita atuqhimayamingnik qunngiaqhugit havaariyaayut aaniarutainnik, angigilaaavyakhugit atuqhimayaraluqaqamingnik. Havaariyaavaktup aaniarutigivagait aallayut tapkunanga havaariyaayut aaniutigihimayainnik. Taamna ilitaiblugu utaqikhaarutavaktuq ilituridjutaat qanuqturaaluk aktuutaungmangaat naunaiqhiyariaqaramik tunihitinnagit akiliuhiarutikhanik. Aahittauq, ilaani ayurnaqpiaqtuq ilitturinahuariami aktuutaugumik aaniarutiuyut havaarmingnit. Qanuqtuurutaayut ilanga tigumiyavaktuq utaqqidjutigiblugu qanuraaluktut aktuutauhimangmangaat ilitturivigiyaanit aaniarutiqalirniirmut havaarmingnit. Taapkuat Timigiyayut (Commission) naunaiqhihimayut ukiumi \$25,779 atuqtauhimangittuq aaniarutiqaliqtunut.

Ilanganik Titiqqiqinirmut tamainnutlu maniit atuqtanginnik tuniyayut akiliqtakhainnik munariniqmut akingit ukunannga nutaq ukiup akiliqtakhainnik unalu qaangiqtut ukiuni akiliqtakhainnik. Qaffi taalauyuq tuniyayut ukunannga akiliqtakhainnik ihivriyuqtayut inmikkuuqtumit naunaiyaiyuuyut ukunannga akituvallaangittumik ilanganik ukunannga ukiumi Itqurnarutiuyut itqurnautinga ukunannga ikayuutit akiliralgiit.



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

j) Havaktinut ikayuutit

Inutquaqtait ikayuutit

Naunaittut tamaita havaktinginnit Nalliqtarvingit akiliutiyaayut kavamatkunnit manikharviutikhanganit ihumaliurutimik (tamna lhumaliurutimik), pipkaiyut naunaiqhimayuq ikayuutikhamut ihumaliurutimik piliurhimayut ukunuuna maliganit unalu ikayuqtauyutlu Kaanatap Kavamanganit. Tunihidjutaayut atuqtauyukhat havaktiuyup, Commissionmillu atuutikhanik akitilaangata nalaumalugu. Pitillugu maligamut tatja ittuq, Nalliqtarvingit piqangittuq apirhuiyuyunit ikayuutaayumikluuniit akiliriami aatlanik aittuutunik pitqutigiquplugu qangaraalukmi ikayuutaayut unaluuniit manikharvikhaqniqmut atukkat ukunannga lhumaliurutimik. Talvuuna, aittuutit ilitariyaayut akiligakhanik uumani ukiuq havaktit havaguirumik unalu naunairutigiyaa atauttimut havaguirumi akiliuhiakhangit havaanga Nalliqtarvinginnik.

Havaktinnani ikayuutit

Titiraqhimayumi unalu qanuritaakhainni havaani, havaktut piinarialik havaguirumi manikhangit ikayuutit akiliuhiakhamiknik havaguirumi, havaguiqpiarumiluniit piyuq qaffinik ukiunik havakkumi unalu kingulliqaanguyuuq akiliuhianga, unalu kingulliqaanga piiqtauniqmut ikayuutikhanga piyuq qaffinik ukiunik havakmat. Tamna ikayuutikhamut havaanga ihumagiyaayuuq uumannga Itqurnarutiuyut tunngavinga. Tamna akilirialgiit nautiqhimayunut havaktingit ikayuutit piyuq uumani Tisaipa 31mi, 2014 Itqurnarutiuyut itqurnautinga naunaiqtauyuuq Nalliqtarvingit naunaiyaiyuyumit. Itqurnarutiuyut angikliyuumiutingit atukkaqluuniit qaangirhimayunit akiligakhainnit ilitariyaayut maniliurutaumik atukkaqluuniit qaangirhimayunit akiligakhainnit ukunuuna Aatlat iluittumut maniliurutinga uumani ukiuq pipkaijutaayut unalu aktikkuffaangit naunaitkutiffaagtut maniliurutigiami atukkaqluuniit qaangirhimayunit akiligakhainnit qakunnguraikpat. Uqariyaqtuq havaguiqnahuaqtumik, havaguiqpiarumilu unalu kingulliqaami piiqtauniqmut ikayuut naunaiqtauyuuq atuqhugu itqurhimayuq ilitariyuq pitjutikhangit naunaiqtauyuuq havaaminii.

k) Atuqtaqtitait

Itqurnairutininniganik atuqtauyuuq naunaiyariami atuqtaqtitait maniliqinirmut aulapkaikumikluuniit piniaqtuq qanuriliurninnga qanuritaakhaaniklu kaantraliqininnanut. Tamna akingit piqutinginnut ihariagiyaayuuq maniliqinirmut atuqtaqtitait akiliffaqtayut nalruyumik tunngavinga qanuritaakhaanik ukunannga aturninnganutluuniit. Havaangit naunaiqhimayut maniliqinirmut atuqtaqtitait ikikliyuumiqhimayuq aturninnganutluuniit akiliuhianit maniliuqtamiknik angiqtauhimayumit atugamut utuqqamut akikhanganik ilaliutiyyuq. Maniit atuqtanginnik pipkaijutaayut ukunanit aulapkaiyut atuqtaqtitait ilitariyaayut ukunanik maniit atuqtanginnik uumani naunaitkutingit iluittumut maniliurutinga atukkaqluuniit qaangirhimayunit akiligakhainnit nalruyumik tunngavinga qanuritaakhaanik ukunannga aturninnganutluuniit.

l) Ahiruqtauyunik maniliurhimanngittunit piqutingit

Nalliqtarvingit ihivriunniq tamarmiknit titiraqniq ubluani naunaitkusalik piqutit ahiruqtauyut. Naunaitkutaqqat, Nalliqtarvingit itqurnarutaatingit piqutit piffaqtauktaaqat qaffi taalauyuq. Piqutit piffaqtauktaaqat qaffi taalauyuq angitqiyaukpat piqutinganut maniliurutaupatluuniit (CGU) nalaumayumik akitutitlangatigut mikitqiyauyuq akingit niuvrutigiyaugiami unalu akingit atuqtauyut. Una ihumagiyaayuuq inuup piqutiit, kihimi



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

piqutiit piliulimaittuq manik inaulatjutingit akhuraaluk piittuq aatlanit piqutingit katimayutluuniit piqutinginnut. Pipkaijtutininna qaffi taalauyuq piqutiinnit CGU-luuniit qaangiutikpat piffaaqtauktaaqat qaffi taalauyuq, tamna piqutiit ihumagiyauyuq ahuruqtauyuuq titiraqtauyuuq uumunnga piffaaqtauktaaqat qaffi taalauyuq.

Pihimayuq ihivriuqtamiknit manikmut aulatjutingit, Nalliqtarvingit piliuqtut ihuatqiaq CGU ahuruqtauyunik ihivriurut havakviuyuq. Taapkuat Commission-nguyut maligatigut pidjutiqaqtut Maligainni angigilaarutigidjutikhainnik, imaaluunniit akituutilaarutikhainnik kiinauyaitigut hivunirmingni kiinauyairutigittailidjutikhaannik qanuqtuurutigiyauillu nalaumatqublugit.

m) Nutaat unalu ihuarhaqhimayut maniliqinirmut luumuurutauyuq unalu kangirhitjutingit tuniyauyut kihimi tatja nakuungittut

IFRS 9 Maniliqinirmut hanalrutit

IFRS 9 tuniyauyuq Nuvaipami 2009, tuniffaaqtauyuuq Aktuupa 2010mi, unalu himmiqtauyut Nuvaipa 2013mi piliurniaqtuq iniqhimayumik himmautingit uumunnga IAS 39 *Maniliqinirmut Hanalrutit: Iltarinuq unalu Naunaiyainiq*. Hapkuat ihuaqhaidjutigiyaayut atuqtaulirniaqtut January 1, 2018; kihimi, atuqtaunaridjutiqarniaqtut. IFRS 9 atuqtut atauhiinaq piniarut ihumaliuriami tamna maniliuritimut piqutingit naunairhaqhimayut akiliffaaqtauyuuq akinga nalaumayuqluuniit akitutitlangatigut, piyut qanuqtut havakviuyuq munarivagait maniliqinirmut hanalrutit uumani tunngavia havaamut uktuutingit unalu uqariiqhimayut manik aulatjutingit pitjutingit ukunannga kiinauyaliqinirmut piqutingit. Nalliqtarvingit tatja ihivriuliqtaat ayurhautinga una pitjutinga pipkaijtutiniaqtuq umunnga maniliqinirmut naunaitkutat.

3. Akhuurutauyut maniliqinirmut itqurnarutauntingit unalu itqurnairutinginnik

Nalliqtarvingit pipkaijtutigiyaa itqurnarutauntingit unalu itqurnairutinginnik pitqutigiquplugu kitut akhuurutauyut piqutingit akilirialgiitlu. Itqurnarutauntingit unalu itqurnairutinginnik naunairhimmaaqtayut unalu piliurhimayut qangaraaluknitaniit atuqtangit aatlatlu ihumaalutigiyauyut, ihumagiyangillu hivuniqmut hulilukaarnit ihumagiyauyut akituvallaangittumik talvuuna. Ihuarhaqhimayut maniliqinirmut itqurnarutauntingit ilitariyaayut pitjutingani talvani itqurnarutauntingit ihuarhaqhimayut unalu hivuniqmi pitjutingit ayurhautigiyaayut.

Taimaalu, naunaitkutat ukunanit akhuurutauyumik itqurninnganit ilihimangitanginnik piqaqtut akhuurutauyumik qayangnaqtuq pipkaijtutyuuq akhuurutauyumut himmautinga ukunani aipaanut maniliqininnanut ukiungani ilaliutihimayut uumani hapkuat Naunaitkutat:

- Ilihimaghaq 10 – qanuqtuurutauyut mikhaanut qayangnaqtut, nalaumaninga ilihiaqpiqhimaittumik pidjutigiblugit ihumaliurutauyut uqautigiyaqhariyait ukunani 10(i)

Unalluaq, naunaitkutaq uktuqnahuariami akhuurutauyunit maliktauninngit maniliqinirmut maligangit piqaqtuq amigaitqiamik akhuurutauyumik pipkaijtutyuuq qaffi taalauyut ilitariyaayut uumani maniliqinirmut naunaitkutat naunaiqhimagayut uumani hapkunani Naunaitkutat:

- Ilihimaghaq 2(d) – naunaiqhijutait kiinauyakhanik, nauaumanuq akiliuhiarutauhimayunut
- Ilihimaghaq 2(f) – nanminiriyauyut, hanalrutauyut tamayat, qanuraaluktut qanuqtuurutingnit
- Ilihimaghaq 2(g) Ihumagiyauhimayut ihumaliurutiublutik nanminiriyaita pidjutiit qanuruliurigiblugit akikhait
- Ilihimaghaq 5 – kiinauyaliurvigiyauyut, naunaiyaidjutigiyaayut kiinauyalirinirmut hanalrutauvaktut



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

4. Maniit manikhatlu aatjikutariyangit

Nalliqtarvingit maniliuqtuq akuniraalungittumik maniit niuvvaaviit hanalrutit. Tamna niuvvaaviit maniliuqtait uuminnga havaariyakhangit ukiumut ittut 1.23% (2013 – 0.93%). Tamaita hanalrutit pihimayut manikni manikhatlu aatjikutariyangit qilaminnaaq himmiqtaaqtuq manik unalu pihimayut quulitqiyayumik nakuuninnga atukkaq havaangit tuniyayuq angiqtauyuqluuniit kaanatamit, qablunaat nunagiyanganit, avikturhimayunitluuniit kavamangit, Kaanatamiutat akiliqtauyut maniliqiviit, atukkiutilluuniit maniqautikviit atiliurhimayut Kaanatami.

	2014 \$	2013 \$
Akuniraalungittumik maniit tutquumayut	10,234	5,331
Manik	2,919	2,299
Atauttimut	13,153	7,630

5. Maniit tutquumayut

Nalliqtarvingit maniit tutquumayut havaariyakhangit piqatquq uuminnga Nanminiqaqtiit Maniqarniriyangit, ihuarhaqhimayut maniliurutinga, unalu lgluqpat Niuvrutikhat havaariyakhangit maniit tutquumayut. Nalliqtarvingit maniit tutquumayut tikiutinnahuaqtaminik pigiami akuniraalukmik akinga maniliuqtaminik ihariagiyaayuq pipkaijutigiami Nalliqtarvingit manikharvikhangit ikayuutit akilirialgiit, pigiami aulapkaiyut akingit, piliurlunilu akituvallaangittumik aallangurhimaittumiklu atukkat akinginnit havakinginnut. Kiinauyaliurviit, kiinauyaqarnirlu kiinauyatitut adjigiyait munariyauvaktut Kiinauyaliurnirmut Angiyuqaariyaayunit, ilitariyaublutiglu tutquumayaayutut qanuqtuurutigiyukhainnik.

	2014		2013	
	Nalaumayumik akitutitlangatigut \$	Akinga \$	Nalaumayumik akitutitlangatigut \$	Akinga \$
Nanminiqaqtiit kiinauyaqarniriyangit	157,724	130,648	150,679	127,320
Ihuarhaqhimayut maniliurutinga	137,509	122,571	121,620	112,174
Nanminiit Nunait	45,689	41,516	44,217	39,382
Atauttimut	340,922	294,735	316,516	278,876



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiuumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2014 (amigaittunik tausit taalaunyuk Kaanatamiutanik maninganik)

a) Ihuarhaqhimayut maniliurutinga maniit tutquumayut

Tamna nalaumayumik akitutitlangatigut akingalu ukunangga ihuarhaqhimayut maniliurutinga maniit tutquumayut hammauyut:

	2014		2013	
	Nalaumayumik akitutitlangatigut \$	Akinga \$	Nalaumayumik akitutitlangatigut \$	Akinga \$
Ihuarhaqhimayut maniliurutinga akiliuharutikhat	50,598	48,165	41,109	39,879
Atayumik manikhat				
Indexed akiliqutit manikhat	54,470	52,241	50,060	50,130
Igluhitkhanut	32,441	22,165	30,451	22,165
Atauttimut	137,509	122,571	121,620	112,174

Nalliqtarvingit atuqtut maliganga naunaiyariami akiliuharutikhat pihimayut atayumik manikharvikhangit uumannga tun'ngavigiyaanit piqutingit ilaliutihimayut angitqiaq ilagiyanganik ukunanik atayumik manikharvikhangit.

Ilaliutihimayut uumani qaffi taalauyut maniit tutquumayut aatlat naunaingittumik pihimayut katimayuyut akiliqutit, naunaiqhimayut uumani Naunaitkutami 17. Angikliyuumininnga unilihimaliqtuq angikliyuumiutingit 2014mi aatlat naunaingittumik pihimayut maniit tutquumayut ittut \$627 (2013 – \$378).

Angikliyuumininnga unilihimaliqtuq angikliyuumiutingit ihuarhaqhimayut maniliurutinga maniit tutquumayut hammauyut:

	2014 \$	2013 \$
Ihuarhaqhimayut maniliurutinga – akinga	122,571	112,174
Angikliyuumiutinga unilihimaliqtuq angikliyuumiutingit	14,938	9,446
Ihuarhaqhimayut maniliurutinga – nalaumayumik akitutitlangatigut	137,509	121,620

NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

Ilanginnut kigliyainnut akiliuhiarutikhanut imaatut ittut:

	Ukiumi atauhirmi \$	1mit 2mut ukiunik \$	2mit 5mut ukiunik \$	5mit 10nut ukiunik \$	Ukiuni amihuni \$	Nalaumayumik akitutitlangatigut TISAIPA 31mi, 2014 \$	Nalaumayumik akitutitlangatigut Tisaipa 31mi, 2013 \$
Manik, akuniraalungittumik maniit tutquumayut unalu maniliuqtamiknik akiliqtukhat manikni tutquumayut atan'nguyaq naunaitkutut makpiraat	1,085	-	-	-	-	1,085	2,492
Kavamatkut akiliqutit	-	-	14,685	7,983	8,400	31,068	23,393
Nanminiriyaa akiliqutit	536	2,608	8,448	2,094	4,759	18,445	15,224
Atauttimut	1,621	2,608	23,133	10,077	13,159	50,598	41,109

b) Nanminiit Nunait

Nalliqtarvingit ihuarhaqhimayut akiliuhiarutikhat pihimayut atayumik manikharvikhangit uumani tun'ngavigiyaanit piqutingit ilaliutihimayuuq angitqiaq ilagiyanganik ukunanik atayumik manikharvikhangit.

Angikliyuumirninnga unilihimalityuuq angikliyuumiutingit uumani Igluqpat Niuvrutikhat havaariyakhangit maniit tutquumayut hammauyut:

	2014 \$	2013 \$
Kaanatamiutat nanminiriyangit – akinga	41,516	39,382
Angikliyuumiutinga unilihimalityuuq angikliyuumiutingit	4,173	4,835
Kaanatamiutat nanminiriyangit – nalaumayumik akitutitlangatigut	45,689	44,217

NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

c) Nanminiqaqtiit kiinauqaqarniriyangit

Tamna nalaumayumik akitutitlangatigut akingalu ukunangga Nanminiqaqtiit Maniqarniriyangit maniiit tutquumayut hammauyut:

	2014		2013	
	Nalaumayumik akitutitlangatigut	Akinga	Nalaumayumik akitutitlangatigut	Akinga
	\$	\$	\$	\$
U.S. nanminiqaqtiit kiinauqaqarniriyangit	64,918	50,556	69,074	51,862
Kaanatamiutat nanminiqaqtiit kiinauqaqarniriyangit	58,337	46,680	48,404	43,421
Nunaryuaptikni nanminiqaqtiit kiinauqaqarniriyangit	34,469	33,412	33,201	32,037
Atauttimut	157,724	130,648	150,679	127,320

Ilaliutihimayuni taapkunani Hilaryuap adjigiyainnik nalaumaninga \$134 (2013 – \$66) kiinauyait tutquuayayut Kanadaup kiinauyainni.

Angikliyuuminirninga unilihimaliqtuq angikliyuumiutingit uumannga Nanminiqaqtiit Maniqarniriyangit maniiit tutquumayut hammauyut:

	2014	2013
	\$	\$
Nanminiqaqtiit Maniqarniriyangit maniiit tutquumayut – akinga	130,648	127,320
Angikliyuumiutinga unilihimaliqtuq angikliyuumiutingit	27,076	23,359
Nanminiqaqtiit Maniqarniriyangit maniiit tutquumayut – nalaumayumik akitutitlangatigut	157,724	150,679

d) Maniiit tutquumayut angikliyuumiutingit atukkatlu qaangirhimayunit akiligakhainnit

Tamna maniiit tutquumayut angikliyuumiutingit atukkatlu qaangirhimayunit akiligakhainnit ilitariyayut uumani iluittumut maniliurutinga hammauyut:

	2014	2013
	\$	\$
Ilihimaliqtuq angikliyuumiutingit	13,907	21,235
Ilihimaliqtuq atukkat qaangirhimayunit akiligakhainnit	-	(4,610)
Aatlangurniq ukunanik unilihimaliqtuq angikliyuumiutingit	8,548	13,941
Maniiit tutquumayut angikliyuumiutingit – maniliuqtamiknik	22,455	30,566



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiuumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

e) Maniit tutquumayut aulapkainnnga

Maniit tutquumayut munariyayut 9nit inmikkuuqtut maniit tutquumayut atan'nguyat. Niuuvaaviit maniliurnnngit ukunannnga katitiqhimayut ukiumut nunguttut Tisaipa 31mi hammauyut:

	2014 %	2013 %
Kaanatamiutat nanminiqaqtiit kiinauyaqarniriyangit	20.52	19.82
U.S. nanminiqaqtiit kiinauyaqarniriyangit	19.09	45.93
Ihwarhaqhimayut maniliurutinga akiliuhiarutikhat unalu indexed akiliqutit manikhat	8.54	(1.60)
Igluhitikanut	6.54	0.71
Maniit manikhatlu aatjikutariyangit	6.14	5.07
Nunaryuaptikni nanminiqaqtiit kiinauyaqarniriyangit	4.94	28.86
Nanminiit Nunait	3.33	7.19

f) Maniit tutquumayut hulilukaarniq

Nalliqtarvingit aatlangurniq ukunanik maniit tutquumayut ukiungani nunguyut Tisaipa 31mi hapkunanik:

	2014 \$	2013 \$
Atauttimut Maniit Avaliiqtut, atulihaaqtiillugu ukiunga	316,516	286,012
Maniit tutquumayut angikliyuumiutingit – maniliuqtamiknik	22,455	30,566
Akiliuhiakhat	7,801	4,758
Atugamut utuqqamut akikhanganik ilaliutiyuq	3,356	3,255
Nuutiqtuq ukununnga akuniraalungittumik maniit tutquumayut	(161)	(75)
Nuutiqtuq ukununnga aulapkaiyut manik naunaitkutat makpiraat	(9,045)	(8,000)
Atauttimut Maniit Avaliiqtut, nunguvingani ukiunga	340,922	316,516

6. Ihivriunniit aatlatlu utiqtakhat

a) Ihivriunniit utiqtakhat

	2014 \$	2013 \$
Nutaat Ihivriunniit utiqtakhat	3,556	3,149
Atukkangit Akilirutikhaa Tuuliirutauyuq Ihivriunniit utiqtakhat	200	296
Ikikliutihimayuq: Manikhaq naunaittunut maniliqinirmut naunaitkutat	(91)	(116)
Ilakuit Ihivriunniit utiqtakhat	3,665	3,329



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiyumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

Katimayiingit katitiqtut \$127 (2013mi – \$128) angiqtauyuuq piliurhimayuq utuqqaqpiaq atugaq akiingit ukiumi utiqtakhami. Tamna angiqtauyuuq piliurhimayuq ihuinaarutimut akinga naunaiqtitauyuuq akingani 2% atauhiqmi tatqirhiutimi atugap ilakungit. Piittut Ihivriuqniit utiqtakhat, tahapkuat kihimi ilaliutihimayuq uumani manikhaq, ihumagiyauyut ikikliyuumiqhimayukhaq. Atauttimut utuqqaqpiaq atugaq akiingit ilitariyauyut ukiumi ittuq \$24mi (2013mi – \$83) ilitariyauyut titiqqiniqmik akingitlu.

Utuqqaqangurniit Ihivriuqniit atukkauyut Akilirutikhaa Tuuliirutauyuuq ikikluumingittut

	31-60-nut ublunut \$	61-90-nut ublunut \$	91+ ublunik \$	Atauttimut Atukkangit Akilirutikhaa Tuuliirutauyuuq \$
2014	43	23	43	109
2013	91	34	55	180

Uqariiqhimayuq manikhaq naunaittunut maniliqinirmut naunaitkutut

	2014 \$	2013 \$
Angiqtauyut qaffi taalauyut ukiuq atulihaaliqmi	116	295
Ilakuit atukkat piiqtauyut ukiumi	(67)	(265)
Pitjutingit piliurhimayuq ukiumi	71	168
Utiqtiffaaqtut	(29)	(82)
Angiqtauyut qaffi taalauyut nunguvingani ukiuq	91	116

b) Aatlat utiqtakhat

	2014 \$	2013 \$
Angunahuaqtiit Naniriaqtiuyunitlu utiqtakhat	1,533	188
Pikhaq uukturahuamit	328	268
Utiqtakhat aatlanit Kavamatkunnit	159	107
Aatlat	154	208
Pikhaq havaktinginnit	32	40
Kavamatkunni ikayuuhiaqhat utiqtakhat	15	19
Akiliqtuiyakhat	15	-
Atauttimut	2,236	830

Aatlat utiqtakhat maniliariyauyut pihimayut. Piittut hapkuat qaffi taalauyut ihumagiyauyut ikikliyuumiqhimayukhaq.

NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

7. Piquitingit hanalrutingillu

	Igluqpiliurniq \$	Hanalrutit \$	Tamayut \$	Akhaluutit \$	Aturninganuit ihuarhainiq \$	Atauttimut \$
<i>Akinga</i>						
January 1mi, 2013mi	5,696	1,729	348	344	820	8,937
Ilaliutihimayut	48	92	36	-	296	472
Piiqtauyut	-	(76)	(35)	(36)	-	(147)
Tisaipa 31mi, 2013mi	5,744	1,745	349	308	1,116	9,262
Ilaliutihimayut	239	208	161	86	39	733
Piiqtauyut	-	(113)	(7)	(77)	-	(197)
Tisaipa 31mi, 2014mi	5,983	1,840	503	317	1,155	9,798
<i>Ikikliyuumiqtut</i>						
January 1mi, 2013mi	1,384	1,034	158	261	134	2,971
Ukiuq tamaat mikiglilaarutait	255	231	35	27	122	670
Piiqtauyut	-	(72)	(23)	(22)	-	(117)
Tisaipa 31mi, 2013mi	1,639	1,193	170	266	256	3,524
Ukiuq tamaat mikiglilaarutait	432	152	44	45	118	791
Piiqtauyut	-	(97)	(7)	(77)	-	(181)
Tisaipa 31mi, 2014mi	2,071	1,248	207	234	374	4,134
Ilakuit makpiraap akinga						
Tisaipa 31mi, 2014mi	3,912	592	296	83	781	5,664
Tisaipa 31mi, 2013mi	4,105	552	179	42	860	5,738

Aallanguqtut Naulaunnahuarutaayunut

Ukiuq December 31, 2014 nunguani, Taapkuat Timigiyayut Commission ihivriuhqiyut nanminiriyamingnik, ahiittaauq ihumaliurutigiblugit qanuqtut akingnit nalaunnahuarutikhainnik aallanguriaqarumikkik nakurutikhanik. Hamna ihivriurutaayuq atuqhugu aallanguqtiridjutaayuq qaffinik nanminiriyayunik tamayamingnik. Ilangit igluqtainni, tamayainilu aturniita hivitungit ihumaliurutigihiimayait ihivriuqtaungmata, qanuqtullu aturniarutait hivuani naunairutigiblugit. Taapkunanga ihivriuqtauyunit aturuitikhainnik akituilaangit hivuani imaatut naunairutigiyait:

	2014 \$	2015 \$	2016 \$	2017 \$
Akituilaarutaa/ikiglilaarutaa utuqqautilaangata akinga	160	175	(28)	(28)



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

8. Iluarhaqhimayut piqutingit

	Niuvirhimayut qaritauyami atuqtakhangit \$	Iluanit piliurhimayut qaritauyami atuqtakhangit \$	Atauttimut \$
<i>Akinga</i>			
January 1mi, 2013mi	764	5,447	6,211
Ilaliutihimayut	54	38	92
Piiqtauuyut	-	-	-
Tisaipa 31mi, 2013mi	818	5,485	6,303
Ilaliutihimayut	277	297	574
Piiqtauuyut	(122)	(63)	(185)
Tisaipa 31mi, 2014mi	973	5,719	6,692
<i>Akiliffaarniq</i>			
January 1mi, 2013mi	445	3,068	3,513
Ukiuq tamaat aturningata akikhait	141	337	478
Piiqtauuyut	-	-	-
Tisaipa 31mi, 2013mi	586	3,405	3,991
Ukiuq tamaat aturningata akikhait	122	324	446
Piiqtauuyut	(51)	(61)	(112)
Tisaipa 31mi, 2014mi	657	3,668	4,325
Ilakuit makpiraap akinga			
Tisaipa 31mi, 2014mi	316	2,051	2,367
Tisaipa 31mi, 2013mi	232	2,080	2,312

Ilaliutihimayut uumani Iluanit piliurhimayut Qaritauyami Atuqtakhangit Manikharvikhaq, ihivriuhimayut, aaniqtailiniqmut pitjutingit (CAAPS) talvani Katimayiingit atuqtaik havagiami pihimalutik pilaarutit naunaitkutit unalu atan'nguyap naunaitkutit ukuatlu pilaarutingit, Ihivriuqniit aaniqtailiniqmut taiguagakhat. Kiinauyait akitutilaangit ukiumi avalliqtumi aturvigiyaayumut nanminiriyayunut \$1,368 ukiunut 6nut (2013 – \$1,944 7ni ukiuni).

NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiyumut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

9. Akilirialiiit, nautiqhimayut aatlatlu akilirialgiit

	Nutaat	Nutaangungittut	2014 Atauttimut	2013 Atauttimut
	\$	\$	\$	\$
Maniliqinirmut naunaitkutak akiliqtukhat	1,342	-	1,342	537
Naunaiqtauhimayut akilirialgiit	3,483	-	3,483	1,826
Aatlat	51	207	258	330
Atauttimut	4,876	207	5,083	2,693

10. Ikayuutit akilirialgiit

a) Qakugu hivuniqmi pilaarutingit akilirialgiit angiqhimayutlu Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut akilirialgiit

Tahapkuat ikayuutit akilirialgiit piliurhimayut malruuknik ilanganiaqatmik: Qakugu hivuniqmi pilaarutingit akilirialgiit angiqhimayutlu Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut akilirialgiit.

Qakugu hivuniqmi pilaarutingit akilirialgiit naunaiqtitaa tatja akikhangit ihumagiyamiknik qakugu hivuniqmi ikayuutit akiliuhiakhat pilaarutinginnik pipkaijtutauliqtuq aaniqtuqarniqmit piyuq talvani nungutinnaguluuniit maniliqinirmut ukiungani aaniarviknut munarhiliqinirmutluuniit (Munarhiliqiniq), akuniraalungittumik ikayuuhiaqniq inuuhiaq akiliuhiakhat (Manikharvikhaq), Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut ikayuutit qakugumut hivuniqmi atuqtayut akituyunut (Qakugu hivuniqmi Atuqtayut akituyunut), piyunutlu titittiqinirmut akingit. Qakugu hivuniqmi Atuqtayut akituyunut naunaiqtitaa itqurnarutait uumannga akilirialgiit ihumagiyayut qakugu hivuniqmi Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut aittuutit piyut ukununnga aaniqtut piyut, kihimi angiqtauhimannigittut Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut aittuutit. Hivuniqni kiinauyait atugakhat ilaliutauhimayut ihariagiyaunahugiblugit aaniarutiqalirniit akikhait.

Katimayiingit ilaliutiyuq pitjutingit ihumagiyayut qakugu hivuniqmi pilaarutingit akingit Angunahuaqtiinut Naniriaqtiuyunitlu angiqutigiquplugu Angiqatigiingnirmut Nalunaitkutingit ukununnga An'nguhiiqitkunut Angunahuaqtiinut (Saptaipa 2011 Nunatsiaqmut uumanilu April 2009 Nunavunmut) (Naunaitkutami 17).

Tamna akilirialgiit Munarhiliqinirmut unalu Manikharvikhaq ikayuutit piliurhimayut atuqhuni piiqtut pivallianikkut piyumik. Una pitjutaut ilihimayuyut uuminnga "pilaarutingit avatquutauntingit" pitjutinganik. Tamna akilirialgiit qakugumut hivuniqmi Atuqtayut akituyunut piliurhimayut atuqhutik ihuarhaqhimayumik ukununnga piiqtut pivallianikkut piyumik.

Angiqhimayutlu Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut akilirialgiit naunaiqtitaa tatja akikhangit ihumagiyamiknik qakugu hivuniqmi Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut aittuutit akiliuhiakhat piyunutlu akingit angiqtauyumut Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut aittuutit nunguvingani maniliqinirmut ukiungani.



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiyumut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

b) Ikayuutit akilirialgiit pihimmaqtumik naunaitkut kangirhitjutimiklu

Tahapkuat ikayuutit akilirialgiit piliurhimayuq hapkuat:

	Ikayuqtauniq Aaniarvingnit \$	Manikharvikhaq \$	Qakugu hivuniqmi atuqtauyut akituyunut \$	Kavamatkunnit manikhaqniq inutqaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut aittuutit \$	Atauttimut 2014 \$
Atauttimut Maniit Avaliiqtut, atulihaaqtillugu ukiunga	47,365	36,393	28,691	167,057	279,506
Ilaliutihimayuq:					
Akiliqtakhainnik akingit					
Nutaat ukiuq	7,044	12,258	7,320	1,329	27,951
Pitinnagu ukiut	1,303	(780)	1,168	9,036	10,727
Atuqtaungitut huli aaniarutilirinirmut pivikhaat	-	-	25,779	-	25,779
Akilirialgiit nuutiqniq, atuqtauyut akituyunut	-	-	(4,724)	4,724	-
	8,347	11,478	29,543	15,089	64,457
Ikikliutihimayuq:					
Pilaarutingit akiliuhiakhat					
Nutaat ukiuq aaniqtut					
Pilaarutingit akiliuhiakhat	1,838	2,963	77	74	4,952
Pilaarutingit atan'nguyat	827	1,333	8	8	2,176
Pitinnagu ukiut aaniqtut					
Pilaarutingit akiliuhiakhat	5,484	5,481	2,564	12,407	25,936
Pilaarutingit atan'nguyat	2,468	2,466	256	1,241	6,431
	10,617	12,243	2,905	13,730	39,495
Atauttimut Maniit Avaliiqtut, nunguvingani ukiunga	45,095	35,628	55,329	168,416	304,468

NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

	Ikayuqtauniq Aaniarvingnit	Manikharvikhaq	Qakugu hivuniqmi atuqtauyut akituyunut	Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut aittuutit	Atauttimut 2013
	\$	\$	\$	\$	\$
Atauttimut Maniit Avaliiqtut, atulihaaqtillugu ukiunga	48,812	36,959	27,176	162,063	275,010
Ilaliutihimayut:					
Akiliqtakhainnik akingit					
Nutaat ukiuq	9,841	13,367	7,091	1,399	31,698
Pitinnagu ukiut	(2,207)	(2,456)	4,565	9,569	9,471
Akilirialgiit nuutiqniq, atuqtauyut akituyunut	-	-	(6,452)	6,452	-
	7,634	10,911	5,204	17,420	41,169
Ikikliutihimayut:					
Pilaarutingit akiliuhiakhat					
Nutaat ukiuq aaniqtut					
Pilaarutingit akiliuhiakhat	2,114	3,132	73	7	5,326
Pilaarutingit atan'nguyat	951	1,409	7	1	2,368
Pitinnagu ukiut aaniqtut					
Pilaarutingit akiliuhiakhat	4,149	4,783	3,281	11,289	23,502
Pilaarutingit atan'nguyat	1,867	2,153	328	1,129	5,477
	9,081	11,477	3,689	12,426	36,673
Atauttimut Maniit Avaliiqtut, nunguvingani ukiunga	47,365	36,393	28,691	167,057	279,506

Ihumagiyayut pilaarutingit akiliuhiangit tahapkunanut ikayuutit akilirialgiit 2015mi \$23,177nguyut (2014mi – \$25,707).

Hapkuat Naunaiyaiyuyut uqariiqhimayut himmautingit tahapkuat ikayuutit akilirialgiit ukiut nunguyut Tisaipa 31 mi:

	2014	2013
	\$	\$
Atauttimut Maniit Avaliiqtut, atulihaaqtillugu ukiunga	279,506	275,010
Ilaliutihimayut:		
Pitjutingit nutaanut ukiup pilaarutingit	20,823	24,003
Atuqhimalirumik ilituridjutikhait	(6,701)	(7,660)
Qanuqtuurutikhat aaniarutigihimaliqtainni havaarvingmingnit	25,779	-
Manilariyayut tuniyayut	17,428	17,132
	57,329	33,475
Piiaqlugu:		
Akiliuhiakhat pitinnagu ukiut pilaarutingit	(32,367)	(28,979)
Atauttimut Maniit Avaliiqtut, nunguvingani ukiunga	304,468	279,506



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiyumut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

Katimayiingit tunngavingit ihumagiyut akinginnut tuniyauyunit kavamatkunni ikayuuhiaqhat pihimmaqtuqlu akinga manikharvikhaqmut munarhiliqiniqlu akiliuhiaqhat pipkaitjutiyunut itinnagu ukiut. Tunngavilluanguyut pipkaitjutimut pipkaitjutiyut tammaqtait maniliuqtutluuniit hapkuat:

Aalanguqtut ikayuutauniarutikhanik	2014	2013
	\$	\$
Angikliyuumiutilluanga pipkaitjutiyut, talvani 1.43% ukunanit ihumagiyauyut 3.0% (0.96% ukunanit 3.0% 2013mi)	(2,582)	(3,301)
Naamagiyauqattaqtut akiulihiarutikhat ilihimaliqtaut	(3,563)	(6,064)
Ikigilaaarutauyut akiliuhiarutauyunik naunaitkuhirivigiyamingnit qanuqtuurutauvaktunit, Aaniarviliridjutaayunillu	(402)	(502)
Ihwarhaqhimayut ihumagiyait atuqtauyut uumani Qakugu hivuniqmi Atuqtauyut akituyunut akiliralgiit	(154)	2,207
Atauttimut	(6,701)	(7,660)

c) Tikiutinahuaqtanut munariniqmut qayangnautinut pipkaitjutauiqtuq maligainnit maliganginnitlu ikikliyuumiqtuq tahapkuninnga qayangnautinut

Katimayiingit tikiutinahuarutikhat munarigiami akiliuhiarutikhat qayangnautingit, talvuuna ikikliyuumiqttaa ihuitjutuutinga aulapkaitjutimut qanuritaakhaanik. Ilaliutihimaluni ihariagiyauyuq nalumayamiknik akiliuhiarutikhat qayangnautingit, una pipkaitjutiniaqtuq akhuurutaayumut ilihimangitamiknut uumani pipkaitjutiyut maniliuqtut manirutaayutluuniit. Katimayingit aulapkaitjutimut qanuritaakhaanik ayurhauhtigiyauyut niuviqniqmut pipkaitjutauyut, ukuatluat hulilukaarutit ukunani piqutiit akikhangit.

Akhuurutaulluaqtut pitjutingit havaarutiminit piliurhimayut ikikliyuumiriami akiliuhiarutikhat qayangnautinut hapkuninnga ilaliutihimayut:

- Ihwarhaininnga aturningalu ukunanik atan'nguyat naunaitkutit pitjutingit, talvani tuniyut nampat uumani qayangnautinut talvunga Katimayiingit naunaittut qakunguraikpat.
- Naunaiyaiyuq uuktuutit, atuqhutik naunaitkutit atan'nguyamit naunaitkutit pitjutingit, atuqtauyut munarigiami pilaarutingit uuktuutingit naunaiyaiqimullu akikhat. Qangarnitat pipkaitjutiyut unalu nampaliurniqmullu pitjutingit atuqtauyut ilagiyanganik havagiami.
- Aatlatqiingit piqutit talvani Katimayiingit atuqtamiknik naunaittuq pigiami akuniraalukmik akingit utiqtiqniqmik ihuaqtuq manikharvigiami tahapkuat ikayuutit akiliralgiit. Munariniq piqutinik unalu akiliralgiit qayagittiaqtumik munariyauut aatjikutariigamiknik piqutit ihumagiyauyumut uuktuutingit pigiami akiliuhiaqhat.

d) Qanuriliurutingit qanuritaakhaangillu Maligangit

Qanuriliurutingit qanuritaakhaangillu ilaliutihimayut Maligamut pipkaitjutigiya aatlanguqtiriyaa pitjutinga ukuat akiliuhiarutikhat qayangnautingit angiqtauyut ukunanit Katimayiingit. Tamaita akiliuhiarutikhat pitjutingit iliraihimayut talvunga aatjikkutarmiittuq atuqtauninnganit piniyaqtut amihumik aatjikutaaanik Qanuriliurutingit qanuritaakhaangillu titiraqhimayumi Maligamit.



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

e) Ihumagittiaqniq akiliuhiarutikhat qayangnautingit

Katimayingit pipkaiyut akiliuhiarutikhat qayangnautinginnut pivaktuq havakvikmi aanirut pipkaitjutiyuq hulilukaarniqmit qayangnautimitluuniit pitillugu naunaipkaitjutininnganik, unalu/unaluuniit havakvikmi aaniarutingit naunaiqtut naunaipkaitjutillugit. Katimayingit ikayuutit akilirialgiit hapkuninnga ilaliutihimayut qaffi taalauyut itqurnarutait pipkaitjutiyuq pitjutinginnik. Una nampanga ihivriutauyuq atauhiqmi ukiumi pivaktut. Katimayingit qayangnautingit ihumagiyaulluaqtauyuq havakvikmit taimaa havakvingit piqarmata angitqiyayumik pilaarutingit pipkaitjutiyut akingit aatlanit. Una ikikliyuumiqtauyuq angitqiyayumit akikhat naunaiqtauyuq havakvinut naunaiqtitaayunit angitqiyayunit pipkaitjutiyut akingit.

f) Angikliyuumiqninga pilaarutinginnit

Aatlattugarniaruknaqhiyuq itqurnarutainni Katimayingit piyakhanginnit avatqumayutimini. Naunaitkutit ilangani (k) Naunaitkutaqmi naunaiqtita Katimayingit itqurnarutainni Atauttimut ilakuit maniliuqtamikniklu pilaarutingit akiliqhimangittut tamarmiknut naunaiyaiyuq ukiuq nakuuyumik ukiunga nunguvngani.

g) Tutquumaniqmut aklittiqtanut amirnaqtut

Katimayingit naunaittut qayangnautinginnut maniliariyayut akingit hulilukaarutit akhuraaluk ayurhautiniaqtaa akikhangit tahapkuat ikayuutit akilirialgiit. Maniliqinnga ayurhautiniaqtaa aatlanguqtunut maniliariyayut akiingit tahapkuat ikayuutit akilirialgiit ihumagiyauyuuq ihuaqtuq akuniraalukmut aatjikutaanut himmautinginnut pilaarutinginni angikliyuumiutinganut.

Ikikliyuumiutinga akiingit iliurayut qakugu hivuniqui pilaarutingit akiliuhiakhat ihumaliuriami itqurnarutinga tahapkuat ikayuutit akilirialgiit naunairhimayut ilangani (i) uuma Naunaitkutaqmi.

Naunairutinga maniliariyayunut akingit qayangnautingit ilanganut maniliqinirmut piqutit piliurhimayuuq Naunaitkutaqmi 15(d).

h) Niuviqtittinirmut amirnaqtut

Katimayingit naunaiqtauyuq maniliqinirmut qayangnautingit naunaiqtauyuq Naunaitkutaqmi 15(a).

Hapkuat naunaitkutaq itqurnarutainni ihumagiyauyut qaffi taalauyut unalu qanuriliurutinga qakugu hivuniqui ikayuutit akiliuhiakhat pitjutinganut akiliqhimangittut pilaarutingit. Ihumagiyauyut qanuriliurutinga akiliuhiakhat pitjutinginnit atukkangit pilaarutingit pipkaiyut angiyunik nalunaqniqmik. Tahapkuat havaktakhat titiraqhimayut hamna ataani ilaliutihimaittut pitjutingit qakugumut hivuniqui titittiqinirmut akingit takunnaittutluuniit havakvikmi aaniarutingit.



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

Ihumagiayuyut qanuriliurutinga qakugu hivuniumi akiliuhiangit atukkangit pilaarutingit:

	2014 %	2013 %
Atauhiqmut ukiutum	4.29	4.32
Avatqumayut 1 ukiuq uumunngalu 5 ukiut	13.90	12.58
Avatqumayut 5 ukiut uumunngalu 10 ukiut	15.11	13.92
Avatqumayut 10 ukiut	66.70	69.18
Atauttimut	100.00	100.00

i) Naunaiyaiyuyuq ihumagiayit unalu pitjutingit

Avatqumayutall itqurnarutainni pitjutinganik piliurhimayuq naunaipkaigiami piliqtunik pipkaitjutingit pipkairhimaattumik uqumairutingit tatakaffukmut angikliyuumiutiyuq ikikliyuumiutingillu. Pipkaitjutayut atuqtauyut uumani itqurnarutinga piliurhimayut nakuutqiamit itqurnarutait pitjutinginni piyumik Katimayingit qangaraaluknitat pipkaitjutiyut ihumagiyauniqmut nutaamutlu pipkaitjutingit talvani pipkaitjutiyut. Ihumaliurutinga akhuuqpiagtumik pingilluni tatakaffukmut angikliyuumiutiyuq ikikliyuumiutingillu piquaqtukhaq naunairutimik tamna aatlangurninnga itqurnarutinga ihariagiayuyuq.

Munarhiliqiniq unalu Manikharvikhaq akilirialgiit naunaiqtitaa tatja akikhangit Tisaipa 31mi, 2014mi ihumagiayuyut qakugu hivuniumi ikayuutit akiliuhiakhat aaniarviknut taaktiliqinirlu, akuniraalungittumik manikhangit manikharvikhaq akiliuhiakhat, tingmitjutingit akingit, ikayuutautikhangit ikayuutit aatlatlu pittaqaqtaik Aaniarviliarniqmut ikayuutikhat titiraqhimayumi Maliganginni. Munarhiliqiniq unalu Manikharvikhaq akilirialgiit naunaiyaqtauyuyuq atuqhugu piiqtut pivallianikkut piyumik ilihimayuyuy uuminnga "pilaarutingit avatqumayut" pitjutinganik. Uukunatitut aturninnganik, qangaraaluknitat akiliqtayut pilaarutingit nampat ihivriqtayuyut aaniqtunit ukiuq unalu akiliuhiangit ukiuq qun'ngiarami havaqatigiikninngit ukunanit akiliuhiakhat qakunnguraikpat tamarmiknut aaniqtunit ukiuq. Qangaraaluknitat pipkaitjutayut, tamainni pitillugu, piliurhimayut uumannga pitinnagu aaniqtunit ukiut ilurayutlu aaniqtunit ukiut iniqhimangittut pigiami itqurnarutait Qakugu hivuniumi qanuriliurutinga unalu qaffi taalauyut ilakungit ikayuutit akiliuhiakhat.

Qakugu hivuniumi Atuqtauyut akituyunut akilirialgiit naunaiqtitaa tatja akikhangit ihumagiayuyut qakugu hivuniumi Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqunut aittuutit angiqtitauhimangittut Tisaipa 31mi, 2014mi. Hapkuat qakugu hivuniumi Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqunut atuqtauyut pitqutiqplugit tamaita pilaarutingit pipkaitjutauliqtuq aaniqtuqarniqmit talvani piyut uumani pitinnaguqaak Tisaipa 31mi, 2014mi. Itqurnarutait nampangit unalu qanuriliurutinga hapkuat qakugu hivuniumi atuqtauyut akituyunut piliurumik piyut uumani qangaraaluknitat piyut atuqtauyut pilaarutingit pipkaitjutiyut aaniqtunit ukiuq Katimayinginnut. Unalu, ihumagiayuyut akinga tamainnut atuqtauyut pilaarutit piliurhimayuq pipkaihimapluni pilluaqhimayunit Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqunut aittuutit angiqtauyut pitinnagu Tisaipa 31mi, 2014mi.

Angiqhimayutlu Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqunut akilirialgiit (Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqunut aittuutit) naunaiqtitaa tatja



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

akikhangit Tisaipa 31mi, 2014mi ihumagiyayut qakugu hivuniqmi Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqunut aittuutit akiliuhiakhat, ukuatlu qakugu hivuniqmi angikliyuumiutinganut aatlanguqtirininnaganit, inuknut angiqtauhimayut uuminnga Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqunut award Tisaipa 31mi, 2014mi. Angiqhimayutlu Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqunut akilirialgiit naunaiyaqtauyut seriatim pitjutinginni atuqhutik ikikliyuumiutihimayut manit aulatjutingit pipluni. Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqunut ikayuutit ihuarhaqhimayut atauhiqmi ukiumi January 1nguraangat, una atauhiqmi ukiumi ihuarhainiq akingit naunaiqhimayut llagiarutinik Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqunut Angikliyuumiqtuq (SPI) akingit. Tamna SPI naunaiqtitauyut piplugu tatqirhiutinga aatlangurninnga niuvaiyit akinganik naunaitkutininik (CPI) Kaanata nutaatqianut July-mit June-mut. Huirutit akiingit atuqtauyut naunaiyariami Qakugu hivuniqmi inuuhingit ihumagiyayut inuit piyut uuminnga Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqunut aittuut. Angutaukpat arnaukpatluuniit annivalu tamainnut Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqunut manikhaqtut atuqtauyut uumani itqurnarutinga. Kavamatkunni ikayuuhiakhat akiliqtukhat nutaqqanut ukiuqaliqqata 19mit 25luuniit sikuuqhimagumik. Ihumagilugit ilagiyayup nutaraa, kinguvaangaluuniit akiliuhiarutikhait akiliqtuigiarumik ukiuqatunut 19 – 25 mut iliturhimaliqhimayainnit naunaitkutariqlugit. Itqurnarutinga qakugu hivuniqmi Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqunut akiliuhiakhat ihariagiyut naunaittumik itqurnarutinga piliuqtukhaq pitqutigiuplugu akingit aittuutit angikliyuumiutinganut. Tatja akikhangit ihumagiyayut qakugu hivuniqmi Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqunut akiliuhiakhat atuqtaik maniliuqtamikni ikikliyuumiutinga akingit 6.10%. Kingulliqpaaq angikliyuumiutinganut itqurnarutinga 2.50% qanuritaakhaanik ilakuinnik ikikliyuumiutinga akingit 3.50% ukiumut 2016 talvanngaanitlu. Aturninnga angikliyuumiutilluanga akingit 1.43% 2015mut qanuritaakhaanik ilakumi ikikliyuumiutinga akingit 4.60% talvunga ukiumuinnaq.

Hapkuat maniliqinirmut ihumagiyait atuqtauyut uumani itqurnarutinga Qakugu hivuniqmi Pilaarutingit Akilirialgiit: ikikliyuumiutinga akingit – 6.10% (2013mi – 6.60%), angikliyuumiutinganut akingit – i) qakugu hivuniqmi atuqtauyut akituyunut: 1.43% 2015mi unalu 2.50% atauhiqmi ukiumi talvanngaanit (2013mi – 0.96% unalu 3.00%), unalu ii) Manikharvikhaq munarhiliqiniqlu: 2.50% (2013 – 3.00%).

Hapkuat maniliqinirmut ihumagiyait atuqtauyut uumani itqurnarutinga angiqhimayutlu Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqunut Akilirialgiit: Ikikliyuumiutinga akingit – 6.10% (2013mi – 6.60%), angikliyuumiutinganut akingit – 1.43% 2015mi unalu 2.50% talvanngaanit (2013mi – 0.96% unalu 3.00%). Huiqtuqarniq nairutauhimayut 2000-2002 Kanadaup Ihivriurutauyup Huiqtuqarniup naunaitkutait (2013 – naunaitkutaat).

Tamna Aaniarutiqarniq Havagviuyumit ilaliutauhimayut ublumimut, hivuani akikhainnik akiliqtuigiarumik aanialiqtumut. Ublumi akiliqtuiyuitugut kihimi hivuani pidjutaugumi hannaiqhimadjutauniaqtuq havagviuvaktuni aaniqpalliayubarumi (hivituyumik naaruhugiktiannik pivalliyunik). Mikkauyut iluittuumayumit tutquumayuvaktuq, aahiittauq aaniarutiqalirniq naunaiqpiqhimalirumi ublunganut iluittumik ihivriuqtauniaqtuq aaniarutiqalidjutauyut. Havagviuyumit aaniarutiqalirniq allauyut havagviuyumit aaniqhimaniq, aaniarutiit takunnainmata qilamik, hivituyumiglu ihivriuqtauhimagumik naunaiqpiqhimalirumik havaktuq akiliqtauvallianialihaaqtuq. Aahittauq naunaitkaluaqhuni aaniqhimaniq havagvingmit, aanialiqhimayut naunahalimaitpaktuq havagvianit aanialirmangaat uvaluuniit ahinit aaniarutigiqlita humit piyaakhaanik.



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiyumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

j) Akilirialgiit kangirhitjutiuyut

Akhuurutaulluaqhimayut itqurnarutinga pipkajutininnganut tahapkuat ikayuutit akilirialgiit ilakuit ikikliyuumiutinga akingit. Tamna ilakuit ikikliyuumiutinga akingit ihumagiyauyuq ikikliyuumiutinga akingit ilakunga ihumagiyauyuq angikliyuumiutinganut akingit. Ikkliyuumiqhimayut ihumagiyauyumit ilakuit ikikliyuumiutinga akingit pipkajutiniaqtuq angikliyuumiqniq Naunaiyaiyuuyut ittuq akikhangit tahapkuat ikayuutit akilirialgiit unalu angikliyuumiqniq iluittumut manikhangit.

Aaniarviliarniqmut ikayuutit naunaiqtitaa 15.00% tahapkuat ikayuutit akilirialgiit. Angikliyuumiqniq ihumagiyauyumi ilakungit Aaniarviliarniqmut angikliyuumiutinganut akingit (ihumagiyauyumit angikliyuumiutinganut akingit) angikliyuumiqpkainiaqtuq tahapkuat ikayuutit akilirialgiit Aaniarviliarniqmut ikayuutit unalu angikliyuumiqniq iluittumi manikhangit.

Angiqhimayutlu Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut akilirialgiit piyangit Qakugu hivuniqmi aturninnga tamainnik Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut, aippanga nutaqqangitluuniit qaffinik ukiuliknik arnaukpat angutaukpatluuniit. Ihuarhaqniq ihumagiyauyumut huirutiniq pipkajutiuyut angikliyuumiutiniaqtuq inuuhimut ihumagiyautininnaganut ikayuutiniq pivaktut, talvuuna angikliyuumiutiuyut Naunaiyaiyuuyut ittuq akikhangit tamna akilirialgiit angiqtauyumut Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut aittuutit ikayuutit angikliyuumiqtuqlu iluittumik manikhangit.

2014

+/- % aatlangurninnga ihumagiyauyuq akiingit	+ 1%	- 1%
	\$	\$
Ilakuit ikikliyuumiutinga akingit	(27,500)	34,211
Ilakunga Aaniarviliarniqmut angikliyuumiutinganut akingit	4,838	(4,158)

2013

+/- % aatlangurninnga ihumagiyauyuq akiingit	+ 1%	- 1%
	\$	\$
Ilakuit ikikliyuumiutinga akingit	(25,576)	30,811
Ilakunga Aaniarviliarniqmut angikliyuumiutinganut akingit	4,524	(3,876)

2014

+/- % aallanguqtut qaffiuyut tuquhimaliqtut	+ 10%	- 10%
	\$	\$
Huiqniqmut akingit	(4,931)	5,321

2013

+/- % aallanguqtut qaffiuyut tuquhimaliqtut	+ 10%	- 10%
	\$	\$
Huiqniqmut akingit	(4,462)	4,653

NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

k) Pilaarutingit angikliyuumiutinga

Hapkuat naunaitkutaq naunaiqtaa angikliyuumiutinga pilaarutinginnit akinga itqurnarutainni 8mut nutaannuat aaniqtut ukiut:

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	Atauttimut
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Itqurnarutait angikliyuumiutinganik pilaarutit akingit:									
Nunaguvingani aaniqtunit ukiuq	55,857	59,716	43,007	44,356	77,715	43,254	41,977	35,923	
Ukiuq nungumat talvanngaani	49,674	52,229	39,782	44,743	70,852	39,738	38,252		
Malruuk ukiut talvanngaani	43,292	49,107	37,745	39,278	69,454	36,183			
Pingahut ukiut talvanngaani	42,069	50,445	36,584	37,733	62,086				
Hitamat ukiut talvanngaani	43,966	46,236	36,581	38,090					
Tallimanik ukiut talvanngaani	43,582	45,658	33,865						
6nit ukiut talvanngaani	41,923	42,075							
Saivanik ukiunik aniguraangata	39,607								
Nutaat itqurnarutait angikliyuumiutinga pilaarutingit akingit									
	39,607	42,075	33,865	38,090	62,086	36,183	38,252	35,923	326,081
Angikliyuumiutinga akiliuhiakhat	17,295	17,962	13,327	14,790	19,132	12,142	9,675	4,176	108,499
Akiliqhimangittut pilaarutingit									
– unikikliyuumiutihimayut	22,312	24,113	20,538	23,300	42,954	24,041	28,577	31,747	217,582
Pipkaitjutinga ikikliyuumiutinmaniliuqtutg									(304,892)
Pipkaitjutinga titittiqinirmut akingit									43,049
Qanurliidjutaa aaniaqliqhimayut havagviannit									25,779
2006mi unalu pitinnagu pilaarutingit									322,950
Atauttimut ilitariyauyuq Kiinauyaliridjutinut Naunaitkutainnut									304,468



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

11. Havaktinut ikayuutit

a) Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut ihumaliurut

Angitqiyauyuq havaktinginnit Katimayiingit hapummiyuyut Ihumaliurutimit, pipkaitjut naunaittuq ikayuutit ihumaliurut piliurhimayut maligatigut ikayuqtauyuuq Kaanatap Kavamanganit. Ikayuutikhat ihariagiyauyuq tamarmiknit havaktinginnit unalu Katimayiingit. Atan'nguyanga Tutquumavinga Katimayit Kaanami piliuqtaik ihariagiyauyut atan'nguyap ikayuutikhat piyut amigaittunit havaktinginnit ihariagiyauyut ikayuutikhanit. Tisaipami 14, 2012mi, Maligakhamut C-45 angiqtauyuuq Maligaliurvikyuanga Kaanatap ikikliyuumiqtuq ikayuutikhanit akiingit naunaiqtitauyuuq havaktinginnit ilauyut Ihumaliurutimut uumani qaangiqtumiluunil January 1, 2013mi. Tamna ikayuutikhanit akiingit aulaniaqtuq uumani ukiunga nunguvingani havaktinginnit ilauyut Ihumaliurut pitinnagu 2013mut qaangiqtumilu January 1, 2013mi ittuq 15.088% unalu 12.002% avaliittumik (2013mi – 15.088%; 11.979%). Atauttimut ikayuutikhat \$1,654 (2013mi – \$1,442) ilitariyuyut akiingit nutaami ukiuq unalu \$144 (2013mi – \$70) uumanga qaffi taalauyut piyuq uumunnga ikayuutikhat nutaamut akiingit. Havaktinginnit ilauyut Ihumaliurutimut qaangiqtat January 1, 2013mi havaguiqhimagahuamut ukiungani angikliyuumiqtuq 60mit 65mut ukiut.

Kaanatap Kavamanga pihimayuuq maligaliqiniqmut uqariyaqtaminik akiliuhianginnut ikayuutit piyut uumunnga Ihumaliurut. Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut ikayuutit angikliyuumiqtuq quulitqianut pitjutinganut 35nut ukiunik atauhiqmi ukiumi akingit 2% akiliuhianga ikayuutauyuq amihuuninnganut nakuutqiamut tallimanik aippaanut ukiut maniliuqtamiknik. Tahapkuat ikayuutit iharutaayuq ukununnga Kaanata/Québec Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut Ihumaliurut ikayuutit iharhaqhimayutlu ukununnga angikliyuumiutinganut.

b) Havaktinnani ikayuutit

Katimayiingit tuniyuuq Aatlat ikayuutit havaktinginnut piyut ukiut havaanganit kingulliqpaanganitlu manikharvinganit. Una ikayuut ihumaliurut pihimangittuq pitinnagu manikharvikhaqtuq talvuuna piqutaittuq, piyuq uumunnga ihumaliurut atukkangit aatjikutariyaa ukununnga naunaiqtauhimayut ikayuutit uqariyaqtaminut. Akinga hapkuat ikayuutit naunaiqtauhimayut havaktinginnit ikikliyuumiqtaat havaangit ihariagiyauyut pigiamiknik. Akilirialgiit manikharninnga havaguirumi, havaguiqpiarumiluunil piqtayuquq ikayuutit naunaittuq naunaiyaivingani ublungani hamma:

	2014	2013
	\$	\$
Naunaiqtauhimayut ikayuutit uqariyaqhimayuuq, ukiuq atulihaaliqmat	1,188	1,183
Atauttimut ikayuutit akiingit:		
Nutaat havaangit akinga	69	66
Maniliariyuyut akinga	44	34
Aatlangurninnga ikikliyuumiutinga akingit	34	(53)
Naunaiyaiyuyuuq piiqtut	131	109
Ikayuutit akiliqtut	(251)	(151)
Atauttimut Maniit Avaliqtut, nunguvingani ukiunga	1,215	1,188



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiutum nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

Tamna akhuurutalluaqtut ihumagiyait atuqtauyut naunaiyariami naunaiqtauhimayut havaktut ikayuutit akilirialgiit ikikliyuumiutinga akingit 3.25% (2013mi – 3.75%) akingit angikliyuumiqtuq 3.50% (2013mi – 2.50%).

Ihumagiyayut ikayuutikhat 2015mi \$197nguyuyq (2014mi – \$193). Tamna ihuittuq nampanga piyuq naunaiqhimayumut ikayuutit uqariyaqhimayuyq ittuq 6.5 ukiut (2013mi – 6.4 ukiut).

c) Havaktinnani ikayuutit – akilirialgiit ihumagiyaungittuq

Tamna akhuurutaayumut ihumagiyait pipkaitjutininngani havaktinnani ikayuutit ikikliyuumiqhimagiyuyq akingit unalu akingit angikliyuumiutinganut akingit. Ikkliyuumiutinga akingit piyayut piyamamiknik talvunnga piyumut itqurnarutinga ublua qullitqiyayuyq qanuritaakhaanik havakviup atuganga pitjutingit maniit aulatjutingit aatjikutariyaa qanuriliurutinga unaluqaffi taalauyut ihumagiyamiknik ikayuutit akiliuhiakhat. Atuqhugu naunaitkut nalaunniarutauvaktumut AA-nalaunnganut kiinauyait December 31, 2014 mi tuniyauhimayut Fiera Capital mit, ilitariyayuyq akigililaruta 3.25%nguyuyq (2013 – 3.75%). Ikkliyuumiqniq ihumagiyayuyq ikikliyuumiutinga akingit pipkaitjutiniaqtuq uumani angikliyuumiqniq Naunaiyaiyuyq ittuq akikhangit tamna akilirialgiit uanlu angikliyuumiqniq iluiittumi manikhangit. Akingit angikliyuumiutinganut naunaiqtauyuyq angiqtauhimayumit havaktiit anguritingani akingit angikliyuumiqtuq ittuqlu 3.50% 2015mut (2013mi – 2.50% 2014mut) unalu 3.00% 2016mut. Tamna akuniraalukmut akingit angikliyuumiutinganut itqurnarutinga 3.00% 2017mut taavungaraalukmutlu ihumagiyayuyq Atan'nguyap nakuutqiaq itqurnarutait akuniraalukmut akiliuhiamut angikliyuumiutinga. Angikliyuumiqniq ihumagiyayumut akingit angikliyuumiutinganut akingit pipkaitjutiniaqtuq angikliyuumiqniq amna akilirialgiit unalu angikliyuumiqniq iluittumut manikhangit.

2014		
+/- % aatlangurninnga ihumagiyauyuyq akiingit	+ 1%	- 1%
	\$	\$
Ikkliyuumiutinga akingit	(66)	74
Akingit angikliyuumiutinganut akingit	53	(49)
2013		
+/- % aatlangurninnga ihumagiyauyuyq akiingit	+ 1%	- 1%
	\$	\$
Ikkliyuumiutinga akingit	(65)	72
Akingit angikliyuumiutinganut akingit	54	(49)



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

d) Havaktut ikayuutit akiingit

Hapkuat naunaitkutaq naunaiqtaa ilangit tahapkuat ikayuutit akiingit ilitariyayut atan'nguyap avvanga ikayuutunik iluani titittiqinirmut akiingit titiraqhimannngani iluittuq manikhangit inmikkut ihumaliurutit:

2014			
Ilakuit ikayuutit akiingit			
	Havaktinnani ikayuutit	Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqqtunut ihumaliurut	Atauttimut
	\$	\$	\$
Nutaat havaangit akinga	69	1,654	1,723
Maniliariyayut akinga	44	-	44
Atauttimut	113	1,654	1,767

2013			
Ilakuit ikayuutit akiingit			
	Havaktinnani ikayuutit	Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqqtunut ihumaliurut	Atauttimut
	\$	\$	\$
Nutaat havaangit akinga	66	1,442	1,508
Maniliariyayut akinga	34	-	34
Atauttimut	100	1,442	1,542

12. Akituyut atan'nguyat unalu tutquumayait

Angirutiplugu Ilangani 83 tamainnik Maligangit, tamna Piyunnautimut Katimayiingit munariyakhaa angiqlugit aulapkaitjutimut akituyutlu maniit Katimayiingit, angiqlugit ihivriuhimayut akiingit atan'nguyamut ikayuutingitlu havaktinut, naunairiami ihuatqiaq munarininnga Havaktinngit Aaniqtailiniqmut Manikhaq. Tikiutinnahuarutaa Piyunnautimut Katimayiingit naunairiami maniliqininnga ikayuutingit Katimayiingit, pihimatilluni ihuarninnga ihivriuhimayut akiingit unalu ikayuutit aaniqtauyunut havaktunut.

January 1, 2014 tikitinnagu Taapkuat Timingat (Commission) aulapkaiyuq tallimanik tutquumadjutinik iluani Havatiit Aaniqtailimanirmut Kiinauyakhait. December 31, 2014 tikiinmat Timigiyaug (Commission) aulapkaiyuq pingahunik tutquumadjutinik iluani Havatiit Aaniqtailimanirmut Kiinauyakhait. Tamaita hapkuat tutquumayait piliurhimayut ukunangga Piyunnautimut Katimayiingit, piittutlu hilataanit kikliqarhimannngittut.



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

Havaktingit Aaniqtailiniqmut Manikhaq hapkuninnga ilaliutihimayut tamaita Ihivriunqniit atan'nguyamit qaffi taalauyut akiliqtukhat aaniqtunut havaktunut, unalu akingit munarigiami Maligangit, tamna Piyunnautimut Katimayiingit ihumagiyaait akituyut hapkuninnga ilaliutihimayut tamaita tutquumayait Katimayiinginnut.

Katimayiingit ihumagiyaait manikharvikhaqtuq ittuq Atauttimut piqutit avvakhimayuq Atauttimut akiliriialgiit. Una Manikharvikhaqtuq Pitjutinga (unaluuniit ilakuit piqutit) naunaiqtitaa nutaat manikharvikhaq qanuritaakhaanik Havaktingit Aaniqtailiniqmut Manikhaq. Taapkuat Gavamagiyaayut Katimayiita hivituyumik piyumayut kiinauyaqaqitauinginarlutik tuniyuavaktunut nalaumayumik 125% nguyumik, ilaliutaulunilu tutquumayut kiinauyaqarviuyut.

Tisaipa 31mi, 2014mi, Manikharvikhaqtuq Pitjutinga 116% (2013mi – 116%).

Tamna Piyunnautimut Katimayiingit munariyaait akituyut munariplugit tamaita maniliurutikhat akingitlu maniliqinikmut unalu maniliqinirmut naunaiqkaitjutikkut, piliurhugulu ihivriuqhimayut akingit unalu piqutiit maligangit pihimayait manikharvikhaqtuq qanuritaakhaanik Katimayiingit naunairiamilu pittaarninnga munarigiami aaniqtunut havaktiit.

a) Aulapkaitjutimut tutquumayait

Tamna aulapkaitjutimut tutquumayait piliurhimayuq hapumminga Katimayiingit amaniliuqtutst nakuungittut angikliyuumiutiyuq ikikliyuumiutingillu pilaarutinginni akingit piqutingitlu qanuritaakhaanik.

Nalaunanahuaqpagaaat auladjutinga 20%mik, atauttimut 2014 mi \$63,551. Ikigililaatugumi taapkuat Timingata (Commission) akikhait naunairiiqhimayut matuyaugumik 5%mit:

- 105% ataaniulirumi atauhirmik akikhaanik naunaiqhinaqtut 15 nik ukiunut angiglilaarutigiyakhaanik ihuaqhinaqtut auladjutikhamingnut.
- 95% ataaniulirumi atauhirmik akikhaanik naunaiqhinaqtut 10 nik ukiunut angiglilaarutigiyakhaanik ihuaqhinaqtut auladjutikhamingnut.

Ihumaliurutigiyauniaqtuq atauhirmik akikhaatigut Timiuyup akingit ikiglilaarumik 95% ataanut tapkunani 15ni ukiuni, taamna hannaiqhimaqtut 105% nalaumayuq atuqtauniaqtuq 10nik ukiunut akiliqtufaarutigiyakhaanik.

Ikiglilaatugumi taapkuat Timingata (Commission) akikhait naunairiiqhimayut matuyaugumik 5%mit aniguutigumik 135% mik malrungnut ukiunut ihuaqhijutikhaanik atahiuqturlugu atuqtaunaaqtuq Gavamagiyaayumit Katimayiinnit utiffaaqublugu 135% mut. Una ihuaqhijutikhaa kigliqaqtuq 100% mik taffumanga ukiup nainaiqhimaannut kiinauyaqarvigiyainnut tuglianut ukiup aulainnarninganut.

2014 hivuani nalaunahuarutaat kiinauyaitigut naunaiqhimaat nalaunahuaqqaahugu qayangnakuurutaayut kiinauyait naunairmata. Ihivriuqhidjutaayut kiinauyakhanut auladjutikhanik tutquumahimayunik nalaunahuaqhimayut pihimayait ukiut malruuk, qulinut pidjutigiblugu, aahiittauq kigligiblugu auladjutaayup qulaatigut, ataagulluuniit nalaunahuarutaanut. Qayangnaitkutariyaata auladjutinginnut kiinauyaitigut 50% avatqumayuq, imaaluniit ataaniittuq. Kiinauyait anmuqpallaarumik taaffumanga 50% mit, ihuaqhaidjutikhanik pigiaqtivaktut kiinauyakhat qunmuqublugit auladjutikhainnik nalaunahuarutaayunik. Nalaunahuarutaayup ukiup December 31, 2013 nunganut \$5,707-\$17,121.



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

b) Piquitit akituyut himmautingit tutquumayut

Una tutquumayait pipkaitjutigiya amihuni-ukiuq ihumaliurutning atuqtauyuuq tutquumagiama manikharvikhat niuviriami Nanminiriyait hanalrutingitlu unalu nalunaqtut piquitit. Kiinauyait hannaiqhimayut ukiuq tamaat tuniyauvaktut Gavamat Katimayiinnit atauhiahuguu akiliqtuutinga.

c) Maniit tutquumayut naliiknut titiraqnia tutquumayut

Kiinauyaliurutaavaktunut aulaninga tutquumahiimayunut hannaiqhimayut kiinauyait illituriidjuturautiqaqpaqtut ukiuq tamaat nauvallianinganut, akigilaa rutigiya uyunutlu ukiunit tallimanit. Tapkuat Timingat (Commission) naunaiqhingmata kiinauyaliurutaayumit tutquumayut kiinauyakhat iharigiya uhuirnat umiktaat ukiumi uvani atuqtauyumi. Tamaita kiinauyait nuutauhimaliqtut atauhirmut auladjutikhamik.

d) Atuqtaunnaittumik tutquumayut

Taamna qayangnaqtuq kiinauyakhait piliuqhimayuuq aaniqtailimanirmut ilihautikhanut ukuat Timinganut aaniqtailimanirmut ilihautigiya uyunut. Taapkuat Timinguyut (Commission) ihumaliurutigibluguu taamna aaniqtailimanirmut kiinauyakhait iharigiya uyungnairnat umiktaat uvani ukiungani. Tamaita kiinauyait nuutauhimaliqtut atauhirmut auladjutikhamik.

e) Ayurhautiqaliqpiarumi tutquumayut

Qayangnaqtup kiinauyakhait auladjutikhait piliuqhimayuuq Timigiya uyun ikayuutikhaanik qayangnakkuurutiyuqarumi. Katimayiingit piliurhimayut ihuaqtut pitjutingit ihumaliuriami aaniqtunit qanuriliurutingitluunniit piyaa qanurittaakhaanik qayangnaqtunik pilaarutit. Nalaunnahuarutaata qayangnaktup kiinauyakhait auladjutikhait ihuaqhihimayuuq 5% tamainnut 2014 \$15,888. Kiinauyait nuutauttaaqut auladjutaayumit taapkununga aviktuqhimayamingnut ihariagiyaugumik qayangnakkuurutayumik aulatillugit ikigilaaqpallaahimangitkumik 5% tamainnit. Qayangnaqtuq kiinauyakhait aviktuqhimayut atpaqpallaarumi 4% mit tamainnit akiliqtuqtukhanik, ilitariya uyunumik akikhaanik atauhirmik angigilaa rutikhaanik ukiunut 15nut illiriyauniaqtuq.

2014 Hivuanii nalaunnairutaa naunaiqhimayuuq 300 atutqiqaqhuuu qiglinganut ukiup aturniarutaanut (YMIR) (YMIR 2013mut \$84.20, nalaunnahuarutaanut \$25,260) qayangnakkuurutiqangnitkumi.

NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

13. Iniqniaqhimayat

Hivunighami mikiniqhait kaantulaaktittinirmut akiliqtaghat December 31-mi kaantulaaktunut ingilrutinik ikayuutiniklu hammauyut:

	Ingilrutinut Atuqtauyut \$	Atuqtitauyut havakviit \$	Kaantulaat \$	Atauttimut \$
2015	66	1,587	7,231	8,884
2016	11	1,345	1,546	2,902
2017	8	1,295	770	2,073
2018	-	1,195	750	1,945
2019	-	1,042	750	1,792
Kinguanilu	-	3,498	-	3,498
Atauttimut	85	9,962	11,047	21,094

Tamangnik atuqtitauyunut titiqqat taamna Kamissin aulapkaiyut tajja nutaannguqtiqtaulaat atukkirutait uplumi akighaitigut. Niuvitqittilaittut, ilainnaanik akiliqtaghanik akittuqtilaittuniklu titiraqhimayuittit titiqqanik.

Tamainut Angirutiliuqhimayunut angiqhimayunut 2015 mi \$93 ilitariyauhimayut hanadjutikhannut qaritauyaliridjutikhanik aahillu \$3,583 atayut hanayauyumut Yellowknife titirarvanut. Angirutauyut tamaita mailktut kivgaqtuunirmut aulaninganullu angirutauhimaliuqtuni.

14. Naahuriyaunngittut

Akihaqtuqtut Kamissinik

2005-mi, havakti titiraqhimayut inuit pilaarutainik ihuigiyainut maligaghaliuqhimayait Havaktinut Ikayuqtit Katimayit inuklugiyuriyaupluni inuuhia ihumagiplugu. Ihuinaarutigiyait aulattiaqhuni, taapkualu Havaktinut Ikayuqtit Katimayit (tajja Kamissinnguqtut) akihaqturahuqtaait. Apiqhuiyut Nunattiami naalakpaktut akihaqtuutunik January 2012-mi. July 2012-mi Apiqhuyit aulapkaqtitait Ihumaliuqtip ihumaliugait. Una Kamissin akihaqtuqtaat ihumaliugait Apiqhuyit Akihaqtuqtunut aulapkaiplugillu Apiqhuiyut Ihumaliuqtip ihumaliugait. WSCC mailigainnik, maligaralaamingniglu ihuaqhigiqaliqtut ilaliutinahuarlugu havaaqarnikkut kiinauyakhainnik havaguirangata tuniyauvaktunik naunaiqhigaangata tuniyauyukhanik. Maningnut naunaitkutit ilittuqhaqtayut.

2011-mi, havakti titiraqhimayut ihuinaarutaanik inuit pilaarutainik taimaa ihuinaaqtaunahugipluni timirlungniqmut. Kamissin taapkua kiuhimayaat ihuiguuutit September 15-mi, 2011-mi. July 24-mi, 2013-mi Ihuahaiyit ihumaliugait aallannguqhgut ihumaplutik taimaa ayuqnaqpiqhutik angiyaaqhunilu. Ihuahaiyit pitqhimaplutik naalaktauqplugit. Maningnut naunaiqhitiyauyuittugut.

2013-mi havakti titiraqhimayut ihuigiyainik inuit pilaarutainut ihuinaaqturaupluni Kamissinmit timitigut



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

pimmaqluutiqarami. Timiuyuq kiuhamaliqtut ihuigiyaumayumut February 7, 2014 mi ihuigiyaumayumut aahiitauq tunihiyut umititirdjutikhaanut October 24, 2014 mi. January 9, 2015 mi ihuiguhudjtauhimayug appiqhuyiyut tuhaqtitiqyauhimaliqtuq. Maningnut naunaiqhitiyauyiuttugut.

2013-mi havakti titiraqhimayug ihuigiyanik inuit pilaarutainut ihuinaaqturiyaupluni Kamissinmit timitigut pimmaqluutiqarami. Timiuyug kiuhamayug ihuigiyaumayumut February 3, 2014 mi, aahiitauq November 2014mi. Maningnut naunaiqhitiyauyiuttugut.

Huliyaghat aullaqtihimayait Kamissinnugup

Hapkuat hulidjtauhimayut pigiaqtitaublutik Timiuyumit naaruhukhutik ihuaqhidjutitqublugit naamaktumik Timiuyup ihuagiyaannut; kihimi tamaat utiqtitayukhaq nalunaqtuq, pigiaqtinagit kiinauyaitigut naunaitkutainnik.

August 20-mi, 2011-mi, First Air-kut atuqtauplutik tikihaqtuqtut Qauyuittumut Nunavunmi, tuquttutik 12-nguyut inuit aanniqtutik pingahut. Kamissin taapkua kivgaqtuqhugit tingmiyut inuit akihaqtuqhugit First Air-kut, Nav-Canada-kut taapkualu Havakviat Anguyaktuliyiyit. Ikayuutighanut angirutitaarahuat First Air-kullu angmaqhugit iniqhugillu 6-iuyut havaktinik tuqutauyunut aittuqhugit. 2014 mi, Timiuyug tuniyaayut \$12mik tukhiutinik akiinik, imaalu \$73 mik akikhaanik havaktimut atauhirmut. 2015mi angirutaayut tallimanut havaktinut, Timiuyug tuniyauniaqtuq \$1,136mik tukhirutainut akikhaanik aahiitauq \$519 mik apiqhuyiit akikhaanik. Itqaumagiplugit tingmialgit havaktiillu Kamissin taapkua akihaqturahaqtait NAV Canada-kut taapkualu Havakviit Anguyaqtuliyiyit.

September 22-mi, 2011-mi, Arctic Sunwest-kut tingmiangutaat mittaqturahaq iukkarami Yellowknife-mi, Nunattiami, malruk huiqhutik 7-lu aanniqtutik. Kamissin aullaqtittihimaliqtut pingahuatut akihaqtulihugit Arctic Sunwest-kut aanniqhimagut ikayuqhugit titiraqhimayutut Kamissinkut ataniqtuqtainit.

2007-mi, Arctic Sunwest tingmiangutaat iukkaqhimayug aanniqtaulluaqhuni atauhiq havakti. Kamissin pingahuuyutut aullaqtittihimagut akihaqtuqhugit Arctic Sunwest-kut aanniqhimagut ikayuqhugu. April 2013-mit titiqqat katitpalliagamik ihuinaarutit naannahuaqlugit titirainnarianiktut. Inirutighanik angirutitaarahuaqpaktut huli.

August 2009-mi havakti tuqutauhimayug halikaaptami iukkaramik. Taapkua kamissin aullaqtiqtut pingahuuyutut akihaqtuqhugit Wild Water Heli-Fishing taamnal Barry Scott. Inirutighanik angirutitaarahuaqpaktut huli.

October 2011-mi Cessna Caravan tingmiaq aulapkaiaat Air Tindi-kut iukkaqhimayug Lutselk'e haniani Nunattiami. Malruk tuquhimayut malruktaug aanniqhimagut, aanniqhimagut tingmiqatauyut ikayuqtaunnigittut Kamissinmit. Kamissin aullaqtihimayut pingahuuyutut akihaqtuutinik Air Tindi-kunnut tuqutauhimayug kivgaqtuqhugu.

December 8-mi, 2010-mi, havakti aanniqtauhimayug aghaluutiqhuni tuluqhirami. Kamissin taapkua akihaqtuliqitait ahiit pingahuuyut ilauyut talvuuna illituqhivalliyut September 2013-mi.

January 23-mi, 2013-mi, aghaluut atuqtauhimayug talvanngat North American Tungsten aqutauyug havaktimut North American Tungsten-mi agyaqhugit havaktiit Sodexo Inc.-kut havaktiillu tuluqtauhimayut. Kamissin taapkua angirutitaarahuaqtut taapkualu aghaluutinik qutangnaiyaqtillu kivgaqtuqhugit Sodexo Inc.-kut havaktiit.



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

January 23, 2013mi pingahut havaktiuyut ilauhimayut tuluqtaublutik akhaluutikkut aaniqtaublutik. Timiuyuq piblutik quqtuurutikhamik ayauqtiqaqhutik, aahiitauq pigiaqtitiblutik akiliuhiarutikhamik.

Maatsi 2-mi, 2013-mi, havakti aaniqtauhimayut aghaluutiqhuni tuluqhirami. Timiuyuq piblutik quqtuurutikhamik ayauqtiqaqhutik, aahiitauq pigiaqtitiblutik akiliuhiarutikhamik.

February 20-mi, 2014-mi Timiuyuq piqgiaqtiyut akiniarutimik taapkununga Nunatsiap Ikummaliqiyiiniq Timinganik, William Mudry, Morgan LeBlanc –miglu ihuinnaqhutik pidjutigiyaannut Aaniqtailimadjudiup Aulaninganut, aaniqtuqaqtillugu Taltson Ikummaliqiyiita Alryaanit. Gavamagiyaayuq Nunatsiarmi atangmat taapkununga Nunatsiap Ikummaqiliryiiniq Timinganut, Maligaliryiit Pivalliyiit Gavamani ayuqhautiqaqtut pigiaqtiyaamingnik akiniarutikhamik. Timiuyuq WSCC hilataanit maligaliryiiniq tilihiyut ikayuqqublugit qanuqtuurutikhamik. Taamna akiniarutikhaa pigiarniaqtuq September 21, 2015 mi.

July 8-mi, 2014-mi Timiuyuq akiniarutikhaanik pigiaqtiyut taafumunga Bill Prodromidis mik, havaktiuyut Nunatsiap Gavamaani malrungnut ihuinaarutinut Aaniqtailimadjudinirmut Maligaanik pidjutigiblugu ilauttailinirmik Aaniqtailimanirmut Havaktiuyumut. Gavamani havaktiubluni Nunatsiap Gavamaani, Maligaliryiit Pivalliyut Nunatsiap Gavamani ayuqhautiqaqtut ilauyaamingnik akiniarutituluqhimayumi. Timiuyuq WSCC hilataanit maligaliryiiniq tilihiyut ikayuqqublugit qanuqtuurutikhamik. Maligaliryiit hadja havaqatigiyaat apiqhuyiit naunaiqhiyaamingnik ublumik akiniarutitirivikhaanik.

October 10-mi, 2013-mi, Timiuyuq akiniarutikhamik pigiaqtiyut Nunatsiap Gavamaanik taamanlu Zoltan Kalnay, arvinilingnut ihuinaarutinik Aaniqtailimanirmut Maligainni, imaalu Aaniqtailimanirmut pivalliadjutinginnut havariyaminut talvani Qunngiarvingmi Prince of Wales Pitquhiliriviup Qunngairarviani. Nunatsiap Gavamaani atangmat Maligaliryiit Pivalliadjataa ayuqhautiqaqtut pigiaqtiyaamingnik akiniarutimik. Timiuyuq WSCC hilataanit maligaliryiiniq tilihiyut ikayuqqublugit qanuqtuurutikhamik. Taamna akiniarut ihuaqiyauhikmayuq uukturvikhaanik February 19, 2015 mi. Una ihuinaarut ihuaqiyauarutikhaanut ilitaqhiyut ublumik April 22, 2015 mi.

February 19-mi, 2013-mi havaktuq aaniqhimayut ikuutarmik atuqhuni. Akiniarutik pigiaqtitayuk taapkununga Rowe's Hanayiinut, taapkuallu malruuk munaqtuiyik Gavamani Nunatsiarmi Apiqhuyiinut February 13, 2014. April 1, 2015 mi taapkuat Rowe's Hanayit angiqhimayut inmi ihuinaaqtiyut Maligatigut 9 talvuuna *Aaniqtailimanirmut Maligaini*, akiliqtitauublutik \$40 mik. Aallat tamaita akiniarutikhat nutqaqtitayut.

2013-mi havakti aaniqhimayut aghaluutituqhuni. January 2015, angirutituluqhimayut naamagiyaayut \$65 mut Timiuyup ilanganik piniarutikhaanik \$23 tukhiutayut akinganik aahillu \$19 atuqtauniaqhuni maligalirinirmut.

April 2-mi, 2007-mi, havakti aaniqtauhimayut aghaluutituqhuni tuluqhirami. April 2015 angirutaayuq naamagiyaayumut Timiuyumut tuniyaudjutikhaanik \$43 tukhiutinut, aahiitauq \$26 maligalirinirmut akiinut, naamagiyaayunut.

July 31-mi, 2013-mi, havakti aaniqtauhimayut aghaluutiqhuni tuluqhirami. April 2015 angirutaayuq naamagiyaayumut Timiuyumut tuniyaudjutikhaanik \$42 tukhiutinut, aahiitauq \$22 maligalirinirmut akiinut, naamagiyaayunut.

Kamissin aulatjuhiit ahiinmata, aallattauq apiqhuyikkuuqtughat huli. Uqauhiigut atannguyait, hapkua iniqtaghat ikpingnalaittut Kamissinkut maniktuqtainik aulapkainiqmut.



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

15. Maningnut amirnaqtunik munaqtut

Kavamaliqiyit munaqtiuyut ihivriuhiniqmik angiqhiniqmiklu Kamissinkut manighaliurutainut maligaghainit parnaiyaqtainullu. Manighiurnikkut maligaghaliuqtat parnaiyaqtaillu naunaitkutauyut aallatqiingnik manighiurvighanik Kamissin-kut niuvirumaniyaqtaiqat qanuqlu kamissin taapkua iniqniaqhimayait munaqniaqtaillu manighiutit. Kamissin taapkua munaqhivaktut amirnaqniaqtunik manighiurutainik aulapkaittiaqhugit havauhiit aallatqiingnik havaaqaqhutik havaqatigiplugit atannguyait aallanik havauhilingnik uqauhilingniklu. Taimaa, manighiurutighat tigummiyauvaktut niuviqtittiniqmik nakuuhivalliagaangat manighiurniqmut. Kamissin taapkua qakugunnguraangat ihivriuhivaktut qanurininganiit manighiutait manighiurahuat ahiit hannaviit naunaitkutiariiqhimaplutik.

Kamissin taapkua amirnaqtut manighiutininut taapkua ilihimayaghait aturaangamik maniit:

- Niuviqtittinirmut amirnaqtut
- Atukkiqtaghanut amirnaqtut
- Niuviqtittinirmut amirnaqtut
 - Tutquumaniqmut aklittiqtanut amirnaqtut
 - Nanminirnik nunanut amirnaqtut

Kamissin taapkua amirnaqhivalliavaktut manighiurutininut, imaalu ahinik maniutainut akiliqtaghainullu. Hapkua kinguani titiqqat naunaitkutauyut Kamissin amiriyaghainik tamangnut titiraqhimayunut amiriyaghait inirumayainullu Kamissinngup, maligaghaliugainut havauhiinullu ilittuqhitiyaami munaqhiyaamilu amirnautainik.

a) Niuviqtittinirmut amirnaqtut

Niuviqtittinirmut amirnaqtut amiriyaghait Kamissin taapkua ayuqhautiginiaqtaiqat iniqniaqhimayainut maniqarniqmullu. Niuviqtittiniqmik amirnaqtut amirnaqpallaanngittut. Kamissin taapkua aulapkaivaktut iliuraqtauyut hivikkittuniklu manighiutighanik manighiugainit akiliqhivaghutik. December 31-mi, 2014-mi, maniit maniillu aajjikkutait \$13,153-taalauyuugaluaq avvaanikluuniit 1.09 hivikkittunut akiligaghanut (2013 – \$7,630-taalanik imaaluuniit 0.93).

NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

	Atauhiq ukiuq naahimaitkumil u \$	Malrunnit pingahunik ukiunik \$	Hitamanit tallimanut ukiunik \$	6-nik ukiunik avatquanikluuniit \$	Atauttimut 2014 \$
Akilirialiit, nautiqhimayut aatlatlu akilirialgiit	4,876	67	68	72	5,083
Akiliuhiakhangit ukuatlu akikhangit akiliqtukhat	1,620	-	-	-	1,620
Itqurhimayut maniit utiqtifaaqtayut	5,371	-	-	-	5,371
Atauttimut	11,867	67	68	72	12,074

	Atauhiq ukiuq naahimaitkumil u \$	Malrunnit pingahunik ukiunik \$	Hitamanit tallimanut ukiunik \$	6-nik ukiunik avatquanikluuniit \$	Atauttimut 2013 \$
Akilirialiit, nautiqhimayut aatlatlu akilirialgiit	2,462	70	70	91	2,693
Akiliuhiakhangit ukuatlu akikhangit akiliqtukhat	1,285	-	-	-	1,285
Itqurhimayut maniit utiqtifaaqtayut	4,446	-	-	-	4,446
Atauttimut	8,193	70	70	91	8,424

b) Atukkiqtaghanut amirnautit

Atukkiqtaghanut amirnaqtut manighiutinut nuivallivaktut taamna niuviqtuq ahiilluuniit niuviqti piniaqhimayainik iniqhiyuitkaangamik. Munarahaq hugit amirnaqtut, Kamissin taapkua manighiurnikkut maligaghaliuqhimayait hivikkittunik manighiutit atukkilaarutainut niuviqvianit upluaniit mikiniqhauyughat R-1-mik (ikittut) aajjikkutavyaanikluuniit imaalu 90%-nguyut avatqualuuniit iniriqhimayut maniliuqtughat ikitqiyauyughat atukkiinnarialiutait A- mi aajjikkutaanikluuniit. Ilikkuuqtuq havauhiqattariaghait uuktuqtit ihumaliuqpaktut hapkua mighaagut.

Timiuyuq munaqhivaktuq atukkiutinut qayangnaqtunik kiinauyait atuqhugit, kiinauyailu adjigiyaannut qanuqtuurutigiblugit ayungittunut, qulvahiktumiglu ilitarnaqtut kiinauyaliqiyiit.

Kamissin taamna amiriyughat atukkilaarutinin ihuinaarutinin aallanut manighaqtaghait qauyihaqtanullu manighaqtaghait amiriyauvaktut havaktinit akiliqtaghallu utiqtitauyughat niuviqti akiliqhilaikumi Kamissinmut. Anginiqhaq amirnaqtut atukkilaarutinin \$5,901-taalauyuq (2013-mi – \$4,159). Aulapkaiaami amirnaqtunik atukkanik qutangnaitjutit kinnguinnirumik naunaiqhitivianit upluaniit. Naallugit ilittuqhitiauyut titiqqanit naunaitkutanit ihuaqhaqtautaagtut qutangnaitjutit iniriqhimaplugit. Aallait manighautit qaittiyaghat qauyihaqtanullu manighait ihumagivagait ihuinaarutiqaqniarahugiplugit tamaita atauttikut iniqhugit kinguvaraangamik ilittuqhitigarumiklu niuviqti ihuinaaqhimagumi. Kamissin taapkua ihumaliurutigivagait niuviqtip akiliqtuitjuhianik, atukkilaariaghaanik tajjalu manighiurnikkut qanurininga taaffuma niuviqtip



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

ilittuqhinauqhutik ihuinaariaghaanik. Kamissin taapkua ilitturiyut qutangnaitjutinik naunaqtunut atukkilaqtunut munaqtiyut ihumagumik taimaa naatkutigiingnia ikitqiyaugumik maningnit qaittiyaghat huli. Tamangnik nakuunngittut atukkat akiliqtagharivagait titiraliqiyit hunanullu akiliqtaghanut.

Kamissin taapkua ukpirihukput amirnaqtunik ahinit manighautainit qauyihaqtanullu manighautait akihaqtuqtaugumi hapkunangnat:

- Havakviit hiamititauvaktut qaffinut hannavingnut, kavamatkunnillu amigaivyaghutik.
- December 31-mi, 2014-mi, amigaitqiyait manighat qaittiyaghat qauyihaqtanullu qaittiyaghat naahimaitpata pingahut tatqiqhiutit. Taapkua Kamissin qutangnaitjutighanik hivuanit piyumayuittut ahinikluuniit havakvingnit niuviqtiillu utiqtitaghainik.
- Kamissin hapkua hakugingnilgit ihuaqhaitjutiligillu akiliqhiquitjutinik.

Ahiit Kamissin manighautait qauyihaqtanullu manighautit ihivriuqtauvaghutik ilittuqhinit qiniqhutik ihuinaariaghainik ukiuq tamaat.

Hapkua naunaitkutit ilittuqhitiyut amirnaqtunik Kamissinmut tamangnut iniriqhimagayunut manighiuruit December 31-mi, 2014-mi:

	R-1 (amirnaqpiagtut) \$	R-1 (akunnganit) \$	R-1 (amirnaittut) \$	Atauttimut \$
Akuniraalungittumik manii tutquumayut	10,234	-	-	10,234
Ihvarhaqhimayut maniliurutinga akiliuharutikhat	949	133	-	1,082
Atauttimut	11,183	133	-	11,316

	AAA \$	AA \$	A \$	BBB \$	Atauttimut \$
Ihvarhaqhimayut maniliurutinga akiliuharutikhat	14,840	26,027	8,377	272	49,516

Hapkua naunaitkutit ilittuqhitiyut amirnaqtunik Kamissinmut tamangnut angiyunut iniriqhimagayunut manighiutit December 31-mi, 2013-mi:

	R-1 (amirnaqpiagtut) \$	R-1 (akunnganit) \$	R-1 (amirnaittut) \$	Atauttimut \$
Akuniraalungittumik manii tutquumayut	3,987	1,141	203	5,331
Ihvarhaqhimayut maniliurutinga akiliuharutikhat	1,693	799	-	2,492
Atauttimut	5,680	1,940	203	7,823

	AAA \$	AA \$	A \$	BBB \$	Atauttimut \$
Ihvarhaqhimayut maniliurutinga akiliuharutikhat	12,690	19,265	6,407	255	38,617

NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

c) Niuvittinirmut amirnaqtut

Niuvittinirmut amirnaqtut taapkua amiriyaghat akighaigut hivuanilu manighat Kamissingup aallanguqtarniat hivunighamit akighait aallanguqtaramik. Kamissin taapkua manighuqpaqtut niuvittittiyit iniriqhimayainut manighautinut nanminiinillu manighiurutinik nunaptingnit ahinullu niuvitqaqtunit nanminiqagtunillu manighiurutinut. Niuvittinirmut amirnaqtut munaqtauvaktut aallatqiingniit nanminiit aallatqiikkamik nunalu aallaugami nutqautiqaghutik atuttimit nanminirmit 5%-mut mikitqiyaaluuniit akighaigut manighiutainit. Taamna atauhiq piinnariutigivagait 5%-mik ikitqiyaanikluuniit manighiutitut Nanminiqagtunut Nunanik tutquumavianit, Bentall Kennedy-kut Nunattivait Kanatami Nanminiinut Tutquumaviat, 13.40%-ngupluni (2013 – 13.97%) naallugit tutquumavingnit. Maniit tutquumayut aallatqiingnit manighiutit aallatqiingniklu nunaqaghutik. 2014 mi kiinauyait atadjutiqaqtut hitamanut avikturviinut Kanadaup iluani; 51% Ontario mi, 26% British Columbia mi, 20% Alberta mi, 3% tauq Quebec mi. Taapkuat atayut kiinauyatigut imaatut ilitariyautaaqtut; niuvrutikhat (41%), Titiqivik havakvik (31%), tuyuqtuivik, tutquumaviglu (22%) aallallu (6%). Kavamaliqiyit Katimayit ilihimayut hapkuninnga manighiurutinut maligaghaliuqhimayainut.

Kamissin manighiutighat piyumayait nanminiutaillu avugiighutik akighaitigut upluani December 31-mi, 2014-mi hammauvut:

	Piyumayait		Pihimayait
	Anginiqhat	Mikiniqhat	
	%	%	%
Ihvarhaqhimayut maniliurutinga akiliuharutikhat unalu indexed akiliqutit manikhat	45.00	25.00	30.54
Kaanatamiutat nanminiqagtiit kiinauyaqarniriyangit	21.00	11.00	17.09
Nanminiit Nunait	20.00	10.00	13.40
U.S. nanminiqagtiit kiinauyaqarniriyangit	19.00	9.00	17.09
Nunaryuaptikni nanminiqagtiit kiinauyaqarniriyangit	15.00	5.00	11.53
Igluhitkhanut	15.00	5.00	9.52
Maniit manikhatlu aatjikutariyangit	5.00	0.00	0.83

Kamissin manighiutighat piyumayait nanminiutaillu avugiighutik akighaitigut upluani December 31-mi, 2013-mi hammauvut:

	Piyumayait		Pihimayait
	Anginiqhat	Mikiniqhat	
	%	%	%
Ihvarhaqhimayut maniliurutinga akiliuharutikhat unalu indexed akiliqutit manikhat	45.00	25.00	28.02
Kaanatamiutat nanminiqagtiit kiinauyaqarniriyangit	21.00	11.00	15.41
Nanminiit Nunait	20.00	10.00	13.97
U.S. nanminiqagtiit kiinauyaqarniriyangit	19.00	9.00	20.34
Nunaryuaptikni nanminiqagtiit kiinauyaqarniriyangit	15.00	5.00	11.64
Igluhitkhanut	15.00	5.00	9.62
Maniit manikhatlu aatjikutariyangit	5.00	0.00	1.00



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

Himmiinnarialgit nanminighat qayangnaqtut niuviqtittinirmut manighiuqtunit. Himmiinnarialgit nanminiit titiraqhimagamik niuviqtittiyaghatut, aallannguqtaqtut akighaigut niuviqtaqtunit mihingnautiqagut maniliugainit nanmiita akighalluangagut. Hapkua naunaitkutut mihigiyanik qauyihautauyut iittuqhitigiplugit aktuqtaugaangat aallannguqtaqtut 16.20-18.00%-mik, nanminialu qanurittaaghaigut, akighalluangigullu tamangnik nanminiit, naallugu aajikkutaat ahiakkuurniq nanminiup ihumagiugit niuviqtaqtit manighiurutait.

Naunaitkutut	Makpiraqnut naunaitkutut	Ilittuqhitit December 31-mi, 2014-mi \$	Aallannguqtiqtut atauhirmik ahiakkuurutinik %	Aallannguqtiqlug u aulattiaqtunik manighautit 2014-mi \$
Kaanatamiutat nanminiqaqtiit kiinauyaqaqarniriyangit	TSX 300	58,337	+17.40	10,151
U.S. nanminiqaqtiit kiinauyaqaqarniriyangit	Russell 3000	64,918	+16.30	10,582
Nunaryuaptikni nanminiqaqtiit kiinauyaqaqarniriyangit	MSCI EAFE	34,469	+16.20	5,584

Naunaitkutut	Makpiraqnut naunaitkutut	Ilittuqhitiniq December 31-mi, 2013-mi \$	Aallannguqtiqtut atauhirmik ahiakkuurutinik %	Aallannguqtiqlug u aulattiaqtunik manighautit 2013-mi \$
Kaanatamiutat nanminiqaqtiit kiinauyaqaqarniriyangit	TSX 300	48,404	+18.00	8,713
U.S. nanminiqaqtiit kiinauyaqaqarniriyangit	Russell 3000	69,074	+17.00	11,743
Nunaryuaptikni nanminiqaqtiit kiinauyaqaqarniriyangit	MSCI EAFE	33,201	+17.00	5,644

d) Tutquumaniqmut aklittiqtanut amirnaqtut

Manighait tutquumayanit amirnaqtut akighaigut maningniklu hangutjutaukpat manighiurutinit aallannguqtaqniaq aallannguqtaqqat maniliukkat tutquumayainit. Kamissin taapkaa amirnaqtunut amiqhiyughat manighiurnikkut manighiutailluanit iniriiqhimayunit manighiurutainit. Aallannguqtaqtut manighiuqtanit tutquumayanit mihingnaqhvaktut akighainik iniriiqhimayut manighiutainik, ahikkuuqtitlugit manighiuqtit piyumalluaqtait nanminiitigut. Manighiuqtat tutquumayanit amirnaqtut mighivaalliqaqtut munaqhgut aulaviata iniriiqhimayut manighiutait titiraqhimayutut Naunaitkutaq 5(a)-mi.

Hapkua naunaitkutit ilittuqhitit qayangnautinik qauyihautainit mihingnautinit 1%-nik aallanngurumik tutquumayainit manighautainit December 31-ngutillugu aallannguqtaqqat pinarahugiyainit tunngavianit tamaat ahiillu aallannguqtaqtut aulayuitut.



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

	Ingilratjuhiit manighaqtanit akighainut %	Aallannguqtiqlug u aulattiaqtunik manighautit 2014-mi \$
Aallannguqtaqtut manighautit tutquumavingnit akighait	+1.00	6,974

	Ingilratjuhiit manighaqtanit akighainut %	Aallannguqtiqlug u aulattiaqtunik manighautit 2013-mi \$
Aallannguqtaqtut manighautit tutquumavingnit akighait	+1.00	5,814

e) Nanminirnik nunanut amirnaqtut

Nanminirnik nunanut amirnaqtut aallannguraangat nanminiit akighait ihumagivagait nunallaap niuviqpauhiit inuinngaaqtullu. Nanminirnut nunanut amirnaqtut munaqtauvaktut hangutitaqhugit aallatqiingnut nanminirnik nunaniklu. Mihingnarluaqtut niuviqtittinirmut nunallaaplu iniagut mighivaalliqaqtut nanminiit hangutitaqhugit aimavilingnut, niuviqvilingnut, hannavilingnut, hanayauhimmuaqtullu niuviqviit.

Hapkua naunaitkutut ilittuqhautauyut mihingnautainit aallannguqtaqtup aallatqiighutik manighiutait nanminirnit nunanit ukiuq nunngutaanit December 31-mi. Hapkua aallannguutit maniliugainut iliqahiutihimayut aallannguutait akighainik 12.50%-mik (2013 – 14.50%), talvanngat, 10-nik ukiunik aularaaqhutik, atauhiugaluaq aallatqiingnia aallannguqtaqtumit.

	Ilittuqhitit December 31-mi, 2014-mi \$	Aallannguqtiqtut %	Aallannguqtiqlug u aulattiaqtunik manighautit 2014-mi \$
Naunaitkutut	\$	%	\$
Nanminiit Nunait	45,689	+12.50	5,711

	Ilittuqhitiniq December 31, 2013-mi \$	Aallannguqtiqtut %	Aallannguqtiqlug u aulattiaqtunik manighautit 2013-mi \$
Naunaitkutut	\$	%	\$
Nanminiit Nunait	44,217	+14.50	6,411



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

16. Titiraliqinirmut hunanullu akiliqtaghat

	2014	2013
	\$	\$
Akighainut havaktit, manighaillu	13,755	12,571
Ayuittunit ikayuqtinit	4,282	3,774
Havakviit avvaat ikayuutitut	3,201	2,846
Niuviqittiniq nanminirnik akighivaaliutaillu	1,237	1,148
Havakvingnik ahuiqqayaqtut aulapkaiyillu	823	822
Manighait ahinut katimaqatigiingnut	761	760
Tingmiyuq	696	755
Havakvingnik atuqniqmut akiliqtaghat	637	504
Tuhaqtittiniq	611	589
Havakvingnut ikayuqtit ingilrutillu	544	437
Ilittuqhitiniq naunaiqhitiniqlu inungnik	449	442
Havakvingnit ighivaviit ingilrutillu (angiyuunngittut)	295	293
Ilihainiq hanavallianiqlu	258	193
Aittuutit	204	185
Havaktighaqhiurniq	114	82
Kinnguiyut nanminirnik tuniqhaiyunit	80	30
Akiliqtaghat aulapkainahuarutillu	76	67
Atukkat ihuittut akiliqtaghat	24	83
Hunavaluit	1	2
Utiqtiffaaqtut	(151)	(42)
	27,897	25,541
Ikikliutihimayuuq: Tunihiniq tukhiutaayunut munaqhiyit – ukiuuq atuqtaayumut aaniqhimayunut (takulugu 10 (b))	(2,176)	(2,368)
Ikikliutihimayuuq: Tunihiniq tukhiutaayunut munaqhiyit – ukiut hivuani aaniqhimayunut (takulugu 10 (b))	(6,431)	(5,477)
Atauttimut	19,290	17,696

NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

17. Hunanullu maningnik atuqtut

Kamissin havaqatigivagait tamangnik havakviit taapkualu aviktuqhimayumi inungnik ikayuqtiit Kavamanit Nunattiami Nunavunmilu. Kamissin taapkua maniktuutigivagait hapkua havakviit havauhiqaqhutik. Naunaitkutat hapkua naunaitkutauyut Kamissinngup maniktuutainik:

Amiakkuut tuniyauyughat ilauyunit qauyihaqtauhimayullu qaittiyaghat ahiillu qaittiyaghat:

	2014	2013
	\$	\$
Kavamatkut Nunavunmi	1,285	429
Kavamatkut Nunattiami	317	183
Aviktuqhimayumi inungnik ikayuqtit	34	20
Atauttimut	1,636	632

Amiakkuut akiliqtaghat ilauyunut akiliqtaghanut iliqahiutihimayut, akilittiqhimayullu ahiillu akiliqtaghat qauyihaqtaghanullu utiqtitaulaat:

	2014	2013
	\$	\$
Aviktuqhimayumi inungnik ikayuqtit	484	287
Kavamatkut Nunavunmi	303	46
Kavamatkut Nunattiami	248	103
Atauttimut	1,035	436

Titirakkut Ilitturitjutinik Kavamatkullu Nunattiami Nunavunmilu, Kamissin akiliqhipkaivaktut kavamanit akighainik titiraliqiniqmut ikayuutinik Anguniaqtit Naniriaqtuqtillu ihuinaaqtauyuriyainik. Hapkua akiliqtaghanit iliqahiutihimayut akliivaaliutait mighivaalliutailu ikayuutinut akiliqtaghanut Anguniaqtinut Naniriaqtuqtinillu ihuinaaqtauyuriyainiku, talvuuna, mighivaalliqtut ikayuutinut akiliqtaghat utiqtitaghanik tunihiyughaaniat Kamissin kitumutkiaq Kavamanut. Naallugit qaittiyaghait ilauyunit utiqtitaghat iliqahiutihimayut Kavamanit Nunavunmi Anguniaqtinut Naniriaqtuqtillu ihuinaaqtauyuriyait ukiumi naallugu \$1,285-taalauyut (2013 – \$23), qaittiyaghallu Kavamanit Nunattiami ukiumi naallugit \$248 (2013 – \$165).

Qauyaqtanit manighat, akighait ilitturiyauvaktut havauhiit atuqhugit ahinut havaanut, utiqtitaghallu talvunga Anguniaqtit Naniriaqtuqtillu, titiraqhimayutut qulaani, ilauyunit ukiumut nunngutaanit December 31-mi:

	2014	2013
	\$	\$
Kavamatkut Nunavunmi	4,832	3,227
Kavamatkut Nunattiami	4,059	3,499
Aviktuqhimayumi inungnik ikayuqtit	1,675	1,585
Atauttimut	10,566	8,311



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

Akiliqtaghat ilauyunit ukiumut nunnutaanit December 31:

	2014	2013
	\$	\$
Aviktuqhimayumi inungnik ikayuqtit	1,964	1,331
Kavamatkut Nunavunmi	597	1,157
Kavamatkut Nunattiami	453	587
Atauttimut	3,014	3,075

Maniliuqtaghat ilauyunit akighakkut ihuaqtunik:

	2014	2013
	\$	\$
Nunattiami Qulliliqiyit Kuapuriissat		
6.42% aniguqtitaulaat December 18-mi, 2032-mi	1,469	1,439
5.95% aniguqtitaulaat December 15-mi, 2034-mi	1,357	1,205
Atauttimut	2,826	2,644

Kamissin titirayuittut akighait ikayuutinit aulatillutik akiitkumik Kavamanit Nunattiami Nunavunmilu hapkunani maningnut naunaitkutanit. Ikayuutit akiittut mikiyut kihimi titiraqhimayulik taimaa Kamissin malikpagait titiraliqiniqmut maligaghaliuqtainik havaktittinirmullu kaantulaanik. Ikayuutillu ilangi taapkua ilihainirmut ikayuutit, titiraliqiniq, havaktiniklu ikayuqtuiniq.

Ikayuqtuiniq atannguyanik havaktilluanik

	2014	2013
	\$	\$
Hivikittunik havaktinut ikayuutit	1,216	1,288
Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqqtunut ihumaliurut	213	128
Havaktit ikayuutait – havaguiqhimaliqqat ikayuutait	71	102
Naallugit ikayuutit akiliqtauhimayut atannguyanut havaktilluanut	1,500	1,518

Iliqhiutihimayut havaguiqhimayut ikayuutainut taapkua havakviit avvaat Manighanunngaqtut.

Amiakkuit ilittuqhitiyayut titiqqanit naallugit akiliqtaghayut naunaiqhitillugit atannguyat havaktilluat mighaagut, ilauyuqqaqtut katimayinit Kavamaliqiyit Katimayiinit, Angayuqqaamit, tukliiniklu angayuqqaap.



NAUNAITKUTAT UKUNUNGA MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAT

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31 mi, 2014 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

18. Ihuaqtukkut akighanik kitittiyut

Kamissin maniliqutait katitavuktut atauttimut ihuaqtukkut akituniqhaigut titiraqhimayutut Naunaitkutaq 2(b)-mi, titiraqhimavut taimaa December 31-mi, 2014-mi:

	Havauhiit 1	Havauhiit 2	Havauhiit 3	Atauttimut
	\$	\$	\$	\$
Maniliqutit kititauyut ihuaqtukkut akighaigut:				
Nanminiqaqtiit kiinauyaqarniriyangit	157,724	-	-	157,724
Ihwarhaqhimayut maniliurutinga akiliuharutikhat unalu indexed akiliqutit manikhat	-	105,068	-	105,068
Nanminiit Nunait	-	45,689	-	45,689
Igluhitikhanut	32,441	-	-	32,441
Atauttimut	190,165	150,757	-	340,922

Kamissin maniliqutait katitavuktut atauttimut ihuaqtukkut akituniqhaigut titiraqhimayutut Naunaitkutaq 2(b)-mi, titiraqhimavut taimaa December 31-mi, 2013-mi:

	Havauhiit 1	Havauhiit 2	Havauhiit 3	Atauttimut
	\$	\$	\$	\$
Maniliqutit kititauyut ihuaqtukkut akighaigut:				
Nanminiqaqtiit kiinauyaqarniriyangit	150,679	-	-	150,679
Ihwarhaqhimayut maniliurutinga akiliuharutikhat unalu indexed akiliqutit manikhat	-	91,169	-	91,169
Nanminiit Nunait	-	44,217	-	44,217
Igluhitikhanut	30,451	-	-	30,451
Atauttimut	181,130	135,386	-	316,516

Atauttimut katitiqhimayut kiinauyait aktilaangit naunaiqpagaigut ukiup nunguani, havaariyaublutik kiinauyaliqiyiit Angiyuqqaanganit, taafumangaluuniit titiqiyiyuyumit. Kiinauyait nalaumayut akiinnut, atugaanulluunniit, tapkuallu ihuaqhihimayut aviktuutauyut ilitairiyayut Timiuyup ilakhainnut, nanminiriyaayunit nalaumayunut ilitaridjutiqaqhutik hilaryuap atuqtainnut akiinnut ukup nunguagut, aahiittauq nutaatqiyarnut uuktuutauyunut akikhainnut hailiyauhimagayunut qanuqtuurutiliriqattaqtunut. Akiliutaayunik ilitaridjutiqaqpakut PCBonds ni TMX Timiup akiliqtuutikhainnut. Igluqpautiqarniq akingnit ilitariyaudjutiqaqtut tautukhugit atuqtuayariiqhimayunit qanuqtuurutauhimayunut atiliuqhimayunillu hailiyauhimagayunit, aahiittauq akikhilaarutigiblugit ihivriuqtuihimaaguhugit.

HILATAANIITTUT TAIGUAGAKHAT





Workers' Advisor Office
Northwest Territories and Nunavut

HAVAKTINUT UQAUTJIYIUP HAVAKVIANIN

2014-MI AIPAAGUTUARAAGAN UNIPKAAQ

Umanga

**Ihumagiyautiaqtumin Ministauyumin Jackson Lafferty-min
Ministauyuq Munarinigagut Havaktin Aanigitaagani Akiliutikhaniklu
Kamisiuyumi, Nunatiami**

Unalu

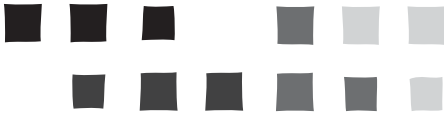
**Ihumagiyautiaqtuq Ministauyuq Keith Peterson
Ministauyuq Munariyaqaqtuq Havaktin Aanigitaagani Akiliutikhaniklu
Kamisiuyumi, Nunavumi**

Tuniyauyuq

Ukunanga

Garry Tkachuk

**Havaktin Ihumakhaqhiuqtianin
Ukunani Nunatiami Nunavumilu**



TUHAQTIJUTIN HAVAKTIN IHUMAKHAQHIUQTIANIN

Quviahuqtuga uqauhiriyaagani una aipaagutuaraagan unip-kaagat Havaktit Ihumakhaqhiuqtianin Titiraqvianin (WAO) ukium nugunigani December 31-mi 2014-mi. Tikuaqtauhipa-yuga Havaktin Ihumakhaqhiuqtianut Nunatiami Nunavumilu Ministauyunin Munariyaqaqtunik Havaktin Aanigitaagani Akiliutikhaniklu Kamisiuyumi (WSSC) January-mi 2014-mi. Havaakhijutait WAO-kunut ikayuriagani aaniqhimayut havaktin nuatqatigiyaailu WSSC-kunilu tukhiqtainik. Una ikayut ila uqariagani WSSC-kut aulaniga kivgaqturiagani inuit ajikiigituni WSSC-kut ihumaliurutaini.

WAO-kut aulaniqaqtut nainaiyauyukhanik ihuaqnginiklu havaktunut akiliutauyukhanik atuqtumik havakhtuk ukua havaktit nuatqatigiyaailu pivagiagani nakuyunik ihuaqtuniklu pilaqtainik. Hivuliqmi ihumagivlugit havaqatiriigutin ihuaqhi-jutikhalu, amihut tukhigayut piyauvaktun ihivriuqtaugitutik naalaqtauvlutikluniit. Una ihuaqtuq atuqtumi, atuqpaaliria-gani pitiarutin kiguvagitaaganilu atuqtumilu akiligakhat.

WAO-kut titiraqvikaktun Iqaluktutiami. Ikayutigiyavut French-titut, Qavlunaatut, Inuinaqtulu. Pivaktugut aalatqiii-nik ikautikhanik tukhiktunut aaniqhimayunik Nunatiami (NT) Nunavumilu (NU). Havaktin Ihumakhaqhiuqtian, Tuklialu Havaktin Ihumakhaqhiuqtim Iqaluktutiami ayuqiqtuqtautiaq-himayuk ayuitunit taja ukiumi tukhiqtauyunik qauyimaliqhu-tik.

Havaakhitauhimayuk Ataniqtuiyunin Katimayinit (GC) ili-kuriamikni upijutiqaqlutiklu pijutiqaqat tukhiqtunit piyuma-yunik aturiaqaqtainiklu ikayutainik. Havauhiqatitaqtut ihuaq-tumik tamaat. Ikayutin akiqagitun akiligakhaqagituqlu nakuyut ihumagiyakhat haqnarutilu talvatuq.

Ilagiyaanik havaqatiritiaqhugit aaniqhimayut havaktut Nunatiamin Nunavumilu, ilaayuga Kanatami Katimayini Havaktin Ihumakhaqhiuqtiini Hiqnaqtilu (CAWAA). Aaipaa-gutuaraagan katimaniqaqtut Whitehorse-mi, Yukon-mi talvani ukiumi pijutigikmagulu nutaaq havaagiliqtama kiv-gaqtutitkalu nutanik kivgaqtugamnik talvuna ilaugitpuga, tatqiqhiun naatkagan CAWAA-kut hivayautikut katimaniga ukiumi ihuaqpiiaqtuq uqaqatiriigiagani hivunihijutikhanik havaqatigiyaatkalu humiliqaa kanatami.

Ihuaqtumik havaqatigaliqtuga WSSC-kuni havaktunik titiqiqi-yuniklu, GC-kun, Ministauyuvlu titiraqvianiitut. Ukua ikayuq-tiriiknikut havauhiyut ikayutauyut ihuaqtumik iniqtirivluta ihumagiyauyunik hatqiqpaktuniklu havaqatigaliraagan aaniqhimayunik havaktunik.

Ihumagitiaqtara ikayutiaqruhikhara aaniqhimayunik havak-tunik nuatqatigiyaailu WSSC-kunin tukhiqtainik. Ikayuqhi-maaginaqniaqtuga aaniqhimayunik havaktunik nuatqatigiyaailu-niklu piyaagani nakunihaniq ikayuhiakhanik piyariaqaqtaai-nik. Nahuriyuga havagiamni iniqtiritalugalulu ukiumi 2015-mi.

Garry Tkachuk

Havaktin Ihumakhaqhiuqtianin



HAVAAKHIJUTAUYUT HAVAKTIN IHUMAKHAQHIUQTIMUT TITIRAQVIANI

Havaariluaqtaa WAO-kut hivumut aulavaaliriagani piyuma-yait aaniqhimayut havaktin ilagiyailuniit piinariaqaqtait ilagani Maligaqyuap. WAO-kut havaarivagait ukua ihumaliu-rutikhainik, ikayutunik hiqnarutuniklu ikayuhiaginik aaniqhi-mayut havaktin ilagiyailuniit ihumaliurutunik ilaganiitunik ihivriaqniuum uktufaarutiluniit.

IKAYUTIGIYAIT HAVAKTIN IHUMAKHAKHIUQTIM TITIRAQVIA

WAO-kut pipkaivaktut amihunik ikayutunik aaniqhimaunut havaktinut nautqatigiyanulu. Ukua ikayutin ilaqtatut:

- Piyaagani hivunihijutunik WSCC-kunin aaniqhimayuq havakti kivgaqhugu
- Ikayuqhugit aaniqhimayut havaktin tuhaumajutitariagani WSCC-kunilu havaktin
- Uqatiaqniga WSCC-kut aulaniga ihumaliurutailu aaniqhima-yunut havaktinut
- Uqatiariagani Maligaqyuanik ukualu WSCC-kut pitquhiinik malirualiugainiklu
- Ihumakhaqhiuqhugit aaniqhimayut havaktin pilaaqmagaa pilimagitpataluniit ila ihivriuriagani ihumaliurutauyuq
- Ihivriunigin makpiraat naunairutauyut
- Kiniriami ilagiarutikhanik naunaipkutunik

- piyariaqaqat
- Ikayuqhugit aaniqhimayut havaktin ihuaqhaiyaagani uqauhi-rilugilu tuniyakhatik WSCC-kut ihumaliuviini
- Uqaqlutik ahiagurutikhanik tunijutinin ihivriugakhanik uktufaarutunikluniit
- Kivgaqtuqlugit aaniqhimayut havaktin naalaktitiliqata Ihivriuqtin Kamitiuyuq (RC) Uktufaarutunikluniit Naalaktin (AT)
- Turaaqtilugit kivgaktugat ihuaqtunut nunagiyauyuni ikayutinut

WAO-kut ikayuqniaquq kitunikliqaa aaniqhima-yumik havak-timik nuatqatigiyanikluniit uqaqata titiraqvikmut ikayuqtua-yumanirarumik hivunihijutikhanikluniit tukhiqtamiknik. Ikayugauyum uqaqvigilraaqta WAO-kuni pilaaqtuq una kivgaqtugauyum tukhiqtaa qanurilinigani WSCC-kut aulani-nigani. Ilagit kivgaktugat uqaqpaktun WAO-kunut iniqtinagin Tukharutunik Makpiraanik, ilagitaquq hivuraaniigiatinatik Uktufaarutunik Nalaktit. Humiitkaluaqat tukhiqtum WSCC-mi aulanigani, WAO-kut ikayulaaqtut.

Uqauhiritaaqata kivgaktugam ihumalutait, ajik-utaa kivgak-tuqtum WSCC-kuni makpiraaqavua piyauvaktuq ihivriuq-tauvlunilu. Talvagaanin WAO-kut uqautilaaqtat kivgaktugau-yuq atulaaqtainik. Atuqtukhat uqatiaqniganik qanuriliniganik huuqlu ihumaliurutauniginik kivgaqturiaqlutiklu tukhiqtumik uvuga Havaaqaqtumut Ataniqmut, RC-kunut, AT-kunuluniit. WAO-kut ihumakpata ayuqnaqniaqniganik hivumun aula-giaqniganik, piqagitpaluniit munaqhinit naunaipkutunik, ikayutuavaalirutikhanik qigiyaulaaktuq.



WAO-KUT HULIJUHIINIK NAUNAIPKUTIN

Tamaita uaqavigiyauyut – 3,648

Uqaqvigiyauvaktun titiraqviki inuknin, hivayautikut, qari-tauyakut, kayumiktukut, titiqijutinuluniit. Qanituani 46%-guyut amigainigin kivgaktugat uqaqpaktut uvuga titiraqvik-mut nunaqaqtut Nunatiami Nunauvmiluniit. Amiakuit nuhimayut utikhimayuluniit hivuraanut Kanatami.

Atuqtilugu 2014 ukiuq, WAO-kut 3-tausit 648-nik uqaqati-qaqhimayut inuknin timiuyunilu. Amigainiqhat uqaqatigiya-yut kivgaktugat, WSCC-kuni havaktuluniit tukhirutinut pijutaayunik. Ilagiarutaa, WAO-kut uqaqviqaatut havaktim nuatqatainik, havaktut ikayuqtiin, havaktitiyut, munaqhit, Ministauyuq, ahiilu ilaujutiqaqtut. Nugunigani December 2014-mi, 26-guyut atuqhimaqtut tukhiruatin.

Havaariyauyut

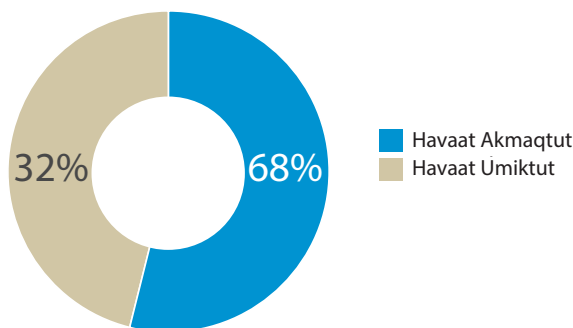
Nutaat Makpiraat – 52

Atuqtilugu 2014 ukiuga, 52-guyut nutaat havaariyauliqtut.

Umiktut Makpiraat – 24

Atuqtilugu 2014 ukiuga, 24-guyut umikhimayut. Umikhima-yut ukua tamaita ihumagiyauyut iniqhimaliqnigin WAO-kulu-niit tuhaqvigihuiqtainik ukua aaniqhimayut havaktin.

WAO-kut Havaagit



IHUMAGIYAUYUT IHUAQHIYUT

Atuni kivgaktugam makpiraagin uquahiqagtun atauhiqmik amigaitqiyani kluniit ukuniga ihumagiyauyunik:

- Kitunuliqaa ikayutin
- Naamaginiganik tikhiqtauyuuq
- Aalaguqniga ayuqhautim agitilaaga
- Atuqhimaqnigin ikayuhiat
- Akituriaqnigin ikayuhiat
- Atautimik akiliriaqniga inutquaqhiutinik
- Aaniaruirutikhaminik tukhiqtaa havaktim
- Halatiilagiami mamitkluni havaaq

Atuni kivgaktugam makpiraagini, piqaqniarunaqhivut mal-ruqnik ihumagiyauyuknik WAO-kun ikayutigilaatnik. 2014-mi, kuuliit pigahut ihumagiyauluaqtut ihuaqhiyut ukuaguyut:

- Kitunikliqaa Ikayuqtuijutinik
- Atuqhimariagani Ikayuhiat
- Aalaguqniga ayuqhautim agitilaaganik

UKTUFAARUTIN

Atuqtilugu 2014 ukiuga, WAO-kut kivgaktuqtut siksini inuknik Ihivriuqhiyit Katimakmata pigahulu Uktufaartinik Natakviini. Ihivriuqhivikmi, hitamat ihumaliurutin atuqtut, malruk kipititavlutik. Naalakitiyunitauq, malruq ihumaliu-rutik atuqtuk atauhiqlu kipititavvluni.

NAUNAITIARIAGANI UVANI UNIPKAAMI

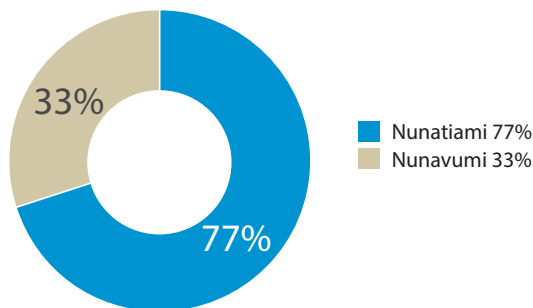
Una titiraqvik himaihiqmagu inigiyamniitugaluum January-mi 2014-mi, nutigauyut 28 makpiraagutin ilituqhagaayukhat naunaiyagaulutiklu humiiliqmagaa aulaniqmi kivgaqtugalu uqaqvigiyaaagani qanuriligalikmagaa. Iliuraqhimagitatka ukua kivgaktugat makpiraagin qanurinigiluniit uvani unipkaami ilaunahugigapkit 2013-mi unipkaani. Talvuna, tamaita nau-naipkutin hivuniqhiyutilu kivgaqtugat makpiraaginiitukhat akmaqhimayatka umikhugilu havalirama ilauyut uvani unipkaami.



HUMI AANIQHIMAKMAGAA

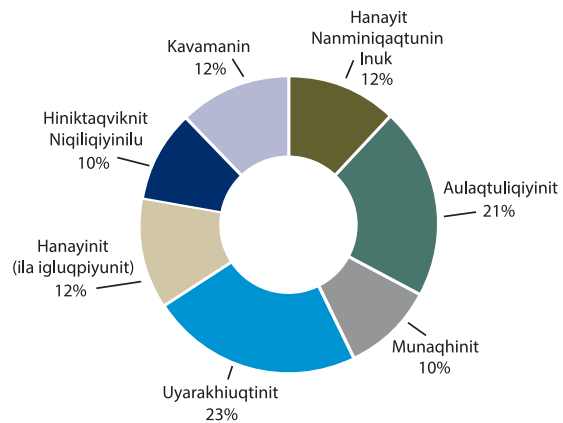
Naunaipkunmi aaliuyumi 77%-guyut amigainigit aaniqhima-yut uqautauyut uvani titiraqvikmi 2014-mi pihimayut Nuna-tiami 33%-guyulu avaliiktut aaniqhimayut uqautauyut uvuga titiraqvikmut pihimayut Nunavumi.

Humi Aaniqhimakmagaa



HAVAKVIUYUQ

Naunaipkut aaliuyuq tukupkaqtitaiyuq amigainiginik WAO-kut kivgaqtugainik uqaqviqaqtun titiraqviptiknut atuni havakviknit.

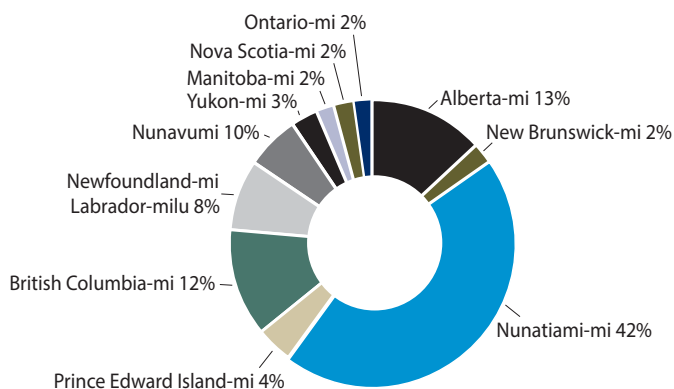


AULANIGIT NAUNAIPKUTILUAT

NUNAGIYAUUYUQ

Napait amigainigini WAO-kut kivgaktugait nunaqaqtut ahiani Nunatiam, Nunavulu. 44%-guyut WAO-kut kivgaktugait nunaqaqtut Nunatiami 6%-lu WAO-kut kivgaktugait nunaqaqtut Nunavumi. Aviktuqnigin kivgaktugat nunagiyait ukuaguyut:

Nunagiyauyuq



- Amigainigit kivgaktugat (aaniqhimayut havaktin) havaktun uyaraktaqvikni hanayinilu munaqhinitlu ikiklivaliyut kiguliqni ukiuni
- Atuqtauluaqpaktut kivgaktugait ikayuktauyumayunit WAO-kunit una "hunaliqua ikayutin." Amihuni, ukua kivgaktugat ikayuriaqaqtut tuniyaagani tukhiqtut ihivriurutikhaq uktufaa-rutiluniit tukihiatariaganiluniit ikayuriaqaqtut
- Ihumagivlugit 48%-guyut amigainigin WAO-kunit kivgaktu-gauyut nunaqaqmata ahiani Ukiuqtaqtum, amigainiqhat uqaqatiriigutauyut kivgaktugainik qaritauyakuuqpaktut hivayautikuluniit
- Amigaiqpaliyut Kivgaktugat nunaqaliqtut Nunavumi Nunatiamilu kiguliqni ukiuni
- 77%-guyut amigainigin kivgaktugat titiraqvikuuqhimayut uvuna aaniqhimayut Nunatiami 33%-guyulu aaniqhimayut Nunavumi. Ukua ikiklivaaliqtut aanirutin Nunavumi amigaiq-paliavlutiklu aanirutin Nunatiami



- Atauhiq kivgaktugaq 2014-mi tukhiqtuq ikayutinik French-titut
- Makpiraat umilaaqtut ukuniga pijutiqaqniqata:
 - » Uktuafaarutinik Naalaktit ihumaliuqmata
 - » Ihivriuhiyit Kamitiuyuq ihumaliuqmata
 - » Tukhagauyut agiqtaukmata
 - » Atauhiiqlutik akiliutikhamik agiktaukpat
 - » PMI-nik ihivriuqttaukmat
 - » Mamtiriami atuqtukhat piyauliqmata
 - » Havaktim tukhiqtaa pitaakhimiqmat
 - » WAO-kut qigikmata kivgakturiamikni
 - » Makpiraat nuutmata aalamut kivgaktuqtimut
 - » Tuhaqvigiyauhuiqmat havakti

ATUQTUMIK IHUILIJUTIQAQAT

Munaqhit ihumaliurutaat pitquhivlu qanuriniga ilaani tuniyauhuiqpakmata kivgaktuganut naunaitumik ayuqnaitu-miklu. Una naunaqhitivaktuq, tukihiatiarutauhuiqhuni nigau-taavluunilu aaniqhimayumin havaktimin. Naunaitut tukihia-naqtut hivunihijutikhat ila "igataqpalianiganik" uqautautia-riaqaqtuq aaniqhimayumut havaktimut.

QAUYIJUT KIVGAKTUGAM (AANIQHIMAYUQ HA- VAKTI) UMI LRHUUTAIT NAAMAGIGINIGANIKLU:

Ihumagiyaayut ihumaluutilu tuhaqhimayatka ihuaqhaqna-huaqhugilu ukua kivgaktugat PPD-ni PTD-nilu itut ukuat:

- Ihumayut inutquaqhiutin akitunigit pivagait naamaginiganik maniliuqtamiknin, maniliutiaruiqmata havakvikmikni aaniramik inutiarutitklu ihuiqpaliakmat ila akiliqhilaiqhutik pihima-yagaluamiknik havakvikmi aaniqtiinagin. Naunaqtuq una taimainiganik Amialikani Munaqhinit Katimayit Maliriagani atuqtauyup naunaiyautigivlugu

- WSCC-kut huuklukiaq taimailiniganik taja
- Kivgaktugat ihumayut piqaginiganik nalaumayumik nahautili-qijutinik atuqtauyunik ihumagiyaayunikluniit naunairiagani humi hunamiklu maniliurutiqaqniqmagaa talimanin qulinut ukiuni hivunikhami havakvikmi aaniqtiinagata ila akituriagutin, havaaqatialiqlik, inutquaqhiutit, taimaitut
- Ihumagiyaayurumik ayuqhakniginik piyaamiknilu havakhima-riamikni aalami havaami, agiklivaktuq akikhivaalirutin havaariyagaluamiknin aaniramik tiqaqtamiknut havakhi-maariamikni ima ikutaqti 110-tausitalamik maniliuqpaktuq ukiumi havaqtitaurumi akhaluhiqiluni ila 65-tausitalamik maniliuqpaktut ukiumi pikagitunilu ilagiarutikhanik ajikutaa-nik maniliuriagani inutiarutini atuqhimariagani aaniqtiinani havakvikmini naajutilimagitunilu maniliurutiyaqagaluamiknik una aalatqiinik maniilurutaavakmat upalugaiyaitlugit qanuriliuruhikhamiknik maniliurutiyaqagaluamiknin

Amigatut uktuafaarutit inutquaqhiutinut ihumaliurutin aaniq-himayuuq havakti maniliurutiyaqagaluamiknik inutiarutikhamik manikniklu ihariyagaluamiknik havautigiyatik havaamikni aaniqtiinagit havakvikmi (ihumakmata huaqtuqtauyuuqaaq-hutik inuhiqmikni aanirutimigut havakvikmini.

Kivgaktuqtatka naruriyaqaqtut ihumagivlugilu qanuq ihumaliurutiyaqagaluamikni Munaqhinit Ihumakhaqhiuqti ukuniga:

- Ihumaliurutinut hivunihijutin havaktinit ihumaliuqtimiluniit inikhaqaliqpakmat hivunikhitarutuagitunik tukihiatiarutaugi-tunikluniit
- Aaniurutiqaqniq uqaqtaa Taaktim Ayugituvluniit kipitavakmat Munaqhinit Ihumakhaqhiuqtimut inmik aaniarunmik ihumaliurutiyaqagaluamik
- Ukpiruhugituga Munaqhinit Ihumakhaqhiuqti ihumaliurutitik aaniaqtimik takulraaqnagu ilituqhaqluguluniit inmiknik. Ilatauq inikhaqagpalaaqtuq hivunikhitarutuagitunik tukihiatiarutaugiagitunikluniit
- Taktin Ayuituluniit kiulimagitut apiqhutinik



WSCC-kunut ima aanirutauyuq pijutiqaqmagaa havakvikmi aanirutauyumin ilainaanikluniit pijutiqaqilaq havakvikmi aanirutauyumin. Ilaalu Munaqhinit Ihumakhaqhiuqti inmi ihumaliurutigilaq-taa qanuriniganik

- WSCC-kut takuyumainaqut munaqhinit pijutinik taaktin ayuitulu uqaraagata pihimaniqaqhiugit tamaita unipkaat ilituqhautilu naunairutaulaqhutiklu pijutiqaqiniganik aanirutimi. Kivgaktugat Taaktiit uquatiniagait kivgaktugatit atauhiqmik kihiani uqatiriagaqaliraagata WSCC-kunut piyuma-huiqpakmata titiraklugiluniit una aaniqhimayug havakti umilrutakhuni utiraagatalu piyaamikni hivunikhijutikhanik Taaktin umilrutakpaktun munaqtamiknut. Una taimailivak-tuq qanuriniga aanirutilraap naniyauniganin taimaiginiganik aaniarut ilituqhagaimat kiguani ila havakti mamitpaliaginmat hivuliqnit havautinin mamijutikhanin

Kivgaktugat ukpiruhukmata Munaqhinit Ihumakhaqhiuqti havaknahugivlugu WSCC-kuni tunivakhugilu takuyaminik uqauhini pijutigivlugulu ihumalirutimini atulaiqtitaagani nutqaqtiluguluniit tukhigayuum aulanigani. Ukauhiuyut tuhaqhimayatka ima "qanuq qauyimatiaga qanuriliginiganik aanirutimniklu aanirutivluniit nalaumakmagaa takuhimaitumik aaniqhimayug havakti."

ILAUNIGIN ILAUVLUNI IHIVGIUQNIGANIK UKUA WSCC-KUT PITQUHIINI ATUQTUT:

- Pitquhiq 03.11, Manikhaakhait Ikayutulu Aaniqpiaqhimayunin Havaktinit
- Pitquhiq 04.02, Akilutit Aaniaqtunut Munaqhijutinik
- Pitquhiq 04.06, Atuquyayuyut Iiyakhat Atuqnigin
- Pitquhiq 04.07, Aaniaqtunik Naunaiyautin
- Pitquhiq 04.08, Aaniaqtunik Ihuaqutin
- Pitquhiq 06.03, Naahaqngin Taimuga Manikhautikhanik

QINIQHUNI HIVUNIKHAMUT

WAO-kut qiniqtut hivunikhamut 2015-mi nahuriyaqatiaqhu-tik. Tikitukhat pitquhiqmi maliganilu aalaguqnigin, havaqati-riiknigin Ataniqtuiyunit Katimayini aulaniganik ayuriariagani WAO-kut kivgaktutiariagani inuit Nunatiami Nunavumilu. Hakugikhivaaliriagani atautimiunigin ihuaqhaqlugilu ihuma-giyayut tamaini ilaayuni kayumitqiyaaliriagani mamijutikhat aaniqhimayumin havaktimit mikiniqhauyaagani ahiunigin ayuqhautailu utiriamikni inujhikmiknut aaniqtinagit havakvikmikni. Ilauvlutik CAWAA-kuni, WAO-kut ilauvaktut uqaqatiriiktuni huliyunilu aktuqniqaqtunik tamainik aaniqhi-mayunik havaktunik Kanatami. Nahuriinaqtuga kivgaktuqhi-maariagani inuit aktuqtauyut havakvikni aanirutinin.

UQAQATIGHANIK HIVUNIQHIJUTIN

Takulugu Qungiakhaq Qaritauyami:
www.workersadvisor.ca

Qaritauyakut Titiqilugin:
advisor@workersadvisor.ca

Titiraqvigilugin:
Havaktin Ihumakhaqhiuqtianin
170 Jeske Crescent-miitug
Yalunaimi, Nunatiami
X1A 3V7

Hivayaklutin:
867-445-7303

Kayumiktukuuktitilutin:
867-920-7101

UKIUQ TAMAAT UNNIUTJUTI 2014

WSCC Workers' Safety
& Compensation Commission

Havaktut Qayagijuttikhainnik
uvalu Ikayukhiakuffikhanit Katimayit

NUNATSIAMI
NUNAVUNMILU

